



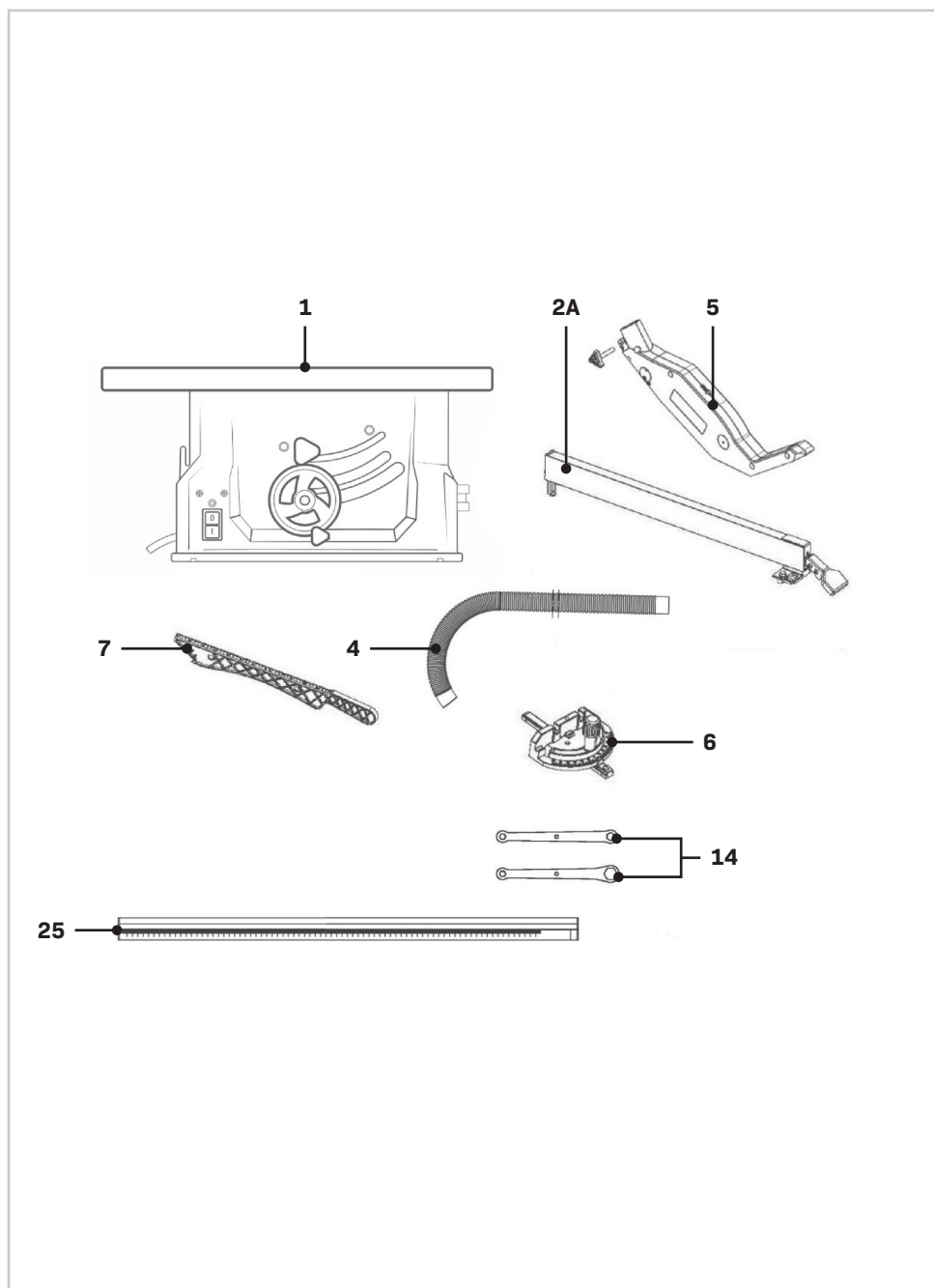
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

COMPACT TABLE SAW TS505AC

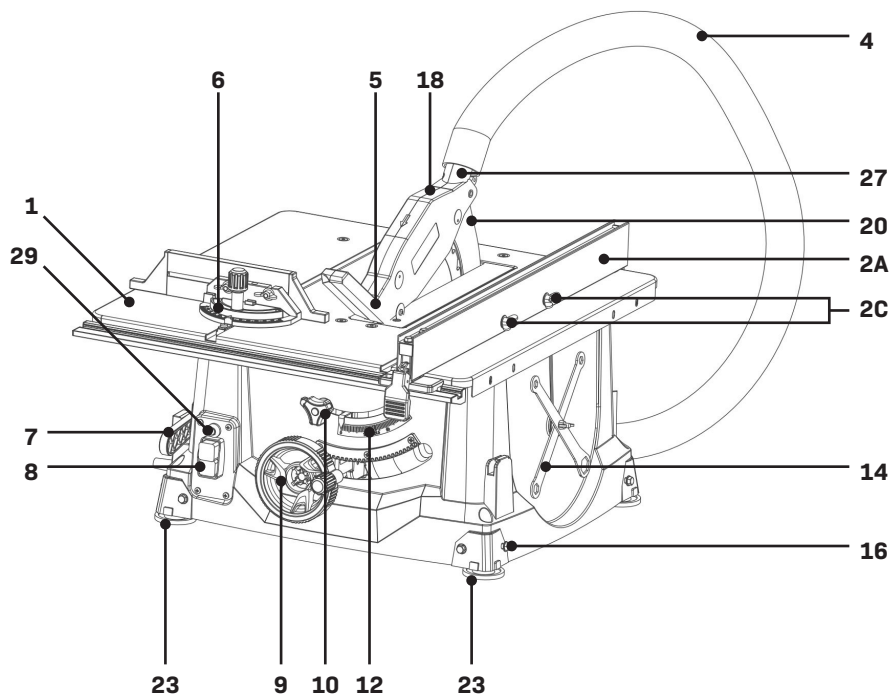


EN	Original Instructions	10	HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	126
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	18	CS	Překlad originálního návodu k obsluze	135
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	28	TR	Orijinal talimatların çevirisi	144
FR	Traduction de la notice originale	37			
ES	Traducción del manual original	46	CE	Declaration of conformity	153
IT	Traduzione delle istruzioni originali	56	WEEE	Directive	154
SV	Bruksanvisning i original	65			
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	73			
NO	Oversatt fra original veiledning	81			
DA	Original vejledning	89			
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	98			
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	107			
PT	Instruções originais	116			

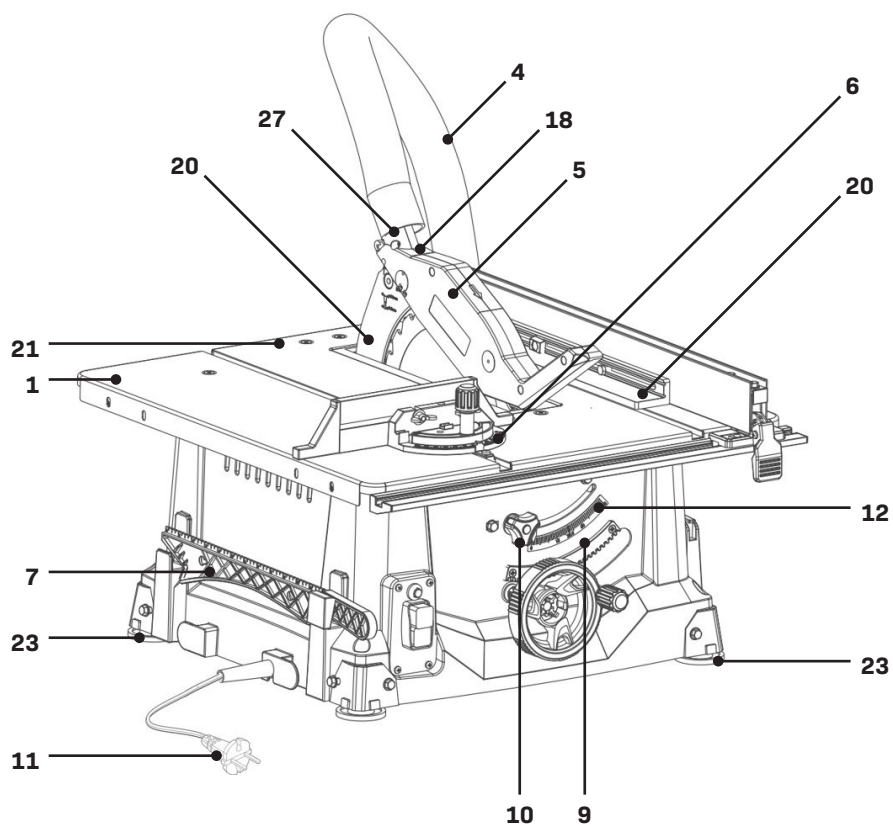
PACKAGE CONTENTS

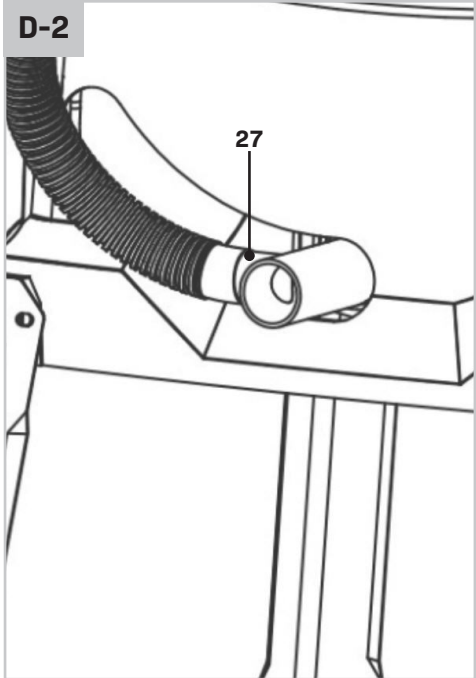
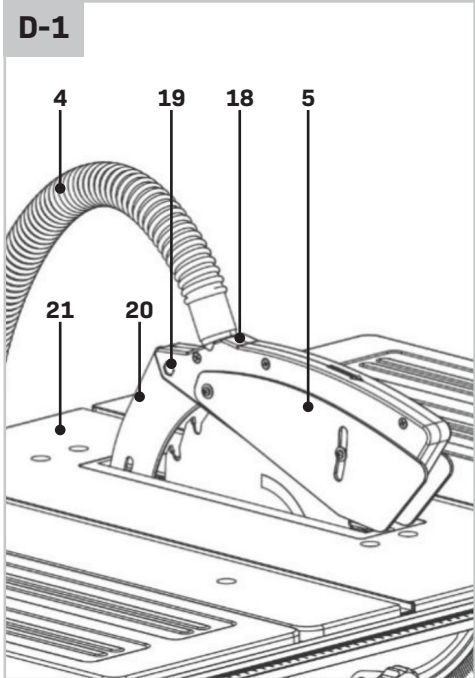
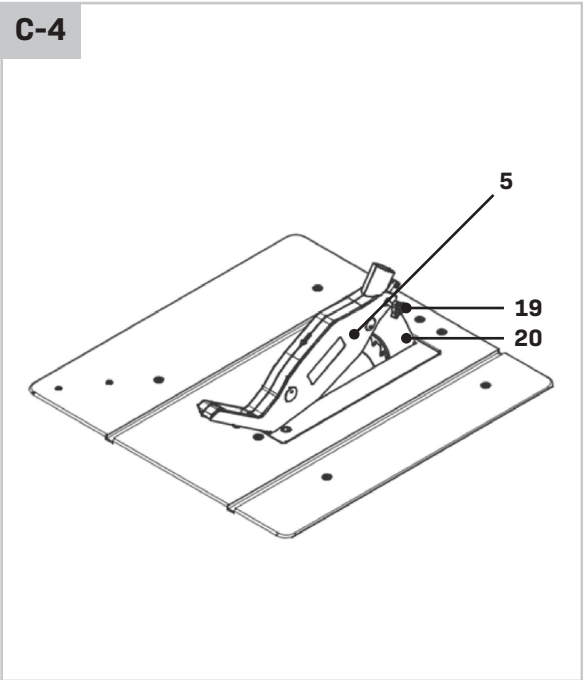
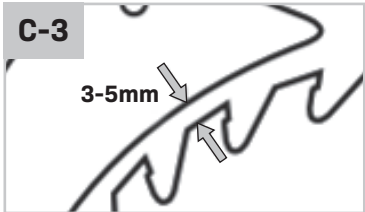
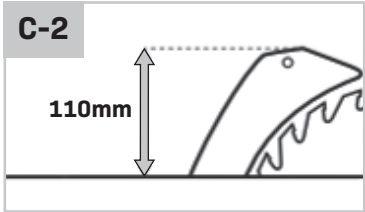
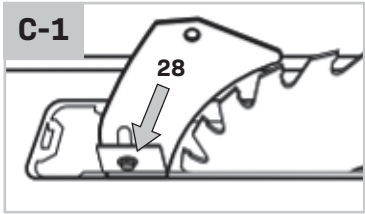


A

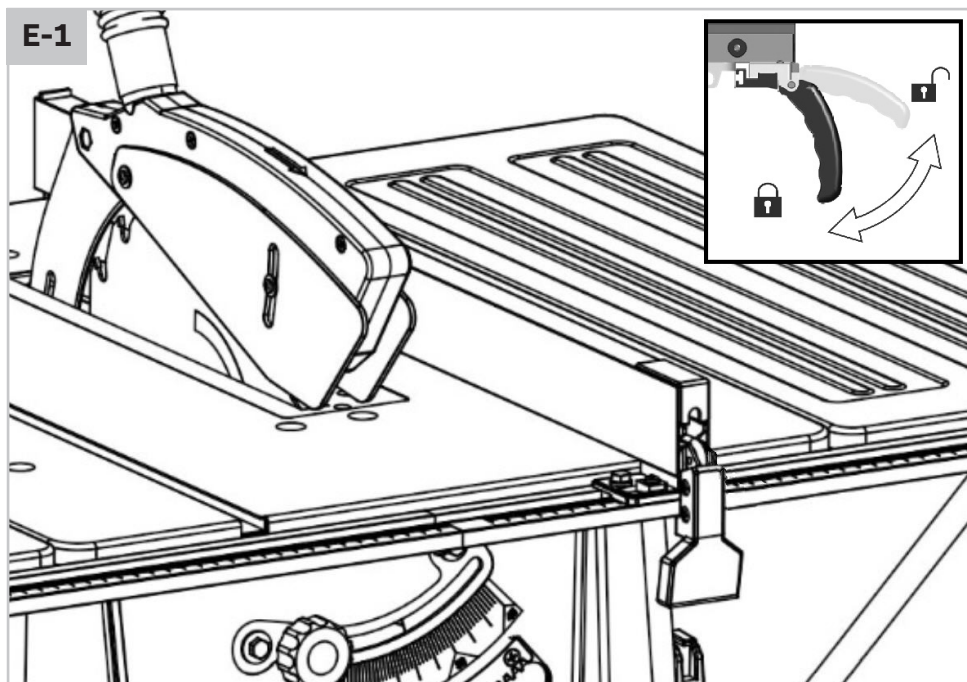


B

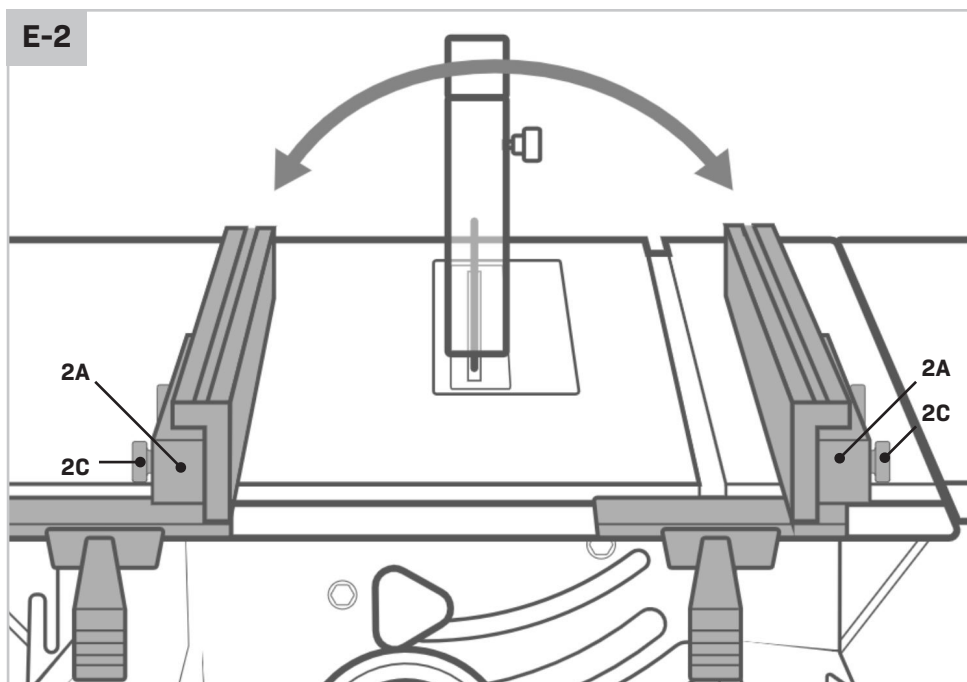


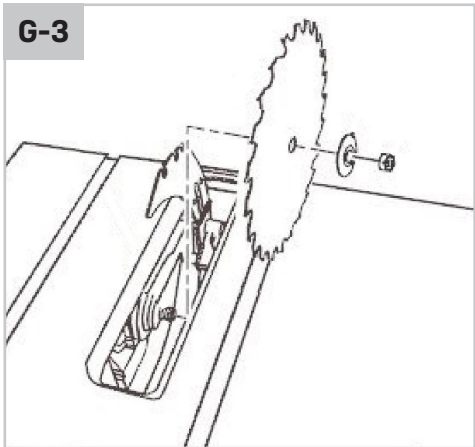
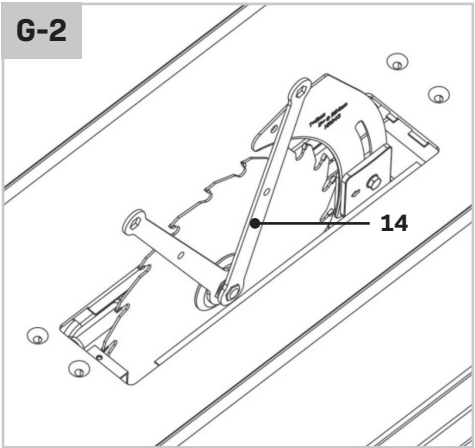
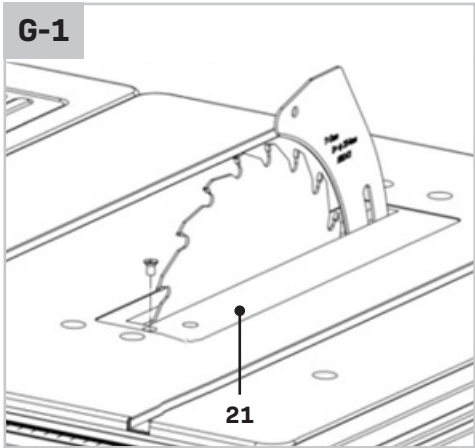
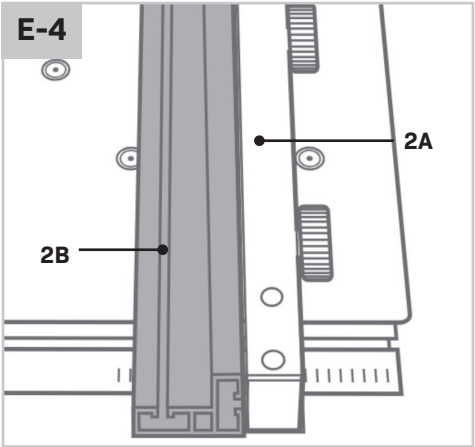
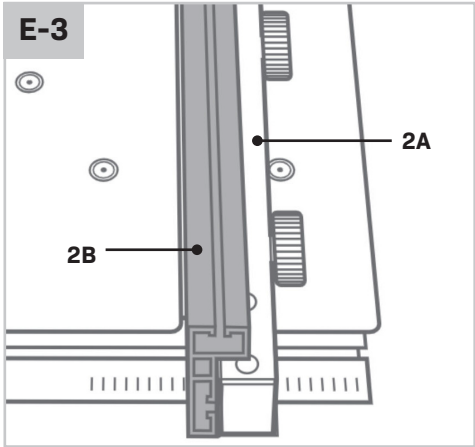


E-1

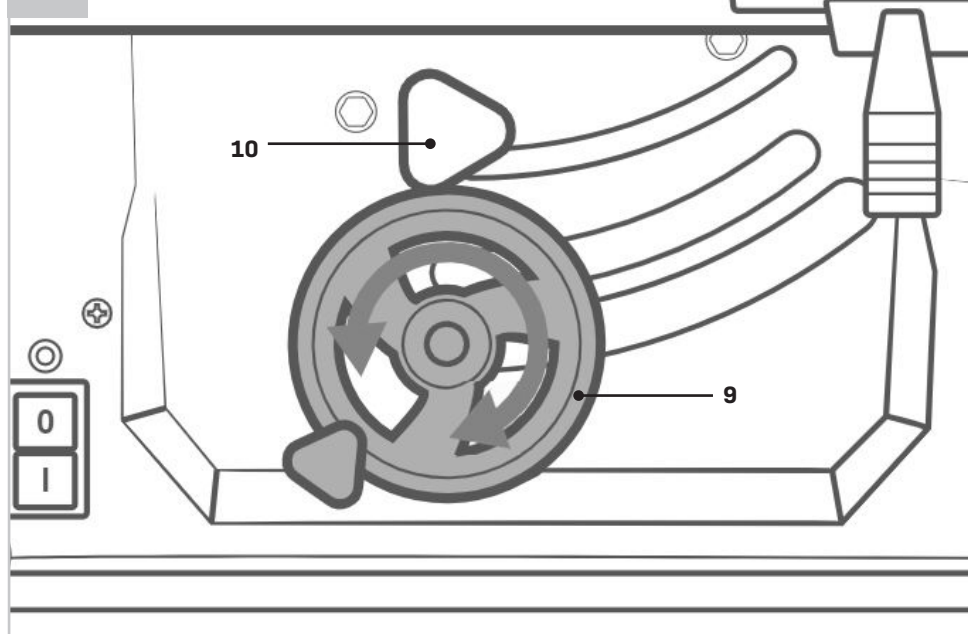


E-2

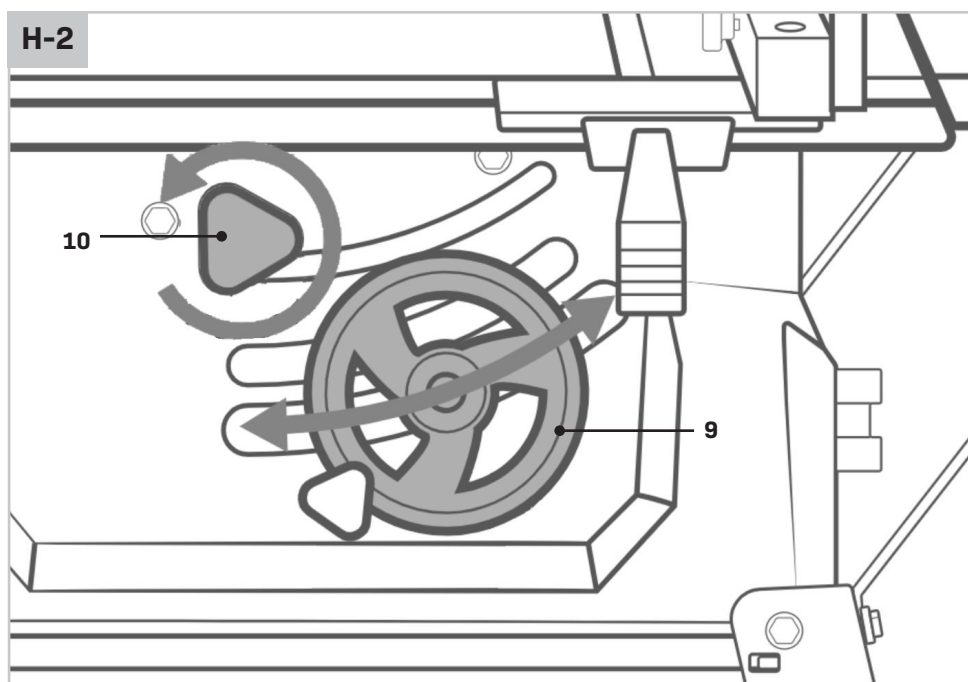


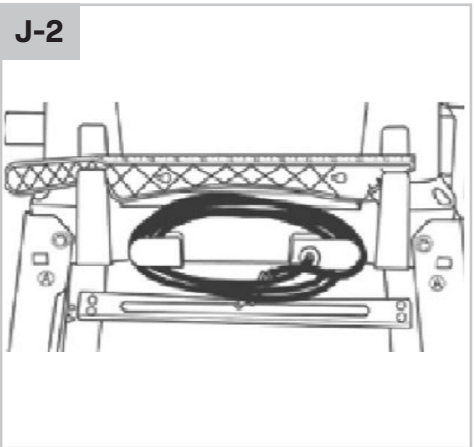
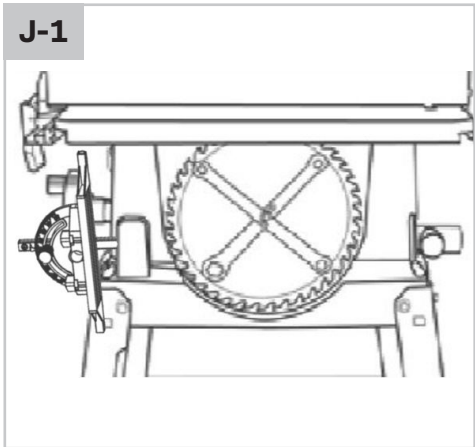
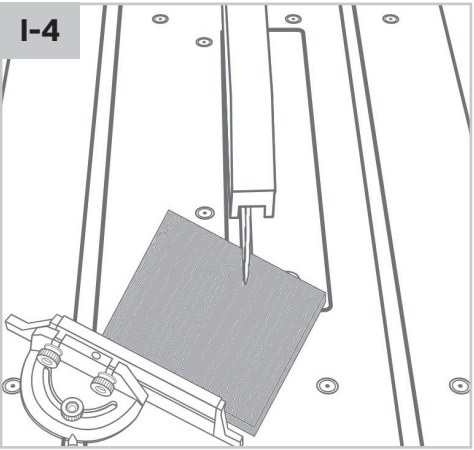
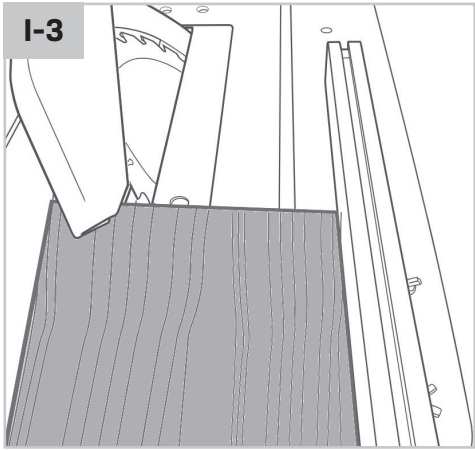
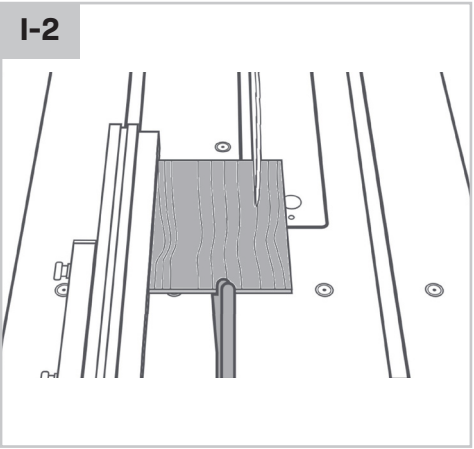
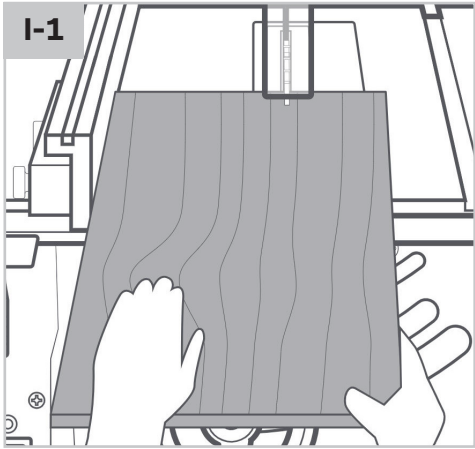


H-1



H-2





1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Wear a dust protection.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Danger area! Keep hands, fingers or arms away from this area.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with

your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR TABLE SAWS

1) Guarding related warnings

- a) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- b) **Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- c) **After completing a non-through cut such as rabbeting, resawing, or dadoing, restore the riving knife to the extended-up position. With the riving knife in the extended-up position, reattach the blade guard.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- d) **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- e) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- f) **For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions, a kickback cannot be prevented by the riving knife.

- g) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.
- 2) **Cutting procedures warnings**
- a)  **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- b) **Feed the workpiece into the saw blade or only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- c) **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- d) **When ripping, always keep the workpiece in full contact with the fence and always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- e) **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- f) **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- g) **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- h) **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- j) **Feed the workpiece at an even pace. Do not bend, twist or shift the workpiece from side to side. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool, then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.
- 3) **Kickback causes and related warnings**
- Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.
- Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.
- Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.

- b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
 - c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
 - d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
 - e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
 - f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
 - g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
 - h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
 - i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
 - j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
 - k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimize binding, stalling and kickback.
- 4) Table saw operating procedure warnings**
- a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
 - b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
 - c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
 - d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
 - e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
 - f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
 - g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
 - h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
 - i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
 - j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Electrical safety

Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

Power supply

- The motor is fitted with an overload switch. If the table saw overloads, the overload switch switches the equipment off automatically to protect the table saw from overheating. If the overload switch triggers, switch off the table saw using the ON/OFF switch (8) and wait until the table saw cools down. Then press the ON/OFF switch (8) and restart the table saw.

2. MACHINE INFORMATION**Intended use**

This power tool is intended as a stationary machine for making straight lengthways and crossways cuts in hard and soft wood free from foreign bodies such as nails, screws and mortar.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	TS505AC
Voltage	220-240V~
Frequency	50 Hz
Power input	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
No load speed	5000/min
Bevel angles	0° <> +45°
Sawblade specifications:	
Diameter	Ø 250 mm
Base blade thickness	1.8 mm
Width of cut	2.8 mm
Bore diameter	Ø 30 mm
Number of teeth	60T
Sawing capacity 0°	85 mm
Sawing capacity 45°	65 mm
Thickness of the riving knife	2.0 mm

Weight	14.5 kg
L _{PA} (sound pressure level)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (sound power level)	107 +3 dB(A)

- * S1, continuous duty operation mode.
- * S6, continuous operation periodic duty. Identical duty cycles with a period at load followed by a period at no load. Running time 10 minutes; duty cycle is 25% of the running time.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-9.

- Saw table with two rulers
- Parallel guide
- Guide extension
- Wing nuts
- Dust extraction
- Guard
- Mitre guide
- Push stick
- On/off switch
- 2 in 1 adjustment handle
- Locking knob
- Electric plug
- Ruler sawblade angle
- Wrenches (2 pcs)
- Bolt
- Nut
- Dust extraction connection
- Sawblade guard knob
- Riving knife
- Saw table inlay
- Rubber feet (4 pcs)
- Ruler rail
- Connection vacuum cleaner
- Fixing screw
- Overload protection switch

3. ASSEMBLY

First assemble all parts before firmly tightening all bolts.

Installing the rubber feet (Fig. A)

- Assemble the bolt to the rubber foot.
- Slide the bolt with rubber foot through the holes in the corner of the housing.

- Tighten the nut to the bolt of the rubber foot.
- Repeat for each corner of the housing.

Assembly of the ruler rail

1. Assemble the left ruler rail (25) and right ruler rail (26) together.
2. Position seven bolts (16) in the T-slot of the assembled ruler rail. Align all the bolts to the holes on the table.
3. Attach ruler rail to the table using nuts (17).
4. Hand tighten the nuts (17), Do not completely tighten.
5. Place the parallel guide on the table, slide it to just touch the saw blade, check if the pointer indicates "0" on the scale. If not, slide the ruler rail to the left or right.
6. Tighten the nuts to fix the ruler rail.

Assembly of the riving knife (Fig C1, C2, C3)

- Remove the inlay (21) from the table, by using a screwdriver (Fig.C1).
- Loosen the fixing screw (28)(Fig.C1)
- Raise the riving knife until the depth between the saw table and the upper edge of the riving knife equals approx. 110mm (Fig.C2)
- The distance between the riving knife and the toothed rim of the saw blade must be between 3 and 5 mm (Fig.C3).
- The tip of the riving knife shall not be lower than 5 mm from the tooth peak, as shown in Fig.C3.

Attachment of the guard (Fig C4)

- Turn sawblade completely upwards (instructions for height adjustment see chapter 4).
- Pull the knob (19) of the guard (5) and place it over the riving knife (20) while pulling the knob.
- Release the knob and make sure the pin slides in the hole.
- Secure the guard by tightening the knob.

Assembly of the dust extraction (Fig. D1, D2)

- Assemble dust extraction like shown on Fig. D1 and D2.
- Attach the vacuum cleaner to the vacuum cleaner connection (27)(Fig.D2).

Attachment of the parallel guide (Fig E1, E2, E3, E4)

- Attach the parallel guide (2A) on the right side off the saw blade on the table.

- Lock the guide down by pushing down the handle (Fig.E1).

Attachment of the mitre guide (Fig A)

- Slide the guide in the slot of the table at the left side of the sawblade (Fig A).

Assemble or change the saw blade (Fig G1, G2, G3)



The arrow marked on the saw blade, which indicates the direction of rotation, must point in the same direction as the arrow marked on the machine, the saw blade teeth must point downwards on the front of the saw.

- Remove the inlay (21) from the table, by using a screwdriver. Fig.G1
- Turn the saw blade completely upwards. (Instructions for height adjustment see chapter 4)
- Loosen the nut with the wrenches (14) (Fig.G2)
- Remove the nut and the outside flange from the sawblade axle. (Fig.G3)
- Slide the old saw blade over the saw blade axle and put on a new saw blade.
- Put the outside flange back on add the nut.
- Tighten the nut by using the wrenches.
- Put the inlay back in the table and tighten the screw.

4. OPERATION

Switching on/off (Fig A)

- Press the switch into position "1" to put your machine into operation.
- To switch off the machine the same switch needs to be pressed to position "0."
- Always keep the mains cable away from moving parts.

Overload protection (Fig. A)

This electrical power tool is provided with an overload protection (29). In case that the overload protection was initiated, proceed as follows:

- Disconnect the power tool from the power supply.
- Allow the power tool to cool down.
- Check the power tool carefully for possible damages.
- Have damages repaired before re-starting the power tool.
- Connect the power tool to the power supply.
- Push the overload switch (29)(Fig.A).

- Turn on the power tool as described and put it into operation.

Using the 2 in 1 handle, Adjust the angle and height of the saw blade (Fig H1, H2)

Using the height adjustment (fig. H1)

- Turn the handle (9) clockwise to raise the sawblade.
- Turn the handle counter clockwise to lower the sawblade.
- Make sure the saw blade is always approximately 2 mm higher than the total thickness of the material to be sawn.

Using the angle adjustment (Fig. H2)

- Slightly loosen the knob(10)
- Press the handle(9) towards the machine and turn counter clockwise to adjust the sawblade in its angle.
- Fasten the knob(10)

Using the parallel guide (Fig A, E)

The parallel guide (2A) is equipped with a guide extension (2B). The guide extension can be used in two different ways, depending on the thickness of the wood.

For thicker wood, the guide extension (2B) should be mounted as shown in figure E3.

For thinner wood, the guide extension (2B) should be mounted as shown in figure E4.

- Unlock the guide down by pushing the handle upwards (Fig. E1).
- Slightly loosen the wing nuts (2C)
- Remove the guide extension (2B) from the parallel guide (2A) by sliding it away from the parallel guide
- Turn the guide extension to the desired position and slide it back onto the parallel guide
- Tighten the wing nuts (2C)

Working instructions

There are two types of sawing methods:

- Lengthwise sawing (Fig. I1):
Sawing the workpiece in the length of the wood grain
- Cross-cutting or cutting off, use the mitre guide (Fig. I4).
Sawing off the workpiece crosswise



For both sawing methods one of the fences must be used. Therefore never saw without a fence!

Attention! Before you start sawing, first check the following:

1. Is the saw blade secured?
2. Are all the locking handles secured?
3. Is the fence parallel to the saw blade?
4. Is the protective cap working properly?
5. Are you wearing safety goggles?
6. Is the saw blade not rubbing against anything?



It is absolutely necessary to take these points into consideration before you start work!

Lengthwise sawing (Fig. I1)

- Secure the fence to the correct measuring position and remove the cut-off guide from the bench carriage.
- Press the wood lightly towards the bench and let it glide against the cut-off fence.



Remain at least 3 cm. from the front of the saw blade before you switch on the motor. The side of the wood which is against the fence must be completely straight. Keep your hands at least 10 cm away from the saw track to be followed.

- Switch on the motor and wait until the saw blade has reached the maximum number of revolutions before you start sawing.
- While you press the wood against the bench and the fence, you can carefully push the wood through the saw blade without forcing it.
- Never pull the workpiece backwards. If necessary, switch off the motor first without altering the position of the workpiece.

Lengthwise sawing with a (vertical) mitre (fig. I3)

This method is practically the same, except that the saw blade is placed at the angle required.



With this type of method the fence may only be along the righthand side of the sawblade.

Lengthwise sawing of narrow workpieces (fig. I2)

Assume that this process is extremely dangerous.

Take all the necessary safety measures and continually push the workpiece through (until behind the saw blade) using a push stick instead of by hand.

Crosswise sawing (fig. I4)

- Remove the fence and apply the cross-cut fence in the righthand carriage.
- Adjust the height of the saw blade (see lengthwise sawing).
- Press the workpiece against the cross-cut fence and keep at least 2,5 cm distance from the front of the saw blade.
- Switch on the motor and wait until the maximum number of revolutions has been reached.
- Press the workpiece against the fence and the bench. Carefully push the wood through the saw blade. Continue until behind the saw blade. Then switch off the motor and keep this position until the saw blade has stopped completely before you remove the wood.
- Never pull the wood back. If necessary, switch the motor off and keep the position until the saw blade has stopped completely.

Crosswise sawing with a vertical mitre (fig. I4)

This method is practically the same, except that the saw blade is placed in the angle required.



Only place the cross-cut fence on the righthand side of the saw blade. Never saw too small pieces of wood. Never use your hands to carry out difficult operations.

Crosswise sawing with a horizontal mitre (fig. I4)

With this method the cross-cut fence must be secured at the angle required. Keep the workpiece pressed firmly against the cross-cut fence and the bench before you start cutting off.

Transporting the table saw

Before transporting the bench saw, the following steps must be carried out:

- Pull the mains plug.
- Turn the hand-wheel (9) (Fig. A2) in an anti-clockwise direction, lower the blade as much as possible.

- Mount unused saw blades, wrenches (14) and mitre guide (6) as shown on figure J1.
- Mount the push stick (7) as shown on figure J2.
- Remove all accessories that cannot be mounted firmly to the power tool. If possible, place unused saw blades in an enclosed container for transport.
- Wind the mains cable and bind it as shown on figure J2.
- For lifting or transport, hold on the main table (1).



The bench saw should always be carried by two persons in order to avoid back injuries.

5. MAINTENANCE

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and/or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Benutzerhandbuch/Bedienungsanleitung lesen.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Gefahr eines Stromschlags.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Gefahrenbereich! Halten Sie möglichst Hände, Finger oder Arme von diesem Bereich fern.



Gerät der Schutzklasse II – schutzisoliert – kein Schutzkontakt erforderlich.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Geräten.** Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn sich Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug in feuchten Umgebungen nicht vermeiden**

lassen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).

Durch die Verwendung einer RCD wird die Gefahr eines elektrischen Schlags verringert.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS(0)“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.** Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsa-

me Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihre Werkzeuge durch einen qualifizierten Reparaturtechniker ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten.** So lässt sich eine gleich bleibende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleisten.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR TISCHSÄGEN

1) Warnhinweise zum Schutz

- a) **Halten Sie die Schutzvorrichtungen an Ort und Stelle. Die Schutzeinrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** A Schutz, der locker ist, beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, muss repariert oder ersetzt werden.
- b) **Verwenden Sie bei jedem Durchschneidvorgang immer Sägeblattschutz und Spaltkeil.** Bei Durchtrennarbeiten, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Dicke des Werkstücks schneidet, tragen der Schutz und andere Sicherheitsvorrichtungen dazu bei, das Verletzungsrisiko zu verringern.
- c) **Nachdem Sie einen nicht durchgehenden Schnitt wie Falzen, Nachsägen oder Dadoing ausgeführt haben, stellen Sie das Spaltkeilmesser in die ausgefahrene Position zurück. Bringen Sie den Klingenschutz wieder an, wenn sich das Spaltkeilmesser in der ausgefahrenen Position befindet.** Der Schutz und das Spaltkeilmesser tragen dazu bei, das Verletzungsrisiko zu verringern.
- d) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt nicht den Schutz, das Spaltkeilmesser oder das Werkstück berührt bevor der Schalter eingeschaltet wird.** Versehentlicher Kontakt dieser Gegenstände mit dem Sägeblatt einen gefährlichen Zustand verursachen könnte.
- e) **Stellen Sie das Spaltkeilmesser wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.** Falscher Abstand, positionierung und Ausrichtung können dazu führen, dass das Spaltkeilmesser die Wahrscheinlichkeit von Rückschlag.
- f) **Damit das Spaltkeilmesser funktioniert, muss es in das Werkstück eingreifen.** Das Spaltkeilmesser ist unwirksam, wenn Werkstücke geschnitten werden, die zu kurz sind, um mit dem Spaltkeilmesser in Eingriff gebracht zu werden. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag durch das Spaltkeilmesser nicht verhindert werden.

- g) **Verwenden Sie das entsprechende Sägeblatt für das Spaltkeilmesser.** Damit das Spaltkeilmesser funktioniert richtig, muss der Sägeblattdurchmesser mit dem entsprechenden Spaltkeilmesser und dem Körper der das Sägeblatt muss dünner sein als die Dicke des Spaltkeilmessers und die Schnittbreite des Sägeblattes muss breiter sein als die Dicke des Spaltkeilmessers.
- 2) **Schneideverfahren Warnhinweise**
- a)  **GEFAHR: Legen Sie Ihre Finger oder Hände niemals in die Nähe oder in eine Linie mit der Säge Klinge.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Schlupf könnte Ihre Hand auf das Sägeblatt richten und zu schweren Personenschäden führen.
- b) **Vorschub des Werkstücks in das Sägeblatt oder nur gegen die Richtung der rotation.** Vorschub des Werkstücks in der gleichen Richtung, in der sich das Sägeblatt oben dreht der Tisch kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Verwenden Sie niemals die Gehrungslehre, um das Werkstück beim Zerreißen zuzuführen, und verwenden Sie den Zerreißer nicht anschlag als Längenanschlag beim Querschneiden mit der Gehrungslehre.** Die gleichzeitige Führung des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und der Gehrungslehre erhöht die Wahrscheinlichkeit einer Sägeblattbindung und eines Rückschlags.
- d) **Halten Sie das Werkstück beim Zerreißen immer in vollem Kontakt mit dem Zaun und immer wenden Sie die Werkstückvorschubkraft zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt an. Verwenden Sie einen Push kleben, wenn der Abstand zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt weniger als 150 mm beträgt, und verwenden Sie einen Schubbloß, wenn dieser Abstand weniger als 50 mm beträgt.** „Arbeitshilfen“ -Geräte hält Ihre Hand in einem sicheren Abstand zum Sägeblatt.
- e) **Verwenden Sie nur den vom Hersteller zur Verfügung gestellten oder gemäß mit der Anleitung.** Dieser Schiebstock sorgt für einen ausreichenden Abstand der Hand von der sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder geschnittenen Schiebstock.** Ein beschädigter oder geschnittener Schiebstock kann brechen was dazu führt, dass deine Hand in das Sägeblatt rutscht.
- g) **Führen Sie keine Operation „freihändig“ durch. Verwenden Sie immer entweder den Parallelanschlag oder den gehrungslehre, um das Werkstück zu positionieren und zu führen.** „Freihand“ bedeutet, dass Sie Ihre Hände benutzen um das Werkstück anstelle eines Parallelanschlags oder einer Gehrungslehre zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlansrichtung, Bindung und Rückschlag.
- h) **Greifen Sie niemals um oder über ein rotierendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann dazu führen, bei versehentlichem Kontakt mit dem beweglichen Sägeblatt.
- i) **Stellen Sie eine zusätzliche Werkstückauflage an der Rückseite und/oder den Seiten des Sägeblattes bereit, um lange und/oder breite Werkstücke, um sie eben zu halten.** Ein langes und/oder breites Werkstück hat eine neigung, sich an der Tischkante zu drehen, was zu Kontrollverlust, Sägeblattbindung und rückschlag.
- j) **Führen Sie das Werkstück in einem gleichmäßigen Tempo zu. Biegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht von seite an Seite. Wenn es zu einer Verklemmung kommt, schalten Sie das Werkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und den Stau beseitigen.** Ein Verklemmen des Sägeblatts am Werkstück kann zu einem Rückschlag oder zum Abwürgen des motor.
- k) **Entfernen Sie keine Teile des abgeschnittenen Materials, während die Säge läuft.** Das Material kann zwischen dem Anschlag oder im Sägeblattschutz und dem Sägeblatt eingeklemmt werden finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt bevor Sie Material entfernen.
- l) **Verwenden Sie einen Hilfszaun in Kontakt mit der Tischplatte, wenn Sie Werkstücke weniger zerreißen als 2 mm dick.** Ein dünnes Werkstück kann sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und einen Rückschlag erzeugen.
- 3) **Kickback-Ursachen und damit verbundene Warnungen**
- Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Werkstücks aufgrund eines eingeklemmten, verklemmten Sägeblatts oder falsch ausgerichtet Schnittlinie im Werkstück in Bezug auf das Sägeblatt oder wenn ein Teil der werkstück verbindet sich zwischen dem Sägeblatt und dem Parallelanschlag oder einem anderen festen Gegenstand.

Am häufigsten wird das Werkstück beim Rückschlag durch den hinteren Teil des Sägeblatt und wird in Richtung Bediener getrieben.

Kickback ist das Ergebnis von Sägemissbrauch und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie unten angegeben vermieden werden.

- a) **Stellen Sie sich niemals direkt auf das Sägeblatt. Positionieren Sie Ihren Körper immer auf der die gleiche Seite des Sägeblattes wie der Zaun.** Rückschlag kann das Werkstück in die Höhe treiben geschwindigkeit auf jeden zu, der vorne und in einer Linie mit dem Sägeblatt steht.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Ein versehentlicher Kontakt mit dem Sägeblatt kann auftreten oder ein Rückschlag kann Ihre Finger in das Sägeblatt.
- c) **Halten und drücken Sie niemals das Werkstück, das abgeschnitten wird, gegen die rotierende Säge klinge.** Durch Drücken des abzuschneidenden Werkstücks gegen das Sägeblatt entsteht eine Bindung zustand und Rückschlag.
- d) **Richten Sie den Anschlag parallel zum Sägeblatt aus.** Ein falsch ausgerichteter Zaun klemmt die werkstück gegen das Sägeblatt drücken und Rückschlag erzeugen.
- e) **Verwenden Sie ein Federbrett, um das Werkstück gegen den Tisch und den Zaun zu führen, wenn Sie nicht durchgehende Schnitte wie Falzen, Dadoieren oder Nachsägen.** Ein Federbrett hilft um das Werkstück im Falle eines Rückschlags zu steuern.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen Schnitt in blinde Bereiche von montierten Werkstücken vornehmen.** Die hervorstehendes Sägeblatt kann Gegenstände schneiden, die einen Rückschlag verursachen können.
- g) **Stützen Sie große Paneele ab, um das Risiko eines Einklemmens und Rückschlags des Sägeblatts zu minimieren.** Groß platten neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Die Stütze(n) muss (müssen) unter allen Teilen der die Platte, die über die Tischplatte hinausragt.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie ein Werkstück schneiden, das verdreht, verknotet,**

verzogen oder keine gerade Kante haben, um sie mit einer Gehrungslehre oder entlang des Zauns zu führen. Eine verzogene, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und verursacht eine Fehlausrichtung der Schnittfuge mit der Säge klinge, Bindung und Rückschlag.

- i) **Schneiden Sie niemals mehr als ein Werkstück, vertikal oder horizontal gestapelt.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile aufnehmen und einen Rückschlag verursachen.
 - j) **Wenn Sie die Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück neu starten, zentrieren Sie das Sägeblatt in die Schnittfuge, so dass die Sägezähne nicht in das Material eingreifen.** Wenn das Sägeblatt verbindet, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge neu gestartet wird.
 - k) **Halten Sie die Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend eingestellt.** Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit gerissenen oder gebrochenen Zähnen. Scharfe und richtig eingestellte Sägeblätter minimieren Sie Binden, Abwürgen und Rückschlag.
- 4) Warnhinweise zur Arbeitsweise der Tischsäge**
- a) **Schalten Sie die Tischsäge aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie den Tisch entfernen einsetzen, das Sägeblatt wechseln oder Einstellungen am Spaltkeil oder Sägeblattschutz vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt.** Durch Vorsichtsmaßnahmen werden Unfälle vermieden.
 - b) **Lassen Sie die Tischsäge niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie es aus und lassen Sie das Werkzeug nicht stehen bis es zum völligen Stillstand kommt.** Eine unbeaufsichtigte laufende Säge ist eine unkontrollierte Gefahr.
 - c) **Platzieren Sie die Tischsäge in einem gut beleuchteten und ebenen Bereich, in dem Sie gut stehen können und Balance. Es sollte in einem Bereich installiert werden, der genügend Platz bietet, um mit der Größe Ihres Werkstücks umgehen.** Enge, dunkle Bereiche und unebene rutschige Böden unfälle einladen.
 - d) **Sägemehl unter dem Säge Tisch und/oder dem Staub häufig reinigen und entfernen sammelvorrichtung.** Ansammelte Sägespäne sind brennbar und können sich selbst entzünden.
 - e) **Die Tischsäge ist zu sichern.** Eine Tischsäge, die nicht richtig gesichert ist, kann sich bewegen oder umkippen.

- f) **Entfernen Sie Werkzeuge, Holzreste usw. vom Tisch, bevor die Tischsäge eingeschaltet wird.** Ablenkung oder ein möglicher Stau können gefährlich sein.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form (Diamant versus rund) von dornenlöcher.** Sägeblätter, die nicht mit den Befestigungsbeschlägen der Säge übereinstimmen, laufen außermittig, was zu Kontrollverlust führt.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattbefestigungsmittel wie Flansche, Säge unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Diese Befestigungsmittel wurden speziell für Ihre Säge, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- i) **Stellen Sie sich niemals auf die Tischsäge, verwenden Sie sie nicht als Tritthocker.** Schwere Verletzungen können auftreten, wenn das Werkzeug gekippt ist oder wenn das Schneidwerkzeug versehentlich berührt wird.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt so installiert ist, dass es sich in die richtige Richtung dreht. Nicht schleifscheiben, Drahtbürsten oder Schleifscheiben auf einer Tischsäge verwenden.** Unsachgemäße Säge die Installation der Klinge oder die Verwendung von Zubehör, das nicht empfohlen wird, kann zu schweren Verletzungen führen.

Elektrische Sicherheit



Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

Stromversorgung

- Der Motor ist mit einem Überlastschalter ausgestattet. Wenn der Tischkreissäge überlastet wird, schaltet der Überlastschalter den Motor automatisch aus, um den Tischkreissäge vor Überhitzung zu schützen. Wenn der Überlastschalter ausgelöst wird, schalten Sie den Tischkreissäge mit dem An-/ Ausschalter (8) aus und

warten, bis er sich abgehühlt hat. Dann drücken Sie den An-/ Ausschalter (8) und lassen den Tischkreissäge erneut an.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Dieses Werkzeug ist geeignet als stationäre Maschine zum Sägen von geraden Länge- und Querschnitten in hartem und weichen Holzarten die frei sind von Fremdkörpern wie Nägel, Schrauben und Mörtel.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	TS505AC
Netzspannung	220-240V~
Frequenz	50 Hz
Leistung	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Leerlaufdrehzahl	5000/min
Winkel für Schrägschnitt	0° <> +45°
Sägeblatt-Spezifikationen:	
Durchmesser	Ø 250 mm
Stammblattdicke	1.8 mm
Schnittbreite	2.8 mm
Bohrungsdurchmesser	Ø 30 mm
Zähnezahl	60T
Max. Sägetiefe 0°	85 mm
Max. Sägetiefe 45°	65 mm
Dicke des Sägeblatt-Körpers	2.0 mm
Gewicht	14,5 kg
L _{PA} (Schalldruckpegel)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (Schalleistungspegel)	107 +3 dB(A)

* S1, Betriebsart Dauerbetrieb.

* S6, Dauerbetrieb, periodischer Betrieb. Identische Arbeitszyklen mit einer Periode unter Last, gefolgt von einer Periode ohne Last. Laufzeit 10 Minuten; der Arbeitszyklus beträgt 25 % der Laufzeit.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 6.

1. Sägetisch mit zwei Messvorrichtungen
- 2A. Parallelführung
- 2B. Führungsverlängerung

- 2C. Flügelmuttern
4. Staubabsaugvorrichtung
5. Schutzvorrichtung
6. Gehrungsführung
7. Schiebstock
8. Ein-/Ausschalter
9. 2-in-1-Einstellgriff
10. Arretierungsknopf
11. Stecker
12. Messvorrichtung für Sägeblattwinkel
14. Schraubenschlüssel (2 St.)
16. Schraube
17. Mutter
18. Anschluss für Staubabsaugvorrichtung
19. Knopf der Sägeblattschutzvorrichtung
20. Spaltnmesser
21. Sägetischeinlage
23. Gummifüße (4 St.)
25. Linealführung
27. Anschluss für Staubsauger
28. Befestigungsschraube
29. Überlastschalter

3. MONTAGE UND EINSTELLUNG



Montieren Sie zuerst alle Teile, bevor Sie alle Schrauben fest anziehen.

Installieren der Gummifüße (Fig. A)

- Montieren Sie die Schraube am Gummifuß.
- Schieben Sie den Bolzen mit Gummifuß durch die Löcher in der Ecke des Gehäuses.
- Ziehen Sie die Mutter an der Schraube des Gummifußes fest.
- Wiederholen Sie dies für jede Ecke des Gehäuses.

Montage der Linealschiene

1. Bauen Sie die linke Linealschiene (25) und die rechte Linealschiene (26) zusammen.
2. Setzen Sie sieben Schrauben (16) in den T-Schlitz der zusammengebauten Linealschiene. Richten Sie alle Schrauben an den Löchern im Tisch aus.
3. Bringen Sie die Linealschiene mithilfe von Muttern (17) am Tisch an.
4. Ziehen Sie die Muttern (17) nur handfest an.
5. Setzen Sie den Parallelanschlag auf den Tisch auf und schieben Sie ihn so weit, dass er das Sägeblatt gerade berührt. Achten Sie darauf, dass der Zeiger auf die „0“ auf der Skala zeigt.

Ist das nicht der Fall, schieben Sie die Linealschiene etwas nach links oder rechts.

6. Ziehen Sie die Muttern jetzt ganz an, um die Linealschiene zu befestigen.

Montage des Spaltkeils (Abb. C1, C2, C3)

- Entfernen Sie den Einsatz (21) vom Tisch. Benutzen Sie dazu einen Schraubendreher (Fig. C1).
- Lösen Sie die Befestigungsschraube (28) (Fig. C1)
- Heben Sie das Spaltnmesser an, bis die Tiefe zwischen Sägeblatt und Oberkante des Spaltnmessers ca. 110 mm beträgt (Fig. C2)
- Der Abstand zwischen Spaltnmesser und Zahnkranz des Sägeblatts muss zwischen 3 und 5 mm liegen (Fig. C3).
- Die Spitze des Spaltnmessers darf nicht weniger als 5 mm von der Zahnschneidkante entfernt sein, siehe Fig. C3

Montage der Schutzvorrichtung (Fig. C4)

- Drehen Sie das Sägeblatt komplett nach oben (Anleitung zur Höhenverstellung siehe Kapitel 4)
- Ziehen Sie den Knopf (19) der Schutzvorrichtung (5) über das Spaltnmesser (20)
- Lassen Sie den Knopf los und achten Sie darauf, dass der Stift in das Loch gleitet
- Sichern Sie die Schutzvorrichtung, indem Sie den Knopf festziehen

Montage der Staubabsaugvorrichtung (Abb.. D1, D2)

- Montieren Sie die Staubabsaugvorrichtung wie in Fig. D gezeigt
- Bringen Sie den Staubsauger an anschluss für Staubsauger (27) an (Abb..D2).

Montage der Parallelführung (Abb. E1, E2, E3, E4)

- Befestigen Sie die Parallelführung (2A) rechts vom Sägeblatt am Tisch.
- Verriegeln Sie die Führung in der unteren Position, indem Sie den Griff nach unten drücken (Abb. E1).

Montage der Gehrungsführung (Abb. A)

- Schieben Sie die Führung links vom Sägeblatt in den Schlitz des Tisches, siehe (Abb. A).

Montage oder Austausch des Sägeblatts (Abb. G1, G2, G3)



Der auf dem Sägeblatt eingezeichnete Pfeil weist auf die Drehrichtung hin. Es muss in die gleiche Richtung zeigen wie der auf der Maschine gekennzeichnete Pfeil, die Sägeblattzähne müssen vorne an der Säge nach unten zeigen

- Entfernen Sie den Einsatz (21) vom Tisch. Benutzen Sie dazu einen Schraubendreher. (Fig. G1)
- Drehen Sie das Sägeblatt ganz nach oben. (Anleitung zur Höhenverstellung siehe Kapitel 4)
- Lösen Sie die Mutter mit den Schraubenschlüsseln (14) (Fig. G2)
- Entfernen Sie die Mutter und den Außenflansch der Sägeblattachse. (Fig. G3)
- Schieben Sie das alte Sägeblatt über die Sägeblattachse und bringen Sie ein neues Sägeblatt an.
- Setzen Sie den Außenflansch wieder auf die Mutter auf.
- Ziehen Sie die Mutter mit den Schraubenschlüsseln fest.
- Setzen Sie den Tischeinsatz wieder ein und schrauben Sie ihn fest.

4. BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten (Abb. A)

- Drücken Sie den Schalter in die Position "1", um die Maschine in Betrieb zu nehmen.
- Um die Maschine auszuschalten, drücken Sie den gleichen Schalter auf die Position "0."
- Halten Sie das Netzkabel immer von beweglichen Teilen fern.

Überlastschutz (Abb. A)

Dieses Elektrowerkzeug ist mit einem Überlastungsschutz (29) ausgestattet. Sollte der Überlastungsschutz ausgelöst haben, gehen Sie wie folgt vor:

- Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug abkühlen.
- Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf mögliche aufgetretene Beschädigungen. Lassen Sie Schäden vor erneuter Inbetriebnahme instand setzen.
- Verbinden Sie das Elektrowerkzeug mit der Stromversorgung.
- Drücken Sie den Überlastschalter (29)(Abb. A).

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug wie beschrieben ein und nehmen Sie es in Betrieb.

Stellen Sie mit dem 2-in-1-Griff den Winkel und die Höhe des Sägeblatts ein (Abb. H1, H2)

Verwendung der Höhenverstellung (Abb. H1)

- Drehen Sie den Griff (9) im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt anzuheben
- Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt zu senken
- Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt immer ca. 2 mm höher ist als die Gesamtdicke des zu sägenden Materials.

Verwendung der Winkelverstellung (Abb. H2)

- Lösen Sie den Knopf (10) etwas
- Drücken Sie den Griff (9) zur Maschine und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Winkel des Sägeblatts einzustellen.
- Befestigen Sie den Knopf (10) wieder

Verwendung der Parallelführung (Abb. A, E)

Die Parallelführung (2A) ist mit einer Führungsverlängerung (2B) ausgestattet. Die Führungsverlängerung kann je nach Dicke des Holzes auf zwei verschiedene Weisen verwendet werden.

Für dickeres Holz sollte die Führungsverlängerung (2B) wie in Abbildung E3 montiert werden.

Für dünneres Holz sollte die Führungsverlängerung (2B) wie in Abbildung E4 montiert werden.

- Entriegeln Sie die Führung in der unteren (I1) Position, indem Sie den Griff nach oben drücken (Abb. I4)
- Lösen Sie die Flügelmutter (2C) etwas
- Entfernen Sie die Führungsverlängerung (2B) von der Parallelführung (2A), indem Sie sie von ihr wegschieben
- Drehen Sie die Führungsverlängerung in die gewünschte Position und schieben Sie sie auf die Parallelführung zurück
- Ziehen Sie die Flügelmutter (2C) fest

Arbeitsanweisungen

Es gibt zwei verschiedene Sägemethoden:

- Längssägen (Fig. H1)
Das Werkstück wird der Länge nach durchgesägt, d. h. entlang der Faser.
- Quersägen oder Abtrennen; verwenden Sie dazu die Gehrungsführung (Fig. H2) *Das Werkstück wird quer durchgesägt*



Für beide Sägeverfahren muss eine der Führungen verwendet werden. Sägen Sie also niemals ohne Führung!

Achtung! Kontrollieren Sie vor dem Sägen immer zuerst folgendes:

1. Sitzt das Sägeblatt fest?
2. Sitzen alle Arretierungshebel fest?
3. Verläuft die Führungsschiene parallel zum Sägeblatt?
4. Funktioniert die Schutzhaube korrekt?
5. Tragen Sie eine Schutzbrille?
6. Stößt das Sägeblatt nicht an?



Es ist unbedingt erforderlich, diese Punkte zu kontrollieren, bevor Sie mit der Arbeit beginnen!

Längssägen (Abb. I1)

- Arretieren Sie die Führungsschiene in der richtigen Meßposition und entfernen Sie die Abtrennschiene aus dem Tischschlitten
- Schieben Sie das Holzstück leicht zum Tisch hin und lassen Sie es an der Abtrennschiene entlanggleiten.



Halten Sie mindesten 3 cm. Abstand von der Vorderseite des Sägeblatts, bevor Sie den Motor einschalten. Die Seite des Holzstücks, die an der Führungsschiene liegt, muß vollkommen gerade sein. Halten Sie Ihre Hände mindestens 10 cm. von der Schnittfläche fern.

- Schalten Sie den Motor ein und warten Sie, bis das Sägeblatt die höchste Drehzahl erreicht hat, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Während Sie das Holzstück gegen den Tisch und die Führungsschiene drücken, können Sie es mit leichtem Druck durch das Sägeblatt schieben.
- Ziehen Sie das Werkstück niemals nach hinten. Falls notwendig, schalten Sie zuerst den Motor ab, ohne die Position des Werkstücks zu verändern.

Längssägen mit (vertikaler) Gehrung (Abb. I3)

Diese Methode ist praktisch gesehen dieselbe, nur wird hierbei das Sägeblatt in dem gewünschten Winkel eingestellt.



Bei dieser methode darf die Führungsschiene nur an der rechten Seite des Sägeblatts angebracht sein.

Längssägen von schmalen Werkstücken (Abb. I2)



Bedenken Sie immer, daß diese Bearbeitung äußerst gefährlich ist.

Vorsorgemaßnahmen und schieben Sie das Werkstück immer mit einem Pushstick und nicht mit bloßen der Hand (bis hinter das Sägeblatt) durch.

Quersägen (Abb. I4)

- Entfernen Sie die Führungsschiene und setzen Sie die Querführungsschiene im rechten Schlitten ein.
- Stellen Sie die Höhe des Sägeblatts ein (siehe Längssägen).
- Drücken Sie das Werkstück gegen die Querführungsschiene und halten Sie einen Mindestabstand von 2,5 cm zur Vorderseite des Sägeblatts ein.
- Schalten Sie den Motor ein und warten Sie, bis die höchste Drehzahl erreicht ist.
- Drücken Sie das Werkstück gegen die Schiene und den Tisch. Schieben Sie das Holzstück mit leichtem Druck durch das Sägeblatt bis hinter das Sägeblatt. Schalten Sie anschließend den Motor aus und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Holzstück entfernen.
- Ziehen Sie das Holzstück niemals zurück. Falls notwendig, schalten Sie den Motor ab und warten Sie, ohne die Position zu verändern, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht.

Quersägen mit vertikaler Gehrung (Abb. I4)

Diese Methode ist praktisch dieselbe, nur wird hierbei das Sägeblatt in dem gewünschten Winkel eingestellt.



Legen Sie die Querführungsschiene ausschließlich an die rechte Seite des Sägeblatts. Sägen Sie niemals zu kleine Holzstücke. Führen Sie schwierige Arbeiten niemals mit bloßen Händen aus.

Quersägen mit horizontalem Winkel (Abb. I4)

Bei dieser Methode müssen die Querführungsschienen im gewünschten Winkel arretiert werden.

Drücken Sie das Werkstück kräftig gegen die Querführungsschiene und den Tisch, bevor Sie mit dem Abtrennen beginnen.

Transport der Tischsäge

Vor dem Transport der Tischsäge sind folgende Schritte zu beachten:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Drehen Sie das Handrad (9) (Ab. A2) gegen den Uhrzeigersinn, bis das Sägeblatt in der untersten Position ist.
- Befestigen Sie ungenutzte Sägeblätter, Schraubenschlüssel (14) und den Gehrungsanschlag (6) wie in Abbildung J1 gezeigt.
- Montieren Sie den Schiebestock (7) wie in Abbildung J2 gezeigt.
- Entfernen Sie alle Zubehörteile, die nicht fest an dem Elektrowerkzeug montiert werden können. Bringen Sie ungenutzte Sägeblätter beim Transport nach Möglichkeit in einem geschlossenen Behälter auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf und binden Sie es wie in Abbildung J2 gezeigt zusammen.
- Heben oder transportieren Sie die Maschine, indem Sie sie am Haupttisch (1) festhalten.



Die Tischsäge soll immer von zwei Personen getragen werden um Rückenverletzungen zu vermeiden.

5. WARTUNG

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schokken.



Draag een stofmasker.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming



Gevarenzone! Houd handen, vingers of armen zo veel mogelijk hier uit de buurt.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en alle instructies.**
*Het niet opvolgen van onderstaande
instructies kan leiden tot een elektrische
schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

Bewaar deze instructies goed.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnen dringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT positie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken

en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Service

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR TAFELZAGEN

1) Waarschuwingen met betrekking tot bewaking

- a) **Afschermingen op hun plaats houden. Afschermingen moeten in orde zijn en goed gemontereerd.** A beschermingen die loszitten, beschadigd zijn of niet goed werken, moeten worden gerepareerd of vervangen.
- b) **Gebruik altijd een zaagbladbescherming en spouwmes voor elke zaagsnede.** Voor doorslijpbewerkingen waarbij het zaagblad volledig door de dikte van het werkstuk snijdt, helpen de beschermkap en andere veiligheidsvoorzieningen het risico op letsel te verminderen.
- c) **Zet het sponningmes terug in de uitgeschoven positie nadat een niet-doorgaande zaagsnede, zoals afkorten, herzagen of dado's, is gemaakt. Bevestig de mesbescherming weer met het spouwmes in de uitgeschoven stand.** De beschermkap en het spouwmes helpen het risico op letsel te verminderen.
- d) **Zorg ervoor dat het zaagblad niet in contact komt met de beschermkap, het spouwmes of het werkstuk, voordat de schakelaar wordt ingeschakeld.** Onopzettelijk contact van deze voorwerpen met het zaagblad kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- e) **Stel het spouwmes af zoals beschreven in deze handleiding.** Onjuiste spatiëring, plaatsing en uitlijning kan het spouwmes ineffectief maken bij het verminderen van de kans op smeergeld.
- f) **Om het spouwmes te laten werken, moet het in het werkstuk grijpen.** Het sponningmes is niet effectief bij het snijden van werkstukken die te kort zijn om met het sponningmes te worden vastgegrepen. Onder deze omstandigheden kan een terugslag niet worden voorkomen door het spouwmes.
- g) **Gebruik het juiste zaagblad voor het sponningmes.** Om het spouwmes te laten werken goed

moet werken, moet de diameter van het zaagblad overeenkomen met het juiste sponningmes en het lichaam van het zaagblad moet dunner zijn dan de dikte van het sponningmes en de zaagbreedte van het zaagblad moet breder zijn dan de dikte van het sponningmes.

2) Waarschuwingen voor snijprocedures

- a)  **GEVAAR: Plaats uw vingers of handen nooit in de buurt van of in lijn met de zaag lemmer.** Een moment van onoplettendheid of een uitglijder kan uw hand naar het zaagblad leiden en resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Voer het werkstuk in het zaagblad of alleen tegen de richting van rotatie.** Het invoeren van het werkstuk in dezelfde richting waarin het zaagblad boven draait de tafel kan ertoe leiden dat het werkstuk en uw hand in het zaagblad worden getrokken.
- c) **Gebruik nooit de verstekmeter om het werkstuk aan te voeren tijdens het rippen en gebruik de ripmeter niet om het werkstuk aan te voeren, als lengteaanslag bij het afkorten met de verstekmeter.** Door het werkstuk tegelijkertijd met de schulpaanslag en de verstekaanslag te geleiden, neemt de kans op vastlopen van het zaagblad en terugslag toe.
- d) **Houd tijdens het rippen het werkstuk altijd in volledig contact met de geleider en altijd. Breng de toevoerkraft van het werkstuk aan tussen de geleider en het zaagblad. Gebruik een drukknop plakken wanneer de afstand tussen de geleider en het zaagblad minder dan 150 mm is, en gebruik een duwblok als deze afstand minder dan 50 mm is.** "Werk helpende" apparaten houdt uw hand op veilige afstand van het zaagblad.
- e) **Gebruik alleen de duwstok die door de fabrikant is geleverd of die is gemaakt in overeenstemming met de instructies.** Deze duwstok zorgt voor voldoende afstand van de hand tot de zaagblad.
- f) **Gebruik nooit een beschadigde of afgesneden duwstok.** Een beschadigde of afgesneden duwstang kan breken waardoor je hand in het zaagblad glijdt.
- g) **Voer geen bewerkingen "uit de vrije hand" uit. Gebruik altijd de schulpgeleider of de verstekmeter om het werkstuk te positioneren en te geleiden.** "Uit de vrije hand betekent je handen

gebruiken om het werkstuk te ondersteunen of te geleiden, in plaats van een schulpaanslag of verstekaanslag. Zagen uit de vrije hand leidt tot verkeerde uitlijning, binding en terugslag.

h) Reik nooit rond of over een draaiend zaagblad.

Naar een werkstuk reiken kan leiden tot voor onbedoeld contact met het bewegende zaagblad.

i) Zorg voor extra werkstukondersteuning aan de achterkant en/of zijkanen van de zaagtafel voor lange en/of brede werkstukken om ze waterpas te houden.

Een lang en/of breed werkstuk heeft een de neiging om op de tafelrand te draaien, wat kan leiden tot verlies van controle, vastlopen van het zaagblad en smeergeld.

j) Voer het werkstuk gelijkmatig aan. Buig, draai of verplaats het werkstuk niet van zijwaarts.

Als het apparaat vastloopt, moet u het onmiddellijk uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en vervolgens verhelp de blokkering. Als het zaagblad door het werkstuk wordt vastgeklemd, kan dit terugslag veroorzaken of de zaag blokkeren. motor.

k) Verwijder geen stukken afgezaagd materiaal terwijl de zaag draait.

Het materiaal kan bekneld raken tussen de geleider of in de zaagbladbescherming en het zaagblad uw vingers in het zaagblad trekken. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad stopt. voor het verwijderen van materiaal.

l) Gebruik een hulpaanslag die in contact staat met het tafelblad bij het rippen van werkstukken kleiner dan dan 2 mm dik.

Een dun werkstuk kan onder de schulpleider klem komen te zitten en een terugslag veroorzaken.

3) Terugslag oorzaken en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van een ingeklemd, vastgelopen zaagblad of verkeerd uitgelijnde zaaglijn in het werkstuk ten opzichte van het zaagblad of wanneer een deel van het Het werkstuk klemt tussen het zaagblad en de geleider of een ander vast voorwerp.

Bij terugslag wordt het werkstuk meestal van de tafel getild door het achterste gedeelte van de tafel. het zaagblad en wordt naar de operator gestuurd.

Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder beschreven.

a) Ga nooit recht tegenover het zaagblad staan. Plaats je lichaam altijd op de dezelfde kant van het zaagblad als de geleider. Terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid voortbewegen. snelheid naar iedereen die voor en in lijn met het zaagblad staat.

b) Reik nooit over of achter het zaagblad om aan het werkstuk te trekken of het te ondersteunen. U kunt per ongeluk in contact komen met het zaagblad of uw vingers kunnen door de terugslag worden meegesleurd. het zaagblad.

c) Houd het werkstuk dat wordt afgezaagd nooit tegen de draaiende zaag en druk er niet op. lemmet. Als u het af te zagen werkstuk tegen het zaagblad drukt, ontstaat er een binding. conditie en terugslag.

d) Lijn de geleider parallel uit met het zaagblad. Een verkeerd uitgelijnde afrastering zal de werkstuk tegen het zaagblad en veroorzaakt terugslag.

e) Gebruik een plank om het werkstuk tegen de tafel en de geleider te geleiden bij het maken van niet-doorgaande zaagsneden zoals groeven, dado's of herzagen. Een featherboard helpt om het werkstuk onder controle te houden bij een terugslag.

f) Wees extra voorzichtig bij het snijden in blinde zones van geassembleerde werkstukken. De Het uitstekende zaagblad kan voorwerpen afsnijden die terugslag kunnen veroorzaken.

g) Ondersteun grote panelen om het risico op vastklemmen van het zaagblad en terugslag te minimaliseren. Groot panelen hebben de neiging door te zakken onder hun eigen gewicht. Er moeten steunen worden geplaatst onder alle delen van het paneel dat over het tafelblad hangt.

h) Wees extra voorzichtig bij het zagen van een werkstuk dat gedraaid, geknoopt of kromgetrokken is of dat niet voldoet aan de volgende eisen geen rechte rand hebben om het te geleiden met een verstekmeter of langs de afrastering. Een kromme, geknoopt of gedraaid werkstuk is instabiel en veroorzaakt een verkeerde uitlijning van de zaagsnede met de zaagblad, binding en terugslag.

- i) **Zaag nooit meer dan één werkstuk, verticaal of horizontaal gestapeld.** Het zaagblad kan een of meer stukken oppakken en terugslag veroorzaken.
 - j) **Wanneer u de zaag opnieuw start met het zaagblad in het werkstuk, centreert u het zaagblad in de zaagsnede, zodat de zaagtanden niet in het materiaal grijpen.** Als het zaagblad blokkeert, kan het werkstuk worden opgetild en terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
 - k) **Houd zaagbladen schoon, scherp en met voldoende set.** Gebruik nooit kromgetrokken zaagbladen of zaagbladen met gebarsten of gebroken tanden. Scherpe en goed ingestelde zaagbladen minimaliseren binding, vastlopen en terugslag.
- 4) Waarschuwingen voor de bedieningsprocedure van de tafelzaag**
- a) **Schakel de tafelvormige zaag uit en trek de stekker uit het stopcontact als u de tafelvormige zaag verwijdert. Inbrengen, het zaagblad verwisselen of het spouwmes of de zaagbladbescherming aanpassen, en wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten.** Voorzorgsmaatregelen voorkomen ongelukken.
 - b) **Laat de tafelvormige zaag nooit onbeheerd achter. Schakel het uit en verlaat het gereedschap niet tot hij volledig tot stilstand komt.** Een onbeheerde draaiende zaag is een ongecontroleerd gevaar.
 - c) **Plaats de tafelzaag op een goed verlichte en vlakke plek waar u goed kunt blijven staan en evenwicht. Het moet worden geïnstalleerd in een ruimte die voldoende ruimte biedt om gemakkelijk de grootte van je werkstuk aan.** Krappe, donkere ruimtes en ongelijke gladde vloeren ongelukken uitlokken.
 - d) **Zaagsel onder de zaagtafel en/of het stof regelmatig reinigen en verwijderen. Verzamelapparaat.** Opgehoopt zaagsel is brandbaar en kan zelfontbranden.
 - e) **De tafelzaag moet worden vastgezet.** Een tafelzaag die niet goed is vastgezet, kan bewegen of kantelen.
 - f) **Verwijder gereedschap, houtresten enz. van de tafel voordat de tafelzaag wordt aangezet.** Afleiding of een mogelijke opstopping kan gevaarlijk zijn.
 - g) **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en vorm (diamant versus rond) van priefelgaten.** Zaagbladen die niet overeenkomen met de bevestigingshardware van de zaag zullen gaan lopen uit het midden, met controleverlies tot gevolg.
 - h) **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste bevestigingsmiddelen voor het zaagblad, zoals flenzen, zaagbladen, enz. mesringen, bouten of moeren.** Deze bevestigingsmiddelen zijn speciaal ontworpen voor jouw zaag, voor een veilige werking en optimale prestaties.
 - i) **Ga nooit op de tafelzaag staan en gebruik hem niet als opstapje.** Ernstig letsel kan optreden als het gereedschap wordt gekanteld of als per ongeluk contact wordt gemaakt met het snijgereedschap.
 - j) **Zorg ervoor dat het zaagblad is geïnstalleerd om in de juiste richting te draaien. Niet doen gebruik geen slijpschijven, staalborstels of schuur schijven op een tafelzaag.** Onjuiste zaag De installatie of het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen, kan ernstig letsel veroorzaken.

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1,5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

Voeding

- De motor is uitgerust met een overbelastingsschakelaar. Wanneer de tafelzaag overbelast, schakelt de overbelastingsschakelaar de compressor automatisch uit om deze te beschermen tegen oververhitting. Wanneer de overbelastingsschakelaar inschakelt, schakel de tafelzaag dan uit met de AAN/UIT schakelaar (8), totdat de tafelzaag is afgekoeld. Druk hierna op de AAN/UIT schakelaar (8) en herstart de tafelzaag.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

Dit elektrische gereedschap is bedoeld als stationaire machine voor het maken van langs en dwarszaagsneden in zacht en hard hout dat vrij is van vervuiling als spijkers, schroeven en beton.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model nr	TS505AC
Spanning	220-240V~
Frequentie	50 Hz
Vermogen	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Onbelaste snelheid	5000/min
Hoek voor afschuinen	0° <> +45°
Zaagblad specificaties:	
Diameter	Ø 250 mm
Bladdikte	1,8 mm
Zaagbreedte	2,8 mm
Asgatdiameter	Ø 30 mm
Aantal tanden	60T
Max. Zaagcapaciteit 0°	85 mm
Max. Zaagcapaciteit 45°	65 mm
Dikte spouwmes	2.0 mm
Gewicht	14,5 kg
L _{pA} (Geluidsdruk)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (Geluidsvermogen)	107 +3 dB(A)

* S1, continu bedrijf.

* S6, continu bedrijf, periodiek Identieke bedrijfs-cycli met een periodieke belasting, gevolgd door een periode zonder belasting. Looptijd 10 minuten, bedrijfscyclus is 25% van de looptijd.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-6.

1. Zaagtafel met twee linialen
- 2A. Parallele geleider
- 2B. Geleiderverlengstuk
- 2C. Vleugelmoeren
4. Stofafzuiging
5. Beschermkap
6. Verstekgeleider

7. Duwstok
8. Aan/Uit-schakelaar
9. 2-in-1 afstellingshandgreep
10. Vergrendelknop
11. Elektrische steker
12. Liniaal voor zaaghoek
14. Steeksleutels (2 st.)
16. Bout
17. Moer
18. Aansluiting stofafzuiging
19. Knop zaagbladbeschermkap
20. Spouwmes
21. Zaagtafelinzetstuk
23. Rubberen voeten (4 st.)
25. Liniaalrail
27. Aansluiting stofzuiger
28. Bevestigingsschroef
29. Overbelastingsschakelaar

3. MONTAGE



Monteer eerst alle onderdelen en zet daarna alle bouten stevig vast.

De rubberen voetjes installeren (Afb. A)

- Monteer de bout op de rubberen voet.
- Schuif de bout met rubberen voet door de gaten in de hoek van de behuizing.
- Draai de moer vast op de bout van de rubberen voet.
- Herhaal dit voor elke hoek van de behuizing.

Montage van de uitlijnrail

1. Monteer de linker uitlijnrail (25) en rechter uitlijnrail (26) samen.
2. Plaats zeven bouten (16) in de T-sleuf van de gemonteerde uitlijnrail. Lijn de bouten uit met de gaten in de tafel.
3. Bevestig de uitlijnrail aan de tafel met moeren (17).
4. Zet de moeren (17) met de hand vast, niet volledig vastdraaien.
5. Plaats de parallelle geleider op de tafel, verschuif deze tot net tegen het zaagblad, controleer of de aanwijzing "0" aangeeft op de schaal. Schuif de uitlijnrail naar links of rechts als dit niet het geval is.
6. Draai de moeren vast om de uitlijnrail te bevestigen.

Montage van het spouwmes (Afb. C1, C2, C3)

- Verwijder met een schroevendraaier het inzetstuk (21) uit de tafel (Afb. G1).
- Draai de bevestigingsschroef los (28) (Afb. C1)
- Breng het spouwmes omhoog tot de diepte tussen de zaagtafel en de bovenste rand van het spouwmes ongeveer 110 mm is (Afb. C2)
- De afstand tussen het spouwmes en de getande rand van het zaagblad moet 3 tot 5 mm zijn (Afb. C3).
- De punt van het spouwmes mag niet meer dan 5 mm onder de tandpunt zijn, zoals wordt getoond in Afb. C3.

Bevestiging van de beschermkap (Afb. C4)

- Draai het zaagblad geheel naar boven (instructies voor afstelling van de hoogte, zie hoofdstuk 4)
- Trek aan de knop (19) van de beschermkap (5) en plaats deze over het spouwmes (20), terwijl u de knop ingetrokken houdt
- Laat de knop los en let erop dat de pen in het gat schuift
- Zet de beschermkap vast door de knop vast te draaien

Montage van de stofafzuiging (Afb. D1, D2)

- Montage van de stofafzuiging zoals wordt getoond in Afb. D1 en D2.
- Bevestig de stofzuiger aan de stofzuigeraansluiting (27) (Afb. D2).

Bevestiging van de parallelle geleider (Afb. E1, E2, E3, E4)

- Bevestig de parallelle geleider (2A) aan de rechterzijde van het zaagblad op de tafel.
- Vergrendel de geleider door de handgreep (Afb. E1) omlaag te duwen.

Bevestiging van de verstekgeleider (Afb. A)

- Schuif de geleider in de sleuf van de tafel, aan de linkerzijde van het zaagblad Afb. A.

Montage of verwisseling van het zaagblad (Afb. G1, G2, G3)

De pijl op het zaagblad geeft de draairichting aan. Deze moet naar dezelfde richting wijzen als de pijl op de machine, de tanden van het zaagblad moeten naar beneden wijzen aan de voorkant van de zaag.

- Verwijder met een schroevendraaier het inzetstuk (21) uit de tafel (Afb. C1).
- Draai het zaagblad geheel omhoog. (Instructies voor afstelling van de hoogte, zie hoofdstuk 4)
- Draai de moer los met de steeksleutels (14) (Afb. G2)
- Verwijder de moer en de buitenste flens van de as van het zaagblad. (Afb. G3)
- Schuif het oude zaagblad over de as van het zaagblad en zet een nieuw zaagblad op de as.
- Zet de buitenste flens terug en voeg de moer toe.
- Zet de moer vast met de steeksleutels.
- Zet het inzetstuk terug in de tafel en zet de schroef vast.

4. BEDIENING**Aan-/Uitschakelen (Afb. A)**

- Zet de machine in werking door de schakelaar in stand "1" te zetten.
- U stelt de machine buiten werking door dezelfde schakelaar in stand "0" te drukken
- Houd altijd de stroomkabel weg bij bewegende onderdelen.

Overbelastingsbeveiliging (Afb. A)

Dit elektrische gereedschap is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging (29). Als de overbelastingsbeveiliging werd gestart, gaat u als volgt te werk:

- Koppel het elektrische gereedschap los van de netstroom.
- Laat het elektrische gereedschap afkoelen.
- Controleer het elektrische gereedschap zorgvuldig op mogelijke schade.
- Laat schade repareren voordat u het elektrische gereedschap opnieuw start.
- Sluit het elektrische gereedschap aan op de netstroom.
- Druk op de overbelastingsschakelaar (29) (Afb. A).
- Schakel het elektrische gereedschap als omschreven in en start uw werk.

Met de 2-in-1 handgreep de hoek en de hoogte van het zaagblad afstellen (Afb. H1, H2)**De hoogteafstelling gebruiken (Afb. H1)**

- U brengt het zaagblad omhoog door de handgreep (9) naar rechts te draaien
- U brengt het zaagblad omlaag door de handgreep naar links te draaien

- Let erop dat het zaagblad altijd ongeveer 2 mm hoger afgesteld staat dan de totale dikte van het te zagen materiaal.

De hoekafstelling gebruiken (Afb. H2)

- Draai de knop (10) wat los
- Druk de handgreep (9) naar de machine en draai naar links als u de hoek van het zaagblad wilt afstellen.
- Zet de knop (10) vast

De parallelle geleider gebruiken (Afb A, E)

De parallelle geleider (2A) is voorzien van een geleiderverlengstuk (2B). Het geleiderverlengstuk kan op twee verschillende manieren worden gebruikt, afhankelijk van de dikte van het hout.

Voor dikker hout moet het geleiderverlengstuk (2B) worden gemonteerd als wordt getoond in afbeelding E3.

Voor dunner hout moet het geleiderverlengstuk (2B) worden gemonteerd als wordt getoond in afbeelding E4.

- Vergrendel de geleider door de handgreep (Afb. E1) omhoog te duwen.
- Draai de vleugelmoeren (2C) wat los.
- Verwijder het geleiderverlengstuk (2B) van de parallelle geleider (2A) door het van de parallelle geleider te schuiven.
- Draai het geleiderverlengstuk in de gewenste stand en schuif het terug op de parallelle geleider.
- Draai de vleugelmoeren (2C) vast.

Werkinstructies

Er zijn twee zaagmethoden:

- In de lengte zagen (Afb. I1)
Het werkstuk in de richting van de nerf van het hout zagen
- Afkorten of afzagen, met de verstekgeleider (Afb. I4)
Het werkstuk overdwars afzagen



Bij beide zaagmethoden is het zaak steeds gebruik te maken van een van de geleiders. Zaag dus nooit zonder geleider!

Pas op! Voordat u met zagen begint, controleer eerst het volgende:

1. Zit het zaagblad vast?
2. Zitten alle blokkeerhendels vast?
3. Staat de langsgeleider parallel met het zaagblad?
4. Werkt de beschermkap correct?

5. Draagt u een veiligheidsbril?
6. Loopt het zaagblad nergens aan?



Het is absoluut noodzakelijk deze punten in acht te nemen voordat u aan het werk gaat!

Langszagen (Afb. I1)

- Blokkeer de langsgeleider op de juiste maatpositie en verwijder de afkortgeleider uit de tafelslede.
- Druk het hout licht naar de tafel toe en laat het tegen de afkortgeleider aanglijden.



Blijf minimaal 3 cm van de voorkant van het zaagblad weg alvorens u de motor aanzet. De kant van het hout dat tegen de langsgeleider licht moet helemaal recht zijn. Houd de handen minstens 10 cm. weg uit het te volgen zaagspoor.

- Zet de motor aan en wacht tot het zaagblad het maximum toerental heeft bereikt voordat u met het zaagwerk begint.
- Terwijl u het hout tegen de tafel en langsgeleider drukt, kunt u het hout zachtjes door het zaagblad schuiven zonder te forceren.
- Trek nooit het werkstuk terug naar achteren. Indien nodig, schakel dan eerst de motor uit ZONDER de positie van het werkstuk te wijzigen.

Langszagen bij (verticaal) verstek (Afb. I4)

Deze methode is praktisch hetzelfde, behalve dat het zaagblad in de gewenste hoek wordt gebracht.



Bij dit soort methoden mag de langsgeleider uitsluitend langs de rechterkant van het zaagblad staan.

Langszagen van smalle werkstukken (Afb. I2)



Ga ervan uit dat deze bewerking uitermate gevaarlijk is.

Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen en duw het werkstuk steeds door (tot achter het zaagblad) met een pushstick in plaats van met de hand.

Dwarszagen (Afb. I4)

- Verwijder de langsgeleider en breng de dwarsgeleider in de rechterslede aan.
- Regel de hoogte van het zaagblad (zie langszagen).

- Druk het werkstuk tegen de dwarsgeleider en houd minstens 2,5 cm afstand van de voorkant van het zaagblad.
- Zet de motor aan en wacht tot het maximum toerental bereikt is.
- Druk het werkstuk tegen de geleider en de tafel. Schuif het hout zachtjes door het zaagblad. Ga door tot achter het zaagblad. Zet daarna de motor af en houd deze positie aan totdat het zaagblad volledig stilstaat voordat u het hout wegneemt.
- Trek nooit het hout terug. Indien nodig, zet de motor dan af en houd de positie vast totdat het zaagblad volledig stilstaat.

Dwarszagen bij verticaal verstek (Afb. I4)

Deze methode is praktisch hetzelfde, behalve dat het zaagblad in de gewenste hoek wordt gebracht.



Plaats de dwarsgeleider uitsluitend aan de rechterzijde van het zaagblad. Nooit te kleine stukken hout zagen. Gebruik nooit de handen om moeilijke operaties uit te voeren.

Dwarszagen bij horizontaal verstek (Afb. I4)

Bij deze methode is het zaak dat men nu de dwarsgeleider in de gewenste hoek blokkeert. Houd het werkstuk krachtig tegen de dwarsgeleider en de tafel gedrukt voordat u begint met afkorten.

De tafelzaag vervoeren

Voordat de tafelzaag veilig vervoerd kan worden moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Draai het handwiel (9) (Af. A2) in tegenwijzerzin, laat het zaagblad zo ver mogelijk zakken.
- Monteer ongebruikte zaagbladen, sleutels (14) en verstekgeleider (6) zoals weergegeven op afbeelding J1.
- Monteer de duwstang (7) zoals weergegeven op afbeelding J2.
- Verwijder alle accessoires die niet stevig op het elektrisch gereedschap gemonteerd kunnen worden. Plaats, indien mogelijk, ongebruikte zaagbladen in een afgesloten container voor transport.
- Wikkel de voedingskabel op en bind deze samen zoals weergegeven op afbeelding J2.
- Gebruik voor het tillen en vervoeren van de machine de hoofdhandgreep (1).



De tafel moet altijd door twee personen gedragen worden, om rugletsels te vermijden.

5. ONDERHOUD

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque de décharge électrique.



Porter un masque antipoussière.



Portez une protection auditive.



Porter une protection oculaire



Zone dangereuse ! Gardez les mains, doigts ou bras éloignés de cette zone.



Machine de classe II - Double isolation - Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur spécifiées dans les directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un ap-

pareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde
- 4) **Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correcte ment choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de

préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Maintenance

- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES À TABLE

1) Avertissements liés au gardiennage

- a) **Maintenir les protections en place. Les protections doivent être en état de marche et correctement montées.** A les protecteurs desserrés, endommagés ou ne fonctionnant pas correctement doivent être réparés ou remplacés.
- b) **Utilisez toujours la protection de la lame de scie et le couteau diviseur pour chaque opération de coupe transversale.** Pour les opérations de coupe à travers, où la lame de scie traverse complètement l'épaisseur de la pièce, le protecteur et les autres dispositifs de sécurité contribuent à réduire le risque de blessure.
- c) **Après avoir effectué une coupe non traversante telle qu'une feuillure, une reprise de scie ou un rainurage, remettez le couteau diviseur en position relevée. Le couteau diviseur étant en position relevée, fixez à nouveau le protecteur-lame.** La protection et le couteau diviseur contribuent à réduire le risque de blessure.
- d) **S'assurer que la lame de scie n'est pas en contact avec la protection, le couteau diviseur ou la pièce à usiner. avant que l'interrupteur ne soit mis en marche.** Contact accidentel de ces objets avec la lame de scie pourrait provoquer une situation dangereuse.
- e) **Régler le couteau diviseur comme décrit dans ce manuel d'instructions.** Espacement incorrect, le positionnement et l'alignement peuvent rendre le couteau diviseur inefficace pour réduire la probabilité de les pots-de-vin.
- f) **Pour que le couteau diviseur fonctionne, il doit être engagé dans la pièce.** Le couteau diviseur est inefficace lors de la coupe de pièces trop courtes pour être engagées avec le couteau diviseur. Dans ces conditions, le couteau diviseur ne peut pas empêcher le rebond.

- g) **Utiliser la lame de scie appropriée pour le couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre au couteau diviseur approprié et au corps de l'appareil. la lame de scie doit être plus fine que l'épaisseur du couteau diviseur et que la largeur de coupe de la lame de scie doit être plus large que l'épaisseur du couteau diviseur.

2) Avertissements sur les procédures de coupe

- a)  **DANGER : Ne placez jamais vos doigts ou vos mains à proximité ou dans l'axe de la scie. lame.** Un moment d'inattention ou une glissade peut diriger votre main vers la lame de la scie et entraîner des blessures graves.
- b) **Introduire la pièce dans la lame de scie ou uniquement dans le sens inverse de l'axe de la lame de scie. rotation.** Alimentation de la pièce dans le même sens que la rotation de la lame de scie au-dessus de la pièce. la table peut entraîner la pièce à usiner et votre main dans la lame de scie.
- c) **Ne jamais utiliser la jauge d'onglet pour faire avancer la pièce lors du sciage en long et ne pas utiliser la jauge de sciage en long. comme butée de longueur lors de coupes transversales avec la jauge à onglets.** Le guidage simultané de la pièce avec le guide parallèle et la jauge à onglets augmente le risque de grippage et de rebond de la lame de scie.
- d) **Lors du sciage en long, la pièce doit toujours être en contact total avec le guide et toujours appliquer la force d'alimentation de la pièce entre le guide et la lame de scie. Utiliser un poussoir lorsque la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 150 mm, et utiliser un bloc de poussée lorsque cette distance est inférieure à 50 mm.** "Dispositifs d'aide au travail permet de maintenir la main à une distance sûre de la lame de scie.
- e) **N'utiliser que le bâton de poussée fourni par le fabricant ou construit en conformité avec les règles de l'Union européenne. avec les instructions.** Ce bâton de poussée permet d'éloigner suffisamment la main de l'appareil. lame de scie.
- f) **Ne jamais utiliser un bâton de poussée endommagé ou coupé.** Un bâton de poussée endommagé ou coupé peut se casser et que votre main glisse dans la lame de la scie.

- g) **Ne pas effectuer d'opération à main levée. Utilisez toujours le guide de refente ou le la jauge à onglets pour positionner et guider la pièce.** "A main levée" signifie que l'on utilise ses mains pour soutenir ou guider la pièce, à la place d'un guide longitudinal ou d'une jauge à onglets. Sciage à main levée entraîne un désalignement, un grippage et un rebond.
- h) **Ne passez jamais la main autour ou au-dessus d'une lame de scie en rotation.** Le fait de tendre la main pour attraper une pièce peut entraîner à un contact accidentel avec la lame de scie en mouvement.
- i) **Prévoir un support auxiliaire pour les pièces à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de sciage pour des pièces longues et/ou larges pour les maintenir à niveau.** Une pièce longue et/ou large a une tendance à pivoter sur le bord de la table, ce qui entraîne une perte de contrôle, un grippage de la lame de scie et une perte d'efficacité. les pots-de-vin.
- j) **Alimenter la pièce à un rythme régulier. Ne pliez pas, ne tordez pas et ne déplacez pas la pièce de d'un côté à l'autre. En cas de bourrage, éteignez immédiatement l'outil, débranchez-le, puis éliminer le bourrage.** Le blocage de la lame de scie par la pièce à usiner peut provoquer un rebond ou un blocage de la machine. moteur.
- k) **Ne pas retirer les morceaux de matériau coupé lorsque la scie est en marche.** Le matériel peut se coincer entre le guide ou à l'intérieur de la protection de la lame de scie et la lame de scie en tirant les doigts sur la lame de scie. Mettez la scie hors tension et attendez que la lame de scie s'arrête. avant de retirer le matériau.
- l) **Utiliser un guide auxiliaire en contact avec le plateau de la table lors du refendage des pièces moins d'une épaisseur supérieure à 2 mm.** Une pièce fine peut se coincer sous le guide longitudinal et créer un rebond.

3) Causes des rétro-commissions et avertissements correspondants

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à usiner due à une lame de scie pincée, coincée ou à une lame de scie qui ne fonctionne pas. ligne de coupe mal alignée dans la pièce par rapport à la lame de scie ou lorsqu'une partie de la lame de scie n'est pas alignée avec la lame de scie. la pièce à usiner se coince entre la lame de scie et le guide longitudinal ou un autre objet fixe.

Le plus souvent, lors d'un rebond, la pièce est soulevée de la table par la partie arrière de l'outil. la lame de scie et est propulsé vers l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peuvent être évitées en prenant les précautions nécessaires, comme indiqué ci-dessous.

- a) **Ne vous tenez jamais directement dans l'axe de la lame de scie. Positionnez toujours votre corps sur le du même côté de la lame de scie que le guide.** Le rebond peut propulser la pièce à des vitesses élevées. la vitesse envers toute personne se trouvant devant et dans l'axe de la lame de scie.
- b) **Ne jamais passer la main par-dessus ou derrière la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce.** Un contact accidentel avec la lame de la scie peut se produire ou un rebond peut entraîner vos doigts dans la lame de la scie. la lame de scie.
- c) **Ne jamais tenir et presser la pièce à couper contre la scie en rotation. lame.** Le fait de presser la pièce à couper contre la lame de scie crée un blocage. conditions et les rétro-commissions.
- d) **Aligner le guide pour qu'il soit parallèle à la lame de scie.** Un guide mal aligné pincerait la pièce contre la lame de scie et créer un rebond.
- e) **Utiliser un carton plume pour guider la pièce contre la table et le guide lors de l'exécution des travaux. les coupes non traversantes telles que les coupes de feuillure, de rainurage ou de refente.** Un carton plume aide pour contrôler la pièce en cas de rebond.
- f) **Soyez très prudent lorsque vous effectuez une coupe dans des zones aveugles de pièces assemblées.** Le la lame de scie en saillie peut couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.
- g) **Soutenir les grands panneaux pour minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame de scie.** Grandes dimensions les panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Le(s) support(s) doit(vent) être placé(s) sous toutes les parties du le panneau surplombant le plateau de la table.
- h) **Soyez très prudent lorsque vous coupez une pièce tordue, nouée, déformée ou qui n'est**

pas en bon état. ne dispose pas d'un bord droit pour le guider à l'aide d'une jauge à onglets ou le long de la clôture. Un gauchissement, une pièce nouée ou tordue est instable et entraîne un désalignement du trait de scie par rapport à la scie, la lame, la fixation et le rebond.

- i) **Ne jamais couper plus d'une pièce, empilée verticalement ou horizontalement.** La lame de scie pourrait ramasser une ou plusieurs pièces et provoquer un rebond.
- j) **Lors du redémarrage de la scie avec la lame de scie dans la pièce à usiner, centrer la lame de scie, dans le trait de scie afin que les dents de scie ne soient pas engagées dans le matériau.** Si la lame de scie se bloque, il risque de soulever la pièce et de provoquer un rebond lors du redémarrage de la scie.
- k) **Maintenir les lames de scie propres, aiguisées et suffisamment affûtées. Ne jamais utiliser de lames de scie déformées ou des lames de scie dont les dents sont fissurées ou cassées.** Lames de scie affûtées et correctement réglées minimisent le blocage, le décrochage et le rebond.

4) Avertissements relatifs à la procédure d'utilisation de la scie à table

- a) **Éteignez la scie à table et débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous retirez la table.** L'utilisation de la machine ne doit pas se faire au détriment de l'insertion, du changement de la lame de scie ou du réglage du couteau diviseur ou du dispositif de protection de la lame de scie, et lorsque la machine est laissée sans surveillance. Des mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.
- b) **Ne laissez jamais la scie de table en marche sans surveillance. Éteignez-le et ne quittez pas l'outil jusqu'à l'arrêt complet.** Une scie en marche sans surveillance constitue un danger incontrôlé.
- c) **Placez la scie sur table dans un endroit bien éclairé et de niveau, où vous pouvez vous tenir debout. et l'équilibre. Il doit être installé dans un endroit où il y a suffisamment d'espace pour que l'on puisse facilement l'utiliser. gérer la taille de votre pièce.** Espaces exigus et sombres, sols inégaux et glissants invitent à l'accident.
- d) **Nettoyer et enlever fréquemment la sciure de bois sous la table de sciage et/ou le bac à**

poussière. dispositif de collecte. Les sciures accumulées sont combustibles et peuvent s'enflammer d'elles-mêmes.

- e) **La scie de table doit être fixée.** Une scie de table qui n'est pas correctement fixée risque de se déplacer ou d'être endommagée, basculer.
- f) **Retirer les outils, les chutes de bois, etc. de la table avant de mettre la scie en marche.** Une distraction ou un blocage potentiel peut être dangereux.
- g) **Utilisez toujours des lames de scie de taille et de forme correctes (diamantées ou rondes). les trous de la tonnelle.** Les lames de scie qui ne correspondent pas au matériel de montage de la scie s'abîment, décentré, ce qui entraîne une perte de contrôle.
- h) **Ne jamais utiliser de moyens de fixation de la lame de scie endommagés ou incorrects, tels que des brides, des les rondelles, les boulons ou les écrous à lame.** Ces moyens de fixation ont été spécialement conçus pour votre pour un fonctionnement sûr et des performances optimales.
- i) **Ne montez jamais sur la scie à table et ne l'utilisez pas comme escabeau.** Des blessures graves pourraient se produire en cas de basculement de l'outil ou de contact accidentel avec l'outil de coupe.
- j) **Assurez-vous que la lame de scie est installée de manière à tourner dans le bon sens. Ne pas utiliser des meules, des brosses métalliques ou des meules abrasives sur une scie de table.** Scie inadaptée l'installation de lames ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Sécurité électrique



Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1,5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

Alimentation

- Le moteur est doté d'un interrupteur de surcharge. Si le scie circulaire a table est surchargé, l'interrupteur de surcharge arrête automatiquement l'équipement pour protéger le scie circulaire a table contre la surchauffe. Si l'interrupteur de surcharge se déclenche, arrêter le scie circulaire a table à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (8) et attendre que le scie circulaire a table refroidisse. Appuyer ensuite sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (8) et redémarrer le scie circulaire a table.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

Cet outil électrique est prévu pour fonctionner comme une machine stationnaire pour effectuer des coupes longitudinales ou transversales dans du bois dur et tendre exempt de tous corps étrangers (clous, vis, ciment...)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	TS505AC
Tension	220-240V~
Fréquence	50 Hz
Puissance	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Vitesse à vide	5000/min
Angle de biseautage	0° <> +45°
Spécifications de la lame de scie:	
Diamètre	Ø 250 mm
Épaisseur de corps	1,8 mm
Largeur de coupe	2,8 mm
Diamètre de l'alésage	Ø 30 mm
Nombre de dents	60T
Profondeur de coupe max. 0°	85 mm
Profondeur de coupe max. 45°	65 mm
Épaisseur du guide latéral	2.0 mm
Poids	14,5 kg
L _{pA} (pression sonore)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (capacité acoustique)	107 +3 dB(A)

- * S1, Mode de fonctionnement continu.
- * S6, Mode de fonctionnement continu périodique. Cycle de fonctionnement identiques avec une période en charge suivie d'une période à vide. Durée de fonctionnement 10 minutes, cycle de fonctionnement 25% du cycle complet.

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2-6.

- Établi pour scie avec deux règles
- 2A. Parallel guide
- 2B. Guide extension
- 2C. Wing nuts
- Extraction des poussières
- Carter de lame
- Guide à onglet
- Tige poussoir
- Interrupteur Marche/Arrêt
- Poignée de réglage 2 en 1
- Bouton de verrouillage
- Prise électrique
- Règle pour l'angle de la lame de scie
14. Clés (x2)
16. Boulon
17. Écrou
- Raccord pour extraction des poussières
- Bouton du carter de lame de scie
- Couteau diviseur
- Incrustation table de scie
- Pied en caoutchouc (x4)
25. Rail de règle
- Raccord pour aspirateur
- Vis de fixation
- Interrupteur de surcharge

3. MONTAGE ET REGLAGE



Assemblez d'abord toutes les pièces avant de fermement serrer tous les boulons.

Installation des pieds en caoutchouc (Fig. A)

- Assemblez le boulon au pied en caoutchouc.
- Faites glisser le boulon avec le pied en caoutchouc a travers les trous dans le coin du boîtier.
- Serrez l'écrou sur le boulon du pied en caoutchouc.
- Répétez pour chaque coin du boîtier.

Assemblage du rail de règle

1. Assemblez le rail de règle gauche (25) et le rail de règle droit (26) ensemble.
2. Positionnez sept boulons (16) dans la fente en T du rail de règle assemblé. Alignez tous les boulons sur les trous de la table.
3. Fixez le rail de règle à la table en utilisant les écrous (17).
4. Serrez les écrous à la main (17), sans les bloquer.
5. Placez le guide parallèle sur la table, faites-le glisser afin qu'il entre juste en contact avec la lame de scie, contrôlez que le pointeur indique « 0 » sur la graduation. Sinon, faites glisser le rail de règle vers la gauche ou la droite.
6. Serrez les écrous pour fixer le rail de règle.

Assemblage du couteau diviseur (Fig. C1, C2, C3)

- Retirez l'incrustation (21) de la table à l'aide d'un tournevis (Fig. C1).
- Dévissez la vis de fixation (28) (Fig. C1)
- Soulevez le couteau diviseur jusqu'à ce que la profondeur entre la table de scie et le bord supérieur du couteau diviseur soit d'environ 110mm (Fig. C2)
- La distance entre le couteau diviseur et le bord dentelé de la lame de scie doit être comprise entre 3 et 5 mm (Fig. C3).
- La pointe du couteau diviseur ne doit pas être inférieure à 5 mm par rapport à la crête des dents, comme illustré par la Fig. C3.

Fixation du carter de protection (Fig. C4)

- Tournez complètement la lame de scie vers le haut (instructions sur le réglage en hauteur au chapitre 4)
- Tirez sur le bouton (19) du carter (5) et placez ce dernier par-dessus le couteau diviseur (20) tout en tirant sur le bouton
- Relâchez le bouton et assurez-vous que la goupille glisse à l'intérieur du trou
- Fixez le carter de protection en serrant le bouton

Assembler le système d'extraction des poussières (Fig. D1, D2)

- Assemblez le système d'extraction des poussières comme illustré par la Fig. D1, D2.
- Fixez l'aspirateur sur raccord pour aspirateur (27) (Fig. D2))

Fixation du guide parallèle (Fig. E1, E2, E3, E4)

- Fixez le guide parallèle (2A) à droite de la lame de scie sur la table.
- Verrouillez le guide en bas en enfonçant la poignée (Fig. E1)

Fixation du guide à onglet (Fig. A)

- Glissez le guide dans la fente sur la table à gauche de la lame de scie Fig. A.

Installer ou remplacer la lame de scie (Fig. G1, G2, G3)

La flèche marquée sur la lame de scie indique la direction de rotation. Elle doit être dirigée dans le même sens que la flèche marquée sur la machine et les dents de la lame de scie doivent être dirigées vers le bas à l'avant de la scie.

- Retirez l'incrustation (21) de la table à l'aide d'un tournevis. Fig. G1
- Tournez complètement la lame de scie vers le haut. (Instructions sur le réglage en hauteur au chapitre 4)
- Desserrez l'écrou à l'aide de la clé (14) (Fig. G2)
- Retirez l'écrou et la bride extérieure de l'axe de la lame de scie. (Fig. G3)
- Glissez la lame de scie usagée hors de l'axe de la lame et installez une lame neuve.
- Réinstallez la bride extérieure puis l'écrou.
- Serrez l'écrou à l'aide de la clé.
- Réinstallez l'incrustation sur la table et serrez la vis.

4. OPERATION**Mise en marche et extinction (Fig. A)**

- Enfoncez l'interrupteur sur la position "1" pour mettre la machine en marche.
- Pour éteindre la machine, placez le même interrupteur sur la position "0."
- Gardez toujours le câble d'alimentation éloigné des pièces mobiles.

Protection contre les surcharges (Fig. A)

électriques Cet outil électrique est doté d'une protection contre (29) les surcharges électriques. Si la protection contre les surcharges électriques est déclenchée, procédez comme suit :

- Débranchez l'outil électrique de l'alimentation électrique.

- Laissez complètement refroidir l'outil électrique.
- Contrôlez l'outil électrique pour d'éventuels dommages. Faites réparer tout dommage avant une nouvelle mise en service.
- Raccordez l'outil électrique à l'alimentation électrique.
- Appuyez sur l'interrupteur de surcharge (29) (Fig. A)
- Allumez l'outil électrique comme décrit et mettez-le en service.

Utiliser la poignée 2 en 1 pour régler l'angle et la hauteur de la lame de scie (Fig. H1, H2)

À l'aide du système de réglage de la hauteur (H1)

- Tournez la poignée (9) dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la lame de scie.
- Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la lame de scie.
- Assurez-vous que la lame de scie soit toujours environ 2 mm plus haute que l'épaisseur totale de la matière à scier.

À l'aide du système de réglage de l'angle (Fig. H2)

- Desserrez légèrement le bouton (10)
- Enfoncez la poignée (9) vers la machine et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler l'angle de la lame de scie.
- Serrez le bouton (10)

À l'aide du guide parallèle (Fig A, E)

Le guide parallèle (2A) est équipé d'une rallonge de guide (2B). La rallonge de guide peut être utilisée de deux façons différentes, en fonction de l'épaisseur du bois.

Pour les bois plus épais, la rallonge de guide (2B) doit être installée comme illustré par la figure E3. Pour les bois plus fins, la rallonge de guide (2B) doit être installée comme illustré par la figure E4.

- Déverrouillez le guide vers le bas en poussant la poignée vers le haut (Fig. E1)
- Desserrez légèrement les écrous papillons (2C)
- Retirez la rallonge de guide (2B) du guide parallèle (2A) en le glissant à l'opposé du guide parallèle.
- Tournez la rallonge de guide à la position voulue avant de la faire reglissier sur le guide parallèle.
- Serrez les écrous papillons (2C).

Instructions liées à l'intervention

Deux méthodes de sciage sont possibles:

- Sciage longitudinal (Fig. I1)
Scier la pièce sur la longueur du grain du bois
- Sciage transversal ou tronçonnage, en utilisant le guide à onglet (Fig. I4)
Tronçonner la pièce en travers



Dans les deux méthodes de sciage il est important de toujours utiliser un des guides. Donc, ne jamais scier sans guide!

Attention! Avant de commencer à scier contrôlez d'abord ce qui suit:

1. La lame de scie est-elle fixée?
2. Est-ce que tous les leviers de blocage sont bien fixés?
3. Le guide de refend est-il bien parallèle à la lame de scie?
4. Est-ce que le capot de protection fonctionne correctement?
5. Portez-vous des lunettes de sécurité?
6. La lame de scie ne frotte-t-elle nulle part?



Il est absolument nécessaire d'observer ces points avant de commencer le travail!

Sciage en long (Fig. I1)

- Bloquez le guide de refend dans la position de mesure juste et retirez le guide transversal du chariot de table.
- Appuyez doucement le bois en direction de l'établi et faites-le glisser contre le guide transversal.



Eloignez-vous d'au moins 3 cm. du devant de la lame de scie avant de mettre le moteur en marche. Le côté du bois qui se trouve contre le guide de refend doit être entièrement droit. Tenez vos mains à 10 cm au moins de la ligne de sciage à suivre.

- Mettez le moteur en marche et attendez que la lame de scie ait atteint son régime maximum avant de commencer les travaux de sciage.
- Tout en appuyant doucement le bois contre l'établi et le guide de refend, vous pouvez pousser lentement le bois sur la lame de scie, sans forcer.
- Ne retirez jamais la pièce à usiner en arrière. Si nécessaire, arrêtez d'abord le moteur sans modifier la position de la pièce à usiner.

Sciage en long à onglet (vertical) (Fig. I3)

Cette méthode est pratiquement la même, sauf que la lame de scie est placée sous l'angle désiré.



Dans ces sortes de méthodes le guide de refend doit être placé uniquement le long du côté droit de la lame de scie!

Sciage en long de pièces à usiner étroites (Fig. I2)

Réalisez que ce travail est extrêmement dangereux.

Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires et faites toujours avancer la pièce à usiner (jusque derrière la lame de scie) à l'aide d'un accessoire en matière synthétique, et non pas à la main.

Sciage transversal (Fig. I3)

- Retirez le guide de refend et placez le guide transversal dans le chariot droit.
- Réglez la hauteur de la lame de scie (voir sciage en long).
- Poussez la pièce à usiner contre le guide transversal et gardez au moins 2,5 cm de distance du devant de la lame de scie.
- Mettez le moteur en marche et attendez qu'il tourne au régime maximum.
- Poussez la pièce à usiner contre le guide et la table. Poussez doucement le bois sur la lame de scie. Continuez jusqu'à derrière la lame de scie. Après cela mettez le moteur en arrêt et maintenez cette position jusqu'à ce que la lame de scie soit en arrêt total avant de retirer le bois.
- Ne tirez jamais le bois en arrière. Si nécessaire, arrêtez le moteur et maintenez la position jusqu'à l'arrêt complet de la lame de scie.

Sciage transversal avec onglet vertical (Fig. I4)

Cette méthode est pratiquement la même, sauf que la lame de scie est placée sous l'angle désiré.



Placez le guide transversal uniquement le long du côté droit de la lame de scie. Ne sciez jamais des morceaux de bois trop petits. N'utilisez jamais vos mains pour exécuter des opérations compliquées.

Sciage transversal à onglet horizontal (Fig. I4)

Dans cette méthode il est important de bloquer le guide transversal sous l'angle désiré.

Tenez la pièce à usiner fortement appuyé contre le guide transversal et l'établi avant de commencer le sciage transversal.

Transporter la scie sur table

Avant de transporter la scie d'établi, respectez les étapes suivantes:

- Débranchez la prise électrique.
- Tournez le volant (9) (Fig. A2) dans le sens antihoraire, abaissez la lame autant que possible.
- Montez des lames de scie neuves, clés (14) et guide d'onglet (6) comme illustré à la figure J1.
- Montez la tige poussoir (7) comme illustré à la figure J2.
- Retirez tous les accessoires qui ne peuvent pas être fermement fixés sur l'outil électrique. Si possible, placez les lames de scie neuves dans un contenant pour les transporter.
- Enroulez le câble et fixez-le, comme illustré par la figure J2.
- Pour le levage ou le transport, maintenez la table principale (1).



La scie d'établi doit toujours être portée par deux personnes afin d'éviter tout risque de blessure.

5. ENTRETIEN

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de shock eléctrico.



Lleve una máscara antipolvo.



Lleve protección auditiva.



Lleve protección visual



Zona de peligro! Mantenga las manos, dedos o brazos alejados de esta área.



Máquina de clase II - Aislamiento doble - No necesita ningún enchufe conectado a tierra.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i n alámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las**

herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

3) Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
 - b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
 - c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
 - d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo**

que vaya a realizar. Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.

- b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
 - c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
 - d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
 - e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente.** Verifique cualquier desalineación o agarramiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
 - f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.
- 5) Servicio**
- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE MESA

- 1) Advertencias relacionadas con la vigilancia**
 - a) **Mantener las protecciones en su sitio. Las protecciones deben estar en buen estado de funcionamiento y correctamente montadas.** A El protector que esté suelto, dañado o no funcione correctamente debe repararse o sustituirse.
 - b) **Utilice siempre la protección de la hoja de sierra y la cuña de separación en todas las operaciones de corte pasante.** En las operaciones de corte pasante, en las que la hoja de sierra atraviesa completamente el grosor de la pieza, el protector y otros dispositivos de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones.
 - c) **Después de terminar un corte no pasante, como un rebaje, un reaserrado o un ranurado, vuelva a colocar la cuña de separación en la posición extendida hacia arriba, vuelva a colocar la protección de la cuchilla.** La protección y la cuña de separación ayudan a reducir el riesgo de lesiones.
 - d) **Asegúrese de que la hoja de sierra no está en contacto con la protección, la cuña de separación o la pieza de trabajo, antes de encender el interruptor.** Contacto involuntario de estos objetos con la hoja de sierra podría causar una situación peligrosa.
 - e) **Ajuste la cuña de separación como se describe en este manual de instrucciones.** Espaciado incorrecto, la posición y alineación pueden hacer que la cuchilla de remachar sea ineficaz para reducir la probabilidad de soborno.
 - f) **Para que la cuña de separación funcione, debe estar encajada en la pieza.** La cuña de separación es ineficaz cuando se cortan piezas demasiado cortas para ser enganchadas con la cuña de separación. En estas condiciones, la cuña de separación no puede evitar el contragolpe.
 - g) **Utilice la hoja de sierra adecuada para la cuña de separación.** Para que la cuña de remachar funcione correctamente, el diámetro de la hoja de sierra debe coincidir con la cuña de separación adecuada y el cuerpo de la hoja de sierra debe ser más fina que el grosor de la cuña y la anchura de corte de la hoja de sierra debe ser mayor que el grosor de la cuña de separación.

2) Advertencias sobre los procedimientos de corte

- a)  **PELIGRO: No coloque nunca los dedos o las manos cerca o en línea con la sierra.**

cuchilla. Un momento de falta de atención o un resbalón podrían dirigir su mano hacia la hoja de sierra y provocar lesiones personales graves.

- b) **Introducir la pieza en la hoja de sierra o sólo en sentido contrario al de la rotación.** Alimentar la pieza en la misma dirección en la que gira la hoja de sierra por encima de la mesa puede provocar que la pieza de trabajo, y su mano, sean arrastradas hacia la hoja de sierra.

- c) **No utilice nunca la galga de inglete para alimentar la pieza durante el corte al hilo y no utilice el carro de corte al hilo. como tope longitudinal al realizar cortes transversales con el inglete.** Guiar la pieza de trabajo con el tope-guía paralelo y la guía de inglete al mismo tiempo aumenta la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un contragolpe.

- d) **Al realizar cortes al hilo, mantenga siempre la pieza de trabajo en contacto total con el tope-guía y siempre aplicar la fuerza de avance de la pieza entre el tope-guía y la hoja de sierra. Utilice un empujador pegue cuando la distancia entre el tope-guía y la hoja de sierra sea inferior a 150 mm, y utilice un bloque de empuje cuando esta distancia sea inferior a 50 mm.** "Dispositivos de "ayuda al trabajo mantendrá su mano a una distancia segura de la hoja de sierra.

- e) **Utilizar únicamente el bastón de empuje suministrado por el fabricante o fabricado de acuerdo con las siguientes normas con las instrucciones.** Este bastón de empuje proporciona suficiente distancia de la mano del hoja de sierra.

- f) **No utilice nunca un bastón de empuje dañado o cortado.** Una varilla de empuje dañada o cortada puede romperse haciendo que su mano se deslice en la hoja de sierra.

- g) **No realice ninguna operación "a mano alzada". Utilice siempre la guía de corte al hilo o el inglete para posicionar y guiar la pieza.** "A mano alzada" significa usar las manos para apoyar o guiar la pieza de trabajo, en lugar de una guía de corte paralelo o de inglete. Serrado a mano alzada provoca desalineaciones, atascos y contragolpes.

- h) **No introduzca nunca la mano alrededor o por encima de una hoja de sierra giratoria.** Alcanzar una pieza de trabajo puede provocar al contacto accidental con la hoja de sierra en movimiento.

- i) **Proporcionar un soporte auxiliar de la pieza de trabajo en la parte trasera y/o en los laterales de la mesa de la sierra para piezas largas y/o anchas para mantenerlas niveladas.** Una pieza larga y/o ancha tiene un tendencia a pivotar sobre el borde de la mesa, causando pérdida de control, atascamiento de la hoja de sierra y soborno.

- j) **Avance la pieza a un ritmo uniforme. No doblar, girar o desplazar la pieza de trabajo de de lado a lado. Si se produce un atasco, apague la herramienta inmediatamente, desenchúfela y, a continuación despejar el atasco.** Si la hoja de sierra se atasca con la pieza de trabajo, puede producirse un contragolpe o un bloqueo de la sierra. motor.

- k) **No retire trozos de material cortado con la sierra en marcha.** El material puede quedar atrapado entre la guía o dentro de la protección de la hoja de sierra y la hoja de sierra introduciendo los dedos en la hoja de sierra. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se detenga antes de retirar el material.

- l) **Utilice un tope-guía auxiliar en contacto con el tablero al cortar al hilo piezas de menos de más de 2 mm de grosor.** Una pieza fina puede quedar atrapada bajo el tope-guía paralelo y provocar un contragolpe.

3) Causas del retroceso y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción brusca de la pieza de trabajo debida a un pellizco, atasco de la hoja de sierra o línea de corte desalineada en la pieza con respecto a la hoja de sierra o cuando una parte de la la pieza de trabajo se atasca entre la hoja de sierra y el tope-guía paralelo u otro objeto fijo.

Lo más frecuente es que, durante el contragolpe, la pieza de trabajo se levante de la mesa por la parte trasera de la hoja de sierra y es impulsado hacia el operario.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- a) **Nunca se coloque directamente en línea con la hoja de sierra. Coloque siempre el cuerpo sobre el mismo lado de la hoja de sierra que la guía.** El contragolpe puede impulsar la pieza de trabajo a gran velocidad hacia quien se encuentre delante y en línea con la hoja de sierra.
 - b) **No introduzca nunca la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para tirar de ella o para apoyar la pieza de trabajo.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra o el contragolpe puede arrastrar los dedos hacia la hoja de sierra.
 - c) **No sujete ni presione nunca la pieza a cortar contra la sierra giratoria. cuchilla.** Si presiona la pieza a cortar contra la hoja de sierra, se producirá un atasco. condición y contragolpe.
 - d) **Alinee la guía para que quede paralela a la hoja de sierra.** Una valla desalineada pellizcará el pieza de trabajo contra la hoja de sierra y crear contragolpe.
 - e) **Utilice un cartón pluma para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y el tope-guía cuando realice cortes no pasantes como rebajes, ranuras o cortes de reaserrado.** Un cartón pluma ayuda a para controlar la pieza en caso de contragolpe.
 - f) **Extreme las precauciones al realizar cortes en zonas ciegas de piezas ensambladas.** En la hoja de sierra que sobresale puede cortar objetos que pueden provocar un contragolpe.
 - g) **Apoyar paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco y contragolpe de la hoja de sierra.** Grande los paneles tienden a combarse por su propio peso. Deben colocarse soportes debajo de todas las partes de el panel que sobresale del tablero de la mesa.
 - h) **Extreme las precauciones al cortar una pieza de trabajo que esté retorcida, anudada, alabeada o que haga no tener un borde recto para guiarlo con un calibrador de ingletes o a lo largo de la valla.** Una deformación, La pieza de trabajo anudada o torcida es inestable y provoca la desalineación de la cuchilla con la sierra. cuchilla, atascamiento y contragolpe.
 - i) **Nunca corte más de una pieza, apiladas vertical u horizontalmente.** La hoja de sierra podría recoger una o más piezas y provocar un retroceso.
 - j) **Al volver a poner en marcha la sierra con la hoja de sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura para que los dientes de la sierra no se enganchen en el material.** Si la hoja de sierra se atasca, puede levantar la pieza de trabajo y provocar un contragolpe al volver a poner en marcha la sierra.
 - k) **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y con el juego suficiente. No utilice nunca hojas de sierra deformadas u hojas de sierra con dientes agrietados o rotos.** Hojas de sierra afiladas y correctamente ajustadas minimizar el atascamiento, el estancamiento y el contragolpe.
- 4) Advertencias sobre el funcionamiento de la sierra de mesa**
- a) **Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación cuando desmonte la mesa. Si la máquina se deja desatendida, no la inserte, cambie la hoja de sierra o realice ajustes en la cuña de separación o en la protección de la hoja de sierra.** Las medidas de precaución evitarán accidentes.
 - b) **No deje nunca la sierra de mesa en marcha sin vigilancia. Apágalo y no dejes la herramienta hasta que se detenga por completo.** Una sierra en marcha desatendida es un peligro incontralado.
 - c) **Ubique la sierra de mesa en un área bien iluminada y nivelada donde pueda mantener un buen equilibrio. y equilibrio. Debe instalarse en una zona que ofrezca espacio suficiente para manejar el tamaño de su pieza de trabajo.** Espacios estrechos, oscuros y suelos irregulares y resbaladizos. invitan a los accidentes.
 - d) **Limpiar y retirar con frecuencia el serrín de debajo de la mesa de la sierra y/o el polvo dispositivo de recogida.** El serrín acumulado es combustible y puede autoinflamarse.
 - e) **La sierra de mesa debe estar asegurada.** Una sierra de mesa que no esté bien sujeta puede moverse o volcar.
 - f) **Retire las herramientas, restos de madera, etc. de la mesa antes de encender la sierra de mesa.** Una distracción o un posible atasco pueden ser peligrosos.
 - g) **Utilice siempre hojas de sierra con el tamaño y la forma correctos (diamante frente a redonda) de agujeros de cenador.** Las hojas de sierra que no coinciden con el hardware de montaje de la sierra se ejecutará descentrado, provocando la pérdida de control.
 - h) **No utilice nunca medios de fijación de la hoja de sierra dañados o incorrectos, como bridas,**

sierras arandelas, pernos o tuercas de las cuchillas. Estos medios de montaje se han diseñado especialmente para su sierra, para un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

- i) **Nunca se ponga de pie sobre la sierra de mesa, no la utilice como taburete.** Podrían producirse lesiones graves se producen si la herramienta se inclina o si la herramienta de corte entra en contacto accidentalmente.
- j) **Asegúrese de que la hoja de sierra está instalada para girar en la dirección correcta. No lo haga utilizar muelas abrasivas, cepillos de alambre o ruedas abrasivas en una sierra de mesa.** Sierra inadecuada la instalación de cuchillas o el uso de accesorios no recomendados puede causar lesiones graves.

Sécurité électrique



Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1,5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

Fuente de alimentación

- El motor está equipado con un interruptor de sobrecarga. Si la sobrecarga del siera de mesa, el interruptor de sobrecarga desconecta la instalación automáticamente para proteger el siera de mesa de sobrecalentamiento. Si el interruptor de sobrecarga se dispara, apagar el siera de mesa, con la tecla ON / OFF cambiar (8) y espere hasta que se enfríe el siera de mesa hacia abajo. A continuación, pulse el ON / OFF cambiar (8) y reinicie el siera de mesa.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

Esta herramienta eléctrica ha sido concebida como máquina fija para realizar cortes longitudinales rectos y cortes transversales en madera blanda y dura que no contenga cuerpos extraños tales como clavos, tornillos ni argamasa.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.º	TS505AC
Voltaje	220-240 V~
Frecuencia	50 Hz
Entrada de potencia	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Velocidad sin carga	5000/min
Ángulos de bisel	0° <> +45°
Especificaciones de la hoja de sierra:	
Diámetro	Ø 250 mm
Espesor de la hoja de base	1.8 mm
Ancho de corte	2.8 mm
Diámetro del agujero	Ø 30 mm
Numero de dientes	60T
Capacidad de corte 0°	85 mm
Capacidad de corte 45°	65 mm
Espesor de la cuchilla	2.0 mm
Peso	14.5 kg
Nivel de presión acústica L _{PA}	94 +3 dB(A)
Nivel de presión acústica L _{WA}	107 +3 dB(A)

* S1, modo de funcionamiento en servicio continuo.

* S6, funcionamiento continuo en servicio periódico. Ciclos de trabajo idénticos con un período de carga seguido de un período sin carga. Tiempo de funcionamiento 10 minutos; el ciclo de trabajo es el 25 % del tiempo de funcionamiento.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-6.

1. Banco de aserrar con dos reglas
- 2A. Guía paralela
- 2B. Extensión de la guía
- 2C. Tuercas de mariposa
4. Extracción de polvo
5. Protector
6. Guía de inglete
7. Varilla de empujar
8. Interruptor de encendido/apagado
9. Manilla de ajuste 2 en 1
10. Botón de bloqueo
11. Enchufe eléctrico

12. Ángulo hoja regla
14. Llaves (2 piezas)
16. Perno
17. Tuerca
18. Conexión para extracción de polvo
19. Botón del protector de la hoja
20. Separador
21. Inserto banco de aserrar
23. Patas de goma (4 piezas)
25. Carril de regla
27. Conexión aspirador
28. Tornillo de fijación
29. Interruptor de sobrecarga

3. MONTAJE



Primero monte todas las piezas y después apriételas bien con los pernos.

Instalación de los pies de goma (Fig. A)

- Monte el perno en el pie de goma.
- Deslice el perno con pie de goma a través de los orificios en la esquina de la carcasa.
- Apriete la tuerca al perno del pie de goma.
- Repita para cada esquina de la carcasa.

Montaje del riel indicador

1. Instale el riel indicador izquierdo (25) y el riel indicador derecho (26) juntos.
2. Coloque siete pernos (16) en la ranura en forma de T del riel indicador instalado. Alinee todos los pernos con los orificios del banco.
3. Fije el riel indicador al banco con las tuercas (17).
4. Apriete con la mano las tuercas (17), sin apretarlas por completo.
5. Coloque la guía paralela sobre el banco, deslícela para que toque la hoja de la sierra y compruebe si el puntero indica "0" en la escala. Si no es así, deslice el riel indicador hacia la derecha o la izquierda.
6. Apriete las tuercas para fijar el riel indicador.

Instalación de la cuña de separación (Fig. C1, C2 y C3)

- Extraiga el inserto (21) del banco usando un destornillador (Fig. C1).
- Afloje el tornillo de fijación (28) (Fig. C1).
- Levante el separador hasta que la profundidad entre el banco de aserrar y el borde superior

del separador sea de aproximadamente 110 mm (Fig. C2).

- La distancia entre el separador y la corona dentada de la hoja debe estar comprendida entre 3 y 5 mm (Fig. C3).
- La punta del separador no debe quedar a menos de 5 mm desde la punta del diente, como se muestra en la Fig. C3.

Colocación del protector (Fig. C4)

- Levante totalmente la hoja (consulte las instrucciones de ajuste de altura en el capítulo 4)
- Tire el botón (19) del protector (5) y colóquelo sobre el separador (20) mientras sigue tirando el botón.
- Suelte el botón y compruebe que la clavija se deslice en el orificio.
- Fije el protector apretando el botón.

Montaje de la extracción de polvo (Fig. D1, D2)

- Monte la extracción de polvo como se muestra en la Fig. D1, D2.
- Conecte el aspirador en conexión aspirador (27) (Fig. D2).

Montaje de la guía paralela (Fig. E1, E2, E3, E4)

- Coloque la guía paralela (2A) a la derecha de la hoja sobre el banco.
- Bloquee la guía empujando hacia abajo la manilla (Fig. E1)

Montaje de la guía de inglete (Fig. A)

- Deslice la guía en la ranura del banco a la izquierda de la hoja Fig. A.

Colocar o cambiar la hoja de la sierra (Fig. G1, G2, G3)



La flecha marcada en la hoja de la sierra indica la dirección de giro. Debe apuntar hacia la misma dirección que la flecha marcada en la máquina, los dientes de la sierra deben apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra

- Extraiga el inserto (21) del banco usando un destornillador. Fig. G1
- Gire la hoja totalmente hacia arriba. (Consulte las instrucciones de ajuste de altura en el capítulo 4).
- Afloje la tuerca con las llaves (14) (Fig. G2)

- Extraiga la tuerca y la brida exterior del eje de la hoja. (Fig. G3)
- Deslice la hoja antigua por encima del eje de la hoja y coloque la nueva hoja.
- Vuelva a colocar la brida exterior y la tuerca.
- Apriete la tuerca usando las llaves.
- Vuelva a colocar el inserto en el banco y apriete el tornillo.

4. FUNCIONAMIENTO

Encendido/apagado (Fig. A)

- Pulse el interruptor hacia la posición "1" para poner la máquina en marcha.
- Para apagar la máquina, coloque el interruptor en la posición "0."
- Mantenga siempre alejado el cable de red de las piezas móviles.

Protección contra sobrecargas (Fig. A)

Esta herramienta eléctrica está dotada de protección contra sobrecargas (29). En caso de que se active la protección contra sobrecargas, haga lo siguiente:

- Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación.
- Deje que la herramienta se enfríe.
- Controle atentamente la herramienta para ver si tiene algún daño.
- Haga reparar los posibles daños antes de rearmar la herramienta.
- Conecte la herramienta a la fuente de alimentación.
- Pulse el interruptor de sobrecarga (29) (Fig. A).
- Encienda la herramienta como se ha descrito y póngala en funcionamiento.

Usando la manilla 2 en 1, ajuste el ángulo y la altura de la hoja (Fig. H1, H2)

Usar el ajuste de altura (Fig. H1)

- Gire la manilla (9) en sentido horario para levantar la hoja.
- Gire la manilla en sentido antihorario para bajar la hoja.
- Compruebe que la hoja quede siempre aproximadamente 2 mm por encima del espesor total del material que va a cortar.

Usar el ángulo de ajuste (Fig. H2)

- Afloje ligeramente el botón (10)
- Pulse la manilla (9) hacia la máquina y gire en sentido antihorario para ajustar la hoja en el ángulo correcto.
- Apriete el botón (10)

Usar la guía paralela (Fig. A, E)

La guía paralela (2A) está equipada con un extensión de guía (2B). La extensión de la guía puede usarse en dos modos distintos, dependiendo del espesor de la madera.

En caso de madera más gruesa, la extensión de la guía (2B) debe montarse como se muestra en la figura E3.

En caso de madera más fina, la extensión de la guía (2B) debe montarse como se muestra en la figura E4.

- Desbloquee la guía hacia abajo empujando la manilla hacia arriba (Fig. E1)
- Afloje ligeramente las tuercas de mariposa (2C)
- Extraiga la extensión de la guía (2B) de la guía paralela (2A) deslizándola hacia afuera de la guía paralela.
- Gire la extensión de la guía hacia la posición que prefiera y vuelva a deslizarla por la guía paralela.
- Apriete las tuercas de mariposa (2C).

Instrucciones de funcionamiento

Existen dos tipos de métodos de aserrar:

- Aserrado longitudinal (Fig. I1)
Corta la pieza de trabajo a lo largo de la veta.
- Aserrado transversal o tronzado, con uso de la guía de inglete (Fig. I4)
Corta la pieza de trabajo en modo transversal.



Para los dos métodos de aserrado debe usarse una guía. Nunca efectúe cortes sin usar una guía.

¡Atención! Antes de empezar con el serrado, compruebe lo siguiente:

1. ¿La hoja de sierra es segura?
2. ¿Están todas las manivelas de cierre aseguradas?
3. ¿Se encuentra el soporte guía paralelo a la hoja de sierra?
4. ¿Está funcionando correctamente la tapa de protección?

5. ¿Lleva puestas gafas de seguridad?
6. ¿La hoja de sierra no roza contra nada?



¡Es absolutamente necesario tener en cuenta estos puntos antes de empezar a trabajar!

Serrado longitudinal (Fig. I1)

- Asegure el soporte guía a una posición adecuada y retire la guía de corte del banco.
- Presione la madera ligeramente hacia el banco y deje que se deslice hacia el soporte guía de corte.



Quédese al menos a 3 cm. de la parte delantera de la hoja de sierra antes de arrancar el motor. La parte de la madera que está sobre el soporte guía debe estar completamente recta. Mantenga sus manos alejadas al menos 10 cm. del recorrido de la sierra.

- Arranque el motor y espere hasta que la hoja de sierra haya alcanzado un número máximo de revoluciones antes de iniciar el serrado.
- Mientras que empuja la madera hacia el banco y el soporte guía, puede presionar con cuidado la madera a través de la hoja de sierra sin forzarla.
- Nunca deslice hacia atrás la pieza. Si es necesario, apague el motor antes sin variar la posición de la pieza.

Serrado longitudinal con un inglete (vertical) (Fig. I3)

Este método es prácticamente el mismo, excepto en que la hoja de sierra se coloca en el ángulo deseado.



Con este tipo de método, el soporte de guía solo se sitúa en el lado derecho de la hoja de sierra.

Serrado longitudinal de piezas estrechas (Fig. I2)



Tenga en cuenta que este proceso es muy peligroso.

Tome todas las medidas de seguridad y presione continuamente la pieza hacia la sierra (hasta el final de la hoja de sierra) ayudándose con una pieza artificial, en lugar de con la mano.

Serrado transversal (Fig. I4)

- Retire el soporte guía y coloque el soporte guía de corte transversal en el lado derecho del carril.

- Ajuste la altura de la hoja de sierra (vea el serrado longitudinal).
- Empuje la pieza hacia el soporte guía de corte transversal y mantenga al menos 2,5 cm de distancia desde la parte delante de la hoja de sierra.
- Encienda el motor y espere hasta que se alcance el número máximo de revoluciones.
- Empuje la pieza contra el soporte guía y el banco. Presione con cuidado la madera a través de la hoja de sierra. Continúe hasta que haya pasado por toda la hoja de sierra. Luego apague el motor y mantenga esta posición hasta que la hoja de sierra se haya detenido completamente antes de retirar la madera.
- Nunca saque la madera. Si es necesario, apague el motor y mantenga la posición hasta que la hoja de sierra se haya detenido completamente.

Serrado transversal con un inglete vertical (Fig. I4)

Este método es prácticamente el mismo, excepto que la hoja de sierra se coloca en el ángulo deseado.



Coloque sólo el soporte guía de corte transversal en la parte derecha de la hoja de sierra. Nunca sierre piezas de madera demasiado pequeñas. Nunca utilice sus manos para desempeñar operaciones complicadas.

Serrado transversal con un inglete horizontal (Fig. I4)

Con este método, el soporte guía de corte transversal debe estar asegurado a un ángulo determinado. Mantenga la pieza presionada de forma firme contra el soporte guía de corte transversal y contra el banco antes de que comience a serrar.

Transporte del banco de aserrar

Antes de transportar el banco de aserrar, debe hacer lo siguiente:

- Desenchufe la máquina.
- Gire la ruedecilla manual (9) (Fig. A2) de izquierda a derecha y baje las hojas todo lo que sea posible.
- Monte las hojas de sierra nuevas, llaves (14) y guía (6) tal como se muestra en la figura J1.
- Monte el bastón de empuje (7) como se muestra en la figura J2.
- Quite todos los accesorios que no se puedan montar con firmeza en la herramienta eléctrica.

Si es posible, coloque las hojas de sierra nuevas en un contenedor cerrado para el transporte.

- Enrolle el cable de corriente y bloquéelo como se muestra en la figura J2.
- Para levantar o transportar la máquina, sujete el banco principal (1).



La sierra de banco debe ser transportada siempre por dos personas, para evitar lesiones.

5. MANTENIMIENTO

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Rischio di scosse elettriche.



Indossare una mascherina anti-polvere.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare protezioni oculari



Zona pericolosa! Tenere mani, dita o braccia lontano da quest'area.



Macchina di classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria alcuna spina con messa a terra.



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

- 1) **Area di lavoro**
 - a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
 - b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
 - c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.
- 2) **Sicurezza elettrica**
 - a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
 - b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
 - c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
 - d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
 - e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
 - f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettroutensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3) **Sicurezza personale**
 - a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
 - b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.**

Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.

- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.**
Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.**
Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico

- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.

- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilati e questi sono anche più facili da controllare.
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

5) Riparazione

- a) **L'assistenza per l'elettrotensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE SEGHE DA BANCO

1) Avvertenze relative alla protezione

- a) **Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere funzionanti e montate correttamente.** La protezione allentata, danneggiata o che non funziona correttamente deve essere riparata o sostituita.
- b) **Utilizzare sempre la protezione della lama della sega e il coltello per il taglio passante per ogni operazione di taglio.** Per le operazioni di taglio passante, in cui la lama taglia completamente lo spessore del pezzo, la protezione e gli altri dispositivi di sicurezza contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni.

- c) **Dopo aver completato un taglio non passante, come una scanalatura, una risega o un taglio a dado, riportare il coltello a lama mobile nella posizione estesa verso l'alto. Con il coltello a serramanico in posizione estesa verso l'alto, rimontare la protezione della lama.** La protezione e il coltello a lama fissa contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni.
- d) **Assicurarsi che la lama della sega non sia in contatto con la protezione, con il coltello di riving o con il pezzo da lavorare. prima di accendere l'interruttore.** Il contatto involontario di questi oggetti con la lama della sega potrebbe causare una condizione di pericolo.
- e) **Regolare il coltello a risvolto come descritto in questo manuale di istruzioni.** Spaziatura non corretta, il posizionamento e l'allineamento possono rendere inefficace la lama di riving per ridurre la probabilità di contraccolpo.
- f) **Per poter funzionare, il coltello a lama mobile deve essere innestato nel pezzo da lavorare.** Il coltello da taglio è inefficace quando si tagliano pezzi troppo corti per essere agganciati dal coltello da taglio. In queste condizioni, il contraccolpo non può essere evitato dal coltello a serramanico.
- g) **Utilizzare la lama appropriata per il coltello da taglio.** Per il funzionamento del coltello a serramanico correttamente, il diametro della lama deve corrispondere a quello del coltello a lama fissa appropriato e del corpo della sega. la lama della sega deve essere più sottile dello spessore del coltello e della larghezza di taglio della lama deve essere più largo dello spessore del coltello.
- 2) **Avvertenze sulle procedure di taglio**
- a)  **PERICOLO: non mettere mai le dita o le mani in prossimità o in linea con la sega. lama.** Un momento di disattenzione o una scivolata potrebbero indirizzare la mano verso la lama della sega e provocare gravi lesioni personali.
- b) **Inserire il pezzo in lavorazione nella lama della sega o solo contro la direzione di rotazione.** Alimentazione del pezzo nella stessa direzione in cui ruota la lama della sega. il tavolo può provocare l'attrazione del pezzo da lavorare e della mano nella lama della sega.
- c) **Non utilizzare mai il calibro angolare per l'avanzamento del pezzo durante l'operazione di rippaggio e non utilizzare l'interruttore di rippaggio. come arresto della lunghezza durante il taglio trasversale con il calibro per tagli obliqui.** Guidare il pezzo in lavorazione con la guida di taglio e il calibro obliquo allo stesso tempo aumenta la probabilità che la lama della sega si attacchi e subisca contraccolpi.
- d) **Durante l'operazione di rippaggio, mantenere sempre il pezzo in pieno contatto con la guida e applicare la forza di avanzamento del pezzo tra la guida e la lama. Utilizzare un push Quando la distanza tra la guida e la lama è inferiore a 1 50 mm, e utilizzare un blocco di spinta quando la distanza è inferiore a 50 mm.** "Dispositivi di aiuto al lavoro terrà la mano a una distanza di sicurezza dalla lama della sega.
- e) **Utilizzare esclusivamente il bastone di spinta fornito dal fabbricante o costruito in conformità con la normativa vigente. con le istruzioni.** Questo bastone di spinta garantisce una distanza sufficiente della mano dal lama della sega.
- f) **Non utilizzare mai un bastone di spinta danneggiato o tagliato.** Un bastone di spinta danneggiato o tagliato può rompersi facendo scivolare la mano nella lama della sega.
- g) **Non eseguire alcuna operazione "a mano libera". Utilizzare sempre la barriera di protezione o il calibro angolare per posizionare e guidare il pezzo in lavorazione.** "Mano libera" significa usare le mani per sostenere o guidare il pezzo da lavorare, al posto di una staccionata o di un calibro obliquo. Taglio a mano libera porta a un disallineamento, a un legame e a un contraccolpo.
- h) **Non toccare mai la lama rotante attorno o sopra di essa.** Il raggiungimento di un pezzo da lavorare può portare al contatto accidentale con la lama in movimento.
- i) **Fornire un supporto ausiliario per il pezzo da lavorare sul retro e/o sui lati del banco sega per pezzi lunghi e/o larghi per mantenerli in piano.** Un pezzo lungo e/o largo ha una tendenza a ruotare sul bordo del tavolo, causando la perdita di controllo, l'inzeppamento della lama e la perdita di controllo della macchina. contraccolpo.
- j) **Alimentare il pezzo in lavorazione a un ritmo uniforme. Non piegare, torcere o spostare il pezzo in lavorazione da da un lato all'altro. In caso di inceppamento, spegnere immediatamente l'utensile, staccare la spina, quindi eliminare l'inceppamento.**

L'inceppamento della lama da parte del pezzo in lavorazione può provocare un contraccolpo o uno stallo della macchina. motore.

- k) **Non rimuovere i pezzi di materiale tagliato mentre la sega è in funzione.** Il materiale può rimanere intrappolati tra la recinzione o all'interno della protezione della lama e la lama stessa. tirando le dita nella lama della sega. Spegnerla sega e attendere che la lama si fermi. prima di rimuovere il materiale.
- l) **Utilizzare uno steccato ausiliario a contatto con il piano della tavola quando si strappano pezzi di dimensioni inferiori a quelle del piano. di 2 mm di spessore.** Un pezzo sottile può incunearsi sotto la guida di taglio e creare un contraccolpo.

3) Cause del contraccolpo e relative avvertenze

Il contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare dovuta a una lama pizzicata o inceppata o a una lama che si è inceppata. linea di taglio disallineata del pezzo in lavorazione rispetto alla lama o quando una parte della lama è stata tagliata. Il pezzo in lavorazione si incastra tra la lama e la guida di taglio o un altro oggetto fisso.

Nella maggior parte dei casi, durante il contraccolpo, il pezzo da lavorare viene sollevato dal tavolo dalla parte posteriore della macchina. la lama della sega e viene spinto verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative non corrette e possono essere evitati adottando le precauzioni indicate di seguito.

- a) **Non posizionarsi mai direttamente in linea con la lama della sega. Posizionare sempre il corpo sul stesso lato della lama della sega come recinzione.** Il contraccolpo può spingere il pezzo in lavorazione ad alta velocità verso chiunque si trovi di fronte e in linea con la lama della sega.
 - b) **Non allungare mai le mani sopra o dietro la lama della sega per tirare o sostenere il pezzo in lavorazione.** È possibile che si verifichi un contatto accidentale con la lama della sega o che il contraccolpo trascini le dita in la lama della sega.
 - c) **Non tenere mai il pezzo da tagliare contro la sega rotante. lama.** Premendo il pezzo da tagliare contro la lama della sega si crea un vincolo. condizioni e contraccolpi.
 - d) **Allineare la guida in modo che sia parallela alla lama.** Una recinzione disallineata schiaccierà la Il pezzo da lavorare è contro la lama della sega e crea un contraccolpo.
 - e) **Usare un'assicella per guidare il pezzo contro la tavola e la guida durante la lavorazione. tagli non passanti, come i tagli di rabbeting, dadoing o resawing.** Una tavola di piume aiuta per controllare il pezzo da lavorare in caso di contraccolpo.
 - f) **Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli in aree cieche di pezzi assemblati.** Il La lama sporgente può tagliare oggetti che possono causare contraccolpi.
 - g) **Sostenere pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo della lama della sega.** Grande I pannelli tendono a cedere sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto tutte le porzioni di il pannello che sporge dal piano del tavolo.
 - h) **Prestare particolare attenzione quando si taglia un pezzo che è contorto, annodato, deformato o che non ha non dispone di un bordo rettilineo per guidarlo con un calibro angolare o lungo la staccionata.** Un'immagine deformata, Il pezzo annodato o attorcigliato è instabile e provoca un disallineamento del tagliente rispetto alla sega. lama, legatura e contraccolpo.
 - i) **Non tagliare mai più di un pezzo, impilato verticalmente o orizzontalmente.** La lama della sega potrebbe raccogliere uno o più pezzi e causare un contraccolpo.
 - j) **Quando si riavvia la sega con la lama inserita nel pezzo da lavorare, centrare la lama nel taglio, in modo che i denti della sega non siano impegnati nel materiale.** Se la lama della sega si lega, può sollevare il pezzo da lavorare e causare contraccolpi quando la sega viene riavviata.
 - k) **Mantenere le lame della sega pulite, affilate e con una sufficiente dotazione. Non utilizzare mai lame deformate o lame di sega con denti incrinati o rotti.** Lame affilate e correttamente impostate Riducono al minimo gli attacchi, gli stalli e i contraccolpi.
- 4) **Avvertenze sulla procedura operativa della sega da banco**
- a) **Spegnerla sega da banco e scollegare il cavo di alimentazione quando si rimuove la tavola.**

inserire, cambiare la lama della sega o effettuare regolazioni del coltello di riving o della protezione della lama della sega, e quando la macchina viene lasciata incustodita. Le misure precauzionali eviteranno gli incidenti.

- b) **Non lasciare mai la sega da banco in funzione senza sorveglianza. Spegnerla e non abbandonare lo strumento finché non si arresta completamente.** Una sega in funzione incustodita rappresenta un pericolo incontrollato.
- c) **Posizionare la sega da banco in un'area ben illuminata e in piano, dove sia possibile mantenere un buon appoggio, e l'equilibrio. Dovrebbe essere installato in un'area che offra spazio sufficiente per gestire le dimensioni del pezzo in lavorazione.** Aree anguste e buie e pavimenti irregolari e scivolosi invitano agli incidenti.
- d) **Pulire e rimuovere frequentemente la segatura da sotto il banco della sega e/o la polvere. dispositivo di raccolta.** La segatura accumulata è combustibile e può autoaccendersi.
- e) **La sega da banco deve essere fissata.** Una sega da banco non adeguatamente fissata può spostarsi o ribaltamento.
- f) **Rimuovere gli utensili, gli scarti di legno, ecc. dal tavolo prima di accendere la sega da banco.** Una distrazione o un potenziale inceppamento possono essere pericolosi.
- g) **Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde). fori del perno.** Le lame della sega che non corrispondono alla ferramenta di montaggio della sega si muovono decentrata, causando la perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare mai mezzi di montaggio della lama danneggiati o non corretti, come flange, sega rondelle della lama, bulloni o dadi.** Questi mezzi di montaggio sono stati progettati appositamente per il vostro per un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- i) **Non stare mai in piedi sulla sega da banco, non usarla come sgabello.** Le lesioni gravi potrebbero verificarsi in caso di ribaltamento dell'utensile o di contatto accidentale con l'utensile da taglio.
- j) **Assicurarsi che la lama sia installata in modo da ruotare nella direzione corretta. Non utilizzare mole, spazzole metalliche o ruote abrasive su una sega da banco.** Sega impropria L'installazione di pale o l'uso di accessori non raccomandati può causare gravi lesioni.

Sicurezza elettrica



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- Non utilizzare l'elettrotensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettrotensile, con conduttori di sezione minima di 1,5 mm². Quando si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

Alimentazione elettrica

- Il motore è provvisto di un interruttore di sovraccarico. Se la sega circolare da tavolo si sovraccarica, l'interruttore di sovraccarico spegne automaticamente l'elettrotensile per proteggerlo dal surriscaldamento. Se l'interruttore di sovraccarico scatta, spegnere la sega circolare utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (8) e attendere che si raffreddi, quindi l'interruttore di accensione/ spegnimento (8) e riavviare la sega circolare.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto

Questo elettrotensile è inteso come macchina stazionaria per eseguire tagli dritti longitudinali e trasversali nel legno duro e morbido, privo di corpi estranei, quali chiodi, viti e malta.

DATI TECNICI

Model No.	TS505AC
Tensione	220-240 V~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Velocità a vuoto	5000/min
Angoli smussati	0° <> +45°
Specifiche della lama per sega:	
Diametro	Ø 250 mm
Spessore lama base	1.8 mm
Larghezza di taglio	2.8 mm
Diametro del foro	Ø 30 mm
Numero di denti	60T

Rendimento sega a 0°	85 mm
Rendimento sega a 45°	65 mm
Spessore del coltello rivetto	2.0 mm
Peso	14.5 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	94+3 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA}	107 +3 dB(A)

- * S1, modalità di funzionamento continuo.
- * S6, modalità di funzionamento continuo a periodi alterni. Cicli di lavoro identici con un periodo sottoposto a carico seguito da un periodo a vuoto. Tempo di esecuzione 10 minuti; il ciclo di lavoro è pari al 25% del tempo di funzionamento.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-6.

1. Piano del banco sega con due righeili
- 2A. Guida parallela
- 2B. Prolunga della guida
- 2C. Dadi a galletto
4. Dispositivo di aspirazione polveri
5. Carter di protezione
6. Guida per taglio diagonale
7. Asta spingipezzo
8. Interruttore di accensione/spengimento
9. Impugnatura di regolazione "2 in 1"
10. Pomello di bloccaggio
11. Spina elettrica
12. Goniometro
14. Chiavi (2 pezzi)
16. Bullone
17. Dado
18. Connettore per dispositivo di aspirazione polveri
19. Pomello protezione della lama
20. Coltello divisore
21. Piastra di supporto del banco sega
23. Piedini in gomma (4 pezzi)
25. Guida del righeillo
27. Connettore per tubo di aspirazione
28. Vite di fissaggio
29. Interruttore di sovraccarico

3. MONTAGGIO



Per prima cosa assemblare tutte le parti, serrando saldamente tutti i bulloni.

Installazione dei piedini in gomma (Fig. A)

- Montare il bullone sul piedino in gomma.
- Far scorrere il bullone con il piedino in gomma attraverso i fori nell'angolo dell'alloggiamento.
- Serrare il dado al bullone del piedino in gomma.
- Ripetere per ogni angolo della custodia.

Montaggio della guida per la riga

1. Montare insieme la guida per la riga sinistra (25) e la guida per la riga destra (26).
2. Posizionare sette bulloni (16) nella scanalatura a T della guida per la riga montata. Allineare tutti i bulloni ai fori sul piano di lavoro.
3. Fissare la guida per la riga al piano di lavoro con i dadi (17).
4. Stringere i dadi (17) a mano, senza serrarli troppo.
5. Posizionare la guida parallela sul piano di lavoro, farla scorrere fino a sfiorare la lama della sega e verificare che la freccia indichi "0" sulla scala. In caso contrario, fare scorrere la guida graduata verso sinistra o verso destra.
6. Stringere i dadi per fissare la guida graduata.

Montaggio del coltello divisore (Fig C1, C2, C3)•

Rimuovere dal banco sega la piastra di supporto (21) utilizzando un cacciavite (Fig. G1).

- Allentare la vite di fissaggio (28) (Fig. C1)
- Sollevare il coltello divisore finché la profondità tra il banco della sega e il bordo superiore del coltello divisore è di circa 110 mm (Fig. C2)
- La distanza tra il coltello divisore e la corona dentata della lama deve essere compresa fra 3 e 5 mm (Fig. C3).
- La punta del coltello divisore non deve trovarsi più in basso di 5 mm dalla punta del dente, come illustrato nella Fig. C3.

Fissaggio della protezione (Fig. C4)

- Ruotare la lama completamente verso l'alto (per le istruzioni su come regolare l'altezza vedere il Capitolo 4).
- Tirare il pomello (19) del carter di protezione (5) e, continuando a tirare il pomello, collocarlo sopra il coltello divisore (20).

- Rilasciare il pomello e assicurarsi che il perno si inserisca nel foro.
- Fissare la protezione serrando il pomello.

Montaggio del dispositivo di aspirazione polveri (Fig. D1, D2)

- Montare il dispositivo di aspirazione polveri come illustrato nella Fig. D1, D2.
- Collegare il tubo di aspirazione alla presa (27) (Fig. D2).

Montaggio della guida parallela (Fig. E1, E2, E3, E4)

- Montare la guida parallela (2A) sul piano del banco sul lato destro all'esterno della lama.
- Bloccare la guida spingendo verso il basso l'impugnatura. (Fig. E1)

Montaggio della guida per taglio ad angolo (Fig. A)

- Fare scorrere la guida nella scanalatura del piano del banco a sinistra della lama (Fig. A).

Montaggio o sostituzione della lama (Fig. G1, G2, G3)



La freccia marcata sulla lama, che indica la direzione di rotazione deve puntare nella stessa direzione della freccia marcata sull'elettrotensile. I denti della lama devono essere rivolti verso il basso verso la parte anteriore della sega.

- Rimuovere dal banco sega la piastra di supporto (21) utilizzando un cacciavite. Fig. G1
- Ruotare la lama della sega completamente verso l'alto. (Per le istruzioni su come regolare l'altezza vedere il Capitolo 4).
- Allentare il dado con le chiavi (14) (Fig. G2)
- Rimuovere il dado e la flangia esterna dal perno della lama. (Fig. G3)
- Sfilare la vecchia lama dal perno lama e inserirvi una lama nuova.
- Rimontare la flangia esterna e aggiungere il dado.
- Serrare il dado con le chiavi.
- Rimontare la piastra di supporto sul banco sega e serrare la vite.

4. FUNZIONAMENTO

Accensione / spegnimento (Fig. A)

- Premere l'interruttore in posizione "1" per mettere in funzione l'elettrotensile.
- Per spegnere l'elettrotensile lo stesso interruttore deve essere premuto in posizione "0."
- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dai componenti in movimento.

Protezione da sovraccarico (Fig. A)

Questa macchina è dotata di una protezione di sovraccarico (29). Nel caso in cui la protezione di sovraccarico sia azionata, procedere come segue:

- Scollegare la macchina dalla corrente.
- Lasciar raffreddare completamente la macchina.
- Verificare con attenzione la macchina per la presenza di possibili danni. Far riparare i danni prima di rimettere in funzione la macchina.
- Collegare la macchina alla corrente.
- Premere l'interruttore di sovraccarico (29)(Fig. A).
- Accendere la macchina come descritto e metterla in funzione.

Utilizzo dell'impugnatura "2 in 1" per regolare l'inclinazione e l'altezza della lama (Fig. H1, H2)

Utilizzo della leva di regolazione dell'altezza (Fig. H2)

- Ruotare l'impugnatura di regolazione "2 in 1" (9) in senso orario per alzare la lama.
- Ruotare l'impugnatura di regolazione "2 in 1" in senso antiorario per abbassare la lama.
- Accertarsi che la lama sia circa 2 mm più in alto rispetto allo spessore totale del pezzo da tagliare.

Utilizzo della leva di regolazione dell'angolo (Fig. G4)

- Allentare leggermente il pomello (10).
- Premere l'impugnatura di regolazione "2 in 1" (9) verso la macchina e ruotarla in senso orario per regolare l'inclinazione della lama.
- Serrare il pomello (10).

Utilizzo della guida parallela (Fig. A, E)

La guida parallela (2A) è dotata di una prolunga (2B). La prolunga della guida può essere usata in due modi diversi, a seconda dello spessore del legno.

Per il legno più spesso, la prolunga della guida (2B) deve essere fissata come illustrata nella Figura E3. Per il legno più sottile, la prolunga della guida (2B) deve essere fissata come illustrata nella Figura E4.

- Bloccare la guida spingendo verso l'alto l'impugnatura. (Fig. E1)
- Allentare leggermente i galletti (2C)
- Rimuovere la prolunga della guida (2B) dalla guida parallela (2A) facendola scorrere in fuori.
- Ruotare la prolunga della guida nella posizione desiderata e farla scorrere nuovamente sulla guida parallela.
- Stringere i dadi a galletto (2C).

Istruzioni operative

Sono possibili due metodi di taglio:

- Taglio nel senso della lunghezza (Fig. I1)
Il pezzo in lavorazione viene segato seguendo le venature del legno.
- Taglio trasversale mediante l'uso della guida per taglio ad angolo (Fig. I4)
Il pezzo viene segato trasversalmente.



Per entrambi i metodi di taglio deve essere utilizzata una guida. Perciò non si deve mai segare senza una guida!

Attenzione! Prima di iniziare a segare, controllare i seguenti punti:

1. La lama è fissata saldamente?
2. Sono fissate tutte le leve di bloccaggio?
3. La guida è parallela alla lama?
4. Il carter di protezione funziona correttamente?
5. Si stanno indossando gli occhiali di protezione?
6. La lama frega contro qualcosa?



E' assolutamente necessario verificare questi punti in considerazione prima di iniziare a lavorare!

Taglio longitudinale (Fig. I1)

- Bloccare la guida nella posizione di misurazione corretta e rimuovere la guida per il taglio trasversale dal carrello del banco.
- Premere il legno leggermente verso il banco e lasciarlo scivolare contro la guida per il taglio trasversale.



Posizionarsi ad almeno 3 cm di distanza dalla parte anteriore della lama prima di avviare il motore. Il lato del legno che si trova contro la guida deve essere completamente diritto. Tenere le mani ad almeno 10 cm di distanza dal percorso di taglio della lama.

- Avviare il motore e attendere che la lama abbia raggiunto il numero massimo di giri prima di iniziare il taglio.
- Premendo il pezzo di legno contro il banco e la guida, è possibile spingere attentamente il pezzo attraverso la lama senza forzarlo.
- Non tirare mai il pezzo all'indietro. Se necessario, spegnere prima il motore senza modificare la posizione del pezzo.

Taglio longitudinale ad angolo (verticale) (Fig. I3)

Questo metodo è praticamente lo stesso, a parte il fatto che la lama è posizionata con l'angolazione richiesta.



Con questo metodo la guida può solo trovarsi lungo il lato destro della lama.

Taglio longitudinale di pezzi stretti (Fig. I2)



Si tenga presente che questa operazione è estremamente pericolosa.

Adottare tutte le misure di sicurezza necessarie e spingere continuamente il pezzo fino a passare la lama, utilizzando uno spingipezzo al posto delle mani.

Taglio trasversale (Fig. I4)

- Rimuovere la guida e applicare la guida per il taglio trasversale nel carrello di destra.
- Regolare l'altezza della lama (vedere taglio longitudinale).
- Premere il pezzo da lavorare contro la guida per il taglio trasversale e mantenere almeno 2,5 cm di distanza dalla parte anteriore della lama. Avviare il motore e attendere che la lama abbia raggiunto il numero massimo di giri.
- Accendere il motore e attendere fino a quando è stato raggiunto il numero di giri.
- Premere il pezzo da lavorare contro la guida e il banco. Spingere con cautela il pezzo di legno attraverso la lama. Continuare a spingere il pezzo fino a passare la lama, quindi spegnere il motore e mantenere questa posizione fino al completo arresto della lama prima di rimuovere il pezzo di legno.
- Non tirare il pezzo all'indietro. Se necessario, spegnere il motore e spegnere il motore e mantenere la posizione fino a quando la lama non si sarà fermata completamente.

Taglio trasversale con una troncatrice verticale (Fig. I4)

Questo metodo è praticamente lo stesso, a parte il fatto che la lama è posizionata con l'angolazione richiesta.



Posizionare la guida per il taglio trasversale solo sul lato destro della lama. Non tagliare mai pezzi di legno troppo piccoli. Non usare mai le mani per svolgere operazioni difficili.

Taglio trasversale ad angolo orizzontale (Fig. I4)

Con questo metodo la guida per il taglio trasversale deve essere fissata con l'angolazione richiesta. Tenere premuto con forza il pezzo da lavorare contro la guida per il taglio trasversale prima di iniziare a tagliarlo.

Trasporto della sega da tavolo

Prima di trasportare la sega da tavolo è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- Staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Ruotare il volantino (9) (Fig. A2) in senso antiorario e abbassare la lama il più possibile. Collocare le lame inutilizzate, le chiavi (14) e la guida per taglio obliquo (6), come illustrato nella figura J1.
- Fissare l'asta spingipezzo (7) come illustrato nella figura J2.
- Rimuovere tutti gli accessori che non possono essere fissati in modo sicuro sull'elettrotensile. Se possibile, riporre le lame non utilizzate in un contenitore chiuso per il trasporto.
- Avvolgere il cavo di alimentazione e fissarlo come illustrato nella Fig. J2.
- Per il sollevamento o il trasporto sostenere la macchina dal piano di lavoro principale (1).



La sega da tavolo deve sempre essere trasportata da due persone per evitare lesioni alla schiena.

5. MANUTENZIONE

Pulire regolarmente il corpo dell'elettrotensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manuttenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie esprese o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimborsi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida referensmaterial.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Använd en dammask.



Använd hörselskydd.



Använd ögonskydd



Riskområde! Håll händer, fingrar eller armar borta från detta område.



Klass II-maskin - dubbel isolering - du behöver ingen jordad kontakt.



Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elverktyg" i varningarna avser ditt nätanslutna (med sladd) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2) Elsäkerhet

- Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Hantera inte elkabeln felaktigt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm

eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteriet, verktyget lyfts upp eller bärs.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheten är försedd med anslutning av dammsug och uppsamlingsmöjlighet, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Dammupptagning minskar dammrelaterade risker.
- h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna. En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.**
- 4) **Användning och skötsel av elverktyg**
 - a) **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt slags elektriska verktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d) **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner och under beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BORDSSÅGAR

- 1) **Bevakningsrelaterade varningar**
 - a) **Håll skydd på plats. Skyddar måste vara i fungerande skick och vara korrekt monterade.** A skydd som är löst, skadat eller inte fungerar korrekt måste repareras eller bytas ut.
 - b) **Använd alltid sågbladsskydd och klyvkniv för varje genomskärning.** För genomskärningsoperationer där sågbladet skär helt genom arbetsstyckets tjocklek, hjälper skyddet och andra säkerhetsanordningar till att minska risken för skador.
 - c) **Efter att ha slutfört ett icke-genomgående snitt som rabbing, omsågning eller dadoing, återställ klyvkniven till det utskjutna läget. Med klyvkniven i utfällt läge, sätt tillbaka bladskyddet.** Skyddet och klyvkniven hjälper till att minska risken för skador.
 - d) **Se till att sågbladet inte kommer i kontakt med skyddet, klyvkniven eller arbetsstycket innan strömbrytaren slås på.** Oavsiktlig kontakt av

dessa föremål med sågbladet kan orsaka ett farligt tillstånd.

- e) **Justera klyvkniven enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.** Felaktigt mellanrum, positionering och inriktning kan göra klyvkniven ineffektiv för att minska sannolikheten för bakslag.
- f) **För att klyvkniven ska fungera måste den vara i ingrepp i arbetsstycket.** Klyvkniven är ineffektiv vid skärning av arbetsstycken som är för korta för att kunna gripas in i klyvkniven. Under dessa förhållanden kan ett kast inte förhindras med spjälkniv.
- g) **Använd lämpligt sågblad för klyvkniven.** För att klyvkniven ska fungera korrekt måste sågbladets diameter matcha den lämpliga klyvkniven och kroppen på sågbladet måste vara tunnare än klyvknivens tjocklek och skärbredden av sågbladet måste vara bredare än klyvknivens tjocklek.
- 2) **Varningar för skärprocedurer**
 - a)  **FARA: Placera aldrig dina fingrar eller händer i närheten av eller i linje med sågen blad.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet eller en glidning kan rikta din hand mot sågbladet och resultera i allvarliga personskador.
 - b) **Mata in arbetsstycket i sågbladet eller endast mot riktningen av rotation.** Mata arbetsstycket i samma riktning som sågbladet roterar ovanför bordet kan leda till att arbetsstycket och din hand dras in i sågbladet.
 - c) **Använd aldrig geringsmätaren för att mata arbetsstycket vid rivning och använd inte rivningen staket som längdstopp vid tvärkapning med geringsmåtten.** Att styra arbetsstycket med klyvanhållet och geringsmåtten samtidigt ökar sannolikheten för att sågbladet fastnar och kastar tillbaka.
 - d) **Vid rivning, håll alltid arbetsstycket i full kontakt med staketet och alltid applicera arbetsstyckets matningskraft mellan staketet och sågbladet.** Använd en knuff sticka när avståndet mellan staketet och sågbladet är mindre än 150 mm, och använd ett tryckblock när detta avstånd är mindre än 50 mm. "Arbetshjälpande" enheter kommer att hålla din hand på säkert avstånd från sågbladet.
 - e) **Använd endast den trycksticka som tillhandahålls av tillverkaren eller konstruerad i enlighet med detta med instruktionerna.**

Denna push stick ger tillräckligt avstånd för handen från sågblad.

- f) **Använd aldrig en skadad eller skuren tryckpinne.** En skadad eller skuren tryckpinne kan gå sönder får din hand att glida in i sågbladet.
- g) **Utför ingen operation "frihand". Använd alltid antingen klyvstaketet eller geringsmätare för att positionera och styra arbetsstycket.** "Frihand" betyder att använda dina händer för att stödja eller styra arbetsstycket, istället för ett rivstängsel eller geringsmått. Frihandssågning leder till snedställning, bindning och kast.
- h) **Nå aldrig runt eller över ett roterande sågblad.** Att sträcka sig efter ett arbetsstycke kan leda oavsiktlig kontakt med det rörliga sågbladet.
- i) **Tillhandahåll extra stöd för arbetsstycket på baksidan och/eller sidorna av sågbordet för långa och/eller breda arbetsstycken för att hålla dem jämna.** Ett långt och/eller brett arbetsstycke har en benägenhet att svänga på bordets kant, vilket orsakar förlust av kontroll, sågbladsbindning och bakslag.
- j) **Mata arbetsstycket i jämn takt. Böj inte, vrid eller flytta inte arbetsstycket från sida till sida. Om det fastnar, stäng av verktyget omedelbart, koppla sedan ur verktyget rensa sylten.** Om sågbladet fastnar i arbetsstycket kan det orsaka kast eller att den fastnar motor.
- k) **Ta inte bort bitar av avskuret material medan sågen är igång.** Materialet kan fastnar mellan staketet eller inuti sågbladsskyddet och sågbladet dra in fingrarna i sågbladet. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet stannar innan du tar bort materialet.
- l) **Använd ett extra staket i kontakt med bordsskivan när du sliter mindre sönder arbetsstycken än 2 mm tjock.** Ett tunt arbetsstycke kan kila sig in under klyvstängslet och skapa ett kast.

3) Orsaker till bakslag och relaterade varningar

Kickback är en plötslig reaktion av arbetsstycket på grund av ett klämt, fastklämt sågblad eller felinriktad skärinje i arbetsstycket med avseende på sågbladet eller när en del av arbetsstycket binder mellan sågbladet och klyvanhållet eller annat fast föremål.

Oftast vid kast lyfts arbetsstycket från bordet av den bakre delen av sågbladet och drivs mot operatören.

Kickback är resultatet av felaktig användning av såg och/eller felaktiga driftsprocedurer eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- a) **Stå aldrig direkt i linje med sågbladet. Placera alltid din kropp på samma sida av sågbladet som staketet.** Bakslag kan driva arbetsstycket högt hastighet mot alla som står framför och i linje med sågbladet.
 - b) **Räck aldrig över eller baksidan av sågbladet för att dra eller stödja arbetsstycket.** Oavsiktlig kontakt med sågbladet kan inträffa eller kast kan dra in fingrarna sågbladet.
 - c) **Håll och tryck aldrig arbetsstycket som skärs av mot den roterande sågen blad.** Att trycka arbetsstycket som skärs av mot sågbladet skapar en bindning skick och bakslag.
 - d) **Rikta in stängslet så att det är parallellt med sågbladet.** Ett felinriktat staket kommer att klämma fast arbetsstycket mot sågbladet och skapa kast.
 - e) **Använd en fjäderbräda för att styra arbetsstycket mot bordet och staketet vid tillverkningen icke-genomgående snitt som rabbing, dadoing eller omsågning.** En fjäderbräda hjälper för att styra arbetsstycket vid kast.
 - f) **Var extra försiktig när du gör ett snitt i blinda områden på sammansatta arbetsstycken.** De utskjutande sågblad kan skära av föremål som kan orsaka kast.
 - g) **Stöd stora paneler för att minimera risken för att sågbladet kläms och kastas.** Stor paneler tenderar att sjunka av sin egen vikt. Stöd(er) måste placeras under alla delar av panelen som hänger över bordsskivan.
 - h) **Var extra försiktig när du skär ett arbetsstycke som är vridet, knutet, skevt eller gör det inte ha en rak kant för att styra den med en geringsmätare eller längs staketet.** En skev, ett knutet eller vridet arbetsstycke är instabilt och orsakar felinriktning av skäret med sågen blad, bindning och kast.
 - i) **Kapa aldrig mer än ett arbetsstycke, staplat vertikalt eller horisontellt.** Sågbladet kan plocka upp en eller flera bitar och orsaka kast.
 - j) **När du startar om sågen med sågbladet i arbetsstycket, centrera sågbladet i snittet så att sågtänderna inte griper in i materialet.** Om sågbladet binder kan det lyfta upp arbetsstycket och orsaka kast när sågen startas om.
- k) **Håll sågklingorna rena, vassa och tillräckligt inställda. Använd aldrig skeva sågblad eller sågblad med spruckna eller trasiga tänder.** Vassa och korrekt inställda sågklingor minimera bindning, stopp och kast.
- 4) **Varningar för bordsågens driftprocedur**
 - a) **Stäng av bordssågen och koppla ur nätsladden när du tar bort bordet sätta in, byta sågblad eller göra justeringar av klyvkniven, eller sågbladsskyddet, och när maskinen lämnas utan uppsikt.** Försiktighetsåtgärder kommer att undvika olyckor.
 - b) **Lämna aldrig bordssågen igång utan uppsikt. Stäng av den och lämna inte verktyget tills det stannar helt.** En oövevakad löpsåg är en okontrollerad fara.
 - c) **Placera bordssågen på ett väl upplyst och plant område där du kan behålla ett bra fotfäste och balans. Den bör installeras i ett område som ger tillräckligt med utrymme för att enkelt hantera storleken på ditt arbetsstycke.** Trånga, mörka områden och ojämna hala golv inbjuder till olyckor.
 - d) **Rengör och avlägsna ofta sågspån från under sågbordet och/eller dammet uppsamlingsanordning.** Ansamlad sågspån är brännbart och kan självantända.
 - e) **Bordssågen måste säkras.** En bordssåg som inte är ordentligt fastsatt kan röra sig eller tippa över.
 - f) **Ta bort verktyg, trärester etc. från bordet innan bordssågen sätts på.** Distraction eller potentiellt stopp kan vara farligt.
 - g) **Använd alltid sågblad med rätt storlek och form (diamant kontra rund) av bersåshål.** Sågblad som inte matchar sågens monteringsdetaljer kommer att köras off-center, vilket orsakar förlust av kontroll.
 - h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga monteringsanordningar för sågklingor såsom flänsar, såg bladbrickor, bultar eller muttrar.** Dessa monteringsanordningar är speciellt utformade för din såg, för säker drift och optimal prestanda.
 - i) **Stå aldrig på bordssågen, använd den inte som trampvall.** Allvarlig skada kan inträffa om verktyget tippas eller om skärverktyget oavsiktligt kommer i kontakt med det.
 - j) **Se till att sågbladet är installerat så att det roterar i rätt riktning. Gör inte det använd slipski-**

vor, stålborstar eller slipskivor på en bordssåg.

Felaktig såg knivinstallation eller användning av tillbehör som inte rekommenderas kan orsaka allvarliga skador.

Elsäkerhet

Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- Använd inte maskinen om nätkabeln eller nät-kontakten är skadad.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens effekt med en minsta tjocklek på 1,5 mm². Om du använder en kabelvinda, rulla alltid ut kabeln helt.

Strömförsörjning

- Motorn är utrustad med en överbelastningsbrytare. Om bordssågen överbelastas stänger överbelastningsbrytaren av utrustningen automatiskt för att skydda bordssågen från överhettning. Om överbelastningsbrytaren utlöses, stäng av bordssågen med strömbrytaren (8) och vänta tills den svalnat. Tryck sedan på strömbrytaren (8) och starta om bordssågen.

2. MASKININFORMATION**Avsedd användning**

Detta elverktyg är avsett som en stationär maskin för att göra raka längd- och tvärsnitt i hårt och mjukt trä fritt från främmande föremål som spikar, skruvar och murbruk.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell-nr	TS505AC
Spänning	220-240V~
Frekvens	50Hz
Ineffekt	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Varvtal utan belastning	5000/min
Fasningsvinklar	0° <> +45°
Sågbladspecifikationer:	
Diameter	Ø 250 mm
Basbladets tjocklek	1,8 mm
Bredd på snitt	2,8 mm
Borrdiameter	Ø 30 mm
Antal tänder	60T

Sagkapacitet 0°	85 mm
Sagkapacitet 45°	65 mm
Klyvknivens tjocklek	2.0 mm
Vikt	14,5 kg
L _{PA} (ljudtrycksnivå)	94 + 3 dB(A)
L _{WA} (ljudeffektnivå)	107 + 3 dB(A)

- * S1, kontinuerligt driftläge.
- * S6, kontinuerlig drift periodisk drift. Identiska driftcykler med en period vid belastning följt av en period utan belastning. Körtid 10 minuter; driftcykel är 25 % av drifttiden.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sida 2-6.

- Sågbord med två linjaler
- 2A. Parallellanslag
- 2B. Anslagsförlängning
- 2C. Vingmuttrar
- Dammutsugning
- Skydd
- Geringsanslag
- Påskjutare
- Strömbrytare
- 2-i-1 inställningshandtag
- Låsvred
- Elkontakt
- Linjal sågklingsvinkel
- Skruvnycklar (2 st)
- Bult
- Mutter
- Dammutsugningsanslutning
- Sågklinga med skyddsknopp
- Klyvkniv
- Sågbordsinlägg
- Gummifötter (4 st)
- Linjalskena
- Anslutning dammsugare
- Fästskruv
- Överbelastningsbrytare

3. MONTERING



Montera först alla delar innan alla skruvar dras fast.

Montera gummifötterna (Fig. A)

- Montera bulten på gummifoten.
- Skjut bulten med gummifot genom halen i husets hörn.
- Dra åt muttern till gummifotens bult.
- Upprepa för varje hörn av huset.

Montering av linjalskenan

1. Montera den vänstra linjalskenan (25) och den högra linjalskenan (26) tillsammans.
2. Placera sju bultar (16) i T-spåret på den monterade linjalskenan. Rikta in alla bultar mot hålen på bordet.
3. Fäst linjalskenan på bordet med muttrar (17).
4. Dra åt muttrarna (17) för hand. Dra inte åt dem helt.
5. Placera parallellstyrningen på bordet, skjut den så att den bara rör vid sågbladet, kontrollera

om pekaren visar "0" på skalan. Om inte, skjut linjalskenan åt vänster eller höger.

6. Dra åt muttrarna för att fixera linjalskenan.

Montering av klyvkniven (Fig C1, C2, C3)

- Ta bort inlägget (21) från bordet, använd en skruvmejsel (fig.C1).
- Lossa fästskruven (28)(fig.C1)
- Lyft upp klyvkniven till djupet mellan sågbordet och övre kanten på klyvkniven är ungefär 110 mm (fig.C2)
- Avståndet mellan klyvkniven och den tandande kanten på sågklingan måste vara mellan 3 och 5 mm (fig.C3).
- Spetsen på klyvkniven skall inte vara mindre än 5 mm från tandspetsen såsom visas i fig.C3.

Montering av skyddet (fig C4)

- änd sågbordet helt upp och ned (instruktioner för höjdställning se kapitel 4).
- Dra ut ratten (19) på skyddet (5) och placera den över klyvkniven (20) samtidigt som ratten dras ut.
- Släpp ratten och se till att pinnen glider in i hålet.
- Fäst skyddet genom att dra åt ratten.

Montera dammutsugningen (Fig. D1, D2)

- Montera dammutsugningen såsom visas i Fig. D1, D2
- Anslut dammsugningsslangen till dammutsugningsadaptern (27)(Fig. D2).

Montering av parallellanslaget (Fig E1, E2, E3, E4)

- Fäst parallellanslaget (2A) på höger sida av sågklingan på bordet.
- Lås skyddet ned genom att dra ned handtaget (Fig.E1)

Montering av geringsanslaget (fig A)

- Skjut in anslaget i öppningen på bordet på vänster sida av sågklingan fig.A.

Montera eller byta sågklingan (Fig G1, G2, G3)



Pilen är utmärkt på sågklingan, vilket indikerar rotationsriktningen. Den måste peka i samma riktning som pilen som är markerad på maskinen, sågklingans tänder måste peka nedåt på framsidan av sågen.

- Ta bort inlägget (21) från bordet, använd en skruvmejsel. Bild G1
- Vänd sågklingan helt uppåt. (Instruktioner för höjdställning se kapitel 4)
- Lossa muttern med skruvnycklarna (14) (fig.G2)
- Ta bort muttern och den yttre flänsen från sågklingans axel. (Bild G3)
- Skjut den gamla sågklingan över sågklingans axel och sätt dit en ny sågklinga.
- Montera tillbaka den yttre flänsen och muttern.
- Dra åt muttern med skruvnycklarna.
- Sätt tillbaka inlägget och dra åt skruven.

4. HANTERING

Påslagning/avstängning (fig. A)

- Tryck omkopplaren till position "1" för att placera maskinen i driftläge.
- Stäng av maskinen med samma omkopplare som trycks till positionen "0"
- Håll alltid elkabeln undan från rörliga delar.

Överbelastningsskydd (fig. A)

Detta elverktyg är försett med ett överbelastningsskydd (29). Om överbelastningsskyddet har initierats, fortsätt enligt följande:

- Koppla ur strömkabeln från eluttaget.
- Låt apparaten svalna.

- Kontrollera elverktyget noggrant för eventuella skador.
- Låt skador repareras innan du startar om elverktyget.
- Koppla in strömkabeln i eluttaget.
- Tryck på överbelastningsbrytaren (29)(fig.A-).
- Slå på elverktyget enligt beskrivningen och sätt det i drift.

Användning av 2-i-1 handtaget, justera vinkeln och höjden på sågklingan (Fig H1, H2)

Använda höjdställningen (Fig. H1)

- Vrid handtaget (9) medurs för att höja sågklingan.
- Vrid handtaget moturs för att sänka sågklingan.
- Se till att sågklingan alltid är ungefär 2 mm högre än den totala tjockleken på materialet som skall sågas.

Använda vinkelinställningen (Fig. H2)

- Lossa ratten (10) något.
- Tryck handtaget (9) mot maskinen och vrid moturs för att justera sågklingans vinkel.
- Fäst ratten (10)

Använda parallellanslaget (Fig A, E)

Parallellanslaget (2A) är utrustat med en anslagsförlängning (2B). Anslagsförlängningen kan användas på två olika sätt, beroende på tjockleken på träet.

För tjockare trä skall anslagsförlängningen (2B) monteras såsom visas i bild E3.

För tunnare trä skall anslagsförlängningen (2B) monteras såsom visas i bild E4.

- Lås upp skyddet genom att skjuta handtaget uppåt (fig.E1)
- Lossa vingmuttrarna (2C) något.
- Ta bort anslagsförlängningen (2B) från parallellanslaget (2A) genom att skjuta den bort från parallellanslaget.
- Vrid anslagsförlängningen till önskad position och skjut tillbaka det på parallellanslaget
- Dra åt vingmuttrarna (2C)

Arbetsinstruktioner

Det finns två olika sågmetoder:

- Sågning på längden (Fig. I1)
Sågning av arbetsstycket på längden av träfibrerna

- Sågning tvärs över eller kapning, använd ge-ringsanslaget (Fig. I4).

Såga av arbetsstycket tvärs över



För båda sågningsmetoderna måste ett av anslagen användas. Såga därför aldrig utan ett anslag!

OBS! Innan du börja såga, kontrollera följande:

1. Sitter sågklingan fast?
2. Är alla låshandtag säkrade?
3. Är anslaget parallellt med sågklingan?
4. Fungerar skyddskåpan som den ska?
5. Har du skyddsglasögon på dig?
6. Skaver inte sågklingan mot något?



Det är absolut nödvändigt att ta hänsyn till dessa punkter innan du börjar arbeta!

Längssågning (Fig. I1)

- Säkra anslaget i rätt mätläge och ta bort skäranslaget från bänkvagnen.
- Pressa träet lätt mot bänken och låt det glida mot skäranslaget.



Håll kvar minst 3 cm. från framsidan av sågklingan innan du slår på motorn. Den sida av träet som ligger mot anslaget ska vara helt rak. Håll händerna minst 10 cm från sågspåret som ska följas.

- Slå på motorn och vänta tills sågklingan har nått maximalt varvtal innan du börjar såga.
- Medan du trycker träet mot bänken och anslaget kan du försiktigt trycka träet genom sågklingan utan att tvinga det.
- Dra aldrig arbetsstycket bakåt. Stäng vid behov av motorn först utan att ändra arbetsstyckets position.

Längssågning med (vertikal) gering (Fig. I3)

Denna metod är praktiskt taget densamma, förutom att sågklingan placeras i den vinkel som krävs.



Med denna typ av metod får anslaget endast vara längs höger sida av sågklingan.

Längssågning av smala arbetsstycken (Fig. I2)



Antag att denna process är extremt farlig.

Vidta alla nödvändiga säkerhetsåtgärder och tryck kontinuerligt igenom arbetsstycket (tills bakom sågklingan) med en tryckpinne istället för för hand.

Sågning tvärs över (Fig. I4)

- Ta bort anslaget och sätt dit anslaget för tvärsågning i högra vagnen.
- Justera sågklingans höjd (se längssågning).
- Pressa arbetsstycket mot anslaget för tvärsågning och håll minst 2,5 cm avstånd från sågklingans framsida
- Slå på motorn och vänta tills det maximala varvtalet har uppnåtts.
- Pressa arbetsstycket mot anslaget och bänken. Tryck försiktigt träet genom sågklingan. Tryck försiktigt träet genom sågklingan. Stäng sedan av motorn och behåll detta läge tills sågklingan har stannat helt innan du tar bort virket.
- Dra aldrig tillbaka träet. Stäng vid behov av motorn och behåll läget tills sågklingan har stannat helt.

Tvärsågning med vertikal gering (Fig. I4)

Denna metod är praktiskt taget densamma, förutom att sågklingan placeras i den vinkel som krävs.



Placera endast anslaget för tvärsågning på höger sida av sågklingan. Se på aldrig för små träbitar. Använd aldrig händerna för att utföra svåra arbeten.

Tvärsågning med horisontell gering (Fig. I4)

Med denna metod måste anslaget för tvärsågning säkras i önskad vinkel. Håll arbetsstycket hårt pressat mot anslaget för tvärsågning och bänken innan du börjar såga.

Transportera bordssågen

Innan bänksågen transporteras måste följande steg utföras:

- Dra ur nätkontakten.
- Vrid ratten (9) (fig. A2) moturs, sänk klingan så mycket som möjligt.
- Montera oanvända sågblad, skiftnycklar (14) och geringsstyrning (6) enligt figur J1.
- Montera tryckspaken (7) enligt bild J2.
- Ta bort alla tillbehör som inte kan monteras stadigt på elverktyget. Om möjligt, placera oanvända sågklingor i en sluten behållare för transport.

- Linda nätkabeln och bind fast den enligt figur J2.
- För lyft eller transport, håll i huvudbordet (1).



Bänksågen ska alltid bäras av två personer för att undvika ryggskador.

5. UNDERHÅLL

Rengör maskinens hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämän ohjekirjan varoitukset, lisäturvallisuusohjeet ja ohjeet. Jos turvallisuusvaroituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/ tai vakava henkilövahinko. Säilytä turvallisuusvaroitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjekirjassa ja tuotteessa käytetään seuraavia merkkejä:



Lue ohjekirja.



Ilmoittaa henkilövahingon, kuoleman tai työkalun vaurioitumisen vaarasta, jos tämän ohjekirjan ohjeita ei noudateta.



Sähköiskun vaara.



Käytä hengityssuojaa.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Vaara-alue! Pidä kädet, sormet ja käsivarret kaukana tältä alueelta.



Luokan II kone - Kaksoiseristys - Maadoitettu pistoke ei ole tarpeen.



Tuote täyttää Euroopan direktiivien soveltuvien turvallisuusstandardien vaatimukset.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET VAROITUKSET



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/ tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla toimivaan (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue mahdollisimman puhtaana ja varmista alueen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia voi sattua helpommin epäsiistillä tai huonosti valaistulla alueella.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, etteivät lapset tai sivulliset pääse työkalun lähelle sen ollessa käytössä.** Häiriöt voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeiden tulee sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin (mm. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaappi).** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalut vesisateelta ja kosteudelta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara on suurempi.
- Johdon väärinkäyttö on kielletty. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Käytä ulkokäyttöön sopivaa johtoa, jolloin sähköiskun vaara on pienempi.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD).** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- Pysy valppaana, tarkkaile toimenpiteitä ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalun käytön aikana. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Pienikin epähuomio sähkötyökalun käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Asianmukaisissa olosuhteissa käytetyt suojaruuvit, kuten hengityssuojat, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet vähentävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai kannat työkalua.** Onnettomuuksia voi aiheutua, jos sähkötyökalua kuljetetaan sormi liipaisimella tai se liitetään virtalähteeseen kytkin päällä.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet ennen työkalun käynnistämistä.** Jos jokin avain on jätetty kiinni sähkötyökalun liikkuvaan osaan, seurauksena voi olla henkilövahinko.
- e) **Älä kurkottele. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.** Välijät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on pölynpoisto- ja keräysjärjestelmien liitäntä, varmista niiden oikeaoppinen kytkentä ja käyttö.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Turvallisuusohjeet tulee huomioida aina, vaikka olisit tottunut käyttämään työkaluja usein.** *Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.*
- 4) **Akkutoimisen työkalun käyttö ja hoito**
 - a) **Älä kohdista voimaa sähkötyökaluun. Käytä oikeaa sähkötyökalua käyttötarkoitukseen.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu tehtävästä paremmin ja turvallisemmin suunnitellulla kiertonopeudella.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei kytkeydy päälle ja pois päältä.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita virtakytkimellä, vaaratilanteita voi syntyä ja se tulee korjata.
 - c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
 - d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
 - e) **Varmista sähkötyökalujen oikeaoppinen ylläpito. Tarkista liikkuvien osien kohdistusvirhe tai kiinnittyminen, osien rikkoutuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
 - f) **Varmista, että leikkuuvälineet ovat aina teräviä ja puhtaita.** Oikein huolletut leikkuuvälineet, joissa on terävät leikkureunat, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
 - g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
 - h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina, puhtaina, öljytöminä ja rasvattomina.** Jos Kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, työkalua ei voida käsitellä turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **Huolto**
 - a) **Anna pätevän korjaajan korjata sähkötyökalu käyttäen ainoastaan samanlaisia varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

PÖYTÄSAHOJEN TURVALLISUUSOHJEET

- 1) **Suojaukseen liittyvät varoitukset**
 - a) **Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimintakunnossa ja oikein asennettuja.** A suoja, joka on löysä, vaurioitunut tai ei toimi oikein, on korjattava tai vaihdettava.
 - b) **Käytä aina sahanterän suojusta ja viiltoveistä jokaisessa läpileikkaustoimenpiteessä.** Läpileikkaustoimenpiteissä, joissa sahanterä leikkaa kokonaan työkappaleen paksuuden, suojusta ja muut turvalaitteet auttavat vähentämään loukkaantumisriskiä.
 - c) **Kun leikkaus on suoritettu, kuten rabbeting, resawing tai dadoing, palauta leikkausveitsi pidennettyyn asentoon. Kun leikkausveitsi on pidennettyssä asennossa, kiinnitä terän suojusta uudelleen.** Suojus ja leikkausveitsi auttavat vähentämään loukkaantumisriskiä.
 - d) **Varmista, että sahanterä ei kosketa suojusta, kiilaveistä tai työkalua ennen kuin kytkin kytetään päälle.**

Näiden esineiden tahaton kosketus sahanterään voi aiheuttaa vaarallisen tilan.

- e) **Säädä kiilaveitsi tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.** Virheellinen välistys, paikannus ja kohdistus voivat tehdä leikkausveitsestä tehottoman vähentämällä takapotku.
- f) **Jotta leikkausveitsi toimisi, se on kiinnitettävä työkappaleeseen.** Rei 'itysveitsi on tehoton leikkattaessa työkappaleita, jotka ovat liian lyhyitä rei' itysveitsen kanssa käytettäväksi. Näissä olosuhteissa reikäveitsellä ei voida estää takapotkua.
- g) **Käytä sopivaa sahanterää leikkaavalle veitselle.** Jotta viiltoveitsi toimisi oikein, sahanterän halkaisijan on vastattava sopivaa leikkausveistä ja sahanterän on oltava ohuempi kuin leikkaavan veitsen paksuus ja leikkausleveys sahanterän on oltava leveämpi kuin leikkaavan veitsen paksuus.

2) Leikkaustoimenpiteitä koskevat varoitukset

- a)  **VAARA: Älä koskaan aseta sormiasi tai käsiäsi sahan läheisyyteen tai linjaan sen kanssa terää.** Tarkkaamattomuuden hetki tai liukastuminen voi ohjata kätesi sahanterää kohti ja johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) **Syötä työkappale sahanterään tai vain pyörimisliike.** Työkappaleen syöttäminen samaan suuntaan kuin sahanterä pyörii yläpuolella pöytä voi johtaa työkalun ja kätesi vetäytymiseen sahanterään.
- c) **Älä koskaan käytä kulmamittaria työkappaleen syöttämiseen repimisen aikana äläkä käytä repeämää aidan pituuden pysäyttimenä, kun leikkaat kulmamittarilla.** Työkappaleen ohjaaminen halkaisuohjaimella ja kulmamittarilla samanaikaisesti lisää sahanterän sitoutumisen ja takapotkun todennäköisyyttä.
- d) **Kun irrotat työkalua, pidä se aina täydessä kosketuksessa ohjaimeen ja kohdistaa työkalun syöttövoima ohjaimen ja sahanterän väliin.** Käytä painiketta kiinni, kun ohjaimen ja sahanterän välinen etäisyys on alle 150 mm, ja käytä työntölohkoa, kun tämä etäisyys on alle 50 mm. "Työtä auttavat" laitteet pitää kätesi turvallisella etäisyydellä sahanterästä.
- e) **Käytä vain valmistajan toimittamaa tai ohjeiden kanssa.** Tämä työntökeppi tarjoaa riittävän etäisyyden kädestä sahanterä.

- f) **Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai viillettyä työntökeppiä.** Vaurioitunut tai viilletty työntökeppi voi rikkoutua jolloin kätesi liukuu sahanterään.
- g) **Älä suorita mitään toimintaa "vapaalla kädellä". Käytä aina joko halkaisuohjainta tai kulmamittariä työkalun asentoon ja ohjaukseen.** "Vapaalla kädellä" tarkoitetaan käsien käyttöä tukemaan tai ohjaamaan työkalua halkaisuohjaimen tai kulmamittarin sijasta. Vapaalla kädellä sahaaminen johtaa kohdistusvirheeseen, sidontaan ja takapotkuun.
- h) **Älä koskaan kurota pyörivän sahanterän ympärillä tai yli.** Työkappaleen tavoittelu voi johtaa vahingossa kosketukseen liikkuvan sahanterän kanssa.
- i) **Anna työkalun lisätuki sahapöydän taakse ja/tai sivuille pitkiä ja/tai leveitä työkaluja, jotta ne pysyvät vaakatasossa.** Pitkässä ja/tai leveässä työkalussa on taipumus kääntyä pöydän reunalle aiheuttaen hallinnan menetyksen, sahanterän sitomisen ja takapotku.
- j) **Syötä työkalua tasaisella nopeudella. Älä taivuta, kierrä tai siirrä työkalua puolelta toiselle. Jos jumittuminen tapahtuu, sammuta työkalu välittömästi, irrota työkalu pistorasialta ja tyhjennä tukos.** Sahanterän jumittuminen työkaluun voi aiheuttaa takapotkun tai pysäyttää moottoriin.
- k) **Älä poista katkaisumateriaalin palasia sahan käydessä.** Materiaali voi jäädä loukkuun aidan väliin tai sahanterän suojuksen ja sahanterän väliin vetämällä sormesi sahanterään. Sammuta saha ja odota, kunnes sahanterä pysähtyy ennen materiaalin poistamista.
- l) **Käytä apuohjainta kosketuksissa pöytälevyn kanssa, kun revit työkaluja vähemmän paksuus on yli 2 mm.** Ohut työkalu voi kiilata halkaisuohjaimen alle ja luoda takapotkun.

3) Takaiskujen syyt ja niihin liittyvät varoitukset

Takaisku on työkalun äkillinen reaktio puristuneeseen, juuttuneeseen sahanterään tai työkalun leikkauslinja ei ole linjassa sahanterän suhteen tai kun osa työkalusta sitoutuu sahanterän ja halkaisuohjaimen tai muun kiinteän esineen väliin.

Useimmiten takapotkun aikana työkalu nostetaan pöydältä sahanterää ja työnnetään käyttäjää kohti.

Takaisku on seurausta sahan väärinkäytöstä ja/tai virheellisistä toimintamenetelmistä tai olosuhteista ja voidaan välttää noudattamalla alla annettuja asianmukaisia varotoimia.

- a) **Älä koskaan seiso suoraan linjassa sahanterän kanssa. Aseta kehosi aina samalla puolella sahanterää kuin aita.** Takaisku voi työntää työkappaleen korkealle nopeutta kenelle tahansa, joka seisoo edessä ja linjassa sahanterän kanssa.
- b) **Älä koskaan kurota sahanterän yli tai taakse vetääksesi tai tukeaksesi työkappaletta.** Satunnainen kosketus sahanterään voi tapahtua tai takapotku voi vetää sormesi sahanterä.
- c) **Älä koskaan pidä ja paina työkappaletta, joka on katkaistu pyörivää sahaa vasten terää.** Katkaistavan työkappaleen painaminen sahanterää vasten luo sidoksen kunto ja takapotku.
- d) **Kohdista ohjain yhdensuuntaiseksi sahanterän kanssa.** Väärin kohdistettu aita puristaa työkappaleen sahanterää vasten ja luoda takapotkun.
- e) **Ohjaa työkappale pöytää ja aita vasten höyhenlevyn avulla läpipääsemättömät viillot, kuten rabbeting-, dadoing- tai resawing-leikkaukset.** Höyhenlauta auttaa työkappaleen ohjaamiseksi takapotkun sattuessa.
- f) **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat koottujen työkappaleiden sokeita alueita.** The ulkoneva sahanterä voi leikata esineitä, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.
- g) **Tue suuria paneeleja sahanterän puristumisen ja takapotkun riskin minimoimiseksi.** Suuri paneeleilla on taipumus roikkuu oman painonsa alla. Tuki(tuet) on sijoitettava kaikkien pöydän yläpuolella olevaa paneelia.
- h) **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat työkappaletta, joka on kiertynyt, solmittu, vääntynyt tai ei ole suoraa reunaa, joka ohjaa sitä kulumamittarilla tai aidan suuntaisesti.** Vääntynyt, solmittu tai kierretty työkappale on epävakaa ja aiheuttaa viivan kohdistuksen sahan kanssa terää, sidontaa ja takapotkua.
- i) **Älä koskaan leikkaa useampaa kuin yhtä työkappaletta, jotka on pinottu pystysuoraan tai vaakasuoraan.** Sahanterä voi poimia yhden tai useamman palan ja aiheuttaa takapotkun.
- j) **Kun käynnistät sahan uudelleen sahanterän ollessa työkappaleessa, keskitä sahanterä niin, että sahan hampaat eivät ole kiinni materiaalis- sa.** Jos sahanterä sitoo, se voi nostaa työkap-

paleen ylös ja aiheuttaa takapotkun, kun saha käynnistetään uudelleen.

- k) **Pidä sahanterät puhtaina, terävinä ja riittävästi asetettuina. Älä koskaan käytä vääntyneitä sahanteriä tai sahanterät, joiden hampaat ovat haljenneet tai murtuneet.** Terävät ja oikein asetetut sahanterät minimoivat sidonnan, viivytyksen ja takapotkun.
- 4) **Pöytäsahan käyttömenettelyyn liittyvät varoitukset**
 - a) **Sammuta pöytäsaha ja irrota virtajohto, kun irrotat pöytää aseta, vaihda sahanterä tai tee säätöjä kiilaveitseen tai sahanterän suojukseen ja kun kone jätetään ilman valvontaa.** Varotoimenpiteillä vältetään onnettomuudet.
 - b) **Älä koskaan jätä pöytäsahaa valvomatta. Sammuta se äläkä jätä työkalua kunnes se pysähtyy kokonaan.** Valvoton juoksusaha on hallitsematon vaara.
 - c) **Sijoita pöytäsaha hyvin valaistulle ja tasaiselle alueelle, jossa voit säilyttää hyvän jalansijan ja tasapainoa. Se on asennettava alueelle, jossa on tarpeeksi tilaa käsittelee työkappaleen kokoa.** Ahtaat, tummat alueet ja epätasaiset liukkaat lattiat aiheuttaa onnettomuuksia.
 - d) **Puhdista ja poista sahanpuru usein sahapöydän alta ja/tai pöly keräyslaitteella.** Kertynyt sahanpuru on tulenarkaa ja voi syttyä itsestään.
 - e) **Pöytäsaha on kiinnitettävä.** Pöytäsaha, joka ei ole kunnolla kiinnitetty, voi liikkua tai kaatuessa.
 - f) **Poista työkalut, puujätteet jne. pöydältä ennen kuin pöytäsaha kytketään päälle.** Häiriötekijät tai mahdollinen tukos voivat olla vaarallisia.
 - g) **Käytä aina oikean kokoisia ja muotoisia sahanteriä (timantti vs. pyöreä) porausreiat.** Sahanterät, jotka eivät vastaa sahan kiinnityslaitteistoa, kulkevat epäkeskisesti, mikä aiheuttaa hallinnan menetyksen.
 - h) **Älä koskaan käytä vaurioituneita tai virheellisiä sahanterän kiinnitystapoja, kuten laippoja, sahaa terän aluslevyt, pultit tai mutterit.** Nämä kiinnitysvälineet on suunniteltu erityisesti turvalliseen käyttöön ja optimaaliseen suorituskykyyn.
 - i) **Älä koskaan seiso pöytäsahan päällä, älä käytä sitä askelmajakkarana.** Vakava loukkaantuminen voi tapahtua, jos työkalua kallistetaan tai jos leikkuutyökaluun osutaan vahingossa.
 - j) **Varmista, että sahanterä on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan. Älä käytä hiomalaikko-**

ja, teräsharjoja tai hiomalaikkoja pöytäsahassa.

Virheellinen saha terän asennus tai sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita ei suositella, voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että virtalähteen jännite vastaa arvokilvessä olevaa jännitettä.

- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai verkkopistoke on vaurioitunut.
- Käytä vain jatkojohtoja, jotka sopivat laitteen teholuokitukseen ja joiden paksuus on vähintään 1,5 mm². Jos käytät jatkokaapelin kelaa, rullaa kaapeli aina kokonaan auki.

Virransyöttö

- Moottorissa on ylikuormituskytkin. Jos pöytäsaha ylikuormitetaan, ylikuormituskytkin sammuttaa laitteen automaattisesti suojatukseen pöytäsahaa ylikuumenemiselta. Jos ylikuormituskytkin laukeaa, sammuta pöytäsaha virtakytkimellä (8) ja odota, kunnes pöytäsaha jäähtyy. Paina sitten virtakytkintä (8) ja käynnistä pöytäsaha uudelleen.

2. LAITTEEN TIEDOT**Käyttötarkoitus**

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi paikallaan suorien pituus- ja poikkileikkausten tekemiseen kovassa ja pehmeässä puussa, jossa ei ole vieraita esineitä (esim. nautoja, ruuveja ja laastia).

TEKNISET TIEDOT

Mallinro	TS505AC
Jännite	220–240 V~
Taajuus	50 Hz
Ottoteho	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Kuormittamaton nopeus	5000/min
Viistekulmat	0° <> +45°
Sahanterän ominaisuudet:	
Halkaisija	Ø 250 mm
Alaterän paksuus	1,8 mm
Sahausleveys	2,8 mm
Sisäläpimitta	Ø 30 mm
Hampaiden lukumäärä	60T

Sahauskapasiteetti 0°	85 mm
Sahauskapasiteetti 45°	65 mm
Halkaisuterän paksuus	2.0 mm
Paino	14,5 kg
Lpa (äänenpainetaso)	94 +3 dB(A)
Lwa (ääniteho)	107 +3 dB(A)

- * S1, jatkuva käyttötila.
- * S6, jatkuva käyttö periodisella kuormituksella. Identtiset kuormituskytkit, joissa kuormitusjakso seuraa kuormitusjaksota jaksoa. Käyttöaika 10 minuuttia; kuormituskytkin osuu käyttöajasta on 25 %.

KUVAUS

Tekstin numerot viittaavat sivut 2–6.

- Sahauspöytä kahdella viivaimella
- Rinnakkaisohjain
- Ohjaimen jatke
- Siipimutterit
- Pölynpoistojärjestelmä
- Suojus
- Viisteohjain
- Työntökeppi
- Virtakytkin
- 2 in 1 -säätökahva
- Lukitusnappi
- Virtapistoke
- Viivaimen sahanterän kulma
- Ruuviavaimet (2 kpl)
- Pultti
- Mutteri
- Pölynpoistoliitäntä
- Sahanterän suojuksen nappi
- Halkaisuterä
- Sahauspöydän tiivistet
- Kumijalat (4 kpl)
- Viivaimenkisko
- Pölynimuriiliitäntä
- Kiinnitysruuvi
- Ylikuormitussuojakytkin

3. ASENTAMINEN



Asenna ensin kaikki osat ennen pulttien kiristämistä tiukalle.

Kumijalkojen asentaminen (Kuvio A)

- Kokoa pultti kumijalkaan.
- Työnnä pultti kumijalan kanssa kotelon kulmissa olevien reikien läpi.
- Kiristä mutteri kumijalan pulttiin.
- Toista jokaisessa kotelon kulmassa.

Viivainkiskon asentaminen

1. Kokoa vasen viivainkisko (25) ja oikea viivainkisko (26) yhteen.
2. Aseta seitsemän pulttia (16) kootun viivainkiskon T-uraan. Kohdista kaikki pultit pöydän reikiin.
3. Kiinnitä viivainkisko pöytään muttereilla (17).
4. Kiristä mutterit (17) käsin, älä kiristä kokonaan.
5. Aseta rinnakkaisohjain pöydälle, liu'uta sitä niin, että se juuri ja juuri koskettaa sahanterää. Tarkista, onko osoitin "0" arvon kohdalla asteikolla. Liu'uta muussa tapauksessa viivainkiskoa vasemmalle tai oikealle.
6. Kiristä mutterit viivainkiskon kiinnittämiseksi.

Halkaisuterän asentaminen (kuvat C1, C2, C3)

- Poista tiiviste (21) pöydästä ruuvimeisselin avulla (kuva C1).
- Löysää kiinnitysruuvi (28) (kuva C1).
- Nosta halkaisuterää, kunnes sahauspöydän ja halkaisuterän yläreunan välinen syvyys on noin 110 mm (kuva C2).
- Halkaisuterän ja sahanterän hammastetun reunan välisen etäisyyden on oltava 3–5 mm (kuva C3).
- Halkaisuterän kärjen ja hampaan terän välisen etäisyyden on oltava vähintään 5 mm kuvan C3 mukaisesti.

Suojuksen liittäminen (kuva C4)

- Käännä sahanterä kokonaan ylöspäin (katso ohjeet korkeuden säätämiseen luvusta 4).
- Vedä suojuksen (5) nupista (19) ja aseta se halkaisuterän (20) päälle vetäen samalla nupista.
- Vapauta nuppi ja varmista, että tappi liukuu reikään.
- Kiinnitä suojuksen kiristämällä nuppi.

Pölynpoistojärjestelmän asentaminen (kuvat D1, D2)

- Kokoa pölynpoistolaite kuvan D1 ja D2 mukaisesti.
- Kiinnitä pölynimuri imurin liitäntään (27) (kuva D2).

Rinnakkaisohjaimen liittäminen (kuvat E1, E2, E3, E4)

- Kiinnitä rinnakkaisohjain (2A) sahanterän oikealle puolelle pöytään.
- Lukitse ohjain ala-asentoon painamalla kahva alas (kuva E1).

Viisteohjaimen liittäminen (kuva A)

- Liu'uta ohjain sahanterän vasemmalla puolella olevaan pöydän syvennykseen (kuva A).

Sahanterän asentaminen tai vaihtaminen (kuvat G1, G2, G3)



Sahanterään merkityn pyörimissuunnan osoittavan nuolen tulee osoittaa samaan suuntaan kuin koneeseen merkitty nuoli, sahanterän hampaiden tulee osoittaa alaspäin sahan etupuolella.

- Poista tiiviste (21) pöydästä ruuvimeisselin avulla. Kuva G1
- Käännä sahanterä kokonaan ylöspäin. (katso ohjeet korkeuden säätämiseen luvusta 4)
- Löysää mutteri ruuviavaimilla (14) (kuva G2).
- Irrota mutteri ja ulkolaippa sahanterän akselista. (kuva G3)
- Liu'uta käytetty sahanterä sahanterän akselin päälle ja asenna uusi sahanterä paikoilleen.
- Asenna ulkolaippa takaisin ja kiinnitä mutteri.
- Kiristä mutteri ruuviavaimien avulla.
- Asenna tiiviste takaisin pöytään ja kiristä ruuvi.

4. KÄYTTÖ

Päälle ja pois päältä kytkeminen (kuva A)

- Paina kytkin asentoon "1" koneen käynnistämiseksi.
- Kytke kone pois päältä painamalla kytkin asentoon "0."
- Pidä virtajohto aina kaukana liikkuvista osista.

Ylikuormitusuoja (kuva A)

Tämä sähkötyökalu sisältää ylikuormitusuojan (29). Jos ylikuormitusuoja käynnistettiin, toimi seuraavasti:

- Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta.
- Anna sähkötyökalun jäähtyä.
- Tarkista sähkötyökalu huolellisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
- Korjauta vauriot ennen kuin käynnistät sähkötyökalun uudelleen.
- Kytke sähkötyökalun pistoke pistorasiaan.
- Paina ylikuormituskytkintä (29) (kuva A).
- Kytke sähkötyökalu päälle kuvatulla tavalla ja ota se käyttöön.

Säädä sahanterän kulma ja korkeus 2 in 1 -kahvalla (kuvat H1, H2)

Korkeussäätimen käyttäminen (kuva H1)

- Nosta sahanterä kääntämällä kahvaa (9) myötäpäivään.
- Laske sahanterä kääntämällä kahvaa vastapäivään.
- Varmista, että sahanterä on aina noin 2 mm sahattavan materiaalin kokonaispaksuutta korkeammalla.

Korkeussäätimen käyttäminen (kuva H2)

- Löysää hiukan nuppia (10).
- Paina kahvaa (9) konetta kohti ja käännä vastapäivään sahanterän kulman säätämiseksi.
- Kiristä nuppia (10).

Rinnakkaisohjaimen käyttäminen (kuvat A, E)

Rinnakkaisohjaimessa (2A) on ohjaimen jatke (2B). Ohjaimen jatketta voidaan käyttää kahdella eri tavalla puun paksuudesta riippuen. Paksumman puun kohdalla ohjaimen jatke (2B) tulee asentaa kuvan E3 mukaisesti. Ohuemman puun kohdalla ohjaimen jatke (2B) tulee asentaa kuvan E4 mukaisesti.

- Avaa ohjain ala-asentoon painamalla kahva ylös (kuva E1).
- Löysää hiukan siipimuttereitä (2C).
- Poista ohjaimen jatke (2B) rinnakkaisohjaimesta (2A) liu'uttamalla se pois rinnakkaisohjaimesta.
- Käännä ohjaimen jatke haluamaasi asentoon ja liu'uta se takaisin rinnakkaisohjaimen.
- Kiristä siipimutterit (2C)

Käyttöohjeet

Materiaalia voidaan sahata kahdella eri tavalla:

- Sahaaminen pituussuunnassa (kuva I1):
Työstökappaleen sahaaminen puusyyn suuntaisesti

- Poikkileikkaus tai katkaisu, viisteohjaimen käyttö (kuva I4).

Työstökappaleen katkaisu poikkisuunnassa



Molemmat sahaustavat edellyttävät reunaohjaimen käyttöä. Älä koskaan sahaa ilman reunaohjainta!

Huomio! Ennen kuin aloitat sahauksen, tarkista ensin seuraavat seikat:

1. Onko sahanterä kiinnitetty?
2. Ovatko kaikki lukituskahvat kiinni?
3. Onko reunaohjain sahanterän suuntaisesti?
4. Toimiiko suojus kunnolla?
5. Käytätkö suojalaseja?
6. Hankaako sahanterä mitään vasten?



Nämä seikat on ehdottomasti otettava huomioon ennen työn aloittamista!

Sahaaminen pituussuunnassa (kuva I1)

- Kiinnitä reunaohjain oikeaan mitta-asentoon ja irrota katkaisuhjain pöydän vaunusta.
- Paina puuta kevyesti pöytää kohti ja anna sen liukua katkaisuhjainta vasten.



Jätä vähintään 3 cm vapaata tilaa sahante-rän eteen ennen kuin käynnistät moottorin. Puun reunaohjainta vasten olevan puolen tulee olla täysin suora. Pidä kädet vähintään 10 cm:n päässä seurattavasta sahausradalta.

- Kytke moottori päälle ja odota, kunnes sahanterä on saavuttanut enimmäiskierrosluvun, ennen kuin aloitat sahauksen.
- Kun painat puuta pöytää ja reunaohjainta vasten, voit työntää puuta varovasti sahanterän läpi käyttämättä liiallista voimaa.
- Älä koskaan vedä työkalua taaksepäin. Tarvittaessa sammuta ensin moottori muuttamatta työkalua asentoon.

Sahaaminen pituussuunnassa (pystysuunnassa) viisteellä (kuva I3)

Tämä menetelmä on käytännössä sama, paitsi että sahanterä asetetaan haluttuun kulmaan.



Tämän tyyppisessä menetelmässä reunaohjain saa olla vain sahanterän oikealla puolella.

Kapeiden työkappaleiden sahaaminen pituussuunnassa (kuva I2)



Huomioi, että tämä toimenpide on erittäin vaarallinen.

Suorita kaikki tarvittavat turvatoimenpiteet ja työnä työkalupalletta jatkuvasti sahan läpi (sahanterän taakse) työntökepillä käsien sijaan.

Sahaaminen poikkisuunnassa (kuva I4)

- Irrota reunaohjain ja aseta poikkileikkauksen reunaohjain oikeanpuoleiseen vaunuun.
- Säädä sahanterän korkeus (katso pituussuuntainen sahaus).
- Paina työkalupalletta poikkisahausten reunaohjainta vasten ja säilytä vähintään 2,5 cm etäisyys sahanterän etuosasta.
- Kytke moottori päälle ja odota, kunnes suurin sallittu kierrosnuku on saavutettu.
- Paina työkalupalletta reunaohjainta ja pöytää vasten. Työnnä puuta varovasti sahanterän läpi. Jatka kunnes olet sahanterän takana. Sammuta sitten moottori ja säilytä asento, kunnes sahanterä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin poistat puukappaleen.
- Älä koskaan vedä puukalupalletta taaksepäin. Tarvittaessa sammuta moottori ja säilytä asento, kunnes sahanterä on pysähtynyt kokonaan.

Sahaaminen poikittaissuunnassa pystysuoralla viisteellä (kuva I4)

Tämä menetelmä on käytännössä sama, paitsi että sahanterä asetetaan haluttuun kulmaan.



Aseta poikkisahausten reunaohjain vain sahanterän oikealle puolelle. Älä koskaan sahaa liian pieniä puukappaleita. Älä koskaan käytä käsiä vaikeiden toimenpiteiden suorittamiseen.

Sahaaminen poikittaissuunnassa vaakasuoralla viisteellä (kuva I4)

Tässä menetelmässä poikkileikkauksen reunaohjain on kiinnitettävä vaaditussa kulmassa. Pidä työkalupalletta tiukasti painettuna poikkileikkauksen reunaohjainta ja pöytää vasten ennen kuin aloitat leikkaamisen.

Pöytäpyörösaahan kuljettaminen

Ennen pöytäsaahan kuljettamista on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

- Vedä verkkopistoke pistorasiasta.
- Käännä säätöpyörää (9) (kuva A2) vastapäivään ja laske terä niin alas kuin mahdollista.
- Asenna käyttämättömät sahanterät, jakoaivaimet (14) ja viisteohjain (6) kuvan J1 mukaisesti.
- Asenna työntökeppi (7) kuvan J2 mukaisesti.
- Poista kaikki lisävarusteet, joita ei voida kiinnittää tukevasti sähkötyökaluun. Jos mahdollista, aseta käyttämättömät sahanterät suljettuun astiaan kuljetusta varten.
- Kierrä virtajohto ja kiinnitä se kuvan J2 mukaisesti.
- Pidä kiinni pääpöydästä (1) nostamisen tai kuljettamisen aikana.



Pöytäsaahan kantaminen edellyttää aina kaksi henkilöä selkävammojen välttämiseksi.

5. YLLÄPITO

Puhdista laitteen ulkokuoret säännöllisesti pehmeällä liinalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen. Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole pölyä tai likaa. Poista vaikeat tahrat käyttämällä saippuavaahtoon kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkia jne. Vastaavat kemikaalit vaurioittavat synteettisiä komponentteja.

TAKUU

VONROC-tuotteet on kehitetty korkeimpien laatusstandardien mukaan ja ne sisältävät materiaali- ja valmistusvialt kattavan takuun, joka on voimassa lain mukaan määritetyn ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusvikoja tämän aikajakson aikana, ota yhteyttä suoraan VONROC-yhtiöön.

Tämä takuu ei kata seuraavia olosuhteita:

- Valtuuttamattomat huoltopalvelut ovat tehneet tai yrittäneet tehdä tuotteeseen korjauksia.
- Normaalikuluminen.
- Työkalua on väärinkäytetty, käytetty tai ylläpidetty virheellisesti.
- Tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yhtiö myöntää yksinomaan tämän takuun. Muita suoria tai välillisiä takuita ei myönnetä tämän takuun lisäksi, mukaan lukien välilliset takuut koskien kaupattavuutta ja sopivuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. VONROC ei missään tapauksessa ota vastuuta satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista. Jälleenmyyjien korjaavat toimet rajoittuvat niiden yksiköiden tai osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka eivät ole vaatimustenmukaisia.

Tuotteeseen ja ohjekirjaan voidaan tehdä muutoksia. Teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoituksetta.

1. SIKKERHETSANVISNINGER

Les de medfølgende sikkerhetsadvarsler, ekstra sikkerhetsadvarsler og instruksjonene. Dersom du ikke følger alle advarsler og instruksene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på sikkerhetsadvarslerne og instruksene for fremtidig referanse.

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på produktet:



Les bruksanvisningen.



Angir fare for personskader, ta p av liv eller skader på verktøyet dersom instruksene i bruksanvisningen ikke følges.



Fare for elektrisk støt.



Bruk en støvbeskyttelse.



Bruk hørselsvern.



Bruk øyevern.



Fareområde! Hold hender, fingre eller armer unna dette området.



Klasse II Maskin- Dobbelisolert- Det er ikke behov for jordat støpsel.



Produktet er i samsvar med aktuelle sikkerhetsstandarder i EU-direktivene.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjer. Manglende overholdelse av advarslerne og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket «elektroverktøy» i advarslerne gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Rote eller mørke omgivelser innbyr til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel der det er brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet på verktøyet må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordnet.
- c) **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- d) **Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hanske borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la erfaring og kjennskap som skyldes hyppig bruk av verktøy føre til at du blir skjødesløs og ignorerer sikkerhetsreglene. En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.**
- 4) **Bruk og stell av elektriske verktøy**
 - a) **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
 - b) **Ikke bruk elektroverktøyet om bryteren ikke slår det på og av.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer

risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektroverktøyene. Sjekk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gir utrygg håndtering og dårlig kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Service

- a) **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BORDSAGER

1) Beskyttelsesrelaterte advarsler

- a) **Hold vern på plass. Beskyttere må være i brukbar stand og være riktig montert.** EN beskyttelse som er løs, skadet eller ikke fungerer som den skal, må repareres eller skiftes ut.
- b) **Bruk alltid sagbladbeskyttelse og spaltekniv for hver gjennomskjæring.** For gjennomskjæringsoperasjoner der sagbladet skjærer helt gjennom tykkelsen på arbeidsstykket, bidrar beskyttelsen og andre sikkerhetsanordninger til å redusere risikoen for skade.

- c) **Etter å ha fullført et ikke-gjennomsnitt som rabbing, resaging eller dadoing, sett spaltekni-ven tilbake til den utstrakte posisjonen. Med spaltekni-ven i uttrukket stilling, sett på bladbeskyttelsen igjen.** Beskyttelsen og spaltekni-ven bidrar til å redusere risikoen for skade.
- d) **Pass på at sagbladet ikke kommer i kontakt med vernet, spaltekni-ven eller arbeidsstykket før bryteren slås på.** Utsiktet kontakt av disse gjenstandene med sagbladet kan forårsake en farlig tilstand.
- e) **Juster spaltekni-ven som beskrevet i denne bruksanvisningen.** Feil mellomrom, posisjonering og justering kan gjøre spaltekni-ven ineffektiv for å redusere sannsynligheten for tilbakeslag.
- f) **For at spaltekni-ven skal fungere, må den være i inngrep i arbeidsstykket.** Spaltekni-ven er ineffektiv når du skjærer arbeidsstykker som er for korte til å kunne festes med spaltekni-ven. Under disse forholdene kan et tilbakeslag ikke forhindres av spaltekni-ven.
- g) **Bruk passende sagblad for spaltekni-ven.** For at spaltekni-ven skal fungere riktig, må sagbladets diameter matche den aktuelle spaltekni-ven og kroppen til sagbladet må være tynnere enn tykkelsen på spaltekni-ven og skjærebredde av sagbladet må være bredere enn tykkelsen på spaltekni-ven.

2) Advarsler om skjæreprosedyrer

- a)  **FARE: Plasser aldri fingrene eller hendene i nærheten av eller på linje med sagen blad.** Et øyeblikks uoppmerksomhet eller gli kan sette hånden din mot sagbladet og resultere i alvorlig personskade.
- b) **Før arbeidsstykket inn i sagbladet eller kun mot retningen av rotasjon.** Mate arbeidsstykket i samme retning som sagbladet roterer over bordet kan føre til at arbeidsstykket og hånden din blir trukket inn i sagbladet.
- c) **Bruk aldri gjæringsmåleren til å mate arbeidsstykket når du river og ikke bruk riften gjerde som lengdestopp ved tverrkapping med gjæringsmåleren.** Styring av arbeidsstykket med ripeanslaget og gjæringsmåleren samtidig øker sannsynligheten for at sagbladet binder seg og kaster seg tilbake.
- d) **Ved riving, hold alltid arbeidsstykket i full kontakt med gjerdet og alltid påfør arbeidsstykkets matekraft mellom gjerdet og sagbladet. Bruk**

en dytt feste når avstanden mellom gjerdet og sagbladet er mindre enn 1 50 mm, og bruk en skyveblokk når denne avstanden er mindre enn 50 mm. "Arbeidshjelpende" enheter vil holde hånden på trygg avstand fra sagbladet.

- e) **Bruk kun skyvestangen som er levert av produsenten eller konstruert i samsvar med instruksjonene.** Denne push stick gir tilstrekkelig avstand til hånden fra sagblad.
- f) **Bruk aldri en skadet eller kuttet skyvepinne.** En skadet eller kuttet skyvepinne kan gå i stykker får hånden til å gli inn i sagbladet.
- g) **Ikke utfør noen operasjon "frihånd".** **Bruk alltid enten riggjerdet eller gjæringsmåler for å posisjonere og styre arbeidsstykket.** "Frihånd" betyr å bruke hendene for å støtte eller styre arbeidsstykket, i stedet for et ripegjerde eller gjæringsmåler. Frihåndssaging fører til feiljustering, binding og tilbakeslag.
- h) **Nå aldri rundt eller over et roterende sagblad.** Å strekke seg etter et arbeidsstykke kan føre til utilsiktet kontakt med det bevegelige sagbladet.
- i) **Sørg for hjelpearbeidsstykke støtte på baksiden og/eller sidene av sagbordet for lange og/eller brede arbeidsstykker for å holde dem i vater.** Et langt og/eller bredt arbeidsstykke har en tendens til å svinge på bordets kant, forårsake tap av kontroll, sagblad binding og tilbakeslag.
- j) **Mat arbeidsstykket i jevnt tempo. Ikke bøy, vri eller forskyv arbeidsstykket fra side til side.** Hvis det oppstår fastkjøring, slå av verktøyet umiddelbart, koble fra verktøyet og deretter fjern syltetøyet. Å sette seg fast i sagbladet i arbeidsstykket kan forårsake tilbakeslag eller stanse motor.
- k) **Ikke fjern biter av avkuttet materiale mens sagen går.** Materialet kan evt bli fanget mellom gjerdet eller inne i sagbladbeskyttelsen og sagbladet trekke fingrene inn i sagbladet. Slå av sagen og vent til sagbladet stopper før du fjerner materialet.
- l) **Bruk et hjelpegjerde i kontakt med bordplaten når du river arbeidsstykker mindre enn 2 mm tykk.** Et tynt arbeidsstykke kan kile seg inn under revnegjerdet og skape et tilbakeslag.

3) Tilbakeslagsårsaker og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon av arbeidsstykket på grunn av et sammenklemt, fastkjørt sagblad eller feiljustert snittlinje i arbeidsstykket i forhold til

sagbladet eller når en del av arbeidsstykket binder seg mellom sagbladet og ripeanslaget eller annen fast gjenstand.

Oftest under tilbakeslag løftes arbeidsstykket fra bordet av den bakre delen av sagbladet og drives mot operatøren.

Tilbakeslag er et resultat av misbruk av sag og/eller feil bruksprosedyrer eller forhold og kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som angitt nedenfor.

- a) **Stå aldri rett på linje med sagbladet. Plasser alltid kroppen din på samme side av sagbladet som gjerdet.** Tilbakeslag kan drive arbeidsstykket høyt hastighet mot alle som står foran og på linje med sagbladet.
- b) **Rekk aldri over eller bak sagbladet for å trekke eller støtte arbeidsstykket.** Utilsiktet kontakt med sagbladet kan oppstå eller tilbakeslag kan trekke fingrene inn i sagbladet.
- c) **Hold og press aldri arbeidsstykket som kuttet av mot den roterende sagen blad.** Ved å trykke arbeidsstykket som kuttet av mot sagbladet vil det dannes en binding tilstand og tilbakeslag.
- d) **Juster gjerdet slik at det er parallelt med sagbladet.** Et feiljustert gjerde vil klemme arbeidsstykke mot sagbladet og skape tilbakeslag.
- e) **Bruk en fjærplate til å føre arbeidsstykket mot bordet og gjerdet når du lager ikke-gjenomgående kutt som rabbetting, dadoing eller gjensaging.** Et fjærbrett hjelper for å kontrollere arbeidsstykket ved tilbakeslag.
- f) **Vær ekstra forsiktig når du foretar et kutt i blinde områder av sammensatte arbeidsstykker.** De utstikkende sagblad kan kutte gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.
- g) **Støtt store paneler for å minimere risikoen for at sagbladet klemmer seg sammen og tilbakeslag.** Stor paneler har en tendens til å synke under sin egen vekt. Støtte(r) må plasseres under alle deler av panelet som henger over bordplaten.
- h) **Vær ekstra forsiktig når du skjærer et arbeidsstykke som er vridd, knyttet, skjevt eller gjør det ikke ha en rett kant for å styre den med en gjæringsmåler eller langs gjerdet.** En forvrengt, knyttet eller vridd arbeidsstykke er ustabil og forårsaker feiljustering av snittet med sagen blad, binding og tilbakeslag.

- i) **Kutt aldri mer enn ett arbeidsstykke, stablet vertikalt eller horisontalt.** Sagbladet kan plukke opp en eller flere deler og forårsake tilbakeslag.
- j) **Når du starter sagen på nytt med sagbladet i arbeidsstykket, sentrer sagbladet i snittet slik at sagtennene ikke griper inn i materialet.** Hvis sagbladet binder seg, kan det løfte opp arbeidsstykket og forårsake tilbakeslag når sagen startes på nytt.
- k) **Hold sagbladene rene, skarpe og med tilstrekkelig innstilling. Bruk aldri skjeve sagblad eller sagblad med sprukne eller ødelagte tenner.** Skarpe og riktig innstilte sagblad minimere binding, stopp og tilbakeslag.
- 4) Advarsler om bruksprosedyre for bordsag**
- a) **Slå av bordsagen og koble fra strømledningen når du fjerner bordet sette inn, skifte sagblad eller gjøre justeringer på spaltekniiven, eller sagbladbeskyttelsen, og når maskinen blir stående uten tilsyn.** Forebyggende tiltak vil unngå ulykker.
- b) **La aldri bordsagen gå uten tilsyn. Slå den av og ikke forlat verktøyet til det stopper helt.** En ubetjent løpesag er en ukontrollert fare.
- c) **Plasser bordsagen på et godt opplyst og plant område hvor du kan opprettholde godt fotfeste og balanse. Den bør installeres i et område som gir nok plass til enkelt håndtere størrelsen på arbeidsstykket ditt.** Trange, mørke områder og ujevne glatte gulv invitere til ulykker.
- d) **Rengjør og fjern ofte sagflis fra under sagbordet og/eller støvet innsamlingsanordning.** Oppsamlet sagflis er brennbar og kan selvantenne.
- e) **Bordsagen må sikres.** En bordsag som ikke er ordentlig sikret kan bevege seg eller velte.
- f) **Fjern verktøy, trerester etc. fra bordet før bordsagen slås på.** Distraksjon eller potensiell fastkjøring kan være farlig.
- g) **Bruk alltid sagblad med riktig størrelse og form (diamant versus rund) av arbor hull.** Sagblader som ikke samsvarer med monteringsutstyret til sagen vil kjøre utenfor sentrum, noe som forårsaker tap av kontroll.
- h) **Bruk aldri skadede eller feilaktige monteringsmidler for sagblad som flenser, sag bladskiver, bolter eller muttere.** Disse monteringsmidlene er spesialdesignet for din sag, for sikker drift og optimal ytelse.
- i) **Stå aldri på bordsagen, ikke bruk den som tråkk.** Alvorlig skade kan oppstå hvis verktøy-

et tippes eller hvis skjæreverktøyet kommer i kontakt med utilsiktet.

- j) **Pass på at sagbladet er installert for å rotere i riktig retning. Ikke gjør det bruk slipeskiver, stålborster eller slipeskiver på en bordsag.** Feil sag knivinstallasjon eller bruk av tilbehør som ikke er anbefalt kan forårsake alvorlig skade.

Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at nettspenningen på strømforsyningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Ikke bruk maskinen dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Bruk kun skjøteledninger som passer med effekten på maskinen, med minimum tverrsnitt på 1,5 mm². Dersom du bruker skjøteledning på en trommel, rull alltid kabelen helt ut.

Strømforsyning

- Motoren er utstyrt med en overbelastningsbryter. Hvis bordsagen overbelastes, slår overbelastningsbryteren utstyret av automatisk for å beskytte bordsagen mot overoppheting. Hvis overbelastningsbryteren utløses, slå av bordsagen med AV/PÅ-bryteren (8) og vent til bordsagen har kjølt seg ned. Trykk deretter på AV/PÅ-bryteren (8) og start bordsagen på nytt.

2. MASKININFORMASJON

Tiltenkt bruk

Dette elektroverktøyet er beregnet som en stasjonær maskin for å lage rette lengde- og tverrsnitt i hardt og mykt treverk som er fri for fremmedlegemer som spiker, skruer og mørtel.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	TS505AC
Spenning	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Inngangseffekt	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Ubelastet hastighet	5000/min
Skråvinkler	0° <> + 45°

Sagblad spesifikasjoner:	
Diameter	Ø 250 mm
Grunntrykkelse på bladet	1,8 mm
Snittbredde	2,8 mm
Bordiameter	Ø 30 mm
Antall tenner	60T
Sagekapasitet 0°	85 mm
Sagekapasitet 45°	65 mm
Tykkelse på kløyvekniven	2.0 mm
Vekt	14,5 kg
L _{PA} (lydtrykknivå)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (lydeffektnivå)	107 +3 dB(A)

- * S1, kontinuerlig driftsmodus.
- * S6, kontinuerlig drift med periodisk belastning. Identiske belastningssykluser med en belastningsperiode etterfulgt av en periode uten belastning. Driftstid 10 minutter; belastningssyklusen utgjør 25 % av driftstiden.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammene på side 2–6.

1. Sagbord med to linjaler
- 2A. Parallellføring
- 2B. Anleggsforlenger
- 2C. Vingemuttere
4. Støvavsug
5. Beskyttelse
6. Gjæringsanlegg
7. Skyvestokk
8. Av/på bryter
9. 2 i 1 justeringshåndtak
10. Låseknapp
11. Elektrisk støpsel
12. Vinkelmåler for sagblad
14. Skiftenøkler (2 stk)
16. Bolt
17. Mutter
18. Støvsugerkobling
19. Knott for sagbladbeskyttelse
20. Kløyvekniv
21. Sagbordsinnlegg
23. Gummiføtter (4 stk)
25. Linjalpor
26. Høyre linjalføring
27. Tilkobling støvsuger

28. Festeskruer
29. Overbelastningsbeskyttelse bryter

3. MONTERING



Monter først alle delene før du strammer til alle boltene.

Installering av gummiføtter (Figur A)

- Monter bolten til gummifoten.
- Skyv bolten med gummifoten gjennom hullene i hjørnene av huset.
- Stram mutteren til bolten på gummifoten.
- Gjenta for hvert hjørne av huset.

Montering av linjalføring

1. Monter venstre linjalføring (25) og høyre linjalføring (26) sammen.
2. Plasser sju bolter (16) i T-sporet på den sammenmonterte linjalføringen. Juster alle boltene med hullene på bordet.
3. Fest linjalføringen til bordet ved hjelp av muttere (17).
4. Stram mutterne (17) for hånd, men ikke stram dem helt.
5. Plasser parallellføringen på bordet, skyv den slik at den akkurat berører sagbladet, og sjekk om pekeren viser "0" på skalaen. Hvis ikke, skyv linjalføringen til venstre eller høyre.
6. Stram mutterne for å feste linjalføringen.

Montering av kløyvekniv (Fig. C1, C2, C3)

- Fjern bordinnsatsen (21) fra bordet ved hjelp av en skrutrekker (Fig. C1).
- Løsne festeskruen (28) (Fig. C1)
- Hev kløyvekniven til dybden mellom sagbordet og den øvre kanten av kløyvekniven er ca. 110 mm (Fig. C2)
- Avstanden mellom kløyvekniven og sagbladets tannkrans må være mellom 3 og 5 mm (Fig. C3).
- Spissen av kløyvekniven skal ikke være lavere enn 5 mm fra tannspissen, som vist i Fig. C3.

Montering av beskyttelse (Fig. C4)

- Snu sagbladet helt oppover (instruksjoner for høydejustering finner du i kapittel 4).
- Trekk i knotten (19) på beskyttelsen (5) og plasser den over kløyvekniven (20) mens du trekker i knotten.
- Slipp knotten og sørg for at pinnen glir inn i hullet.
- Sikre beskyttelsen ved å stramme knotten.

Montering av støvavsug (Fig. D1, D2)

- Monter støvavsug som vist på Fig. D1 og D2.
- Fest støvsugeren til støvsugertilkoblingen (27) (Fig. D2).

Montering av parallellføringen (Fig. E1, E2, E3, E4)

- Fest parallellføringen (2A) på høyre side av sagbladet på bordet.
- Lås føringen ved å trykke håndtaket ned (Fig. E1).

Montering av gjæringsanlegget (Fig. A)

- Skyv føringen inn i sporet på bordet på venstre side av sagbladet (Fig. A).

Montering eller bytte av sagblad (Fig. G1, G2, G3)

Pilen på sagbladet, som indikerer rotasjonsretningen, må peke i samme retning som pilen på maskinen, sagbladets tenner må peke nedover på forsiden av sagen.

- Fjern bordinnsatsen (21) fra bordet ved hjelp av en skrutrekker. Fig.G1
- Snu sagbladet helt oppover. (Instruksjoner for høydejustering, se kapittel 4)
- Løsne mutteren med skiftenøkene (14) (Fig. G2)
- Fjern mutteren og den ytre flensen fra sagbladakselen. (Fig.G3)
- Skyv det gamle sagbladet over sagbladakselen og sett på et nytt sagblad.
- Sett den ytre flensen tilbake og fest mutteren.
- Stram mutteren ved hjelp av skiftenøkene.
- Sett bordinnsatsen tilbake i bordet og stram skruen.

4. BRUK**Slå på/av (Fig. A)**

- Trykk bryteren i posisjon "1" for å sette maskinen i drift.
- For å slå av maskinen, trykk samme bryter til posisjon "0."
- Hold alltid strømkabelen unna bevegelige deler.

Overbelastningsbeskyttelse (Fig. A)

Dette elektroverktøyet er utstyrt med overbelastningsbeskyttelse (29). Hvis overbelastningsbeskyttelsen aktiveres, gjør følgende:

- Koble elektroverktøyet fra strømkilden.
- La elektroverktøyet kjøle seg ned.
- Sjekk elektroverktøyet nøye for mulige skader.

- Få skader reparert før du starter elektroverktøyet på nytt.
- Koble elektroverktøyet til strømkilden.
- Trykk på overbelastningsbryteren (29) (Fig. A).
- Slå på elektroverktøyet som beskrevet og sett det i drift.

Bruk av 2 i 1-håndtaket, juster vinkelen og høyden på sagbladet (Fig. H1, H2)**Bruk av høydejusteringen (Fig. H1)**

- Vri håndtaket (9) med klokken for å heve sagbladet.
- Vri håndtaket mot klokken for å senke sagbladet.
- Sørg for at sagbladet alltid er ca. 2 mm høyere enn den totale tykkelsen på materialet som skal sages.

Bruk av vinkeljustering (Fig. H2)

- Løsne knotten (10) litt
- Press håndtaket (9) mot maskinen og vri mot klokken for å justere sagbladet i ønsket vinkel.
- Stram knotten (10)

Bruk av parallellføringen (Fig. A, E)

Parallellføringen (2A) er utstyrt med en anleggsforlenger (2B). Anleggsforlengeren kan brukes på to forskjellige måter, avhengig av tykkelsen på treverket.

For tykkere treverk bør anleggsforlengeren (2B) monteres som vist i figur E3.

For tynnere treverk bør anleggsforlengeren (2B) monteres som vist i figur E4.

- Lås opp føringen ved å skyve håndtaket oppover (Fig. E1).
- Løsne vingemutrene (2C) litt
- Fjern føringsforlengeren (2B) fra parallellføringen (2A) ved å skyve den bort fra parallellføringen
- Vri anleggsforlengeren til ønsket posisjon og skyv den tilbake på parallellføringen
- Stram vingemutrene (2C)

Arbeidsinstruksjoner

Det finnes to typer sagemetoder:

- Lengdesaging (Fig. I1):
Saging av arbeidsstykket i treets lengderetning
- Tverrsaging eller avkapping, bruk gjæringsanlegget (Fig. I4).
Avkapping av arbeidsstykket på tvers



For begge sagemetoder må en av føringene brukes. Derfor skal du aldri sage uten en føring!

Oppmerksomhet! Før du begynner å sage, sjekk følgende:

1. Er sagbladet sikret?
2. Er alle låsehåndtakene sikret?
3. Er anlegget parallelt med sagbladet?
4. Fungerer beskyttelsesdekselet som det skal?
5. Har du på deg vernebriller?
6. Gnager ikke sagbladet mot noe?



Det er absolutt nødvendig å ta disse punktene i betraktning før du starter arbeidet!

Lengdesaging (Fig. 11)

- Fest anlegget i riktig måleposisjon og fjern avkappføringen fra bordføringen.
- Press treverket lett mot bordet og la det gli mot anlegget.



Hold deg minst 3 cm unna forsiden av sagbladet før du slår på motoren. Siden av treverket som er mot anlegget, må være helt rett. Hold hendene dine minst 10 cm unna sagsporet som skal følges.

- Slå på motoren og vent til sagbladet har nådd maksimalt antall omdreininger før du begynner å sage.
- Mens du presser treverket mot bordet og anlegget, kan du forsiktig skyve treverket gjennom sagbladet uten å tvinge det.
- Trekk aldri arbeidsstykket tilbake. Hvis nødvendig, slå først av motoren uten å endre arbeidsstykkets posisjon.

Lengdesaging med (vertikal) gjæring (fig. 13)

Denne metoden er praktisk talt den samme, bortsett fra at sagbladet er plassert i ønsket vinkel.



Ved denne typen metode må anlegget kun være på høyre side av sagbladet.

Lengdesaging av smale arbeidsstykker (fig. 12)



Anta at denne prosessen er ekstremt farlig.

Ta alle nødvendige sikkerhetstiltak og skyv kontinuerlig arbeidsstykket gjennom (helt til det er bak sagbladet) ved hjelp av en skyvestokk i stedet for med hånden.

Tverrsaging (fig. 14)

- Fjern anlegget og bruk tverrføringen på høyre side av bordføringen.
- Juster høyden på sagbladet (se lengdesaging).
- Press arbeidsstykket mot tverrføringen og hold minst 2,5 cm avstand fra forsiden av sagbladet.
- Slå på motoren og vent til maksimalt antall omdreininger er nådd.
- Press arbeidsstykket mot anlegget og bordet. Skyv forsiktig treverket gjennom sagbladet. Fortsett til bak sagbladet. Slå deretter av motoren og hold denne posisjonen til sagbladet har stoppet helt før du fjerner treverket.
- Trekk aldri treverket tilbake. Hvis nødvendig, slå av motoren og hold posisjonen til sagbladet har stoppet helt.

Tverrsaging med vertikal gjæring (fig. 14)

Denne metoden er praktisk talt den samme, bortsett fra at sagbladet er plassert i ønsket vinkel.



Plasser alltid tverrføringen på høyre side av sagbladet. Sag aldri for små biter av tre. Bruk aldri hendene til å utføre vanskelige operasjoner.

Tverrsaging med horisontal gjæring (fig. 14)

Med denne metoden må tverrføringen sikres i den ønskede vinkelen. Hold arbeidsstykket presset fast mot tverrføringen og bordet før du begynner å kappe.

Transport av bordsagen

Før transport av bordsagen, må følgende trinn utføres:

- Trekk ut støpselet.
- Vri håndhjulet (9) (Fig. A2) mot klokken, og senk bladet så mye som mulig.
- Monter ubrukte sagblader, skiftenøkler (14) og gjæringsanlegg (6) som vist i figur J1.
- Monter skyvestokken (7) som vist i figur J2.
- Fjern alt tilbehør som ikke kan monteres sikkert på elektroverktøyet. Hvis mulig, plasser ubrukte sagblader i en lukket beholder for transport.
- Vikle opp strømkabelen og bind den som vist i figur J2.

- For løfting eller transport, hold i hovedbordet (1).



Bordsagen bør alltid bæres av to personer for å unngå ryggskader.

5. VEDLIKEHOLD

Rengjør maskinkapslingene regelmessig med en myk klut, helst etter hver bruk. Sørg for at ventilasjonsåpningene er fri for støv og skitt. Fjern svært vedvarende smuss med en myk klut fuktet med såpeskum. Ikke bruk løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Kjemikalier som disse vil skade de syntetiske komponentene.

GARANTI

VONROC-produkter er utviklet i henhold til de høyeste kvalitetsstandarder og er garantert fri for defekter i både materialer og utførelse i den forskriftsmessige perioden fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen. Dersom produktet viser feil i løpet av denne perioden som skyldes defekter i materialer og/eller utførelse, kontakt VONROC direkte.

Følgende omstendigheter er ekskludert fra denne garantien:

- Reparasjoner og/eller endringer som er foretatt eller forsøkt utført på apparatet ved uautorisert servicesenter.
- Normal bruk og slitasje;
- Verktøyet er mishandlet, misbrukt eller feilaktiv vedlikeholdt.
- Det er brukt uoriginale reservedeler.

Dette er den eneste garantien som firmaet gir, enten uttrykt eller underforstått. Det finnes ingen andre uttrykte eller underforståtte garantier som rekker utover de viste her, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for bestemte formål. Under ingen omstendigheter kan VONROC holdes ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forhandlerens virkemidler er begrenset til reparasjon eller skifte av ukomforme moduler eller deler.

Produktet og bruksanvisningen har forbehold om endringer. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Bær en støvbeskyttelse.



Brug høreværn.



Bær øjenværn



Fareområde! Hold hænder, fingre eller arme væk fra dette område.



Klasse II-maskine - Dobbeltisoleret - Du har ikke brug for et jordstik.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevet (ledningsfri) el-værktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.
- b) **Brug ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrollen.

2) El-sikkerhed

- a) **Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) el-værktøj.** Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- c) **El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskin-værktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrøms-afbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj. Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.

- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenvern.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skrue-nøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En skrue-nøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** *En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdels af et sekund.*

4) Brug og pleje af el-værktøj

- a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.
- b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med tændknappen, er farligt og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøj.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at tænde el-værktøjet ved et uheld.
- d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har**

kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene el-værktøjet. El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.

- e) **Vedligehold el-værktøjer. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

- a) **Lad dit el-værktøj blive serviceeret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL BORDSAVE

1) Bevogningsrelaterede advarsler

- a) **Hold afskærmninger på plads. Afskærmninger skal være i funktionsdygtig stand og være korrekt monteret.** EN afskærmning, der er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal repareres eller udskiftes.
- b) **Brug altid savklingebeskytter og spaltekniv til hver gennemskæring.** Til gennemskæringsoperationer, hvor savklingen skærer helt igennem tykkelsen af emnet, hjælper beskyttelsesskærmen og andre sikkerhedsanordninger med at reducere risikoen for skader.
- c) **Efter at have fuldført et ikke-gennemsnit som f.eks. rabbing, gensavning eller dadoing, gendan spaltekniven til den udstrakte position. Med spaltekniven i udstrakt position skal du montere klingefafskærmningen igen.** Beskytteren og spaltekniven er med til at reducere risikoen for skader.

- d) **Sørg for, at savklingen ikke kommer i kontakt med beskyttelsesskærmen, spaltekniven eller arbejdsemnet før kontakten tændes.** Utilsigtet kontakt mellem disse genstande og savklingen kan forårsage en farlig tilstand.
- e) **Juster spaltekniven som beskrevet i denne brugsanvisning.** Forkert mellemrum, positionering og justering kan gøre spaltekniven ineffektiv til at reducere sandsynligheden for tilbageslag.
- f) **For at spaltekniven skal virke, skal den være i indgreb i emnet.** Spaltekniven er ineffektiv ved skæring af emner, der er for korte til at blive sat i indgreb med spaltekniven. Under disse forhold kan et tilbageslag ikke forhindres af spaltekniven.
- g) **Brug det passende savblad til spaltekniven.** For at spaltekniven skal fungere korrekt skal savklingens diameter matche den passende spaltekniv og kroppen af savklingen skal være tyndere end spalteknivens tykkelse og skærebredden af savklingen skal være bredere end spalteknivens tykkelse.

2) Advarsler om skæreprocedurer

- a)  **FARE: Placer aldrig dine fingre eller hænder i nærheden af eller på linje med savens klinge.** Et øjeblik uopmærksomhed eller en glidning kan rette din hånd mod savklingen og resultere i alvorlig personskaade.
- b) **Før emnet ind i savklingen eller kun mod retning af rotation.** Fremføring af emnet i samme retning, som savklingen roterer over bordet kan resultere i, at arbejdsemnet og din hånd trækkes ind i savklingen.
- c) **Brug aldrig geringsmåleren til at fremføre emnet, når du river, og brug ikke riften hegn som længdestop ved krydsskæring med geringsmåleren.** Styring af arbejdsemnet med riveanslaget og geringsmåleren på samme tid øger sandsynligheden for, at savklingen sætter sig fast og tilbageslag.
- d) **Når du river, skal du altid holde arbejdsemnet i fuld kontakt med anslaget og altid påfør arbejdsemnets fremføringskraft mellem anslaget og savklingen.** Brug et skub holde fast, når afstanden mellem anslaget og savklingen er mindre end 150 mm, og brug en skubbeblok, når denne afstand er mindre end 50 mm. "Arbejdshjælpende" enheder vil holde din hånd på sikker afstand fra savklingen.

- e) **Brug kun den skubbepind, der er leveret af producenten eller konstrueret i overensstemmelse hermed med instruktionerne.** Denne push stick giver tilstrækkelig afstand af hånden fra savklinge.
- f) **Brug aldrig en beskadiget eller skåret skubbepind.** En beskadiget eller skåret skubbepind kan knække får din hånd til at glide ind i savklingen.
- g) **Udfør ikke nogen handling "frihånd". Brug altid enten rivehegnet eller geringsmåler for at positionere og styre emnet.** "Frihånd" betyder at bruge dine hænder til at understøtte eller styre arbejdsområdet i stedet for et rivehegn eller geringsmåler. Frihåndssavning fører til fejljustering, binding og tilbageslag.
- h) **Ræk aldrig rundt om eller over en roterende savklinge.** At række ud efter et emne kan føre til utilsigtet kontakt med den bevægelige savklinge.
- i) **Sørg for hjælpeemnestøtte på bagsiden og/eller siderne af savbordet til lange og/eller brede emner for at holde dem i vater.** Et langt og/eller bredt emne har en tendens til at dreje på bordets kant, hvilket medfører tab af kontrol, savklingebinding og tilbageslag.
- j) **Fremfør emnet i et jævnt tempo. Undlad at bøje, vride eller flytte emnet fra side til side.** Hvis der opstår fastklemning, skal du straks slukke for værktøjet, tage stikket ud af stikkontakten og derefter tage stikket ud fjern marmeladen. Fastklemning af savklingen ved arbejdsområdet kan forårsage tilbageslag eller stilstand motor.
- k) **Fjern ikke stykker af afskåret materiale, mens saven kører.** Materialet kan evt blive fanget mellem hegnet eller inde i savklingeskærmen og savklingen trækker fingrene ind i savklingen. Sluk saven og vent, indtil savklingen stopper før materialet fjernes.
- l) **Brug et hjælpehegn i kontakt med bordpladen, når du river arbejdsområder mindre end 2 mm tyk.** Et tyndt emne kan kile sig ind under anslaget og skabe et tilbageslag.

3) Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion af emnet på grund af en klemt, fastklemt savklinge eller skævt justeret skærelinje i emnet i forhold til savklingen, eller når en del af emnet binder mellem savklingen og anslaget eller en anden fast genstand.

Oftest under tilbageslag løftes emnet fra bordet af den bagerste del af savklingen og drives mod operatøren.

Tilbageslag er resultatet af sav forkert brug og/eller forkerte betjeningsprocedurer eller forhold og kan undgås ved at tage passende forholdsregler som angivet nedenfor.

- a) **Stå aldrig direkte på linje med savklingen. Placer altid din krop på samme side af savklingen som hegnet.** Tilbageslag kan fremdrive arbejdsområdet højt hastighed mod enhver, der står foran og på linje med savklingen.
- b) **Ræk aldrig ind over eller bagved savklingen for at trække eller støtte arbejdsområdet.** Utilsigtet kontakt med savklingen kan forekomme, eller tilbageslag kan trække dine fingre ind i savklingen.
- c) **Hold og pres aldrig det emne, der skæres af, mod den roterende sav klinge.** Ved at trykke det afskærede emne mod savklingen vil der skabes en binding tilstand og tilbageslag.
- d) **Juster anslaget, så det er parallelt med savklingen.** Et forkert justeret hegn vil klemme emnet mod savklingen og skaber tilbageslag.
- e) **Brug et fjerbræt til at styre emnet mod bordet og hegnet ved fremstillingen ikke-gennemskårne snit såsom rabbeting, dadoing eller gensavning.** Et fjerbræt hjælper til at kontrollere arbejdsområdet i tilfælde af tilbageslag.
- f) **Vær ekstra forsigtig, når du laver et snit i blinde områder af samlede emner.** De udragende savklinge kan skære i genstande, der kan forårsage tilbageslag.
- g) **Understøt store paneler for at minimere risikoen for, at savklingen klemmes og tilbageslag.** Stor paneler har en tendens til at synke under deres egen vægt. Støtte(r) skal placeres under alle dele af panelet, der hænger ud over bordpladen.
- h) **Vær ekstra forsigtig, når du skærer et emne, der er snoet, knudet, skævt eller gør ikke have en lige kant til at føre den med en geringsmåler eller langs hegnet.** En skævt, et knudet eller snoet emne er ustabil og forårsager en fejljustering af snittet med saven klinge, binding og tilbageslag.
- i) **Skær aldrig mere end ét emne, stablet lodret eller vandret.** Savklingen kunne samle en eller flere stykker op og forårsage tilbageslag.

- j) **Når du genstarter saven med savklingen i emnet, skal du centrere savklingen i snittet, så savtænderne ikke går i indgreb i materialet.** Hvis savklingen binder, kan det løfte arbejdsemnet og forårsage tilbageslag, når saven genstartes.
- k) **Hold savklingerne rene, skarpe og tilstrækkeligt indstillede. Brug aldrig skæve savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder.** Skarpe og korrekt indstillede savklinger minimere binding, stalling og tilbageslag.
- 4) **Advarsler om betjening af bordsav**
- a) **Sluk for bordsaven, og tag netledningen ud, når du fjerner bordet indsætte, skifte savklinge eller foretage justeringer af spaltekniven eller savklingskærmen, og når maskinen efterlades uden opsyn.** Forholdsregler vil undgå ulykker.
- b) **Lad aldrig bordsaven køre uden opsyn. Sluk det, og forlad ikke værktøjet indtil det går helt i stå.** En uovervåget køresav er en ukontrolleret fare.
- c) **Placer bordsaven i et godt oplyst og plant område, hvor du kan bevare et godt fodfæste og balance. Det skal installeres i et område, der giver plads nok til nemt håndtere størrelsen af dit emne.** Trange, mørke områder og ujævne glatte gulve invitere til ulykker.
- d) **Rengør og fjern ofte savsmuld under savbordet og/eller støvet indsamlingsanordning.** Ophobet savsmuld er brændbart og kan selvantænde.
- e) **Bordsaven skal sikres.** En bordsav, der ikke er ordentligt fastgjort, kan bevæge sig eller vælte.
- f) **Fjern værktøj, træresten osv. fra bordet, inden bordsaven tændes.** Distraction eller et potentielt papirstop kan være farligt.
- g) **Brug altid savklinger med korrekt størrelse og form (diamant versus rund) af lysthushuller.** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsbeslag, vil køre off-center, hvilket forårsager tab af kontrol.
- h) **Brug aldrig beskadigede eller forkerte savklingsmonteringsmidler såsom flanger, sav klingeskiver, bolte eller møtrikker.** Disse monteringsmidler er specielt designet til din sav, for sikker drift og optimal ydelse.
- i) **Stå aldrig på bordsaven, brug den ikke som trædeskammel.** Alvorlig skade kunne opstå, hvis værktøjet tipper, eller hvis skæreværktøjet ved et uheld kommer i berøring.

- j) **Sørg for, at savklingen er installeret til at rotere i den rigtige retning. Gør ikke brug slibeskiver, stålborster eller slibeskiver på en bordsav.** Forkert sav klingeinstallation eller brug af tilbehør, der ikke anbefales, kan forårsage alvorlig personskaade.

El-sikkerhed



Kontroller altid, at strømforsyningsens spænding stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.

- Brug ikke maskinen, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der er velegnede til maskinens effekt med en minimumstykkelse på 1,5 mm². Hvis du bruger en forlængerkabelrulle, skal du altid rulle kablet helt ud.

Strømforsyning

- Motoren er udstyret med en overbelastningsafbryder. Hvis bordrundsaven bliver overbelastet, slukker overbelastningsafbryderen automatisk for at beskytte bordrundsaven mod overophedning. Hvis overbelastningsafbryderen udløses, skal du slukke bordrundsaven ved hjælp af tænd/sluk-knappen (8) og vente, indtil bordrundsaven køler af. Tryk derefter på tænd/sluk-knappen (8), og genstart bordrundsaven.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Dette elværktøj er beregnet som en stationær maskine til fremstilling af lige længder og tværsnit i hårdt og blødt træ fri for fremmedlegemer såsom søm, skruer og mørtel.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	TS505AC
Spænding	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Indgangseffekt	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Hastighed uden last	5000/min
Smigvinkler	0° <> +45°
Specifikationer for savklinge:	
Diameter	Ø 250 mm
Bundklingetykkelse	1,8 mm
Snitbredde	2,8 mm
Boringsdiameter	Ø 30 mm
Antal tænder	60T
Savkapacitet 0°	85 mm
Savkapacitet 45°	65 mm
Spalteknivens tykkelse	2.0 mm
Vægt	14,5kg
L _{pA} (lydtrykniveau)	94 +3 dB(A)
L _{pA} (lydeffektniveau)	107 +3 dB(A)

- * S1, kontinuerlig driftstilstand med belastning.
- * S6, kontinuerlig drift med periodisk belastning. Identiske arbejdscyklusser med en periode med belastning efterfulgt af en periode uden belastning. Driftstid 10 minutter; arbejdscyklus er 25% af driftstiden.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-6.

1. Bordrundsav med to linealer
- 2A. Parallelføring
- 2B. Føringsforlængelse
- 2C. Fløj møtrikker
4. Støvudsugning
5. Skærm
6. Geringsstyr
7. Skubbepind
8. Tænd/sluk-kontakt
9. 2-i-1-justeringshåndtag
10. Låseknop
11. Elektrisk stik
12. Lineal savklingevinkel
14. Skiftenøgler (2 stk.)

16. Bolt
17. Møtrik
18. Tilslutning til støvudsugning
19. Knop til savklingebeskyttelse
20. Spaltekniv
21. Indlæg til savbord
23. Gummifødder (4 stk.)
25. Linealskinne
27. Tilslutning til støvsuger
28. Fastgørelsesskrue
29. Overbelastningskontakten

3. MONTERING



Alle dele skal monteres, inden boltene spændes fast.

Montering af gummifodderne (fig. A)

- Saml boltene til gummifoden.
- Skub boltene med gummifod gennem hullerne i hjørnet af huset.
- Spænd møtrikken til boltene på gummifoden.
- Gentag for hvert hjørne af huset.

Montering af linealskinne

1. Saml den venstre linealskinne (25) og højre linealskinne (26).
2. Placer syv bolte (16) i T-sporet på den samlede linealskinne. Juster boltene med hullerne på bordet.
3. Fastgør linealskinnen til bordet ved hjælp af møtrikker (17).
4. Spænd møtrikkerne (17) med hånden. Spænd dem ikke helt.
5. Placer parallelguiden på bordet, skub den, så den netop rører savklingen, og kontroller, om indikatoren viser "0" på skalaen. Hvis ikke, skal du skubbe linealen til venstre eller højre.
6. Spænd møtrikkerne for at fastgøre linealskinnen.

Montering af spaltekniven (fig. C1, C2, C3)

- Fjern indlægget (21) fra bordet ved hjælp af en skruetrækker (fig. C1).
- Løsn fastgørelsesskruen (28) (fig. C1)
- Hæv spaltekniven, indtil dybden mellem savbordet og spalteknivens øvre kant er lig med ca. 110 mm (fig. C2)
- Afstanden mellem spaltekniven og den tandede kant på savklingen skal være mellem 3 og 5 mm (fig. C3).

- Spidsen af spaltekniiven må ikke være mindre end 5 mm fra tandtoppen, som vist i fig. C3.

Fastgørelse af beskyttelse (Fig. C4)

- Drej savklingen helt opad (for instruktioner til højdejustering se kapitel 4).
- Træk i knoppen (19) til beskyttelse (5), og placer den over spaltekniiven (20), mens du trækker i knoppen.
- Giv slip på knoppen og sørg for, at tappen glider i hullet.
- Fastgør beskyttelsen ved at stramme knoppen.

Montering af støvudsugning (Fig. D1, D2)

- Montering af støvudsugning som vist på fig. (Fig. D1, D2)
- Slut støvsugeren til støvsugerforbindelsen (27) (Fig. D2).

Fastgørelse af parallelstyret (Fig E1, E2, E3, E4)

- Fastgør parallelstyret (2A) på højre side ud for savklingen på bordet.
- Lås styret fast ved at trykke håndtaget ned (fig. E)

Fastgørelse af geringsstyret (fig. A)

- Skub styret ind i åbningen på bordet på venstre side af savklingen (Fig. A).

Montering eller udskiftning af savklingen (Fig G1, G2, G3)



Pilen, der er markeret på savklingen, som angiver omdrejningsretningen, skal pege i samme retning som pilen, der er markeret på maskinen, og savklingens tænder skal pege nedad på savens forside.

- Fjern indlægget (21) fra bordet ved hjælp af en skruetrækker. Fig. G1
- Drej savklingen helt opad. (For instruktioner til højdejustering se kapitel 4)
- Løsn møtrikken med skruenøglerne (14) (fig. G2)
- Fjern møtrikken og den udvendige flange fra savklingens aksel. (fig. G3)
- Skub den gamle savklinge over savklingens aksel, og sæt en ny savklinge på.
- Sæt den udvendige flange på igen, og tilføj møtrikken.
- Stram møtrikken ved hjælp af skruenøglerne.

- Sæt indlægget tilbage i bordet, og stram skruen.

4. BETJENING

Sådan tændes og slukkes (Fig. A)

- Tryk kontakten i position "1" for at sætte din maskine i drift.
- For at slukke for maskinen skal den samme kontakt trykkes til "0."
- Hold altid netledningen væk fra bevægelige dele.

Overbelastningsbeskyttelse (Fig. A)

Dette elektriske værktøj er forsynet med en overbelastningsbeskyttelse (29). I tilfælde af, at overbelastningsbeskyttelsen blev påbegyndt, fortsæt som følger:

- Frakobl elværktøjet fra strømforsyningen.
- Lad elværktøjet køle af.
- Tjek omhyggeligt elværktøjet for mulige skader.
- Få skader repareret, før du genstarter elværktøjet.
- Tilslut elværktøjet til strømforsyningen.
- Tryk på overbelastningskontakten (29)(Fig. A).
- Tænd for elværktøjet som beskrevet og sæt det i drift.

Ved hjælp af 2-i-1-håndtaget justeres vinklen og højden på savklingen (Fig H1, H2)

Anvendelse af højdeindstilling (Fig. H1)

- Drej håndtaget (9) med uret for at hæve savklingen.
- Drej håndtaget mod uret for at sænke savklingen.
- Sørg for, at savklingen altid er ca. 2 mm højere end den samlede tykkelse af det materiale, der skal saves.

Anvendelse af vinkelindstilling (Fig. H2)

- Løsn knoppen let (10)
- Tryk håndtaget (9) mod maskinen og drej mod uret for at justere savklingen i sin vinkel.
- Stram knoppen (10)

Sådan bruges parallelføringen (Fig A, E)

Parallelføringen (2A) er udstyret med en føringsforlængelse (2B). Føringsforlængelsen kan anvendes på to forskellige måder afhængigt af træets tykkelse.

I forbindelse med tykt træ skal føringsforlængelsen (2B) monteres som vist på fig. E3.

I forbindelse med tyndt træ skal føringsforlængelsen (2B) monteres som vist på fig. E4.

- Oplås føringen ved at skubbe håndtaget opad (Fig. E1)
- Løsn fløjmrørikkerne (2C) en smule
- Fjern føringsforlængelsen (2B) fra parallelføringen (2A) ved at skubbe den væk fra parallelføringen
- Drej føringsforlængelsen hen på den ønskede position og skub den tilbage på parallelføringen
- Spænd fløjmrørikkerne (2C) fast

Arbejdsinstruktioner

Der er to typer af savmetoder:

- Savning på langs (Fig. 11)
Savning af emnet langs med træets årer
- Tværskæring eller afskæring; brug geringsstyret (Fig. 14)
Afsavning af emnet på tværs



For begge savmetoder skal ét af hegnene anvendes. Derfor må du aldrig save uden hegn!

Vigtigt! Før du begynder at save, skal du først kontrollere følgende:

1. Er savklingen fastspændt?
2. Er alle låsehåndtag fastspændt?
3. Er hegnet parallelt med savklingen?
4. Fungerer beskyttelsesdækslet korrekt?
5. Bærer du sikkerhedsbriller?
6. Støder savklingen ikke imod noget?



Det er absolut nødvendigt at tage disse punkter i betragtning, inden du begynder at arbejde!

Savning på langs (Fig. 11)

- Fastgør hegnet til den rette måleposition, og fjern afskæringsstyret fra bænkevoغن.
- Tryk træet let mod bænken, og lad det glide imod afskæringshegnet.



Mindst 3 cm afstand fra forsiden af savklingen, inden du tænder motoren. Den side af træet, der er imod hegnet, skal være helt lige. Hold dine hænder mindst 10 cm væk fra det savspor, der skal følges.

- Tænd for motoren, og vent indtil savklingen har nået det maksimale antal omdrejninger, inden du begynder at save.
- Mens du trykker træet mod bænken og hegnet, kan du forsigtigt skubbe træet gennem savklingen uden at tvinge det.
- Træk aldrig emnet bagud. Om nødvendigt skal du først slukke for motoren uden at ændre emnets position.

Savning på langs med en (lodret) gering (Fig. 13)

Denne metode er praktisk talt den samme, bortset fra at savklingen er placeret i den påkrævede vinkel.



Med denne type metode kan hegnet kun være langs den højre side af savklingen.

Savning på langs af smalle emner (Fig. 12)



Gå ud fra, at denne proces er ekstremt farlig.

Tag alle de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, og skub hele tiden emnet igennem (indtil bag savklingen) ved hjælp af en skubbepind i stedet for hånden.

Savning på tværs (Fig. 14)

- Fjern hegnet, og anbring det tværgående hegn i den højre vogn.
- Juster savklingens højde (se savning på langs).
- Tryk emnet mod det tværgående hegn, og hold mindst 2,5 cm afstand fra forsiden af savklingen.
- Tænd for motoren, og vent indtil det maksimale antal omdrejninger er nået.
- Tryk emnet mod hegnet og bænken. Skub forsigtigt træet gennem savklingen. Fortsæt indtil bag savklingen. Sluk derefter motoren, og behold denne position, indtil savklingen er stoppet helt, inden du fjerner træet.
- Træk aldrig træet tilbage. Om nødvendigt skal du slukke for motoren og beholde stillingen, indtil savklingen er stoppet helt.

Savning på tværs med en lodret gering (Fig. I4)

Denne metode er praktisk talt den samme, bortset fra at savklingen er placeret i den påkrævede vinkel.



Du må kun placere det tværgående hegn på højre side af savklingen. Sav aldrig for små stykker træ. Brug aldrig dine hænder til at udføre vanskelige opgaver.

Savning på tværs med en vandret gering (Fig. I4)

Med denne metode skal det tværgående hegn fastgøres i den påkrævede vinkel. Hold emnet trykket fast mod det tværgående hegn og bænken, inden du begynder at skære af.

Transport af bordrundsaven

Inden transport af bænkesaven skal følgende trin udføres:

- Træk netstikket ud.
- Drej håndhullet (9) (fig. A2) mod uret, og sænk klingen så meget som muligt.
- Monter ubrugte savklinger, skruenøgler (14) og geringsguide (6) som vist på figur J1.
- Monter skubbestokken (7) som vist på figur J2.
- Fjern alt tilbehør, som ikke kan monteres fast på elværktøjet. Hvis det er muligt, anbringes ubrugte savklinger i en lukket beholder til transport.
- Rul netledningen sammen, og bind den som vist på figur J2.
- Ved løft eller transport skal du holde på hovedbordet (1).



Bænkesaven bør altid bæres af to personer for at undgå rygskader.

5. VEDLIGEHOLDELSE

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdet;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Nos maske przeciwpyłowa.



Stosować osłonę dla uszu.



Korzystaj ze środków ochrony wzroku.



Obszar niebezpieczny! Nie zbliżaj rąk, palców ani ramion do tego obszaru.



Maszyna klasy II - Podwójna izolacja – Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich

poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

- Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nietąd i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.
- Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej

odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
 - c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
 - g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
 - h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
 - d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
 - e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone**

oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Często przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.

- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem pod uwagę warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁ STOŁOWYCH

1) Ostrzeżenia związane z ochroną

- a) **Utrzymuj osłony na miejscu. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** A Osłona, która jest luźna, uszkodzona lub nie działa prawidłowo, musi zostać naprawiona lub wymieniona.
- b) **Przy każdej operacji cięcia przelotowego należy zawsze używać osłony tarczy tnącej i noża rozszczepiającego.** W przypadku operacji cięcia przelotowego, podczas których ostrze piły przecina całą grubość obrabianego elementu, osłona i inne urządzenia zabezpieczające pomagają zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- c) **Po wykonaniu cięcia nieprzelotowego, takiego jak wręgowanie, przecinanie lub frezowa-**

nie wpustów, należy ponownie ustawić nóż rozdzielający w pozycji wysuniętej do góry. Przy uniesionym nożu rozdzielającym zamontuj ponownie osłonę ostrza. Osłona i nóż rozdzielający pomagają zmniejszyć ryzyko obrażeń.

- d) **Upewnij się, że brzeszczot piły nie styka się z osłoną, nożem rozdzielającym lub przedmiotem obrabianym, przed włączeniem przełącznika.** Nieumyślny kontakt tych przedmiotów z ostrzem piły może spowodować niebezpieczną sytuację.
- e) **Wyreguluj nóż rozdzielający zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowy odstęp, pozycjonowanie i wyrównanie może sprawić, że nóż rozdzielający stanie się nieskuteczny w zmniejszaniu prawdopodobieństwa łapówki.
- f) **Aby nóż rozszczepiający mógł pracować, musi być on zagłębiony w materiale obrabianym.** Nóż rozdzielający nie jest skuteczny w przypadku cięcia elementów, które są zbyt krótkie, aby można było je zamocować za pomocą noża rozdzielającego. W takich warunkach nie można zapobiec odrzutowi za pomocą klina rozszczepiającego.
- g) **Do noża rozszczepiającego należy używać właściwego brzeszczotu.** Aby nóż rozdzielający działał prawidłowo, średnica tarczy piły musi pasować do odpowiedniego noża rozdzielającego i korpusu ostrze piły musi być cieńsze od grubości noża rozdzielającego i szerokości cięcia. Szerokość ostrza piły musi być szersza od grubości noża rozdzielającego.

2) Ostrzeżenia dotyczące procedur cięcia

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nigdy nie umieszczaj palców ani dłoni w pobliżu piły lub w jej linii.** ostrze. Chwila nieuwagi lub poślizgnięcie się może skierować Twoją rękę w stronę ostrza piły i spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Wsuwaj przedmiot obrabiany w tarczę piły lub tylko w kierunku przeciwnym do kierunku obrót.** Podawanie przedmiotu obrabianego w tym samym kierunku, w którym obraca się ostrze piły stół może spowodować wciągnięcie obrabianego przedmiotu, a co za tym idzie, Twojej dłoni, w ostrze piły.
- c) **Nigdy nie używaj kątomierza do podawania przedmiotu obrabianego podczas cięcia wzdłużnego i nie używaj piły wzdłużnej, prowadnica jako ogranicznik długości podczas cięcia**

poprzecznego z użyciem kątomierza. Jednocześnie prowadzenie przedmiotu obrabianego za pomocą ogranicznika równoległego i wzorca kąta cięcia zwiększa prawdopodobieństwo zakleszczenia się brzeszczotu i odrzutu.

- d) **Podczas cięcia wzdłużnego należy zawsze utrzymywać obrabiany przedmiot w pełnym kontakcie z prowadnicą i zawsze przyłożyć się podawania przedmiotu obrabianego pomiędzy prowadnicę a brzeszczot piły. Użyj push przykleja się, gdy odległość między prowadnicą a tarczą piły jest mniejsza niż 1,50 mm, i użyj klocka dociskowego, jeżeli odległość ta jest mniejsza niż 50 mm.** Urządzenia „pomagające w pracy” będzie trzymać swoją rękę w bezpiecznej odległości od ostrza piły.
- e) **Używaj wyłącznie popychacza dostarczonego przez producenta lub skonstruowanego zgodnie z jego przeznaczeniem. z instrukcją.** Ten kijek do pchania zapewnia odpowiednią odległość dłoni od brzeszczot piły.
- f) **Nigdy nie używaj uszkodzonego lub przeciętego popychacza.** Uszkodzony lub przecięty drążek popychacza może się złamać powodując, że Twoja ręka wślizgnie się w ostrze piły.
- g) **Nie wykonuj żadnych czynności „z wolnej ręki”.** Zawsze używaj ogranicznika równoległego lub kątomierza do pozycjonowania i prowadzenia przedmiotu obrabianego. „Freehand” oznacza używanie rąk do podtrzymywania i prowadzenia przedmiotu obrabianego, zamiast prowadnicy równoległej lub prowadnicy kątowej. Cięcie ręczne prowadzi do rozbieżności, zakleszczenia i odrzutu.
- h) **Nigdy nie sięgaj wokół lub ponad obracającą się tarczą piły.** Sięganie po przedmiot obrabiany może prowadzić przypadkowego kontaktu z ruchomym ostrzem piły.
- i) **Zapewnij pomocnicze podparcie przedmiotu obrabianego z tyłu i/lub z boków stołu piły, długich i/lub szerokich elementów obrabianych, aby zachować ich poziom.** Długi i/lub szeroki przedmiot obrabiany ma tendencja do obracania się na krawędzi stołu, powodująca utratę kontroli, zakleszczanie się ostrza piły i łapówka.
- j) **Podawaj przedmiot obrabiany w równym tempie. Nie zginaj, nie skręcaj ani nie przesuwaj przedmiotu obrabianego. z boku na bok. W przypadku zacięcia należy natychmiast wyłączyć narzędzie, odłączyć je od zasilania, a następnie usunąć zator.** Zakleszczenie się ostrza piły w

obrabianym przedmiocie może spowodować odrzut lub zatrzymanie się piły. silnik.

- k) **Nie usuwaj kawałków odciętego materiału, gdy piła jest włączona.** Materiał może zostać uwięzionym między osłoną lub wewnątrz osłony tarczy piły a tarczą piły wciągając palce w ostrze piły. Wyłącz piłę i poczekaj, aż ostrze się zatrzyma przed usunięciem materiału.
- l) **Podczas cięcia wzdłużnego elementów obrabianych o mniejszej grubości należy stosować pomocniczy ogranicznik stykający się z blatem stołu. o grubości większej niż 2 mm.** Cienki przedmiot obrabiany może zaklinować się pod prowadnicą równoległą i spowodować odrzut.

3) Przyczyny odrzutu i związane z nimi ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja obrabianego przedmiotu spowodowana zakleszczeniem się brzeszczotu lub niewspółosiowość linii cięcia przedmiotu obrabianego względem ostrza piły lub gdy część obrabianego przedmiotu zakleszcza się między ostrzem piły a prowadnicą równoległą lub innym stałym przedmiotem.

Najczęściej podczas odrzutu przedmiot obrabiany jest podnoszony ze stołu za tylną część brzeszczot piły jest napędzany i kierowany w stronę operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia piły i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków obsługi. można tego uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności, jak podano poniżej.

- a) **Nigdy nie stawaj bezpośrednio na linii ostrza piły. Zawsze ustawiaj swoje ciało na po tej samej stronie ostrza piły co prowadnica.** Odrzut może spowodować wyrzucenie przedmiotu obrabianego z dużą prędkością z prędkością skierowaną w stronę osoby stojącej przed i na linii ostrza piły.
- b) **Nigdy nie sięgaj ponad lub za brzeszczot piły, aby pociągnąć lub podeprzeć obrabiany przedmiot.** Może dojść do przypadkowego kontaktu z ostrzem piły lub odrzut może spowodować wciągnięcie palców do środka. ostrze piły.
- c) **Nigdy nie trzymaj i nie dociskaj ciętego przedmiotu do obracającej się piły. ostrze.** Dociskanie ciętego przedmiotu do ostrza piły spowoduje powstanie wiązania stan i odrzut.
- d) **Ustaw prowadnicę równolegle do tarczy piły.** Niewłaściwie ustawiony płot może powodować

- ucisk obrabianego przedmiotu o ostrze piły i powoduje odrzut.
- e) **Podczas wykonywania prac należy używać pióra do prowadzenia przedmiotu obrabianego względem stołu i prowadnicy. cięcia przelotowe, takie jak wręgi, wpusty lub cięcia rozdzielcze.** Pióro pomaga do kontrolowania przedmiotu obrabianego w przypadku odrzutu.
 - f) **Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia niewidocznych części zmontowanych elementów.** Ten wystający ostrze piły może przeciąć przedmioty, co może spowodować odrzut.
 - g) **Podpieraj duże panele, aby zminimalizować ryzyko przytrzaśnięcia ostrza piły i odbicia.** Duży Panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory muszą być umieszczone pod wszystkimi częściami panel wystający ponad blat stołu.
 - h) **Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotu obrabianego, który jest skręcony, poskręcany, wypaczony lub nie posiada prostej krawędzi, przy pomocy której można by prowadzić kątomierz lub wzdłuż prowadnicy.** Zniekształcony, skręcony lub poskręcany przedmiot obrabiany jest niestabilny i powoduje niewspółosiowość szczeliny względem piły ostrze, wiązanie i odrzut.
 - i) **Nigdy nie tnij więcej niż jednego elementu obrabianego, ułożonego pionowo lub poziomo.** Ostrze piły może podnieść jeden lub więcej kawałków i spowodować odrzut.
 - j) **W przypadku ponownego uruchomienia piły z ostrzem w materiale obrabianym, należy wycentrować ostrze piły w szczelinie tak, aby zęby piły nie zagłębiały się w materiał.** Jeśli ostrze piły zakleszcza się, może unieść obrabiany przedmiot i spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu piły.
 - k) **Utrzymuj ostrza pił w czystości, naostrz je i odpowiednio rozwarpte. Nigdy nie używaj wygiętych brzeszczotów pił lub brzeszczoty z pękniętymi lub złamanymi zębami.** Ostre i prawidłowo ustawione brzeszczoty pił zminimalizować zacinanie się, zacinanie się i odrzut.
 - 4) **Ostrzeżenia dotyczące obsługi piły stołowej**
 - a) **Wyłącz piłę stołową i odłącz przewód zasilający podczas zdejmowania stołu wkładanie, wymiana brzeszczotu lub dokonywanie regulacji noża rozdzielającego lub osłony brzeszczotu, a także gdy maszyna jest pozostawiana bez nadzoru.** Środki ostrożności pozwolą uniknąć wypadków.
 - b) **Nigdy nie pozostawiaj włączonej piły stołowej bez nadzoru. Wyłącz i nie zostawiaj narzędzia aż do całkowitego zatrzymania.** Pozostawiona bez nadzoru pracująca piła stwarza niekontrolowane zagrożenie.
 - c) **Ustaw piłę stołową w dobrze oświetlonym i równym miejscu, gdzie będziesz mieć pewność, że stoisz pewnie. i równowaga. Należy go zainstalować w miejscu zapewniającym wystarczająco dużo miejsca, aby można było go łatwo zamontować. dostosuj rozmiar przedmiotu obrabianego. Ciasne, ciemne pomieszczenia i nierówne, śliskie podłogi zapraszać wypadki.**
 - d) **Często czyść i usuwaj trociny spod stołu piły i/ lub pył. urządzenie zbierające.** Nagromadzone trociny są łatwopalne i mogą ulec samozapłonowi.
 - e) **Piła stołowa musi być zabezpieczona.** Nieprawidłowo zabezpieczona piła stołowa może się poruszać lub przewrócić się.
 - f) **Przed włączeniem piły stołowej należy usunąć ze stołu narzędzia, resztki drewna itp.** Rozproszenie uwagi lub potencjalne zatopienie mogą być niebezpieczne.
 - g) **Zawsze używaj brzeszczotów o odpowiednim rozmiarze i kształcie (diamentowych lub okrągłych). otwory trzpieniowe.** Brzeszczoty pił, które nie pasują do osprzętu mocującego piły, będą się ślizgać. przesunięty w bok, powodując utratę kontroli.
 - h) **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych elementów mocujących brzeszczot piły, takich jak kołnierze, podkładki, śruby lub nakrętki.** Te środki montażowe zostały specjalnie zaprojektowane dla Ciebie piły, zapewniając bezpieczną pracę i optymalną wydajność.
 - i) **Nigdy nie stawaj na pile stołowej, nie używaj jej jako podnóżka.** Możliwe poważne obrażenia wystąpić, jeśli narzędzie jest przechylone lub jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z narzędziem tnącym.
 - j) **Upewnij się, że ostrze piły jest zamontowane tak, aby obracało się we właściwym kierunku. Nie użyj tarcz szlifierskich, szczotek drucianych lub tarcz ściernych na pile stołowej.** Niewłaściwa piła Niezalecany montaż ostrza lub stosowanie akcesoriów może spowodować poważne obrażenia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Nie używać urządzenia, jeśli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub wtyczka kabla zasilającego jest uszkodzona.
- Używać wyłącznic przedłużaczy przystosowanych do pracy z parametrami zasilania urządzenia o minimalnej grubości 1,5 mm². W przypadku korzystania z przedłużacza w zwoju, zawsze całkowicie rozwinąć zwój.

Zasilanie

- Silnik jest wyposażony w przełącznik obciążeniowy. Jeśli dojdzie do przeciążenia pilarki stołowej, przełącznik automatycznie wyłączy narzędzie, aby chronić je przed przegrzaniem. W razie uruchomienia przełącznika obciążeniowego, wyłączyć pilarkę stołową włącznikiem (8) i poczekać, aż pilarka ostygnie. Następnie nacisnąć włącznik (8), aby ponownie uruchomić pilarkę stołową.

2. INFORMACJE O MASZYNIE**Przeznaczenie**

To elektronarzędzie przeznaczone jest do eksploatacji w trybie stacjonarnym i do wykonywania prostych cięć wzdłużnych i poprzecznych w drewnie twardym i miękkim wolnym od ciąż obcych, takich jak gwoździe, śruby i zaprawa murarska

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	TS505AC
Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50 Hz
Pobór mocy	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Obroty bez obciążenia	5000/min
Kąty skosu	0° <> +45°
Tarcza tnąca:	
Średnica	Ø 250 mm
Grubość tarczy	1.8 mm
Szerokość cięcia	2.8 mm
Średnica otworu	Ø 30 mm
Liczba zębów	60T

Parametry cięcia 0°	85 mm
Parametry cięcia 45°	65 mm
Grubość klina rozszczepiającego	2 mm
Ciezar	14,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pa}	94+3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{wa}	107 +3 dB(A)

- * S1, cykl pracy ciągłej.
- * S6, cykl okresowej pracy ciągłej. Identyczne cykle pracy z okresem obciążenia, po którym następuje okres bez obciążenia. Czas pracy 10 minut; cykl pracy (obciążenia) to 25% czasu działania.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-6.

1. Pilarka stołowa z dwiema prowadnicami
- 2A. Prowadnica równoległa
- 2B. Przedłużenie prowadnicy
- 2C. Nakrętka motylkowa
4. Odsysanie pyłu
5. Osłona
6. Prowadnica ukośna
7. Popychacz
8. Włącznik
9. Uchwyt regulacyjny 2 w 1
10. Pokrętko blokujące
11. Wtyczka elektryczna
12. Regulacja kąta pilarki tarczowej
14. Klucze (2 szt.)
16. Śruba
17. Nakrętka
18. Podłączenie odbiornika pyłu
19. Pokrętko osłony tarczy
20. Klin rozszczepiający
21. Wkładka blatu pilarki
23. Gumowe nożyki (4 szt.)
25. Prowadnica linijki
27. Złącze odkurzacza
28. Śruba mocująca
29. Wyłącznik przeciążeniowy

3. MONTAŻ



Przed mocnym dokręceniem wszystkich śrub zmontować wszystkie części.

Montaż gumowych nóżek (Rys. A)

- Zamontuj śrubę na gumowej stopce.
- Wsuń śrubę z gumową stopką przez otwory w rogu obudowy.
- Dokręć nakrętkę do śruby gumowej stopki.
- Powtórz dla każdego rogu obudowy.

Montaż szyny z podziałką

1. Zmontować lewą szynę z podziałką (25) razem z prawą szyną z podziałką (26).
2. Umieścić siedem śrub (16) w szczelinie w kształcie T zmontowanej szyny z podziałką. Dopasować wszystkie śruby do otworów w blacie.
3. Dopasować szynę z podziałką do blatu nakrętkami (17).
4. Dokręcić nakrętki (17) ręcznie. Nie dokręcać całkowicie.
5. Położyć prowadnicę równoległą na blacie, wsunąć ją tak, aby dotknęła tarczy, po czym sprawdzić, czy wskazówka wskazuje na „0” na podziałce. Jeśli nie, przesunąć szynę z podziałką w lewo lub w prawo.
6. Dokręcić nakrętki, aby przymocować szynę z podziałką.

Montaż klina rozszczepiającego (rys. C1, C2, C3)

- Zdemontować wkładkę (21) z blatu wkrętakiem (Rys. C1).
- Poluzować śrubę mocującą (28) (Rys. C1)
- Unosić klin rozszczepiający, aż odległość między blatem pilarki a górną krawędzią klina rozszczepiającego będzie równa około 110 mm (Rys. C2)
- Odległość między klinem rozszczepiającym a krawędzią zębów tarczy tnącej musi wynosić od 3 do 5 mm (Rys. C3).
- Końcówka klina rozszczepiającego nie może znajdować się niżej niż 5 mm od szczytu zęba zgodnie z Rys. C3.

Montaż osłony (Rys. C4)

- Obrócić tarczę tnącą w skrajne górne położenie (instrukcja regulacji wysokości podana w rozdziale 4).

- Pociągnąć pokrętko (19) osłony (5) i ustawić ją nad klinem rozszczepiającym (20), ciągnąc za pokrętko.
- Zwolnić pokrętko i dopilnować, aby bolec wsunął się w otwór.
- Zabezpieczyć osłonę, dokręcając pokrętko.

Montaż odsysania pyłu (Rys. D1, D2)

- Zamontować odsysanie pyłu zgodnie z rys. D1, D2.
- Podłączyć odsysacz do złącza odsysania (27) (Rys. D2)

Montaż prowadnicy równoległej (Rys. E1, E2, E3, E4)

- Przymocować prowadnicę równoległą (2A) po prawej stronie pilarki na blacie.
- Zablokować prowadnicę w dół, wciskając uchwyty w dół (Rys. E1)

Montaż prowadnicy ukosowej (Rys. A)

- Wsunąć prowadnicę w szczelinę w blacie po lewej stronie tarczy tnącej zgodnie z rys. A.

Montaż lub wymiana tarczy (Rys. G1, G2, G3)



Strzałka na tarczy tnącej wskazująca kierunek obrotów musi być skierowana w tym samym kierunku co strzałka umieszczona na maszynie. Zęby tarczy muszą być skierowane w dół z przodu tarczy.

- Zdemontować wkładkę (21) z blatu wkrętakiem. Rys. G1
- Obrócić tarczę tnącą całkowicie do góry. (Instrukcja regulacji wysokości podana w rozdziale 4)
- Poluzować nakrętkę kluczami (14) (Rys. G2)
- Wykręcić i zdjąć nakrętkę oraz zewnętrzną podkładkę kołnierkową z osi tarczy. (Rys. G3)
- Zsunąć starą tarczę tnącą z osi tarczy i nałożyć nową tarczę.
- Nałożyć zewnętrzną podkładkę kołnierkową na miejsce i nałożyć nakrętkę.
- Dokręcić nakrętkę kluczami.
- Włożyć wkładkę z powrotem w blat i dokręcić śrubę.

4. OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie (Rys. A)

- Naciśnij włącznik do położenia "1", aby uruchomić maszynę.
- Aby wyłączyć maszynę, wciśnij ten włącznik do położenia "0"
- Zawsze utrzymuj przewód zasilania z dala od ruchomych elementów.

Zabezpieczenie przeciążeniowe (rys. A)

To elektronarzędzie jest wyposażone w urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem (29). Jeżeli zabezpieczenie przeciążeniowe zostało zainicjowane, postępuj w następujący sposób:

- Odłączyć elektronarzędzie od sieci elektrycznej.
- Odczekać, aż elektronarzędzie ostygnie.
- Dokładnie sprawdzić elektronarzędzie pod kątem uszkodzeń.
- Wszelkie uszkodzenia należy naprawić przed ponownym uruchomieniem elektronarzędzia.
- Podłączyć elektronarzędzie do sieci.
- Nacisnąć wyłącznik przeciążeniowy (29) (Rys. A).
- Włączyć elektronarzędzie zgodnie z opisem i rozpocząć pracę.

Korzystając z uchwytu 2 w 1, dostosować kąt i wysokość tarczy tnącej (Rys. H1, H2)

Korzystanie z regulacji wysokości (Rys. H1)

- Obrócić uchwyt (9) zgodnie ze wskazówkami zegara, aby unieść tarczę tnącą.
- Obrócić uchwyt przeciwnie do wskazówek zegara, aby opuścić tarczę tnącą.
- Dopilnować, aby wysokość tarczy tnącej zawsze przekraczała całkowitą grubość materiału do cięcia o około 2 mm.

Korzystanie z regulacji kąta (Rys. H2)

- Lekko poluzować pokrętko (10)
- Pchnąć uchwyt (9) w stronę narzędzia i obracać przeciwnie do wskazówek zegara, aby ustawić kąt tarczy tnącej.
- Dokręcić pokrętko (10)

Korzystanie z prowadnicy równoległej (Rys. A, E)

Prowadnica równoległa (2A) jest wyposażona w przedłużenie prowadnicy (2B). Przedłużenia prowadnicy można używać na dwa sposoby w zależności od grubości drewna. W przypadku grubszego drewna, przedłużenie prowadnicy (2B) należy

zamontować zgodnie z rysunkiem E3. W przypadku cieńszego drewna, przedłużenie prowadnicy (2B) należy zamontować zgodnie z rysunkiem E4.

- Odblokować prowadnicę w dół, popychając uchwyt do góry (Rys. E1)
- Lekko poluzować nakrętki motylkowe (2C)
- Zdjąć przedłużenie prowadnicy (2B) z prowadnicy równoległej (2A), odsuwając ją od prowadnicy równoległej
- Obrócić przedłużenie prowadnicy w żądane położenie i nasunąć je z powrotem na prowadnicę równoległą
- Dokręcić nakrętki motylkowe (2C)

Instrukcje robocze

Istnieją dwa rodzaje cięcia:

- Cięcie wzdłużne (Rys. I1)
Cięcie przedmiotu obrabianego wzdłuż słojów drewna
- Przecinanie lub odcinanie z zastosowaniem prowadnicy ukosowej (Rys. I4)
Cięcie krzyżowe obrabianego przedmiotu



W przypadku obu metod cięcia zastosować jeden z ograniczników. Nigdy nie eksploatuj piły bez ogranicznika!

Uwaga! Przed rozpoczęciem cięcia sprawdzić następujące elementy:

1. Czy tarcza jest zamocowana?
2. Czy wszystkie dźwignie blokujące są zabezpieczone?
3. Czy ogranicznik jest ustawiony równolegle do tarczy?
4. Czy nakrętka ochronna działa prawidłowo?
5. Stosujesz okulary ochronne?
6. Czy tarcza nie ociera się o inne elementy?



Skontrolowanie powyższych punktów przed rozpoczęciem pracy jest nieodzowne!

Cięcie wzdłużne (Rys. I1)

- Zabezpieczyć ogranicznik w prawidłowej pozycji pomiarowej i usunąć prowadnicę odcinania z wózka warsztatowego.
- Lekko docisnąć drewno w kierunku stołu i pozwolić na zsuniecie się drewna w stronę ogranicznika odcinania.



Przed włączeniem silnika nie zbliżać elementu na odległość mniejszą niż 3 cm od tarczy. Strona drewna dosunięta do ogranicznika musi być całkowicie prosta. Nie zbliżać rąk do toru piły na odległość mniejszą niż 10 cm.

- Włączyć silnik i przed rozpoczęciem cięcia poczekać, aż tarcza piły osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
- Podczas dociskania drewna do stołu i ogranicznika, ostrożnie przesuwając drewno przez brzoźcot piły bez wymuszania zbytnej prędkości przesuwu.
- Nigdy nie ciągnąć ciętego elementu do tyłu. W razie potrzeby należy najpierw wyłączyć silnik, nie zmieniając położenia obrabianego przedmiotu.

Cięcie wzdłużne z (pionowym) ukosem (Rys. I3)

Metoda ta jest praktycznie identyczna. Różnica polega na ustawieniu tarczy pod odpowiednim kątem.



W przypadku stosowania tej metody, ogranicznik może znajdować się tylko po prawej stronie tarczy.

Cięcie wzdłużne wąskich elementów (Rys. I2)



Zawsze pamiętać, że takie cięcie jest niezwykle niebezpieczne.

Podjąć wszelkie niezbędne środki bezpieczeństwa i równomiernie przesuwać przedmiot obrabiany (aż do całkowitego przejścia przez tarczę) za pomocą popychacza. Nie przesuwać elementu ręką.

Cięcie poprzeczne (Rys. I4)

- Usunąć ogranicznik i zastosować ogranicznik poprzeczny po prawej stronie.
- Ustawić wysokość tarczy (patrz: cięcie wzdłużne).
- Docisnąć obrabiany przedmiot do ogranicznika poprzecznego i zachować co najmniej 2,5 cm odległości od tarczy.
- Włączyć silnik i poczekać do osiągnięcia maksymalnej prędkości obrotowej.
- Docisnąć obrabiany przedmiot do ogranicznika i stołu. Ostrożnie przesuwać drewno przez tarczę. Kontynuować, aż do przesunięcia obrabianego elementu za tarczę. Następnie wyłączyć silnik i przed usunięciem drewna nie zmieniać

pozycji, aż do całkowitego zatrzymania się tarczy.

- Nigdy nie ciągnąć elementu do tyłu. W razie potrzeby wyłączyć silnik i nie zmieniać pozycji, aż do całkowitego zatrzymania tarczy piły.

Cięcie poprzeczne z pionowym ukosem (Rys. I4)

Metoda ta jest praktycznie taka sama jak poprzednia. Różnica polega na ustawieniu tarczy pod odpowiednim kątem.



Ustawić ogranicznik poprzeczny tylko po prawej stronie tarczy. Nigdy nie ciąć zbyt małych kawałków drewna. Nigdy nie używać rąk do wykonywania trudnych operacji.

Cięcie poprzeczne z poziomym ukosem (Rys. I4)

W przypadku tej metody ogranicznik poprzeczny musi być ustawiony pod odpowiednim kątem i zablokowana. Przed rozpoczęciem cięcia, mocno docisnąć obrabiany przedmiot do ogranicznika poprzecznego i stołu.

Transport pilarki stołowej

Przed rozpoczęciem transportu pilarki stołowej należy wykonać następujące czynności:

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Obracając pokrętkę (9) (rys. A2) przeciwnie do wskazówek zegara, opuścić tarczę jak najniżej.
- Zamontować nieużywane tarcze, klucze (14) i prowadnicę ukośną (6) zgodnie z rysunkiem J1.
- Zamontować popychacz (7) zgodnie z rysunkiem J2.
- Zdemonstować wszystkie akcesoria, których nie można mocno przymocować do elektronarzędzia. Jeśli to możliwe, umieścić nieużywane tarcze w zamkniętym pojemniku transportowym.
- Zwinąć kabel zasilający i spiąć go zgodnie z rysunkiem J2.
- Do przenoszenia i transportu trzymać za główny blat (1).



Pilarkę stołową powinny zawsze przenosić dwie osoby, aby uniknąć obrażeń pleców.

5. KONSERWACJA

Czyścić obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać oporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Purtați protecție antipraf.



Purtați protecții antifonice.



Purtați protecție pentru ochi.



Zonă de pericol! Țineți mâinile, degetele sau brațele departe de această zonă.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză împământată.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELELE ELECTRICE



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la scula electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate duc la accidente.
- b) **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde pulberea sau fumul inflamabile.
- c) **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerile vă pot cauza pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherle uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate).** Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul șocului electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cordonul pentru a purta, a trage sau a deconecta unealta. Feriți cordonul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cordonii distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cordon adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică.** Nu folosiți unealta electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos. Un moment de neatenție în timpul

operării uneltelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.

- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum masca de praf, pantofii de protecție antiderapanți, casca de protecție sau protecția auzului utilizate în condiții adecvate vor reduce rănilor personale.
 - c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și / sau la baterie, de a ridica sau purta instrumentul.** Purtarea de unelte electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit duc la accidente.
 - d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** Un clește sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a unelei electrice poate cauza vătămări corporale.
 - e) **Nu vă întindeți pentru a utiliza unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
 - g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.**
- ### 4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată aplicației dvs.** Unealta electrică corectă va face munca mai bine și mai sigură la rata pentru care a fost proiectată.
 - b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.
 - d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea sau configurarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. În cazul deteriorării, reparați unealta electrică înainte de uz.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice slab întreținute.
 - f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Uneltele de tăiat corect întreținute cu muchii ascuțite au mai puține șanse să se lege și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite decât acelea destinate pot cauza o situație periculoasă.
 - h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în de siguranță în situații neașteptate.
- 5) Service**
- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a unelei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIE DE MASĂ

1) Avertismente legate de protecție

- a) **Păstrați apărătoarele la locul lor. Apărătoarele trebuie să funcționeze și să fie montate corespunzător.** Un Apărătoarea care este slăbită, deteriorată sau nu funcționează corect trebuie reparată sau înlocuită.

- b) **Utilizați întotdeauna protecția pânzei de ferăstrău și cuțitul de despicare pentru fiecare operațiune de tăiere.** Pentru operațiunile de tăiere în care pânza de ferăstrău taie complet grosimea piesei de prelucrat, apărătoarea și alte dispozitive de siguranță ajută la reducerea riscului de rănire.
- c) **După finalizarea unei tăieturi non-trecătoare, cum ar fi rabbet, retăiere sau dafare, readuceți cuțitul de despărțire în poziția extinsă. Cu cuțitul de despicare în poziția extinsă, reatașați apărătoarea lamei.** Apărătoarea și cuțitul de despărțire ajută la reducerea riscului de rănire.
- d) **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu intră în contact cu apărătoarea, cuțitul de separare sau piesa de prelucrat înainte ca comutatorul să fie pornit.** Contactul accidental al acestor articole cu pânza de ferăstrău ar putea provoca o condiție periculoasă.
- e) **Reglați cuțitul de despicare așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.** Spațiere incorectă, poziționarea și alinierea pot face ca cuțitul de separare să fie ineficient în reducerea probabilității de Recul.
- f) **Pentru ca cuțitul să funcționeze, acesta trebuie să fie cuplat în piesa de prelucrat.** Cuțitul de despărțire este ineficient la tăierea pieselor de prelucrat care sunt prea scurte pentru a fi cuplate cu cuțitul de despicare. În aceste condiții, un recul, nu poate fi prevenit de cuțitul despărțitor.
- g) **Utilizați pânza de ferăstrău corespunzătoare pentru cuțitul de despicare.** Pentru ca cuțitul de despărțire să funcționeze în mod corespunzător, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cuțitului de despărțire corespunzător și corpului Pânza de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât grosimea cuțitului și lățimea de tăiere a pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai lată decât grosimea cuțitului de separare.

2) Avertismente privind procedurile de tăiere

- a)  **PERICOL: Nu așezați niciodată degetele sau mâinile în apropierea sau în linie cu ferăstrăul lamă.** Un moment de neatenție sau o alunecare vă poate îndrepta mâna spre pânza de ferăstrău și duc la vătămări corporale grave.
- b) **Introduceți piesa de prelucrat în pânza de ferăstrău sau numai împotriva direcției rotației.**

- Alimentarea piesei de prelucrat în aceeași direcție în care se rotește pânda de ferăstrău deasupra Masa poate duce la tragerea piesei de prelucrat și a mâinii în pânda de ferăstrău.
- c) **Nu utilizați niciodată indicatorul de tăiere pentru a alimenta piesa de prelucrat la rupere și nu utilizați dispozitivul de tăiere gard ca opritor de lungime la tăierea transversală cu calibrul de tăiere.** Ghidarea piesei de prelucrat cu ghidajul paralel și indicatorul oblic în același timp crește probabilitatea de blocare și recul.
 - d) **La rupere, păstrați întotdeauna piesa de prelucrat în contact deplin cu ghidajul și întotdeauna Aplicați forța de alimentare a piesei de prelucrat între ghidaj și pânda de ferăstrău. Folosește o împingere lipiți atunci când distanța dintre ghid și pânda de ferăstrău este mai mică de 150 mm; și utilizați un bloc de împingere atunci când această distanță este mai mică de 50 mm.** Dispozitive de „ajutor la locul de muncă” vă va menține mâna la o distanță sigură de pânda de ferăstrău.
 - e) **Utilizați numai bastonul furnizat de producător sau construit în conformitate cu cu instrucțiunile.** Acest stick de împingere oferă o distanță suficientă a mâinii față de pânda de ferăstrău.
 - f) **Nu folosiți niciodată un băț de împingere deteriorat sau tăiat.** Un stick de împingere deteriorat sau tăiat se poate rupe determinând alunecarea mâinii în pânda de ferăstrău.
 - g) **Nu efectuați nicio operațiune „cu mâna liberă”.** Utilizați întotdeauna fie ghidajul paralel, fie indicator de unghi pentru a poziționa și ghida piesa de prelucrat. „Mână liberă” înseamnă folosirea mâinilor pentru a susține sau ghida piesa de prelucrat, în locul unui ghidaj longitudinal sau a unui indicator oblic. Tăiere cu mâna liberă duce la nealiniere, legare și recul.
 - h) **Nu ajungeți niciodată în jurul sau peste o pânda de ferăstrău rotativă.** Atingerea unei piese de prelucrat poate duce la contactul accidental cu pânda de ferăstrău în mișcare.
 - i) **Asigurați suport auxiliar pentru piesa de prelucrat în spatele și/sau părțile laterale ale mesei de ferăstrău pentru Piese lungi și/sau late pentru a le menține la nivel.** O piesă de prelucrat lungă și/sau lată are un tendința de a pivota pe marginea mesei, provocând pierderea controlului, blocarea pânzei de ferăstrău și Recul.
 - j) **Alimentați piesa de prelucrat într-un ritm uniform.** Nu îndoiiți, răsușiți sau deplasați piesa de prelucrat de la dintr-o parte în alta. Dacă apare blocaj, opriți imediat unealta, deconectați unealta, apoi Eliminați blocajul. Blocarea pânzei de ferăstrău de piesa de prelucrat poate provoca reculul sau blocarea motor.
 - k) **Nu îndepărtați bucăți de material tăiat în timp ce ferăstrăul funcționează.** Materialul poate rămân prinse între ghidaj sau în interiorul apărătorii pânzei de ferăstrău și pânda de ferăstrău trăgând degetele în pânda de ferăstrău. Opriți ferăstrăul și așteptați până când pânda de ferăstrău se oprește înainte de a îndepărta materialul.
 - l) **Utilizați un ghid auxiliar în contact cu blatul mesei atunci când rupeți mai puțin piesele de prelucrat mai mult de 2 mm grosime.** O piesă subțire de prelucrat se poate bloca sub ghidajul de rupere și poate crea un recul.
- 3) Cauzele reculului și avertismentele aferente**
- Reculul este o reacție bruscă a piesei de prelucrat din cauza unei pânze de ferăstrău ciupite, blocate sau linie de tăiere nealiniată în piesa de prelucrat în raport cu pânda de ferăstrău sau când o parte a piesa de prelucrat se leagă între pânda de ferăstrău și ghidajul de fixare sau alt obiect fix.
- Cel mai frecvent în timpul reculului, piesa de prelucrat este ridicată de pe masă de partea din spate a pânda de ferăstrău și este propulsată spre operator.
- Reculul este rezultatul utilizării greșite a ferăstrăului și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și pot fi evitate luând măsurile de precauție adecvate, așa cum se arată mai jos.
- a) **Nu stați niciodată direct în linie cu pânda de ferăstrău. Poziționați-vă întotdeauna corpul pe aceeași parte a pânzei de ferăstrău ca și gardul.** Reculul poate propulsa piesa de prelucrat la un nivel ridicat viteză față de oricine stă în față și în linie cu pânda de ferăstrău.
 - b) **Nu întindeți niciodată mâna peste sau în spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau a susține piesa de prelucrat.** Poate apărea contactul accidental cu pânda de ferăstrău sau reculul vă poate trage degetele în pânda de ferăstrău.
 - c) **Nu țineți și nu apăsați niciodată piesa de prelucrat care este tăiată pe ferăstrăul rotativ lamă.** Apăsarea piesei de prelucrat tăiate pe pânda de ferăstrău va crea o legătură condiționare și recul.

- d) **Aliniați gardul pentru a fi paralel cu pânda de ferăstrău.** Un gard nealinat va ciupi piesă de prelucrat împotriva pânzei de ferăstrău și crează recul.
- e) **Folosiți o placă de pene pentru a ghida piesa de prelucrat pe masă și gard atunci când faceți tăieturi non-trecătoare, cum ar fi tăieturi de rabbet, dading sau retăiere.** O placă cu pene ajută pentru a controla piesa de prelucrat în caz de recul.
- f) **Aveți grijă suplimentară atunci când faceți o tăietură în zonele oarbe ale pieselor asamblate.** Cel Pânza de ferăstrău proeminentă poate tăia obiecte care pot provoca recul.
- g) **Sprîjiți panouri mari pentru a minimiza riscul de ciupire și recul.** Mare panourile tind să se lase sub propria greutate. Suportul (suporturile) trebuie amplasat sub toate porțiunile de panoul care depășește blatul mesei.
- h) **Aveți grijă deosebită atunci când tăiați o piesă de prelucrat care este răsucită, înnodată, deformată sau nu au o margine dreaptă pentru a-l ghida cu un indicator oblic sau de-a lungul gardului.** O deformare, piesa de prelucrat înnodată sau răsucită este instabilă și provoacă alinierea greșită a tăieturilor cu ferăstrăul lamă, legătura și reculul.
- i) **Nu tăiați niciodată mai mult de o piesă de prelucrat, stivuită vertical sau orizontal.** Pânza de ferăstrău ar putea ridica una sau mai multe bucăți și ar putea provoca recul.
- j) **Când reporniți ferăstrăul cu pânda de ferăstrău în piesa de prelucrat, centrați pânda de ferăstrău în tăietură, astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie angajați în material.** Dacă pânda de ferăstrău se leagă, poate ridica piesa de prelucrat și poate provoca reculul atunci când ferăstrăul este repornit.
- k) **Păstrați pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și suficient de setate. Nu folosiți niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu dinți crăpați sau ruși.** Pânze de ferăstrău ascuțite și reglate corect minimizează blocarea, blocarea și reculul.
- 4) **Avertismente privind procedura de operare a ferăstrăului de masă**
- a) **Opriți ferăstrăul de masă și deconectați cablul de alimentare când scoateți masa introduceți, schimbați pânda de ferăstrău sau efectuați ajustări la cușitul de despicare sau la protecția pânzei de ferăstrău și când mașina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauție vor evita accidentele.
- b) **Nu lăsați niciodată ferăstrăul de masă nesupravegheat. Opriți-l și nu părăsiți instrumentul până când se oprește complet.** Un ferăstrău nesupravegheat este un pericol necontrolat.
- c) **Amplasați ferăstrăul de masă într-o zonă bine luminată și plană, unde puteți menține o poziție bună și echilibru. Ar trebui instalat într-o zonă care oferă suficient spațiu pentru a Manipulați dimensiunea piesei de prelucrat.** Zone îngheșuite, întunecate și podele alunecoase neuniforme invitați accidente.
- d) **Curățați și îndepărtați frecvent rumegușul de sub masa de ferăstrău și/sau praful dispozitiv de colectare.** Rumegușul acumulat este combustibil și se poate autoaprinde.
- e) **Ferăstrăul de masă trebuie fixat.** Un ferăstrău de masă care nu este fixat corespunzător se poate mișca sau răsturna.
- f) **Scoateți uneltele, resturile de lemn etc. de pe masă înainte de a porni ferăstrăul de masă.** Distragerea atenției sau un potențial blocaj poate fi periculos.
- g) **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău cu dimensiunea și forma corectă (diamant versus rotund) de găuri de foișor.** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu hardware-ul de montare al ferăstrăului vor funcționa în afara centrului, provocând pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați niciodată mijloace de montare a pânzei de ferăstrău deteriorate sau incorecte, cum ar fi flanșe, ferăstrău șaibe, șuruburi sau piulițe.** Aceste mijloace de montare au fost special concepute pentru ferăstrău, pentru o funcționare sigură și performanțe optime.
- i) **Nu stați niciodată pe ferăstrăul de masă, nu îl folosiți ca scaun.** Vătămări grave ar putea fi apar dacă scula este înclinată sau dacă scula de tăiere este contactată accidental.
- j) **Asigurați-vă că pânda de ferăstrău este instalată pentru a se roti în direcția corectă. Nu Utilizați discuri șlefuite, perii de sârmă sau discuri abrazive pe un ferăstrău de masă.** Ferăstrău necorespunzător instalarea lamei sau utilizarea accesoriilor nerecomandate poate provoca vătămări grave.

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat sau defect.
- Folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru puterea mașinii cu o grosime minimă de 1,5 mm². Dacă utilizați o bobină de cablu de extensie, derulați întotdeauna complet cablul.

Alimentare de la rețea

- Motorul este echipat cu un comutator de supra-sarcină. Dacă ferăstrăul de masă se supraîncălcă, comutatorul de suprasarcină oprește automat echipamentul pentru a proteja ferăstrăul de masă de supraîncălzire. Dacă se declanșează întrerupătorul de comutator, opriți ferăstrăul de masă cu ajutorul comutatorului Pornit/Oprit (8) și așteptați până când ferăstrăul de masă se răcește. Apoi apăsați comutatorul Pornit/Oprit (8) și reporniți ferăstrăul de masă.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINA

Domeniul de utilizare

Această unealtă electrică este destinată ca mașină staționară pentru efectuarea de tăieturi drepte longitudinale și transversale în lemn dur și moale, fără corpuri străine, cum ar fi cuie, șuruburi și mortar.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	TS505AC
Tensiune	220-240V~
Frecvență	50Hz
Puterea de alimentare	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Turație la mers în gol	5000/min
Unghiuri de teșire	0° <> +45°

Specificațiile lamei de ferăstrău:	
Diametru	Ø 250 mm
Grosimea de bază a lamei	1,8 mm
Lățime de tăiere	2,8 mm
Diametru alezaj	Ø 30 mm
Număr de dinți	60T
Capacitate de tăiere 0°	85 mm
Capacitate de tăiere 45°	65 mm
Grosimea cuțitului de despicare	2.0 mm
Greutate	14,5 kg
L _{pa} (nivel presiune sonoră)	94 +3 dB(A)
L _{wa} (nivel putere acustică)	107 +3 dB(A)

- * S1, modul de operare în regim de funcționare continuă.
- * S6, funcționare continuă, funcționare periodică. Cicluri de lucru identice cu o perioadă la sarcină urmată de o perioadă fără sarcină. Timp de funcționare 10 minute; ciclul de sarcină este de 25% din timpul de funcționare.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la pagina 2- 6.

1. Masă de ferăstrău cu două rigle
- 2A. Ghidaj paralel
- 2B. Extensie ghidaj
- 2C. Piulițe flutur
4. Aspirarea prafului
5. Apărătoare
6. Ghidaj pentru tăieri oblice
7. Element de împingere
8. Comutator pornire/oprire
9. Mâner de reglare 2 în 1
10. Buton de blocare
11. Fișă electrică
12. Rigla unghiul pânzei de ferăstrău
14. Chei (2 buc.)
16. Șurub
17. Piuliță
18. Conexiune pentru extragerea prafului
19. Buton de protecție a lamei de ferăstrău
20. Cuțit de despicare
21. Inserție masă de ferăstrău
23. Picioare de cauciuc (4 buc.)
25. Șină pentru riglă

27. Racord aspirator
28. Șurub de fixare
29. Comutatorul de suprasarcină

3. ASAMBLAREA



Asamblați mai întâi toate piesele înainte de a strânge bine toate șuruburile.

Instalarea picioarelor de cauciuc (Fig. A)

- Asamblați șurubul pe piciorul de cauciuc.
- Glisați șurubul cu picior de cauciuc prin orificiile din colțul carcasei.
- Strângeți piulița de șurubul piciorului de cauciuc.
- Repetați pentru fiecare colț al carcasei.

Asamblarea șinei riglei

1. Asamblați șina riglei din stânga (25) și șina riglei din dreapta (26).
2. Poziționați șapte șuruburi (16) în slotul în T al șinei de ghidare asamblate. Aliniați toate șuruburile la orificiile de pe masă.
3. Atașați șina riglei la masă cu ajutorul piulițelor (17).
4. Strângeți manual piulițele (17), dar nu strângeți complet.
5. Așezați ghidajul paralel pe masă, glisați-l pentru a atinge pânza de ferăstrău, verificați dacă indicatorul indică „0” pe scală. În caz contrar, glisați șina riglei spre stânga sau spre dreapta.
6. Strângeți piulițele pentru a fixa șina riglei.

Asamblarea cuțitului de despicare (Fig C1, C2, C3)

- Scoateți inserția (21) de pe masă cu ajutorul unei șurubelnițe (Fig.C1).
- Slăbiți șurubul de fixare (28)(Fig.C1)
- Ridicați cuțitul de tăiere până când adâncimea dintre masa de ferăstrău și marginea superioară a cuțitului de tăiere este egală cu aproximativ 110 mm (Fig.C2)
- Distanța dintre cuțitul de despicare și marginea dințată a pânzei de ferăstrău trebuie să fie cuprinsă între 3 și 5 mm (Fig.C3).
- Vârful cuțitului nu trebuie să fie mai jos de 5 mm față de vârful dintelui, așa cum se arată în figura C3.

Fixarea protecției (Fig C4)

- Întoarceți lama de ferăstrău complet în sus (instrucțiuni pentru reglarea înălțimii, consultați capitolul 4).
- Trageți butonul (19) al dispozitivului de protecție (5) și așezați-l peste cuțitul de rigoare (20) în timp ce trageți de buton.
- Eliberați butonul și asigurați-vă că știftul alunecă în gaură.
- Fixați protecția prin strângerea butonului.

Montarea instalației de aspirare a prafului (Fig. D1, D2)

- Asamblați sistemul de aspirare a prafului așa cum se arată în (Fig. D1, D2).
- Atașați aspiratorul la racordul pentru aspirator (27)(Fig.D2)

Atașarea ghidajului paralel (Fig E1, E2, E3, E4)

- Atașați ghidajul paralel (2A) în partea dreaptă de pe lama de ferăstrău pe masă.
- Blocați ghidajul în jos împingând mânerul în jos (Fig.E)

Atașarea ghidajului de tăiere oblică (Fig A)

- Glisați ghidajul în fanta mesei din partea stângă a lamei de ferăstrău Fig.A.

Asamblați sau schimbați lama de ferăstrău (Fig G1, G2, G3)



Săgeata marcată pe lama de ferăstrău, care indică direcția de rotație, trebuie să fie îndreptată în aceeași direcție cu săgeata marcată pe mașină, iar dinții lamei de ferăstrău trebuie să fie îndreptați în jos pe partea din față a ferăstrăului.

- Scoateți inserția (21) de pe masă, folosind o șurubelniță. Fig.G1
- Întoarceți lama de ferăstrău complet în sus. (Instrucțiuni pentru reglarea înălțimii, consultați capitolul 4)
- Slăbiți piulița cu ajutorul cheilor (14) (Fig.G2)
- Îndepărtați piulița și flanșa exterioră de pe axul lamei de ferăstrău. (Fig.G3)
- Glisați vechea lamă de ferăstrău peste axul lamei de ferăstrău și puneți o nouă lamă de ferăstrău.
- Puneți flanșa exterioră la loc și adăugați piulița.
- Strângeți piulița folosind cheile.

- Puneți inserția înapoi pe masă și strângeți șurubul.

4. UTILIZAREA

Pornirea / oprirea (Fig A)

- Apăsăți comutatorul în poziția "1" pentru a pune mașina în funcțiune.
- Pentru a opri aparatul, același întrerupător trebuie apăsă în poziția "0"
- Țineți întotdeauna cablul de alimentare departe de părțile mobile.

Protecție la suprasarcină (Fig. A)

Această unealtă electrică este prevăzută cu un dispozitiv de protecție la suprasarcină (29). În cazul în care protecția la suprasarcină a fost inițiată, procedați după cum urmează:

- Deconectați unealta electrică de la rețea.
- Lăsați unealta electrică să se răcească.
- Verificați cu atenție unealta electrică pentru a vedea dacă există posibile daune.
- Reparați daunele înainte de a reporni unealta electrică.
- Conectați unealta electrică la sursa de alimentare.
- Apăsăți comutatorul de suprasarcină (29) (Fig.A).
- Porniți unealta electrică așa cum este descris și puneți-o în funcțiune.

Cu ajutorul mânerului 2 în 1, reglați unghiul și înălțimea pânzei de ferăstrău (Fig H1, H2)

Utilizarea reglării în înălțime (Fig. H1)

- Rotiți mânerul (9) în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica pânda ferăstrăului.
- Rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî lama de ferăstrău.
- Asigurați-vă că lama de ferăstrău este întotdeauna cu aproximativ 2 mm mai mare decât grosimea totală a materialului care urmează să fie tăiat.

Utilizarea reglajului unghiular (Fig. H2)

- Slăbiți ușor butonul (10)
- Apăsăți mânerul (9) spre mașină și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a regla lama de ferăstrău în unghiul său.
- Fixați butonul (10)

Cu ajutorul ghidajului paralel (Fig A, E)

Ghidajul paralel (2A) este echipat cu o prelungire de ghidare (2B). Extensia de ghidare poate fi utilizată în două moduri diferite, în funcție de grosimea lemnului.

Pentru lemnul mai gros, extensia de ghidare (2B) trebuie montată așa cum se arată în figura E3. Pentru lemnul mai subțire, extensia de ghidare (2B) trebuie montată așa cum se arată în figura E4.

- Deblocați ghidajul în jos împingând mânerul în sus (Fig. E1).
- Slăbiți ușor piulițele fluture (2C)
- Îndepărtați prelungirea ghidajului (2B) de pe ghidajul paralel (2A), glisând-o de pe ghidajul paralel
- Rotiți prelungirea ghidajului în poziția dorită și glisați-o înapoi pe ghidajul paralel
- Strângeți piulițele fluture (2C)

Instrucțiuni de lucru

Există două tipuri de metode de tăiere:

- Tăiere longitudinală (Fig. I1)
Tăierea piesei de prelucrat pe lungimea fibrei lemnului
- Tăierea transversală sau tăierea, folosiți ghidajul de tăiere în unghiuri Fig. I4
Tăierea transversală a piesei de prelucrat



Pentru ambele metode de tăiere trebuie utilizat unul dintre garduri. De aceea, nu tăiați niciodată fără un ghidaj!

Atenție! Înainte de a începe tăierea, verificați mai întâi următoarele:

1. Este fixată lama de ferăstrău?
2. Toate mânerele de blocare sunt asigurate?
3. Ghidajul este paralel cu lama de ferăstrău?
4. Funcționează corect capacul de protecție?
5. Purtați ochelari de protecție?
6. Lama de ferăstrău nu se freacă de nimic?



Este absolut necesar să luați în considerare aceste puncte înainte de a începe lucrul!

Tăiere longitudinală (Fig. I1)

- Fixați ghidajul în poziția corectă de măsurare și scoateți ghidul de tăiere de pe câruciorul de banc.
- Apăsăți ușor lemnul spre banc și lăsați-l să alunece pe ghidajul de tăiere.



Rămâneți la cel puțin 3 cm. de partea din față a lamei de ferăstrău înainte de a porni motorul. Partea de lemn care se sprijină pe gard trebuie să fie complet dreaptă. Țineți mâinile la o distanță de cel puțin 10 cm față de calea de rulare a ferăstrăului care trebuie urmată.

- Porniți motorul și așteptați până când lama de ferăstrău a atins numărul maxim de rotații înainte de a începe să tăiați.
- În timp ce apăsați lemnul pe banc și pe ghidaj, puteți împinge cu grijă lemnul prin pâza ferăstrăului fără a-l forța.
- Nu trageți niciodată piesa de lucru înapoi. Dacă este necesar, opriți mai întâi motorul fără a modifica poziția piesei de prelucrat.

Tăierea longitudinală cu tăiere oblică (vertical) (Fig. I3)

Această metodă este practic aceeași, cu excepția faptului că lama de ferăstrău este plasată la unghiul necesar.



Cu acest tip de metodă, este posibil ca ghidajul să fie amplasat doar de-a lungul părții drepte a pâzei de ferăstrău.

Tăierea longitudinală a pieselor de lucru înguste (Fig. I2)



Să presupunem că acest proces este extrem de periculos.

Luați toate măsurile de siguranță necesare și împingeți continuu piesa de prelucrat (până în spatele lamei de ferăstrău) folosind un element de împingere în loc de mână.

Tăierea transversală (Fig. I4)

- Îndepărtați ghidajul și aplicați ghidajul de tăiere transversală în căruciorul din dreapta.
- Reglați înălțimea lamei de ferăstrău (consultați tăierea longitudinală).
- Apăsați piesa de prelucrat împotriva ghidajului de tăiere transversală și păstrați o distanță de cel puțin 2,5 cm față de partea din față a lamei de ferăstrău.
- Porniți motorul și așteptați până când se atinge numărul maxim de rotații.
- Apăsați piesa de prelucrat împotriva ghidajului și a bancului. Împingeți cu grijă lemnul prin lama de ferăstrău. Continuați până în spatele lamei de ferăstrău. Apoi opriți motorul și păstrați

această poziție până când lama de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta lemnul.

- Nu trageți niciodată lemnul înapoi. Dacă este necesar, opriți motorul și mențineți poziția până când lama de ferăstrău se oprește complet.

Tăierea transversală cu un unghi vertical (Fig. I4)

Această metodă este practic aceeași, cu excepția faptului că lama de ferăstrău este plasată la unghiul necesar.



Așezați ghidajul de tăiere încrucișată numai pe partea dreaptă a pâzei de ferăstrău. Niciodată nu tăiați bucăți prea mici de lemn. Nu vă folosiți niciodată mâinile pentru a efectua operațiuni dificile.

Tăierea transversală cu un unghi orizontal (Fig. I4)

Cu această metodă, ghidajul de tăiere transversală trebuie fixat la unghiul necesar. Țineți piesa de prelucrat bine apăsată pe ghidajul transversal și pe banc înainte de a începe să tăiați.

Transportarea ferăstrăului de masă

Înainte de a transporta ferăstrăul de banc, trebuie efectuate următoarele etape:

- Scoateți ștecherul de la rețea.
- Rotiți roata de mână (9) (Fig. A2) în sens invers acelor de ceasornic, coborâți lama cât mai mult posibil.
- Montați lame de ferăstrău neutilizate, chei (14) și ghidaj pentru îmbinări în unghi ascuțit (6), așa cum se arată în figura J1.
- Montați tija împingătoare (7), așa cum se arată în figura J2.
- Scoateți toate accesoriile care nu pot fi montate ferm pe unealta electrică. Dacă este posibil, puneți lamele de ferăstrău nefolosite într-un container închis pentru transport.
- Înfășurați cablul de alimentare și fixați-l, așa cum se arată în figura J2.
- Pentru ridicare sau transport, țineți de masa principală (1).



Ferăstrăul de banc trebuie să fie întotdeauna transportat de două persoane pentru a evita rănirea spatelui.

5. ÎNTREȚINEREA



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a aparatului și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUCȚIUNI DE SEGURANȚĂ

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Use uma protecção contra poeira.



Utilize protecções auriculares.



Use protecção ocular



Área de perigo! Mantenha as mãos, dedos ou braços afastados desta área.



Máquina de classe II - Isolamento duplo - Não é necessário uma ficha com ligação à terra.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias para acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- c) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa).** As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há um maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou enrolados aumenta o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
- d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de poeira pode reduzir os riscos inerentes.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.**

- 4) **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
 - h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** As pegas escorregadias e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações imprevistas.
- 5) **Assistência**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE MESA

- 1) **Protegendo avisos relacionados**
 - a) **Mantenha as proteções no lugar. As proteções devem estar em condições de funcionamento e montadas corretamente.** Um A proteção que está solta, danificada ou não está funcionando corretamente deve ser reparada ou substituída.
 - b) **Sempre use a proteção da lâmina de serra e a faca separadora para cada operação de corte.** Para operações de corte direto em que a lâmina de serra corta completamente a espessura da peça de trabalho, a proteção e outros dispositivos de segurança ajudam a reduzir o risco de ferimentos.
 - c) **Depois de concluir um corte não direto, como encaixe, serrar novamente ou dafazer, restaure a faca separadora para a posição estendida. Com a faca separadora na posição estendida, recoloque a proteção da lâmina.** A proteção e a faca separadora ajudam a reduzir o risco de ferimentos.
 - d) **Certifique-se de que a lâmina de serra não está em contacto com a protecção, a lâmina separadora ou a peça de trabalho antes de ligar o interruptor.** Contato inadvertido desses itens com a lâmina de serra pode causar uma condição perigosa.
 - e) **Ajuste a faca separadora conforme descrito neste manual de instruções.** Espaçamento incorreto, posicionamento e alinhamento podem tornar a faca separadora ineficaz na redução da probabilidade de suborno.
 - f) **Para que a faca separadora funcione, ela deve estar engatada na peça de trabalho.** A faca separadora é ineficaz ao cortar peças de trabalho muito curtas para serem encaixadas na faca

separadora. Nessas condições, um contragolpe não pode ser evitado pela faca separadora.

- g) **Use a lâmina de serra apropriada para a faca separadora.** Para que a faca separadora funcione corretamente, o diâmetro da lâmina de serra deve corresponder à faca separadora apropriada e ao corpo de A lâmina de serra deve ser mais fina que a espessura da faca separadora e a largura de corte da lâmina de serra deve ser mais larga do que a espessura da faca separadora.

2) Avisos dos procedimentos do corte

- a)  **PERIGO: Nunca coloque os dedos ou as mãos nas proximidades ou alinhados com a serra lâmina.** Um momento de desatenção ou um desliz pode direcionar sua mão para a lâmina de serra e resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) **Alimente a peça de trabalho na lâmina de serra ou apenas na direção oposta rotação.** Alimentação da peça de trabalho na mesma direção em que a lâmina de serra está girando acima A mesa pode fazer com que a peça de trabalho e sua mão sejam puxadas para dentro da lâmina de serra.
- c) **Nunca use o medidor de esquadria para alimentar a peça de trabalho ao rasgar e não use o rasgo cerca como um batente de comprimento ao cortar transversalmente com o medidor de esquadria.** Guiar a peça de trabalho com a guia paralela e o medidor de esquadria ao mesmo tempo aumenta a probabilidade de emperramento e contragolpe da lâmina de serra.
- d) **Ao escarificar, mantenha sempre a peça de trabalho em contato total com a guia e sempre Aplique a força de alimentação da peça de trabalho entre a guia e a lâmina de serra. Use um push vara quando a distância entre a guia e a lâmina de serra for inferior a 1 50 mm, e use um bloco de empurrar quando essa distância for inferior a 50 mm.** Dispositivos de "ajuda ao trabalho" manterá sua mão a uma distância segura da lâmina de serra.
- e) **Use apenas a vareta fornecida pelo fabricante ou construída de acordo com as instruções.** Esta vara de empurrar fornece distância suficiente da mão do lâmina de serra.
- f) **Nunca use uma vareta danificada ou cortada.** Uma vareta danificada ou cortada pode quebrar

fazendo com que sua mão escorregue para dentro da lâmina de serra.

- g) **Não execute nenhuma operação "à mão livre". Sempre use a guia de corte ou o medidor de esquadria para posicionar e guiar a peça de trabalho.** "Mão livre" significa usar as mãos para apoiar ou guiar a peça de trabalho, em vez de uma guia de corte ou medidor de esquadria. Serragem à mão livre leva a desalinhamento, emperramento e contragolpe.
- h) **Nunca alcance ao redor ou sobre uma lâmina de serra rotativa.** Alcançar uma peça de trabalho pode levar ao contato acidental com a lâmina de serra em movimento.
- i) **Forneça suporte auxiliar da peça de trabalho para a parte traseira e/ou laterais da mesa da serra para peças longas e/ou largas para mantê-las niveladas.** Uma peça longa e/ou larga tem um tendência a girar na borda da mesa, causando perda de controle, emperramento da lâmina de serra e suborno.
- j) **Alimente a peça de trabalho em um ritmo uniforme. Não dobre, torça ou desloque a peça de trabalho de lado a lado. Se ocorrer encravarmento, desligue a ferramenta imediatamente, desconecte-a e, em seguida, Limpe o congestionamento.** Travar a lâmina de serra pela peça de trabalho pode causar contragolpe ou parar o motor.
- k) **Não remova pedaços de material cortado enquanto a serra estiver funcionando.** O material pode ficar preso entre a cerca ou dentro da proteção da lâmina de serra e a lâmina de serra puxando os dedos para dentro da lâmina de serra. Desligue a serra e espere até que a lâmina de serra pare antes de remover o material.
- l) **Use uma guia auxiliar em contato com o tampo da mesa ao rasgar menos as peças de trabalho com menos de 2 mm de espessura.** Uma peça de trabalho fina pode ficar presa sob a guia de corte e criar um contragolpe.

3) Causas de retrocesso e avisos relacionados

O contragolpe é uma reação repentina da peça de trabalho devido a uma lâmina de serra comprimida e emperrada ou linha de corte desalinhada na peça de trabalho em relação à lâmina de serra ou quando uma parte do A peça de trabalho se liga entre a lâmina de serra e a guia de corte ou outro objeto fixo.

Mais frequentemente durante o contragolpe, a peça de trabalho é levantada da mesa pela parte traseira do a lâmina de serra e é impelido em direção ao operador.

O contragolpe é o resultado de uso indevido da serra e/ou procedimentos ou condições operacionais incorretas e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.

- a) **Nunca fique diretamente alinhado com a lâmina de serra. Sempre posicione seu corpo no mesmo lado da lâmina de serra que a cerca.** O contragolpe pode impulsionar a peça de trabalho em alta velocidade em direção a qualquer pessoa que esteja na frente e alinhada com a lâmina de serra.
- b) **Nunca coloque a mão sobre ou atrás da lâmina de serra para puxar ou apoiar a peça de trabalho.** Pode ocorrer contato acidental com a lâmina de serra ou o contragolpe pode arrastar seus dedos para dentro a lâmina de serra.
- c) **Nunca segure e pressione a peça de trabalho que está sendo cortada contra a serra rotativa lâmina.** Pressionar a peça de trabalho que está sendo cortada contra a lâmina de serra criará uma ligação condição e propina.
- d) **Alinhe a guia para ficar paralela à lâmina de serra.** Uma cerca desalinhada apertará o peça de trabalho contra a lâmina de serra e criar contragolpe.
- e) **Use uma placa de penas para guiar a peça de trabalho contra a mesa e a cerca ao fazer cortes não diretos, como cortes de encaixe, corte ou serragem.** Uma prancha de penas ajuda para controlar a peça de trabalho em caso de contragolpe.
- f) **Tenha cuidado extra ao fazer um corte em áreas cegas de peças montadas.** O A lâmina de serra saliente pode cortar objetos que podem causar contragolpe.
- g) **Apoie painéis grandes para minimizar o risco de entalamento e contragolpe da lâmina de serra.** Grande Os painéis tendem a ceder sob seu próprio peso. O(s) suporte(s) deve(m) ser colocado(s) sob todas as partes de o painel pendendo sobre o tampo da mesa.
- h) **Tenha cuidado extra ao cortar uma peça de trabalho que esteja torcida, com nós, empenada ou sem não tem uma régua para guiá-lo com um medidor de esquadria ou ao longo da cerca.**

Um deformado, A peça de trabalho com nós ou torcida é instável e causa desalinhamento do corte com a serra lâmina, encadernação e recuo.

- i) **Nunca corte mais de uma peça de trabalho, empilhada vertical ou horizontalmente.** A lâmina de serra pode pegar uma ou mais peças e causar contragolpe.
 - j) **Ao reiniciar a serra com a lâmina de serra na peça de trabalho, centralize a lâmina de serra no corte para que os dentes da serra não fiquem presos no material.** Se a lâmina de serra empenadas, pode levantar a peça de trabalho e causar contragolpe quando a serra for reiniciada.
 - k) **Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e com ajuste suficiente. Nunca use lâminas de serra empenadas ou lâminas de serra com dentes rachados ou quebrados.** Lâminas de serra afiadas e ajustadas corretamente Minimize o emperramento, o travamento e o contragolpe.
- 4) Avisos do procedimento operacional da serra de mesa**
- a) **Desligue a serra de mesa e desconecte o cabo de alimentação ao remover a mesa inserir, trocar a lâmina de serra ou fazer ajustes na faca separadora ou na proteção da lâmina de serra e quando a máquina for deixada sem vigilância.** Medidas de precaução evitarão acidentes.
 - b) **Nunca deixe a serra de mesa funcionando sem vigilância. Desligue-o e não saia da ferramenta até que pare completamente.** Uma serra em movimento sem vigilância é um perigo descontrolado.
 - c) **Coloque a serra de mesa em uma área bem iluminada e nivelada, onde você possa manter uma boa posição e equilíbrio. Deve ser instalado em uma área que ofereça espaço suficiente para facilmente Manuseie o tamanho da sua peça de trabalho.** Áreas apertadas e escuras e pisos escorregadios irregulares convidar acidentes.
 - d) **Limpe e remova frequentemente a serragem de baixo da mesa da serra e/ou da poeira dispositivo de coleta.** A serragem acumulada é combustível e pode se autoinflamar.
 - e) **A serra de mesa deve ser fixada.** Uma serra de mesa que não esteja devidamente presa pode se mover ou tombar.

- f) **Remova ferramentas, restos de madeira, etc. da mesa antes de ligar a serra de mesa.** Distração ou um possível congestionamento podem ser perigosos.
- g) **Sempre use lâminas de serra com tamanho e formato corretos (diamante versus redondo) de buracos de caramanchão.** As lâminas de serra que não correspondem ao hardware de montagem da serra funcionarão fora do centro, causando perda de controle.
- h) **Nunca use meios de montagem de lâmina de serra danificados ou incorretos, como flanges, serra arruelas, parafusos ou porcas da lâmina.** Estes meios de montagem foram especialmente concebidos para o seu serra, para operação segura e ótimo desempenho.
- i) **Nunca fique em cima da serra de mesa, não a use como banquinho.** Ferimentos graves podem ocorrer se a ferramenta for inclinada ou se a ferramenta de corte entrar em contato acidentalmente.
- j) **Certifique-se de que a lâmina de serra esteja instalada para girar na direção correta. Não Use rebolos, escovas de aço ou discos abrasivos em uma serra de mesa.** Serra imprópria A instalação da lâmina ou o uso de acessórios não recomendados podem causar ferimentos graves.

Segurança eléctrica



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão na placa sinalética.

- Não utilize a máquina se o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada.
- Utilize apenas extensões que sejam adequadas para a potência nominal da máquina com uma espessura mínima de 1,5 mm². Se utilizar um enrolador de extensão, desenrole sempre o cabo por completo.

Fonte de alimentação

- O motor está equipado com um interruptor de sobrecarga. Se a serra de mesa sobrecarregar, o interruptor de sobrecarga desliga o equipamento automaticamente para proteger a serra da mesa de sobreaquecimento. Se o interruptor de sobrecarga for accionado, desligue a serra de mesa através do interruptor para ligar/desligar (8) e aguarde até a serra de mesa arrefecer. Em seguida, carregue no interruptor para ligar/desligar (8) e reinicie a serra da mesa.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

Esta ferramenta eléctrica é concebida como máquina fixa para fazer cortes rectos longitudinais e transversais em madeira dura e macia, sem corpos estranhos, como pregos, parafusos e argamassa.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	TS505AC
Tensão	220 - 240 V ~
Frequência	50 Hz
Alimentação	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Sem velocidade de carga	5000/min
Ângulos em bisel	0° <> +45°
Especificações da lâmina da serra:	
Diâmetro	Ø 250 mm
Espessura da lâmina da base	1,8 mm
Largura de corte	2,8 mm
Diâmetro do furo	Ø 30 mm
Número de dentes	60T
Capacidade de serragem a 0°	85 mm
Capacidade de serragem a 45°	65 mm
Espessura da lâmina separadora	2.0 mm
Peso	14,5 kg
L _{PA} (nível de pressão sonora)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (nível de potência sonora)	107 +3 dB(A)

* S1, modo de funcionamento contínuo.

* S6, ciclo de funcionamento periódico contínuo. Ciclos de funcionamento idênticos com um período na carga, seguido de um período sem carga. Tempo de funcionamento, 10 minutos; o ciclo de funcionamento corresponde a 25 % do tempo de funcionamento.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas indicados nas páginas 2 a 6.

1. Mesa de serra com duas réguas
- 2A. Guia paralela
- 2B. Extensão da guia
- 2C. Parafusos de orelhas
4. Extracção de poeira
5. Protecção
6. Régua de esquadria
7. Alavanca de empurrar
8. Interruptor para ligar/desligar
9. Pega de regulação 2 em 1
10. Botão de bloqueio
11. Ficha eléctrica
12. Ângulo da lâmina da serra da régua
14. Chaves (2 peças)
16. Parafuso
17. Porca
18. Ligação para extracção de poeira
19. Botão de protecção da lâmina da serra
20. Lâmina separadora
21. Armação da mesa de serra
23. Pés de borracha (4 peças)
25. Trilho de régua
27. Ligação do aspirador
28. Parafuso de fixação
29. Botão de sobrecarga

3. MONTAGEM



Antes de apertar todos os parafusos, monte primeiro todas as peças.

Instalação dos pés de borracha (Fig. A)

- Monte o parafuso no pé de borracha.
- Deslize o parafuso com o pé de borracha pelos orifícios no canto da carcaça.
- Aperte a porca ao parafuso do pé de borracha.
- Repita para cada canto da caixa.

Montagem da calha da régua

1. Monte a calha da régua esquerda (25) e a calha da régua direita (26) juntos.
2. Posicione sete parafusos (16) na ranhura em T da calha da régua montada. Alinhe todos os parafusos com os furos da mesa.
3. Fixe a calha da régua na mesa utilizando as porcas (17).

4. Aperte manualmente as porcas (17). Não aperte totalmente.
5. Coloque a guia paralela sobre a mesa, deslize-a até tocar a lâmina da serra e verifique se o ponteiro indica "0" na escala. Caso contrário, deslize a calha da régua para a esquerda ou para a direita.
6. Aperte as porcas para fixar a calha da régua.

Montagem da lâmina separadora (Fig. C1, C2, C3)

- Retire a armação (21) da mesa com uma chave de fendas (Fig. C1).
- Desaperte o parafuso de fixação (28)(Fig. C1)
- Levante a lâmina separadora até a profundidade entre a mesa da serra e extremidade superior da lâmina separadora for igual a cerca de 110 mm (Fig. C2)
- A distância entre a lâmina separadora e a coroa dentada da lâmina da serra deve ser entre 3 e 5 mm (Fig. C3).
- A ponta da lâmina separadora não deve ser inferior a 5 mm a partir da ponta do dente, como indicado na Fig. C3.

Montagem da protecção (Fig. C4)

- Vire a lâmina da serra totalmente para cima (para obter as instruções de ajuste da altura, consulte o capítulo 4).
- Puxe o botão (19) da protecção (5) e coloque-o por cima da lâmina separadora (20) enquanto puxa o botão.
- Liberte o botão e certifique-se de que o pino encaixa no furo.
- Aperte o botão para fixar a protecção.

Montagem do dispositivo de extracção de poeira (Fig. D1, D2)

- Monte o dispositivo de extracção de poeira, como indicado na Fig. D1, D2.
- Fixe o aspirador na ligação do aspirador (27) (Fig. D2)

Fixação da guia paralela (Fig E1, E2, E3, E4)

- Fixe a guia paralela (2A) no lado direito da lâmina da serra na mesa.
- Bloqueie a guia para baixo, empurrando a pega para baixo (Fig. E1).

Montagem da guia de esquadria (Fig A)

- Encaixe a guia na ranhura da mesa no lado esquerdo da lâmina da serra, Fig. A.

Montar ou substituir a lâmina da serra (Fig G1, G2, G3)



A seta assinalada na lâmina da serra, que indica a direcção de rotação, deve apontar para a mesma direcção da seta assinalada na máquina e os dentes da lâmina da serra devem apontar para baixo à frente da serra.

- Retire a armação (21) da mesa com uma chave de fendas. Fig. G1
- Vire a lâmina da serra totalmente para cima. (Para obter instruções sobre o ajuste da altura, consulte o capítulo 4)
- Desaperte a porca com as chaves (14) (Fig. G2)
- Retire a porca e flange exterior do eixo da lâmina da serra. (Fig. G3)
- Encaixe a lâmina de serra antiga sobre o eixo do lâmina e coloque uma nova lâmina de serra.
- Coloque de novo a flange exterior e aperte a porca.
- Aperte a porca com as chaves.
- Volte a colocar a armação na mesa e aperte o parafuso.

4. FUNCIONAMENTO

Ligar/desligar (Fig. A)

- Coloque o interruptor na posição "1" para colocar a máquina em funcionamento.
- Para desligar a máquina, é necessário premir o mesmo botão para a posição "0"
- Mantenha sempre o cabo de alimentação afastado de peças móveis.

Protecção de sobrecarga (Fig. A)

Esta ferramenta eléctrica é fornecida com uma protecção contra sobrecarga (29). No caso da protecção contra sobrecarga ser iniciada, proceda do seguinte modo:

Desligue a ferramenta eléctrica da fonte de alimentação.

- Aguarde até a ferramenta eléctrica arrefecer.
- Verifique a ferramenta eléctrica com atenção para ver se existem danos.
- Os danos devem ser reparados antes de voltar a ligar a ferramenta eléctrica.
- Ligue a ferramenta eléctrica na fonte de alimentação.
- Carregue no botão de sobrecarga (29) (Fig. A).
- Ligue a ferramenta eléctrica conforme descrito e coloque-a em funcionamento.

Utilizando a pega 2 em 1, ajuste o ângulo e a altura da lâmina da serra (Fig H1, H2)

Utilizar o ajuste de altura (Fig. H1)

- Rode a pega (9) para a direita para levantar a lâmina da serra.
- Rode a pega para a esquerda para baixar a lâmina da serra.
- Certifique-se de que a lâmina da serra está sempre cerca de 2 mm acima da espessura total do material que vai ser serrado.

Utilizar o ajuste do ângulo (Fig G1, G2, G3)

- Desaperte ligeiramente o botão (10)
- Carregue na pega (9) na direcção da máquina e rode-a para a esquerda para regular a lâmina da serra no respectivo ângulo.
- Aperte o botão (10)

Utilizar a guia paralela (Fig A, E)

A guia paralela (2A) está equipada com uma extensão da guia (2B). A extensão da guia pode ser utilizada de duas maneiras diferentes, dependendo da espessura da madeira.

Para madeira mais grossa, a extensão da guia (2B) deve ser montada como indicado na Figura E3.

Para madeira mais fina, a extensão da guia (2B) deve ser montada como indicado na Figura E4.

- Desbloqueie a guia para baixo, empurrando a pega para cima (Fig. E1)
- Desaperte ligeiramente os parafusos de orelhas (2C)
- Retire a extensão da guia (2B) da guia paralela (2A), afastando-a da guia paralela
- Rode a extensão da guia para a posição pretendida e deslize-a de novo na direcção da guia paralela
- Aperte os parafusos de orelhas (2C)

Instruções de funcionamento

Existem dois métodos de serragem:

- Serragem longitudinal (Fig. I1)
A peça de trabalho é serrada ao longo do grão de madeira
- Faça um corte transversal com a guia de esquadria (Fig. I4)
Serragem da peça de trabalho na transversal



Para ambos os métodos de serragem deve ser utilizada uma das seguintes protecções. Por conseguinte, nunca serre sem uma protecção!

Atenção! Antes de começar a serrar, verifique primeiro o seguinte:

1. A lâmina da serra está presa?
2. Todas as alavancas de bloqueio estão fixadas?
3. A protecção está paralela à lâmina da serra?
4. A tampa de protecção está em boas condições?
5. Está a usar óculos de segurança?
6. A lâmina da serra está em contacto com algum objecto?



É absolutamente necessário ter estes aspectos em consideração antes de iniciar o trabalho!

Serragem longitudinal (Fig. I1)

- Fixe a protecção na posição de medição correcta e retire a guia de corte do carro da bancada.
- Carregue na peça de madeira ligeiramente na direcção da bancada e deixe-a deslizar contra a protecção de corte.



Deve haver uma folga de pelo menos 3 cm a partir da parte dianteira da lâmina da serra antes de ligar o motor. A parte lateral da madeira que está virada para a protecção deve estar totalmente recta. Mantenha as mãos a uma distância de pelo menos 10 cm do curso da serra que vai ser seguida.

- Antes de começar a serrar, ligue o motor e aguarde até a lâmina da serra ter atingido o número máximo de rotações.
- Enquanto pressiona a peça de madeira contra a bancada e a protecção, pode empurrar com cuidado a peça de madeira através da lâmina da serra sem forçá-la.
- Nunca puxe a peça de trabalho para trás. Se necessário, desligue o motor sem alterar a posição da peça de trabalho.

Serragem longitudinal com uma esquadria (vertical) (Fig. I3)

Este método é praticamente igual, neste caso a lâmina da serra é colocada de acordo com o ângulo pretendido.



Com este tipo de método, a protecção só pode ser colocada no lado direito da lâmina da serra.

Serragem longitudinal em peças de trabalho estreitas (Fig. I2)



Este processo é muito perigoso.

Tome todas as medidas de segurança necessárias e empurre continuamente a peça de trabalho (até à parte de trás da lâmina da serra) com a alavanca de empurrar e não com a mão.

Serragem transversal (Fig. I4)

- Retire a protecção e aplique a protecção de corte transversal no carro direito.
- Ajuste a altura da lâmina da serra (consulte Serragem longitudinal).
- Carregue na peça de trabalho contra a protecção de contra transversal e mantenha pelo menos uma distância de 2,5 cm da parte da frente da lâmina da serra.
- Ligue o motor e aguarde até ser atingido o número máximo de rotações.
- Carregue na peça de trabalho contra a protecção e a bancada. Empurre com o cuidado a madeira através da lâmina da serra. Continue até à parte de trás da lâmina da serra. Em seguida, desligue o motor e mantenha esta posição até a lâmina da serra parar por completo e depois retire a peça de madeira.
- Nunca puxe a peça de madeira. Se necessário, desligue o motor e mantenha a posição até a lâmina da serra parar por completo.

Serragem transversal com uma esquadria vertical (Fig. I4)

Este método é praticamente igual, neste caso a lâmina da serra é colocada de acordo com o ângulo pretendido.



Só deve colocar a protecção de corte transversal no lado direito da lâmina da serra. Nunca serre pedaços demasiado pequenos de madeira. Nunca utilize as mãos para executar operações difíceis.

Serragem transversal com uma esquadria horizontal (Fig. I4)

Com este método, a protecção de corte transversal deve ser fixada no ângulo pretendido. Mantenha a peça de trabalho pressionada com firmeza contra a protecção de corte transversal e a bancada antes de iniciar o corte.

Transporte da serra de mesa

Antes de transportar a serra de bancada, devem ser efectuados os seguintes passos:

- Ligue a ficha de alimentação.
- Gire a roda manual (9) (Fig. A2) para a esquerda, baixe a lâmina o máximo possível.
- Monte as lâminas de serra não utilizadas, as chaves (14) e a guia de esquadria (6) conforme indicado na Figura J1.
- Monte a alavanca de pressão (7) conforme indicado na Figura J2.
- Retire todos os acessórios que não possam ser montados com firmeza na ferramenta eléctrica. Se possível, coloque as lâminas de serra não utilizadas numa embalagem fechada para transporte.
- Enrole o cabo de alimentação e dobre-o como indicado na Figura J2.
- Para levantá-lo ou transportá-lo, segure na mesa principal (1).



A serra de bancada deve ser sempre transportada por duas pessoas para evitar lesões nas costas.

5. MANUTENÇÃO

Limpe a caixa da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét.



Áramütés veszélye.



Viseljen porvédő ruházatot.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget!



Veszélyes terület! Ne tegye kezét, ujjait vagy karját erre a területre.



II. érintésvédelmi osztályú gép – kettős szigetelés: földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezeték) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámára utal.

- 1) **A munkaterület biztonsága**
 - a) **Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az elektromos szerszámok használata során keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.
 - c) **Az elektromos szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.
- 2) **Elektromos biztonság**
 - a) **Az elektromos szerszám dugóinak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
 - b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha teste földelődik, megnő az áramütés kockázata.
 - c) **Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámokban kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
 - d) **Ne használja helytelenül (nem előírászerűen) a kábelt. A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatról történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
 - e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
 - f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképpen nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott

tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

3) Személyi biztonság

- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámok használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről. A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcs.) állásban van.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá az elektromos szerszámot, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne próbáljon túlnyújtóztatva vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni. Mindig két lábbal, egyensúlyban álljon a talajon.** Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú haját.
- g) **Ha a szerszámmal porszívó és porgyűjtő eszköz is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt**

elhanyagolja a biztonsági alapelveket. *A gondatlan cselekvés már a másodperc törtreze alatt is súlyos sérülést okozhat.*

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

- a) **Az elektromos szerszámot tilos túlzott erő-kifejtéssel használni. Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszám biztonságosabban és hatékonyabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bármely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javíttatni.
- c) **Válassa le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékot cserél vagy eltávolítja az elektromos szerszámot.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenthető az elektromos szerszám véletlen elindulásának a kockázata.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok rendkívül veszélyesek lehetnek szakképzetlen felhasználók kezében.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos szerszámot a rendeltetési céljától eltérően használják, ez veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.**

Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerzős biztonságos kezelését és irányítását.

5) Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot képzett javító szakemberrel javíttassa, csakis az eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon fel.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ASZTALI FÜRÉSZEKHEZ

- 1) **A kapcsolódó figyelmeztetések őrzése**
- a) **Tartsa a védőburkolatokat a helyén. A védőburkolatoknak működőképesnek és megfelelően felszereltnek kell lenniük.** A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatot meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- b) **Mindig használjon fűrészlapvédőt és hasítókést minden átvágási művelethez.** Az olyan átvágási műveleteknél, amikor a fűrészlap teljesen átvágja a munkadarab vastagságát, a védőburkolat és más biztonsági berendezések segítenek csökkenteni a sérülésveszélyt.
- c) **Egy nem átmetsző vágás, például dörzsölés, újrafűrészelés vagy dadoing befejezése után állítsa vissza a hasítókést a kinyújtott helyzetbe. Ha a hasítókést kinyújtott helyzetben van, helyezze vissza a pengevédőt.** A védőburkolat és a hasítókést csökkenti a sérülésveszélyt.
- d) **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap nem érintkezik a védőburkolattal, a hasítókéssel vagy a munkadarabbal mielőtt a kapcsolót bekapcsolják.** Ezeknek az elemeknek a fűrészlap-hoz való véletlen érintkezése veszélyes állapotot okozhat.
- e) **Állítsa be a hasítókést a használati útmutatóban leírtak szerint.** Helytelen térköz, a pozicionálás és az igazítás hatástalanná teheti a hasítókést a valószínűségének csökkentésében visszarúgás.
- f) **Ahhoz, hogy a hasítókések működjen, bele kell akadnia a munkadarabba.** A hasítókések nem hatékony olyan munkadarabok vágásakor, amelyek túl rövidek ahhoz, hogy a hasítókéssel összekapcsolódjanak. Ilyen körülmények között a visszarúgást a hasítókéssel nem lehet megakadályozni.
- g) **Használja a megfelelő fűrészlapot a hasítókésekhez.** A hasítókések működéséhez megfelelően,

a fűrészlap átmérőjének meg kell egyeznie a megfelelő hasítókéssel és a fűrészlap testével a fűrészlapnak vékonyabbnak kell lennie, mint a hasítókések vastagsága és a vágási szélesség a fűrészlap vastagságának szélesebbnek kell lennie, mint a hasítókések vastagsága.

2) Vágási eljárásokra vonatkozó figyelmeztetések

- a)  **VESZÉLY: Soha ne helyezze ujjait vagy kezét a fűrész közelébe vagy egy vonalba penge.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy egy elcsúszás a fűrészlap felé irányíthatja a kezét, és súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Adja be a munkadarabot a fűrészlapba, vagy csak annak irányával ellentétesen forgás.** A munkadarab adagolása ugyanabban az irányban, ahogyan a fűrészlap forog fent az asztal hatására a munkadarab és a keze a fűrészlapba húzódhat.
- c) **Soha ne használja a gérmérőt a munkadarab adagolásához hasításkor, és ne használja a hasítást kerítés hosszűtközésként a gérmérővel történő keresztvágásnál.** A munkadarab megvezetése a hasítósin és a gérvágó idom segítségével egyidejűleg növeli a fűrészlap beszorulásának és visszarúgásának valószínűségét.
- d) **Hasításkor mindig tartsa a munkadarabot teljes érintkezésben a kerítéssel és mindig alkalmazza a munkadarab adagoló erőt a kerítés és a fűrészlap közé. Használjon nyomást ragaszkodni, ha a kerítés és a fűrészlap közötti távolság kevesebb, mint 150 mm, és használjon tolóblokkot, ha ez a távolság kisebb, mint 50 mm.** „Munkát segítő” eszközök biztonságos távolságban tartja a kezét a fűrészlaptól.
- e) **Csak a gyártó által biztosított vagy ennek megfelelően megépített tolórudat használja az utasításokkal.** Ez a tolópálca elegendő távolságot biztosít a kéz és a fűrészlap.
- f) **Soha ne használjon sérült vagy vágott tolópalcát.** A sérült vagy elvágott tolókar eltörhet amitől a keze a fűrészlapba csúszik.
- g) **Ne végezzen „szabadkézi” műveletet. Mindig használja a hasítókeretet vagy a gérmérőt a munkadarab pozicionálásához és vezetéséhez.** A „szabad kéz” a kezek használatát jelenti a munkadarab megtámasztására vagy vezetésére, a hasítókerlát vagy a gérmérő helyett. Szabadkézi fűrészelés eltoldáshoz, bekötéshez és visszarúgáshoz vezet.

- h) **Soha ne nyúljon a forgó fűrészlap köré fölé.** A munkadarab elérése vezethet hogy véletlenül érintkezzen a mozgó fűrészlappal.
- i) **Biztosítson segédmunkadarab-támasztást a fűrészasztal hátulján és/vagy oldalán hosszú és/vagy széles munkadarabokat, hogy vízszintesen tartsák azokat.** A hosszú és/vagy széles munkadarab a hajlamos az asztal szélén elfordulni, ami az irányítás elvesztését, a fűrészlap beszorulását és visszarúgás.
- j) **Egyenletes ütemben adagolja a munkadarabot. A munkadarabot ne hajlítsa meg, csavarja el vagy távolítsa el oldalról oldalra. Ha elakad, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, majd húzza ki a konnektorból távolítsa el a lekvárt.** A fűrészlapnak a munkadarabhoz való beszorulása visszarúgást vagy elakadást okozhat motor.
- k) **Ne távolítsa el a levágott anyag darabjait, miközben a fűrész működik.** Az anyag lehet beszorul a kerítés közé vagy a fűrészlapvédő és a fűrészlap közé ujjait a fűrészlapba húzva. Kapcsolja ki a fűrész, és várja meg, amíg a fűrészlap leáll az anyag eltávolítása előtt.
- l) **A munkadarabok kevésbé tépésekor használjon az asztallappal érintkező kiegészítő kerítést 2 mm-nél vastagabb.** Egy vékony munkadarab beékelődhet a hasadó kerítés alá, és visszarúgást okozhat.

3) A visszarúgás okai és a kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója becsípődött, beszorult fűrészlap, ill. rosszul igazodó vágási vonal a munkadarabban a fűrészlaphoz képest, vagy amikor a fűrészlap egy része a munkadarab beszorul a fűrészlap és a hasítókorlát vagy más rögzített tárgy közé.

Leggyakrabban a visszarúgás során a munkadarabot a hátsó része emeli fel az asztalról a fűrészlapot, és a kezelő felé lökődik.

A visszarúgás a fűrész helytelen használatának és/vagy nem megfelelő működési eljárásoknak vagy feltételeknek a következménye elkerülhető az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedésekkel.

- a) **Soha ne álljon közvetlenül a fűrészlappal egy vonalban. Mindig helyezze a testét a a fűrészlap ugyanaz az oldala, mint a kerítés. A visszarúgás magasba lökheti a munkadarabot**

sebességet mindenki felé, aki a fűrészlap előtt és egy vonalban áll.

- b) **Soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy hátuljába, hogy meghúzza vagy megtámassza a munkadarabot.** A fűrészlap véletlenül megérinthet, vagy visszarúgás behúzhatja az ujjait a fűrészlapot.
- c) **Soha ne tartsa és ne nyomja a levágandó munkadarabot a forgó fűrészhez penge.** Ha a levágandó munkadarabot a fűrészlaphoz nyomják, akkor bekötés keletkezik állapot és visszarúgás.
- d) **Igazítsa a kerítést párhuzamosan a fűrészlappal.** A rosszul beállított kerítés becsípheti a a munkadarabot a fűrészlaphoz nyomja, és visszarúgást hoz létre.
- e) **A munkadarabot tollas deszkával vezesse az asztalhoz és a kerítéshez készítés közben nem átmenő vágások, mint például dörzsölő, dadoing vagy újrafűrészelés.** Egy tolódeszka segít a munkadarab vezérlésére visszarúgás esetén.
- f) **Legyen fokozott elővigyázatos az összeszerelt munkadarabok vak területein történő vágáskor.** A a kiálló fűrészlap olyan tárgyakat vághat, amelyek visszarúgást okozhatnak.
- g) **Támassza meg a nagy paneleket, hogy minimalizálja a fűrészlap becsípődésének és visszarúgásának kockázatát.** Nagy a panelek hajlamosak megereszkedni saját súlyuk alatt. A támasztó(ka)t minden része alá kell helyezni az asztallapon túlnyúló panel.
- h) **Legyen fokozott óvatossággal olyan munkadarabot vágva, amely megcsavarodott, csomós, megvetemedett vagy megtört ne legyen egyenes éle, amely gérmérővel vagy a kerítés mentén vezetné.** Egy elvetemült, csomós vagy megcsavarodott munkadarab instabil, és a vágás és a fűrész eltolódását okozza penge, kötés és visszarúgás.
- i) **Soha ne vágjon egynél több munkadarabot függőlegesen vagy vízszintesen egymásra rakva.** A fűrészlap felkaphat egy vagy több darabot, és visszarúgást okozhat.
- j) **Amikor újraindítja a fűrész, úgy, hogy a fűrészlap a munkadarabban van, állítsa középre a fűrészlapot a vágásba úgy, hogy a fűrészfogak ne érintkezzenek az anyaggal.** Ha a fűrészlap megragad, felemelheti a munkadarabot és a fűrész újraindításakor visszarúgást okozhat.
- k) **A fűrészlapokat tartsa tisztán, élesen és megfelelően rögzítve. Soha ne használjon elvetemült fűrészlapokat vagy repedt vagy törött fogú fűrészlapokat.** Éles és megfelelően beállított

fűrészlapok minimalizálja a bekötést, elakadást és visszarugást.

4) Figyelmeztetések az asztali fűrész használatára vonatkozóan

- Az asztal eltávolításakor kapcsolja ki az asztali fűrész, és húzza ki a tápkábel behelyezni, fűrészlapot cserélni vagy a hasítókést vagy a fűrészlapvédőt beállítani, és ha a gépet felügyelet nélkül hagyják.** Az óvintézkedések elkerülik a baleseteket.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül az asztali fűrész. Kapcsolja ki, és ne hagyja el a számszámot amíg teljesen meg nem áll.** A felügyelet nélkül futó fűrész ellenőrizetlen veszélyt jelent.
- Helyezze az asztali fűrész jól megvilágított és vízszintes helyre, ahol meg tud állni és egyensúlyt.** Olyan helyre kell telepíteni, amely elegendő helyet biztosít a könnyű használathoz kezelje a munkadarab méretét. Szűk, sötét területek és egyenetlen csúszós padló baleseteket okozni.
- Gyakran tisztítsa és távolítsa el a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a port gyűjtőeszköz.** A felgyülemlett fűrészpor éghető és öngyulladhat.
- Az asztali fűrész rögzíteni kell.** A nem megfelelően rögzített asztali fűrész elmozdulhat, ill felborul.
- Távolítsa el a szerszámokat, fatörmelék stb. az asztalról az asztali fűrész bekapcsolása előtt.** A figyelemelterelés vagy az esetleges elakadás veszélyes lehet.
- Mindig megfelelő méretű és alakú fűrészlapokat használjon (gyémánt vagy kerek). Igya lyukak.** Azok a fűrészlapok futnak, amelyek nem egyeznek a fűrész rögzítőelemeivel közepén kívül, ami az irányítás elvesztését okozza.
- Soha ne használjon sérült vagy helytelen fűrészlap-rögzítő eszközöket, például karimákat, fűrész penge alátéteket, csavarokat vagy anyákat.** Ezeket a rögzítési eszközöket kifejezetten az Ön számára tervezték fűrész, a biztonságos működés és az optimális teljesítmény érdekében.
- Soha ne álljon az asztali fűrészre, ne használja számolyként.** Súlyos sérülés lehet akkor fordulhat elő, ha a szerszám felborul, vagy ha véletlenül hozzáér a vágószerszámmal.
- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap a megfelelő irányba forog. Nem asztali fűrész használjon csiszolókorongokat, drótkéféket**

vagy csiszolókorongokat. Nem megfelelő fűrész a penge beszerelése vagy nem javasolt tartozékok használata súlyos sérülést okozhat.

Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- Ne használja a gépet, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó sérült.
- Csak olyan hosszabbító kábel használjon amely megfelel a berendezés névleges teljesítményének és legalább 1,5 mm² vastag. Ha tekercset használ a hosszabbító kábelhez, mindig teljesen tekerje le a kábel.

Áramellátás

- A motor túlterhelés-kapcsolóval van ellátva. Ha az asztali körfűrész túlterhelt, a túlterhelés-kapcsoló automatikusan kikapcsolja a berendezést, hogy a asztali körfűrész megvédje a túlmelegedéstől. Ha a túlterhelés-kapcsoló bekapcsol, kapcsolja ki a asztali körfűrész a BE/KI kapcsolóval (8), és várja meg, hogy a asztali körfűrész lehűljön. Ezután nyomja meg a BE/KI kapcsolót (8), és indítsa újra az asztali körfűrész.

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetése

Az elektromos szerszám puha- és keményfa idegen testektől, például szegektől, csavaroktól és habarcsztól mentes hosszanti, illetve keresztben történő egyenes vágására szolgáló rögzített gép.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	TS505AC
Feszültség	220-240 V
Frekvencia	50 Hz
Felvett teljesítmény	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Üresjárat fordulatszám	5000/min
Eltérési szög	0° <> +45°

A fűrészpenge műszaki jellemzői:	
Átmérő	Ø 250 mm
Az alappenge vastagsága	1,8 mm
Vágás szélessége	2,8 mm
Furatátmérő	Ø 30 mm
Fogak száma	60T
Fűrészkapacitás 0°	85 mm
Fűrészkapacitás 45°	65 mm
A hasítókés felszerelése	2.0 mm
Súly	14,5 kg
L _{pA} (hangnyomásszint)	94 +3 dB(A)
L _{WA} (hangteljesítményszint)	107 +3 dB(A)

- * S1, folyamatos üzemelés.
- * S6, folyamatos működésű időszakos üzemelés. Egyforma üzemciklusok, ahol egy terheléses időszakot üresjárat követ. Futási idő 10 perc; az üzemciklus a futási idő 25%-a.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–6. oldal.

1. Fűrészasztal két vonalzóval
- 2A. Párhuzamvezető
- 2B. Párhuzamvezető toldata
- 2C. Szárnyas anyák
4. Porelszívás
5. Védőburkolat
6. Gérvezető
7. Tolórúd
8. Üzemi kapcsoló
9. 2 az 1-ben állítófogantyú
10. Rögzítógomb
11. Elektromos dugasz
12. Fűrész tárcsa szögmérő vonalzó
14. Csavarkulcsok (2 db)
16. Csavar
17. Csavaranya
18. Porelszívó csatlakozó
19. Fűrész tárcsa védőburkolatának gombja
20. Hasítókés
21. Fűrészasztal betét
23. Gumilábak (4 db)
25. Vonalzó sín
27. Porelszívó csatlakozás
28. Rögzítőcsavar
29. Túlterhelésvédelmi kapcsoló

3. ÖSSZESZERELÉS



Először szereljen össze minden alkatrészt, mielőtt meghúzná az összes csavart.

A gumilábak felszerelése (A ábra)

- Szerelje fel a csavart a gumitalpra.
- Csúsztassa át a gumilábbal ellátott csavart a ház sarkában lévő lyukakon.
- Húzza meg az anyát a gumitalp csavarjához.
- Ismétlje meg a műveletet a ház minden sarkánál.

A vonalzósín felszerelése

1. Szerelje össze a bal (25) és a jobb vonalzósínt (26).
2. Helyezzen hét csavart (16) az összeszerelt vonalzósín T-hornyába. Igazítsa az összes csavart az asztalon található furatokhoz.
3. Rögzítse a vonalzósínt az asztalhoz anyákkal (17).
4. Húzza meg kézzel az anyákat (17), ne húzza meg őket teljesen.
5. Helyezze a párhuzamos vezetőt az asztalra, csúsztassa el, hogy csak érintse a fűrészlapot, és ellenőrizze, hogy a mutató „0”-t mutat-e a skálán. Ha nem, csúsztassa el a vonalzósínt balra vagy jobbra.
6. Húzza meg az anyákat a vonalzósín rögzítéséhez.

A hasítókés felszerelése (C1, C2, C3 ábra)

- Csavarhúzóval távolítsa el a betétet (21) az asztalból (C1 ábra).
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (28) (C1 ábra)
- Emelje addig a hasítókést, amíg a fűrészasztal és a hasítókés felső széle közötti távolság kb. 110 mm nem lesz (C2 ábra)
- A hasítókés és a fűrész tárcsa fogazott széle közötti távolságnak 3 és 5 mm között kell lennie (C3 ábra).
- A hasítókés hegye a fogak hegyénél legfeljebb 5 mm-rel lehet alacsonyabban, amint a C3 ábra mutatja.

A védőburkolat felcsatlakoztatása (C4 ábra)

- Fordítsa a fűrész tárcsát teljesen felfelé (a magasság állítására vonatkozó tudnivalók a 4. fejezetben találhatók meg).
- Húzza a védőburkolat (5) gombját (19), és tegye a hasítókés (20) fölé, miközben húzza a gombot.

- Engedje el a gombot, és bizonyosodjon meg arról, hogy a csapszeg becsúszik a furatba.
- A gomb meghúzásával rögzítse a védőburkolatot.

A porszivó szerelése (D1, D2 ábra)

- A porszivót úgy szerelje fel, ahogyan a D1, D2 ábra mutatja.
- Rögzítse a porszivót a porszivó csatlakozásához (D2)(D2 ábra)

A párhuzamvezető csatlakoztatása ((Fig E1, E2, E3, E4) ábra)

- A párhuzamvezetőt (2A) az asztalon a fűrész tárcsa jobb oldalára szerelje.
- A fogantyú lenyomásával rögzítse le a vezetőt (E1 ábra)

A gérvető felcsatlakoztatása (A ábra)

- Csúsztassa a vezetőt az asztal részébe a fűrész tárcsa bal oldalánál (A ábra).

A fűrész tárcsa felszerelése vagy cseréje (G1, G2, G3 ábra)



A fűrész pengéjén jelölt nyílnak, amely a forgásirányt jelzi, a gépen található nyíllal megegyező irányba kell mutatnia; a fűrész tárcsa fogainak a fűrészgép homlokzatán lefelé kell mutatniuk.

- Csavarhúzóval távolítsa el a betétet (21) az asztalból. G1 ábra
- Forgassa a fűrész tárcsát teljesen felfelé. (A magasság állítására vonatkozó tudnivalók a 4. fejezetben találhatók meg).
- A csavarkulcsokkal (14) lazítsa meg az anyát (G2 ábra).
- Távolítsa el az anyát és a külső karimát a fűrész tengelyéről. (G3 ábra)
- Csúsztassa le a régi fűrész tárcsát a fűrészgép tengelyéről, és tegyen fel új fűrész tárcsát.
- Tegye vissza a külső karimát, és csavarja rá az anyát.
- A csavarkulcsokkal húzza meg az anyát.
- Tegye vissza a betétet az asztalba, és húzza meg a csavart.

4. HASZNÁLAT

Be/kikapcsolás (A ábra)

- A kapcsolót "1"-es állásba nyomva indítsa be a gépet.
- A kikapcsoláshoz ugyanezt a kapcsolót "0" állásba nyomja.
- A tápkábelt mindig tartsa távol a mozgó alkatrészekről.

Túlterhelés-kapcsoló (A ábra)

Ezt az elektromos gépszerszámot túlterhelés elleni védelemmel láttuk el (29). Túlterhelés elleni védelem kiváltása esetén kövesse az alábbi eljárást:

- Válassza le a gépszerszámot az áramforrásról.
- Hagyja lehűlni a gépszerszámot.
- Alaposan ellenőrizze, hogy a gépszerszám nem sérült-e.
- Javítsa ki a sérüléseket a gépszerszám újraindítása előtt.
- Csatlakoztassa a gépszerszámot az áramforráshoz.
- Nyomja meg a túlterhelés elleni kapcsolót (29) (A ábra).
- Kapcsolja be a gépszerszámot a leírásnak megfelelően, majd helyezze üzembe azt.

A 2 az 1-ben fogantyúval állítsa be a fűrész tárcsa szögét és magasságát (H1, H2 ábra)

A magasságállító használata (H1 ábra)

- A fogantyút (9) az óramutató járásának irányába forgatva emeli a fűrész tárcsát.
- A fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lefelé mozgatja a fűrész tárcsát.
- Gondoskodjon arról, hogy a fűrész tárcsa mindig kb. 2 mm-rel legyen magasabban, mint a fűrészelni kívánt anyag teljes vastagsága.

A vágási szög beállító használata (H2 ábra)

- Lazítsa meg finoman a gombot (10).
- Nyomja a fogantyút (9) a fűrészgép felé, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a fűrész tárcsa beálljon a szögébe.
- Húzza meg a gombot (10).

Párhuzamos vezető használata (A, E ábra)

A párhuzamvezető (2A) toldattal (2B) van ellátva. A párhuzamvezető a fa vastagságától függően két különböző módon használható.

Vastagabb fa vágásához a párhuzamvezető toldatát (2B) a E3 ábrán látható módon kell felszerelni. Vékonyabb fa vágásához a párhuzamvezető toldatát (2B) a E4 ábrán látható módon kell felszerelni.

- A fogantyút felfelé nyomva oldja le a párhuzamvezetőt (E1 ábra).
- Enyhén lazítsa meg a szárnyas anyákat (2C)
- A párhuzamvezetőtől távolodó irányba csúsztatva vegye le a toldatot (2B) a párhuzamvezetőről (2A).
- Forgassa a párhuzamvezető toldatát a kívánt helyzetbe, majd csúsztassa vissza a párhuzamvezetőre
- Húzza meg a szárnyas anyákat (2C)

Tudnivalók a munkához

Két fűrészelési mód van:

- Hosszanti fűrészelés (I1 ábra)
A munkadarab fűrészelése hosszában, szálirányban
- Keresztvágás a gérvető használatával (I4 ábra).
A munkadarab keresztirányú fűrészelése



Mindkét fűrészelési módnál valamelyik vezetőt használni kell. Ezért védőberendezés nélkül soha ne fűrészeljen!

Figyelem! A fűrészelés megkezdése előtt ellenőrizze az alábbiakat:

1. Megfelelően rögzül a fűrész pengéje?
2. Minden zárófogantyú megfelelően rögzül?
3. A védőberendezés a fűrész pengéjére párhuzamos?
4. Megfelelően működik a védősapka?
5. Visel védőszemüveget?
6. Nem dörzsölődik semmihez a fűrész pengéje?



Elengedhetetlen, hogy a munka megkezdése előtt figyelembe vegye ezeket a szempontokat!

Hosszanti fűrészelés (I1 ábra)

- Rögzítse a védőberendezést a megfelelő mérték szerint, a megfelelő helyzetben, majd távolítsa el a vágásvetőt a pad kapupántjáról.
- Nyomja a fát enyhén a pad felé, majd hagyja, hogy az a vágási védőberendezés felé csússzon.



A motor kikapcsolása előtt hagyjon legalább 3 cm-t a fűrészpenge elejéhez képest, mielőtt kikapcsolja a motort. A fa védőberendezés felőli oldalának teljesen egyenesnek kell lennie. A keze legalább 10 cm-re legyen a fűrész nyomvonalától.

- Kapcsolja be a motort, majd a fűrészelés megkezdése előtt várja meg, amíg a fűrész eléri a maximális fordulatszámot.
- Amíg a fűt a padhoz és a védőberendezéshez nyomja, óvatosan, erőlködés nélkül átnyomhatja a fát a fűrész pengéjén.
- Soha ne húzza hátra a munkadarabot. Szükség esetén először kapcsolja ki a motort a munkadarab helyzetének megváltoztatása nélkül.

Hosszanti fűrészelés egy (függőleges) gérvetővel (I3 ábra)

Ez a módszer gyakorlatilag ugyanaz, attól eltekintve, hogy a fűrészpenge a szükséges szögben helyezkedik el.



Ezzel a fajta módszerrel a védőberendezés csak a fűrészpenge jobb kéz felőli oldalán helyezkedhet el.

A szűk munkadarabok hosszanti fűrészelése (I2 ábra)



Ezt az eljárást rendkívül veszélyesnek kell tekinteni.

Végezzen el minden szükséges biztonsági intézkedést, majd folyamatosan nyomja át a munkadarabot (a fűrészpenge hátáig) egy tolórúddal, ne pedig a kezével.

Keresztbe fűrészelés (I4 ábra)

- Távolítsa el a védőberendezést, majd használja a keresztvágó védőberendezést a jobb kéz felőli kapupántban.
- Állítsa be a fűrészpenge magasságát (lásd a hosszanti fűrészelést).
- Nyomja a munkadarabot a keresztvágó védőberendezéshez, és tartson legalább 2,5 cm távolságot a fűrészpenge elejétől.
- Kapcsolja be a motort, és várja meg, míg eléri a maximális fordulatszámot.
- Nyomja a munkadarabot a védőberendezéshez és a padhoz. Óvatosan nyomja át a fát a fűrészpengén. Folytassa, a fűrészpenge hátulsó

részéig. Ezután kapcsolja ki a motort, és tartsa ezt a helyzetet, míg a fűrészpenge teljesen le nem áll, mielőtt eltávolítja a fát.

- Soha ne húzza vissza a fát. Szükség esetén kapcsolja ki a motort, és tartsa a helyzetet, amíg a fűrészpenge teljesen le nem áll.

Keresztbe fűrészelés egy függőleges gérvágóval (I4 ábra)

Ez a módszer gyakorlatilag ugyanaz, attól eltekintve, hogy a fűrészpenge a szükséges szögben helyezkedik el.



Kizárólag a fűrészpenge jobb kéz felőli oldalán helyezze el a keresztvágó védőberendezést. Soha ne fűrészeljen túl kicsi fadarabokat. Soha ne végezzen kézzel bonyolult műveleteket.

Keresztbe fűrészelés egy vízszintes gérvágóval (I4 ábra)

Ennél a módszernél rögzíteni kell a keresztvágó be- és kimenetét a megfelelő szögben. Továbbra is nyomja a munkadarabot határozottan a keresztvágó védőberendezéshez és a padhoz, mielőtt megkezdi a levágást.

Az asztali fűrész szállítása

A fűrészpad szállítása előtt végezze el az alábbi lépéseket:

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
- Fordítsa el a kézi kereket (9) (A2 ábra) az órájával ellentétes irányban, és eressze a lehető leglejebb pengét.
- Szerelje fel a nem használt fűrészlapokat, csavarok (14) és a gérvetetőt (6) a J1 ábrán látható módon.
- Szerelje fel a tolórudat (7) a J2 ábrán látható módon.
- Távolítsa el minden olyan tartozékot, amelyek nem rögzíthetők szilárdan az elektromos szerelvényhez. Lehetőség szerint helyezze a fel nem használt fűrészlapokat zárt tárolóba a szállításhoz.
- Tekerje fel és rögzítse a kábelt a J2 ábrán látható módon.
- Az emelésnél vagy a szállításkor tartsa a hálózati kábelt (1).



A hátsérülések elkerülése érdekében mindig két ember szállítsa a fűrészpadot.

5. KARBANTARTÁS



Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszoktól mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Ne használjon oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát stb. Ezek a vegyszerek kárt tesznek a szintetikus alkatrészekben.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/ vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül az Ön VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen.
- Normál elhasználódás és kopás.
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő.
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólágosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem létezik olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólágos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólágos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V této uživatelské příručce a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, budou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Používejte ochranu proti prachu.



Noste pomůcky pro ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku



Nebezpečný prostor! Nevkládejte ruce, prsty ani paže do tohoto prostoru.



Výrobek třídy II – Dvojitá izolace – Není nutné použití uzemňovacího vodiče.



Tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnici EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Termín elektrické nářadí v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě

(s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) **Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- b) **Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- c) **Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky budou snižovat riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezcházejte špatně s napájecím kabelem. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy nebo přes ostré hrany, a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými se díly.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
 - b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
 - c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí také před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je vypínač na nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
 - d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
 - e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.
 - g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
 - h) **Nedovoľte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- ### 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.**

Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.

- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Nemůžete-li elektrické nářadí ovládat pomocí spouštěcího spínače, takové nářadí je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před prováděním jakéhokoli zařízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a stavy nářadí, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, před použitím zajistěte jeho opravu.** Mnoho nehod bývá způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena.** Použití elektrického nářadí pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Dbějte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Servis**
- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STOLNÍ PILY

1) Varování týkající se ochrany

- a) **Udržujte ochranné kryty na místě. Ochranné kryty musí být v provozuschopném stavu a musí být správně namontovány.** A ochranný kryt, který je uvolněný, poškozený nebo nefunguje správně, musí být opraven nebo vyměněn.
- b) **Pro každou průřezovou operaci vždy používejte kryt pilového kotouče a vyřezávací nůž.** Pro průřezové operace, kdy pilový kotouč zcela prořízne tloušťku obrobku, pomáhají ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení snížit riziko zranění.
- c) **Po dokončení neprůchodného řezu, jako je rabbeting, resawing nebo dadoing, obnovte rozvírací nůž do vysunuté polohy. S rozvíracím nožem v vysunuté poloze znovu připojte kryt čepele.** Kryt a nůž pomáhají snižovat riziko zranění.
- d) **Ujistěte se, že pilový kotouč se nedotýká krytu, vyvrtávacího nože nebo obrobku před zapnutím spínače.** Neúmyslný kontakt těchto položek s pilovým kotoučem může způsobit nebezpečný stav.
- e) **Nastavte nůž tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné rozestupy, polohování a vyrovnání může způsobit, že rozvírací nůž bude neúčinný při snižování pravděpodobnosti zpětný ráz.
- f) **Aby rozvírací nůž fungoval, musí být zasunut do obrobku.** Řezací nůž je neúčinný při řezání obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby mohly být zachyceny řezacím nožem. Za těchto podmínek nelze zpětnému rázu zabránit rozvíracím nožem.
- g) **Použijte vhodný pilový kotouč pro rozvírací nůž.** Aby rozvírací nůž fungoval správně, průměr pilového kotouče musí odpovídat příslušnému rozvíracímu noži a tělu pilový kotouč musí být tenčí než tloušťka rozvíracího nože a šířka řezu pilového kotouče musí být širší než tloušťka vyvíjecího nože.

2) Varování o postupech řezání

- a)  **NEBEZPEČÍ: Nikdy nedávejte prsty nebo ruce do blízkosti nebo v souladu s pilou čepel.** Okamžik nepozornosti nebo uklouznutí by mohl nasměrovat vaši ruku k pilovému kotouči a vést k vážnému zranění osob.

- b) **Zasuňte obrobek do pilového kotouče nebo pouze proti směru rotace.** Krmení obrobku ve stejném směru, ve kterém se pilový kotouč otáčí nad stůl může mít za následek, že obrobek a vaše ruka budou vtaženy do pilového kotouče.
 - c) **Nikdy nepoužívejte pokosový kalibr k podávání obrobku při trhání a nepoužívejte rip oplocení jako délkový doraz při příčném řezání pokosovým měřidlem.** Vedení obrobku s podélným dorazem a pokosovým měřidlem současně zvyšuje pravděpodobnost vázání pilového kotouče a zpětného rázu.
 - d) **Při trhání vždy udržujte obrobek v plném kontaktu s plotem a vždy aplikujte podávací sílu obrobku mezi plot a pilový kotouč. Použijte tlačítko držet, pokud je vzdálenost mezi plotem a pilovým kotoučem menší než 150 mm, a použijte tlačný blok, pokud je tato vzdálenost menší než 50 mm.** Zařízení „Work helping“ udrží vaši ruku v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.
 - e) **Používejte pouze tlačnou tyč dodanou výrobcem nebo vyrobenou v souladu s pokyny.** Tato tlačná tyč poskytuje dostatečnou vzdálenost ruky od pilového kotouče.
 - f) **Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo vyříznutou tlačnou tyč.** Poškozená nebo pořezaná tlačná tyč se může zlomit což způsobí, že vaše ruka sklouzne do pilového kotouče.
 - g) **Neprovádějte žádnou operaci „od ruky“.** Vždy používejte buď podélný doraz nebo pokosový doraz pro umístění a vedení obrobku. „Volnou rukou“ se rozumí používání rukou k podepření nebo vedení obrobku namísto podélného dorazu nebo pokosového dorazu. Ruční řezání vede k nesousoosti, vázání a zpětnému rázu.
 - h) **Nikdy se nedotýkejte rotujícího pilového kotouče.** Dosažení obrobku může vést náhodnému kontaktu s pohyblivým pilovým kotoučem.
 - i) **Zajistěte pomocnou podpěru obrobku na zadní a/nebo boční straně stolu pily pro dlouhé a/ nebo široké obrobky, aby je udržely ve vodorovné poloze.** Dlouhý a/nebo široký obrobek má tendence otáčet se na hraně stolu, což způsobuje ztrátu kontroly, vázání pilového kotouče a zpětný ráz.
 - j) **Podávejte obrobek rovnoměrným tempem. Neohýbejte, neotáčejte ani neposouvajte obrobek ze strany na stranu. Pokud dojde k zaseknutí, okamžitě vypněte nástroj, odpojte nástroj a poté odstraňte uvíznutí.** Zaseknutí pilového kotouče o obrobek může způsobit zpětný ráz nebo zastavit motoru.
 - k) **Neodstraňujte kusy řezného materiálu, když je pila v chodu.** Materiál může uvíznout mezi plotem nebo uvnitř krytu pilového kotouče a pilového kotouče zatáhnutím prstů do pilového kotouče. Vypněte pilu a počkejte, až se pilový kotouč zastaví před odstraněním materiálu.
 - l) **Při menším trhání obrobků použijte pomocný plot v kontaktu s deskou stolu tlustší než 2 mm.** Tenký obrobek se může zaklínit pod podélným dorazem a vytvořit zpětný ráz.
- 3) Příčiny zpětného rázu a související varování**
- Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku v důsledku přiskřípnutého, uvíznutého pilového kotouče nebo nesouosá linie řezu v obrobku vzhledem k pilovému kotouči nebo když je část obrobek se váže mezi pilovým kotoučem a podélným dorazem nebo jiným pevným předmětem.
- Nejčastěji při zpětném rázu je obrobek zvednut ze stolu zadní částí pilového kotouče a je poháněn směrem k obsluze.
- Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily a/nebo nesprávných provozních postupů nebo podmínek a je možné se vyhnout přijetím vhodných opatření, jak je uvedeno níže.
- a) **Nikdy nestůjte přímo v řadě s pilovým kotoučem. Vždy umístěte své tělo na stejné straně pilového kotouče jako plotu.** Zpětný ráz může pohánět obrobek ve vysokém rychlost vůči každému, kdo stojí vpředu a v řadě s pilovým kotoučem.
 - b) **Nikdy se nedotýkejte přes nebo v zadní části pilového kotouče, abyste táhli nebo podepřeli obrobek.** Může dojít k náhodnému kontaktu s pilovým kotoučem nebo zpětnému rázu, který může zatáhnout prsty do pilového kotouče.
 - c) **Nikdy nedržte a netlačte odříznutý obrobek proti rotující pile čepel.** Přitisknutím odříznutého obrobku k pilovému kotouči vytvoříte vazbu stavu a zpětného rázu.
 - d) **Zarovnejte doraz rovnoběžně s pilovým kotoučem.** Nesouosý plot sevře obrobku proti pilovému kotouči a vytvoří zpětný ráz.
 - e) **Použijte péřovou desku pro vedení obrobku proti stolu a plotu při výrobě neprůchozí řezy, jako je rabbeting, dadoing nebo resawing.** Peří

pomáhá pro ovládání obrobku v případě zpětného rázu.

- f) **Při provádění řezu do slepých oblastí sestavených obrobků buďte obzvláště opatrní.** The vyčnívající pilový kotouč může řezat předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.
 - g) **Podpořte velké panely, abyste minimalizovali riziko přiskřípnutí pilového kotouče a zpětného rázu.** Velké panely mají tendenci klesat pod vlastní vahou. Podpěry musí být umístěny pod všemi částmi panel přesahující desku stolu.
 - h) **Při řezání obrobku, který je zkroucený, vázaný, deformovaný nebo nemá rovnou hranu, která by je vedla pokosovým měřidlem nebo podél plotu.** Pokřivený, vázaný nebo zkroucený obrobek je nestabilní a způsobuje nesouosost řezné spáry s pilou čepel, vázání a zpětný ráz.
 - i) **Nikdy neřezejte více než jeden obrobek, naskládání svisle nebo vodorovně.** Pilový kotouč mohl zvednout jeden nebo více kusů a způsobit zpětný ráz.
 - j) **Při opětovném spuštění pily s pilovým kotoučem v obrobku vycentrujte pilový kotouč v zářezu tak, aby pilové zuby nezasahovaly do materiálu.** Pokud je pilový kotouč se váže, může zvednout obrobek a způsobit zpětný ráz při opětovném spuštění pily.
 - k) **Udržujte pilové kotouče čisté, ostré a dostatečně nastavené.** Nikdy nepoužívejte zkroucené pilové kotouče nebo pilové kotouče s prasklými nebo zlomenými zuby. Ostré a správně nastavené pilové kotouče minimalizovat vázání, zastavení a zpětný ráz.
- 4) Varování ohledně provozního postupu stolní pily**
- a) **Vypněte stolní pilu a odpojte napájecí kabel při demontáži stolu vložte, vyměňte pilový kotouč nebo proveďte nastavení rozvracího nože nebo chrániče pilového kotouče a když je stroj ponechán bez dozoru.** Preventivní opatření zabrání nehodám.
 - b) **Nikdy nenechávejte pilu běžící bez dozoru. Vypněte je a neopouštějte nářadí dokud nedojde k úplnému zastavení.** Bezobslužná motorová pila představuje nekontrolované nebezpečí.
 - c) **Umístěte stolní pilu do dobře osvětlené a rovné oblasti, kde můžete udržet dobrou základnu a rovnováhu. Měl by být instalován v prostoru, který poskytuje dostatek prostoru pro snadné zvládnout velikost obrobku.** Stísněné, tmavé

oblasti a nerovnoměrně kluzké podlahy pozvat nehody.

- d) **Často čistěte a odstraňujte piliny pod pilinovým stolem a/nebo prach sběrného zařízení.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samovznítit.
- e) **Stolní pila musí být zajištěna.** Stolní pila, která není řádně zajištěna, se může pohybovat nebo převrátit.
- f) **Před zapnutím stolní pily odstraňte ze stolu nářadí, zbytky dřeva atd.** Rozptýlení nebo potenciální zaseknutí může být nebezpečné.
- g) **Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (kosočtvercový versus kulatý) otvory pro altán.** Pilové listy, které neodpovídají montážnímu hardwaru pily, budou spuštěny mimo střed, což způsobuje ztrátu kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné montážní prostředky pilového kotouče, jako jsou příruby, pila podložky nožů, šrouby nebo matice.** Tyto montážní prostředky byly speciálně navrženy pro vaše pila, pro bezpečný provoz a optimální výkon.
- i) **Nikdy nestůjte na stolní pile, nepoužívejte ji jako stupačku.** Vážné zranění by mohlo nastane, pokud je nástroj nakloněn nebo pokud dojde k náhodnému kontaktu s řezným nástrojem.
- j) **Ujistěte se, že je pilový kotouč nainstalován tak, aby se otáčel správným směrem. Nepoužívejte na stolní pilu používejte brusné kotouče, drátěné kartáče nebo brusné kotouče.** Nesprávná pila instalace čepel nebo použití nedoporučeného příslušenství může způsobit vážné zranění.

Elektrická bezpečnost



Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.

- Nepoužívejte tento výrobek, je-li poškozen jeho napájecí kabel nebo zástrčka.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro příkon tohoto zařízení a které mají minimální průřez 1,5 mm². Budete-li používat prodlužovací kabel na cívce, vždy odмотejte celý kabel.

Elektrické napájení

- Motor je vybaven ochranným spínačem proti přetížení. Když dojde k přetížení stolní pily,

ochranný spínač automaticky vypne stolní pilu, aby se nepřehřála. Pokud dojde k zásahu ochranného spínače proti přetížení, vypněte stolní pilu vypínačem (8) a počkejte, dokud stolní pila nevychladne. Potom stiskněte vypínač (8) a znovu zapněte stopní pilu.

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Zamýšlené použití

Toto elektrické nářadí je stacionární stroj určený k rovnému podélnému a příčnému řezání tvrdého a měkkého dřeva neobsahujícího cizí tělesa, jako jsou hřebíky, šrouby a malta.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	TS505AC
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50 Hz
Příkon	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Otáčky naprázdno	5000/min
Úhly šikmého řezu	0° <> +45°
Specifikace pilového kotouče:	
Průměr	Ø 250 mm
Základní tloušťka kotouče	1,8 mm
Šířka řezu	2,8 mm
Průměr otvoru	Ø 30 mm
Počet zubů	60T
Kapacita řezání 0°	85 mm
Kapacita řezání 45°	65 mm
Tloušťka rozpěrného klínu	2.0 mm
Hmotnost	14,5 kg
Lpa (akustický tlak)	94 +3 dB(A)
Lwa (akustický výkon)	107 +3 dB(A)

* S1, nepřetržitý provozní režim.

* S6, nepřetržitý provoz, pravidelné zatížení. Stejný pracovní cyklus s periodou zatížení následovanou periodou bez zatížení. Doba chodu 10 minut; pracovní cyklus je 25 % doby provozu.

Úroveň vibrací

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745. Tato

úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených aplikacích

- použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2-6.

1. Stůl pily se dvěma pravítky
- 2A. Paralelní vodičko
- 2B. Prodloužení vodička
- 2C. Křídlové matice
4. Odsávání prachu
5. Kryt
6. Vodičko pokosových řezů
7. Tlačná tyč
8. Vypínač
9. Seřizovací rukojeť 2 v 1
10. Upínací šroub
11. Elektrická zástrčka
12. Stupnice úhlu pilového listu
14. Klíče (2 kusy)
16. Šroub
17. Matice
18. Přípojka pro odsávání prachu
19. Růžice krytu pilového kotouče
20. Rozpěrný klín
21. Vložka otvoru pro pilový kotouč
23. Pryžová patka (4 kusy)
25. Vodicí lišta pravítka
27. Přípojka pro vysavač
28. Upínací šroub
29. Spínač ochrany proti přetížení

3. SESTAVENÍ



Před utažením všech šroubů nejdříve sestavte všechny díly.

Instalace gumových nožiček (obr. A)

- Nasadte šroub na pryžovou patku.
- Protáhněte šroub s gumovou patkou otvory v rohu pouzdra.
- Utáhněte matici ke šroubu pryžové patky.
- Opakujte pro každý roh krytu.

Sestavení lišty pravítka

1. Sestavte dohromady lištu levého pravítka (25) a lištu pravého pravítka (26).
2. Umístěte sedm šroubů (16) do T-drážky sestavené lišty pravítka. Šrouby nastavte zároveň s otvory stolu.
3. Upevněte lištu pravítka ke stolu pomocí matic (17).
4. Matic (17) utáhněte rukou, ale neutahujte je úplně.
5. Na stůl umístěte paralelní vodičko, posuňte jej tak, aby se dotýkalo pilového listu a zkontrolujte, zda je ukazatel na „0“ na stupnici. Pokud ne, posuňte lištu pravítka doprava nebo doleva.
6. Utažením matic zajistěte lištu pravítka.

Montáž rozpěrného klínu (obr. C1, C2, C3)

- Pomocí šroubováku (obr. C1) demontujte ze stolu vložku otvoru pro pilový kotouč (21).
- Povolte upevňovací šroub (28) (obr. C1)
- Zvedněte rozpěrný klín tak, aby byl horní okraj rozpěrného klínu cca 110 mm nad stolem pily (obr. C2)
- Vzdálenost mezi rozpěrným klínem a zuby pilového kotouče musí být v rozmezí 3 až 5 mm (obr. C3).
- Špička rozpěrného klínu nesmí být blíže než 5 mm od špičky zubu, jak je uvedeno na obr. C3.

Upevnění ochranného krytu (obr. C4)

- Nastavte pilový kotouč úplně nahoru (pokyny k nastavení výšky viz kapitola 4).
- Zatáhněte za růžici (19) ochranného krytu (5) a umístěte jej na rozpěrný klín (20), přičemž táhněte za růžici.
- Uvolněte růžici a zkontrolujte, zda se čep zasnul do otvoru.
- Zajistěte ochranný kryt utažením růžice.

Sestavení odsávání prachu (obr. D1, D2)

- Odsávání prachu sestavte podle vyobrazení obr. D1, D2
- Připojte vysavač k přípojce vysavače (27) (obr. D2)

Připojení paralelního vodička (obr. E1, E2, E3, E4)

- Připojte paralelní vedení (2A) na pravou stranu stolu, mimo pilový kotouč.
- Zajistěte vedení stlačením rukojeti směrem dolů (obr. E1).

Připojení vedení pokosových řezů (obr. A)

- Zasuňte vedení do drážky ve stole vlevo od pilového kotouče obr. A

Montáž nebo výměna pilového kotouče (obr. A)



Šipka vyznačená na pilovém kotouči, která označuje směr jeho otáčení, musí ukazovat stejným směrem jako šipka nacházející se na stroji. Zuby pilového kotouče musí směřovat dolů směrem k přední části pily.

- Pomocí šroubováku demontujte ze stolu vložku otvoru pro pilový kotouč (21). Obr. G1
- Otočte kryt pilového kotouče zcela nahoru. (Pokyny k nastavení výšky viz kapitola 4).
- Povolte matici pomocí klíčů (14) (obr. G2)
- Sejměte z hnacího hřídele pilového kotouče matici a vnější přírubu. (Obr. G3)
- Sejměte starý pilový kotouč z hnacího hřídele pilového kotouče a nasadte nový pilový kotouč.
- Nasadte zpět vnější přírubu a namontujte matici.
- Utáhněte matici pomocí klíčů.
- Umístěte vložku zpět do stolu a utáhněte šroub.

4. OVLÁDÁNÍ

Zapnutí/vypnutí (obr. A)

- Zapněte stroj stisknutím vypínače do polohy "1".
- Vypněte stroj stisknutím stejného vypínače do polohy "0".
- Napájecí kabel udržujte mimo pohyblivé díly.

Ochrana proti přetížení (obr. A)

Toto elektrické nářadí je vybaveno ochranou proti přetížení (29). V případě zásahu ochrany proti přetížení postupujte následovně:

- Odpojte elektrické nářadí od napájení.
- Nechte elektrické nářadí vychladnout.

- Elektrické nářadí důkladně zkontrolujte z hlediska poškození.
- Před opětovným zapnutím nářadí nechte opravit poškození.
- Připojte elektrické nářadí k napájení.
- Stiskněte spínač ochrany proti přetížení (29) (obr. A).
- Zapněte elektrické nářadí popsáním způsobem a uveďte jej do provozu.

Použití rukojeti 2 v 1, nastavení úhlu a výšky pilového kotouče (obr. A)

Použití nastavení výšky (Obr. H1)

- Otáčením rukojeti (9) doprava se pilový kotouč přestavuje nahoru.
- Otáčením rukojeti doleva se pilový kotouč přestavuje dolů.
- Pilový kotouč vždy nastavte cca o 2 mm výše, než je celková tloušťka řezaného materiálu.

Použití nastavení úhlu (Obr. H2)

- Mírně povolte růžici (10)
- Zatlačte rukojeť (9) ke stroji a otáčením doleva nastavte úhel pilového kotouče.
- Utáhněte růžici (10)

Použití paralelního vodítka (Obr. A, E)

Paralelní vodítko (2A) je opatřeno prodloužením (2B). Prodloužení vodítka může být použito dvěma různými způsoby v závislosti na tloušťce dřevěného materiálu.

U silnějších dřevěných obrobků musíte prodloužení vodítka (2B) namontovat jako na obr. E3..

U tenčích dřevěných obrobků musíte prodloužení vodítka (2B) namontovat jako na obr. E4.

- Odblokujte vodítko směrem dolů zatlačením rukojeti směrem nahoru (obr. E1)
- Mírně povolte křídlové matice (2C)
- Sejměte prodloužení vodítka (2B) z paralelního vodítka (2A) stažením z paralelního vodítka
- Otočte prodloužení vodítka do požadované polohy a nasuňte jej zpět na paralelní vodítko
- Utáhněte křídlové matice (2C)

Pokyny pro obsluhu pily

Existují dva způsoby řezání:

- Podélné řezání (obr. I1)
Řezání obrobku ve směru vláken dřeva

- Příčné řezání – používejte vedení pokosových řezů (obr. I4)

Řezání obrobku napříč



U obou způsobů řezání musí být použito jedno z vodítek. Proto nikdy neprovádějte řezání bez vodítka!

Pozor! Před zahájením řezání nejdříve zkontrolujte následující:

1. Je pilový kotouč řádně upevněn?
2. Jsou zajištěny všechny upínací rukojeti?
3. Je vodítko rovnoběžné s pilovým kotoučem?
4. Pracuje řádně ochranný kryt?
5. Používáte ochranné brýle?
6. Nedochází k nežádoucímu kontaktu pilového kotouče?



Před zahájením práce je absolutně nezbytné, abyste provedli všechny tyto kontroly!

Řezání v podélném směru (Obr. I1)

- Upněte vodítko do správné polohy pro měření a sejměte vodítko pro zkracovací řezy z pracovního stolu.
- Přitlačte dřevo mírně k pracovnímu stolu a vedte jej podél vodítka pro zkracovací řezy.



Před zapnutím motoru pily zůstaňte minimálně 3 cm před přední částí pilového kotouče. Část opracovávaného dřeva, která se nachází u vodítka, musí být zcela rovná. Udržujte ruce ve vzdálenosti minimálně 10 cm od předpokládaného směru řezání.

- Zapněte motor a před zahájením řezání počkejte, dokud pilový kotouč nedosáhne maximálních otáček.
- Jakmile přitlačíte dřevo k pracovnímu stolu a k vodítku, můžete opatrně začít protlačovat dřevo přes pilový kotouč, aniž byste používali nadměrnou sílu.
- Nikdy netahejte obrobek směrem dozadu. Je-li to nutné, vypněte nejdříve motor, aniž byste měnili polohu obrobku.

Řezání v podélném směru s pokosem (svislý směr) (Obr. I3)

Tato metoda je prakticky stejná, s výjimkou toho, že je pilový kotouč nastaven v požadovaném úhlu.



U tohoto typu metody může být vodítko pouze u pravé strany pilového kotouče.

Podélné řezy úzkých obrobků (Obr. I2)



Uvědomte si, že je tento způsob řezání extrémně nebezpečný.

Dodržujte všechna nezbytná bezpečnostní opatření a pomocí tlačné tyče, ne rukou, protlačujte bez přerušení obrobek přes pilový kotouč (dokud nebude za pilovým kotoučem).

Řezání v příčném směru (Obr. I4)

- Sejměte vodítko a na pravé části rámu pily použijte vodítko pro příčné řezy.
- Nastavte výšku pilového kotouče (viz řezání v podélném směru).
- Přitlačte obrobek k vodítku pro příčné řezy a udržte vzdálenost alespoň 2,5 cm od přední části pilového kotouče.
- Zapněte motor pily a počkejte, dokud pilový kotouč nedosáhne maximálních otáček.
- Přitlačte obrobek k vodítku a k pracovnímu stolu. Opatrně protlačujte obrobek přes pilový kotouč. Pokračujte, dokud se obrobek nebude nacházet za pilovým kotoučem. Potom vypněte motor pily a před sejmutím obrobku zůstaňte v této poloze, dokud nedojde k úplnému zastavení pilového kotouče.
- Nikdy netahejte obrobek směrem dozadu. Je-li to nutné, vypněte motor a zůstaňte v této poloze, dokud nedojde k úplnému zastavení pilového kotouče.

Řezání v příčném směru s vertikálním pokosem (Obr. I4)

Tato metoda je prakticky stejná, s výjimkou toho, že je pilový kotouč nastaven v požadovaném úhlu.



Umístěte vodítko pro příčné řezy pouze z pravé strany pilového kotouče. Nikdy nerežte příliš malé kousky dřeva. Nikdy nepoužívejte ruce při provádění náročných řezných operací.

Řezání v příčném směru s horizontálním pokosem (Obr. I4)

Při této metodě musí být vodítko pro příčné řezy zajištěno v požadovaném úhlu. Před zahájením řezu udržte obrobek pevně přitlačen k vodítku pro příčné řezy a k pracovnímu stolu.

Přeprava stolní pily

Před přepravou stolní pily je nutné provést následující kroky:

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Otáčejte ručním kolečkem (9) (obr. A2) doleva a nastavte pilový kotouč co nejnižší.
- Nepoužívané pilové listy, klíče (14) a pokosové vodítko (6) namontujte podle obr. J1.
- Namontujte tlačnou tyčku (7) jak ukazuje obrázek J2.
- Odstraňte veškeré příslušenství, které nemůže být upevněno k elektrickému nářadí. Nepoužívané pilové kotouče pokud možno umístěte pro účely přepravy do uzavřené schránky.
- Odviňte kabel a uvažte jej v poloze která je znázorněna na obrázku J2.
- Při zvedání nebo přepravě držte stroj za hlavní stůl (1).



Stolní pilu musí vždy přenášet dvě osoby, aby se předešlo zranění zad.

5. ÚDRŽBA

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebení;

- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společnostmi, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

1. GÜVENLİK TALIMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.

Asagidaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasar riskini belirtir.



Elektrik çarpması riski.



Bir toz koruyucu takın.



Duyma koruması takın.



Güvenlik eldivenleri giyin.



Tehlike Bölgesi! Ellerinizi, parmaklarınızı veya ellerinizi bu yerden uzak tutun.



Sınıf II makine- Çift İzolasyon - Topraklanmış prize ihtiyacınız yok.



Ürün, Avrupa yönergelerindeki geçerli güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablosuz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş alanı güvenliği

- a) **İş alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.

- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) **Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.
- 2) Elektrik güvenliği**
- a) **Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır. Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini artırır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- d) **Kabloya kötü davranmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş ya da do-laşmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) Kişisel güvenlik**
- a) **Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama ile toza ilgili tehlikeleri azaltılabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
- b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılamıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırıl-**

maları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin.

Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir. Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.

- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemlelerini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.
- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Servis

- a) **Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

MASA TESTERELERİ İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

1) Koruma ile ilgili uyarılar

- a) **Muhafızları yerinde tutun. Korumalar çalışır durumda olmalı ve uygun şekilde monte edilmelidir.** A Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan koruma onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- b) **Her kesme işlemi için daima testere bıçağı koruması ve yarma bıçağı kullanın.** Testere bıçağının iş parçasının kalınlığını tamamen kestiği baştan sona kesme işlemlerinde, koruma ve diğer güvenlik cihazları yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.
- c) **Tırmalama, yeniden testereyle kesme veya dadoing gibi boydan boyda olmayan bir kesimi tamamladıktan sonra, yarma bıçağını uzatılmış konuma geri getirin.** Yarma bıçağı uzatılmış konumdayken, bıçak koruyucusunu yeniden takın. Koruyucu ve yarma bıçağı yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.
- d) **Testere bıçağının sipere, yarma bıçağına veya iş parçasına temas etmediğinden emin olun anahtar açılmadan önce.**

Bu öğelerin testere bıçağı ile yanlışlıkla teması tehlikeli bir duruma neden olabilir.

- e) **Yarma bıçağını bu kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi ayarlayın.** Yanlış aralık, Konumlandırma ve hizalama, yarma bıçağını aşağıdaki olasılığı azaltmada etkisiz hale getirebilir: Komisyon.
- f) **Yarma bıçağının çalışabilmesi için iş parçasına geçmeli olması gerekir.** Yarma bıçağı, yarma bıçağıyla kavranamayacak kadar kısa iş parçalarını keserken etkisizdir. Bu koşullar altında, yarma bıçağı tarafından bir geri tepme önlenemez.
- g) **Yarma bıçağı için uygun testere bıçağını kullanın.** Yarma bıçağının çalışması için Düzgün bir şekilde, testere bıçağı çapı uygun yarma bıçağına ve gövdesine uygun olmalıdır. Testere bıçağı, yarma bıçağının kalınlığından ve kesme genişliğinden daha ince olmalıdır testere bıçağının kalınlığından daha geniş olmalıdır.

2) Kesme prosedürleri uyarıları

- a)  **TEHLİKE: Parmaklarınızı veya ellerinizi asla testerenin yakınına veya aynı hizasına koymayın Bıçak.** Bir anlık dikkatsizlik veya kayma elinizi testere bıçağına doğru yönlendirebilir ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olur.
- b) **İş parçasını testere bıçağının içine veya sadece testere bıçağının yönüne karşı besleyin. rotasyon.** İş parçasını, testere bıçağının yukarıda döndüğü yönde beslemek Masa, iş parçasının ve elinizin testere bıçağına çekilmesine neden olabilir.
- c) **Yırtma sırasında iş parçasını beslemek için asla gönye masterını kullanmayın ve yırtmayı kullanmayın Gönye mastarı ile çapraz kesim yaparken uzunluk durdurma olarak çit.** İş parçasını mesnet ve gönye mastarı ile aynı anda yönlendirmek, testere bıçağının sıkışma ve geri tepme olasılığını artırır.
- d) **Yırtma sırasında, iş parçasını her zaman çitle tam temas halinde tutun ve her zaman Çit ile testere bıçağı arasına iş parçası besleme kuvveti uygulayın. İtme kullanın çit ile testere bıçağı arasındaki mesafe 1 50 mm'den az olduğunda yapışır, ve bu mesafe 50 mm'den az olduğunda bir itme bloğu kullanın.** "İşe yardımcı olan" cihazlar elinizi testere bıçağından güvenli bir mesafede tutacaktır.

- e) **Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya uygun şekilde yapılmış itme çubuğunu kullanın. talimatlarla.** Bu itme çubuğu, elin cihazdan yeterli mesafesini sağlar. Testere.
- f) **Asla hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kullanmayın.** Hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kırılabilir elinizin testere bıçağının içine kaymasına neden oluyor.
- g) **“Serbest” herhangi bir işlem yapmayın. Her zaman ya yırtma çiti ni ya da iş parçasını konumlandırmak ve yönlendirmek için gönye mastarı.** “Freehand”, ellerini kullanmak anlamına gelir Mesnet veya gönye mastarı yerine iş parçasını desteklemek veya yönlendirmek için. Serbest testere yanlış hizalamaya, bağlanmaya ve geri tepmeye yol açar.
- h) **Dönen bir testere bıçağının etrafına veya üzerine asla dokunmayın.** Bir iş parçasına uzanmak yol açabilir hareketli testere bıçağı ile kazara temas.
- i) **Testere tablasının arkasına ve/veya yanlarına yardımcı iş parçası desteği sağlayın. düz tutmak için uzun ve/veya geniş iş parçaları.** Uzun ve/veya geniş bir iş parçasının bir masanın kenarında dönme eğilimi, kontrol kaybına, testere bıçağının bağlanmasına ve Komisyon.
- j) **İş parçasını eşit hızda besleyin. İş parçasını bükmeyin, bükmeyin veya kaydırmayın. yan yana. Sıkışma meydana gelirse, aleti hemen kapatın, aletin fişini çekin ve ardından Sıkışmayı giderin.** Testere bıçağının iş parçası tarafından sıkışması, geri tepmeye veya bıçağın durmasına neden olabilir. motor.
- k) **Testere çalışırken kesilen malzeme parçalarını çıkarmayın.** Malzeme olabilir çit arasında veya testere bıçağı koruması ile testere bıçağının içinde sıkışıp kalmak Parmaklarınızı testere bıçağının içine çekerek. Testereyi kapatın ve testere bıçağı durana kadar bekleyin malzemeyi çıkarmadan önce.
- l) **İş parçalarını daha az yırtmak için masa üstü ile temas halinde yardımcı bir çit kullanın 2 mm’den daha kalın.** İnce bir iş parçası, mesnetin altına sıkışabilir ve bir geri tepme oluşturabilir.

3) Geri tepme nedenleri ve ilgili uyarılar

Geri tepme, sıkışmış, sıkışmış bir testere bıçağı veya iş parçasında testere bıçağına göre yanlış hizalanmış kesme çizgisi veya testere bıçağının bir parçası olduğunda iş parçası, testere bıçağı ile mesnede veya başka bir sabit nesne arasına bağlanır.

En sık geri tepme sırasında, iş parçası arka kısım tarafından tabladan kaldırılır. testere bıçağı ve operatöre doğru itilir.

Geri tepme, testerenin yanlış kullanımının ve/veya yanlış çalıştırma prosedürlerinin veya koşullarının sonucudur ve aşağıda verilen uygun önlemler alınarak önlenabilir.

- a) **Asla testere bıçağı ile doğrudan aynı hizada durmayın. Vücudunuzu her zaman üzerine yerleştirin. testere bıçağının çit ile aynı tarafı.** Geri tepme, iş parçasını yüksekte itebilir testere bıçağının önünde ve yanında duran herhangi birine doğru hız.
- b) **İş parçasını çekmek veya desteklemek için asla testere bıçağının üzerine veya arkasına uzanmayın.** Testere bıçağıyla kazara temas meydana gelebilir veya geri tepme parmaklarınızı içeri sürükleyebilir. testere bıçağı.
- c) **Kesilen iş parçasını asla döner testereye karşı tutmayın ve bastırmayın Bıçak.** Kesilen iş parçasını testere bıçağına bastırmak bir bağlayıcılık oluşturacaktır durum ve geri tepme.
- d) **Çiti testere bıçağına paralel olacak şekilde hizalayın.** Yanlış hizalanmış bir çit, çiti sıkıştırır. iş parçasını testere bıçağına karşı sıkıştırın ve geri tepme oluşturun.
- e) **Yaparken iş parçasını masaya ve çite karşı yönlendirmek için bir tüy tahtası kullanın. rabbeting, dadoing veya yeniden testere kesimleri gibi geçersiz kesimler.** Bir kuş tüyü tahtası yardımcı olur geri tepme durumunda iş parçasını kontrol etmek için.
- f) **Monte edilmiş iş parçalarının kör bölgelerine kesim yaparken çok dikkatli olun.** bu Çıkıntılı testere bıçağı, geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.
- g) **Testere bıçağının sıkışması ve geri tepme riskini en aza indirmek için büyük panelleri destekleyin.** Büyük Paneller kendi ağırlıkları altında sarkma eğilimindedir. Destek(ler) aşağıdakilerin tüm bölümlerinin altına yerleştirilmelidir: masa üstünden sarkan panel.
- h) **Bükülmüş, düğümlemiş, eğrilmiş veya bükülmüş bir iş parçasını keserken çok dikkatli olun. bir gönye mastarı ile veya çit boyunca yönlendirmek için düz bir kenarı yoktur.** Çarpık, Düzgümlü veya bükülmüş iş parçası dengesizdir ve çentiğin testere ile yanlış hizalanmasına neden olur bıçak, bağlama ve geri tepme.

- i) **Asla dikey veya yatay olarak istiflenmiş birden fazla iş parçasını kesmeyin.** Testere bıçağı bir veya daha fazla parça alabilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- j) **Testere bıçağı iş parçasında iken testereyi yeniden başlatırken, testere bıçağını ortalayın testere dişlerinin malzemeye geçmemesi için çentik içinde.** Testere bıçağı bağlanırsa, iş parçasını kaldırılabir ve testere yeniden başlatıldığında geri tepmeye neden olabilir.
- k) **Testere bıçaklarını temiz, keskin ve yeterli ayarda tutun. Asla eğri testere bıçakları kullanmayın veya çatlamış veya kırılmış dişlere sahip testere bıçakları.** Keskin ve uygun şekilde ayarlanmış testere bıçakları Bağlanmayı, durmayı ve geri tepmeyi en aza indirir.
- 4) **Masa testere çalıştırma prosedürü uyarıları**
 - a) **Masayı çıkarırken masa testeresini kapatın ve güç kablosunu çıkarın Testere bıçağını takın, değiştirin veya yarma bıçağında veya testere bıçağı muhafazasında ayarlamalar yapın ve makine gözetimsiz bırakıldığında.** İhtiyati tedbirler kazaları önleyecektir.
 - b) **Masa testeresini asla gözetimsiz çalışır durumda bırakmayın. Kapatın ve aletten ayrılmayın tamamen durana kadar.** Gözetimsiz çalışan bir testere kontrolsüz bir tehlikedir.
 - c) **Masa testeresini, iyi bir duruş sağlayabileceğiniz iyi aydınlatılmış ve düz bir alana yerleştirin ve denge. Kolayca yeterli alan sağlayan bir alana kurulmalıdır. İş parçasının boyutunu ele alın.** Sıkışık, karanlık alanlar ve düzensiz kaygan zeminler kazalara davetiye çıkarın.
 - d) **Testere tablasının altındaki talaşı ve/veya tozu sık sık temizleyin ve çıkarın toplama cihazı.** Biriken talaş yanıcıdır ve kendi kendine tutuşabilir.
 - e) **Masa testeresi sabitlenmelidir.** Düzgün bir şekilde sabitlenmemiş bir masa testeresi hareket edebilir veya devrilmek.
 - f) **Tezgah testeresi çalıştırılmadan önce aletleri, tahta parçalarını vb. masadan çıkarın.** Dikkatin dağılması veya olası bir sıkışma tehlikeli olabilir.
 - g) **Her zaman doğru boyut ve şekle sahip testere bıçakları kullanın (elmas mı yuvarlak mı) çardak delikleri.** Testerenin montaj donanımına uymayan testere bıçakları çalışacaktır merkez dışı, kontrol kaybına neden olur.
 - h) **Flanş, testere gibi hasarlı veya yanlış testere bıçağı montaj araçlarını kesinlikle kullanmayın bıçak rondelaları, civatalar veya somunlar.**

Bu montaj araçları sizin için özel olarak tasarlanmıştır. güvenli çalışma ve optimum performans için testere.

- i) **Masa testeresinin asla üzerinde durmayın, basamaklı tabure olarak kullanmayınız.** Ciddi yaralanma olabilir alet devrilirse veya kesici alete yanlışlıkla temas edilirse meydana gelir.
- j) **Testere bıçağının doğru yönde dönecek şekilde takıldığından emin olun. Yapma Masa testeresinde taşlama taşları, tel fırçalar veya aşındırıcı taşlar kullanın.** Yanlış testere Bıçağın takılması veya tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrik güvenliği



Daima güç kaynağı geriliminin anma değerleri plakasındaki gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.

- Güç kaynağı kablosu veya şebeke fişi hasar görmüşse makineyi kullanmayın.
- Sadece makinenin güç değerleri açısından uygun, minimum 1,5 mm² kalınlığa sahip uzatma kabloları kullanın. Bir uzatma kablosu makarası kullanıyorsanız kabloyu daima tam olarak açın.

Güç kaynağı

- Motorda bir aşırı yük anahtarı bulunur. Tezgah tipi testere aşırı yüklenirse, aşırı yük anahtarı, testerenin aşırı ısınmasını önlemek için ekipmanı otomatik olarak kapatır. Aşırı yük anahtarı tetiklenirse, AÇMA/KAPAMA düğmesini (8) kullanarak testereyi kapatın ve testere soğuyana kadar bekleyin. Ardından AÇMA/KAPAMA düğmesine (8) basın ve testereyi yeniden çalıştırın.

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı

Bu elektrikli alet, çivi, vida ve harç gibi yabancı cisimler içermeyen sert ve yumuşak ahşapta düz uzunlamasına ve çapraz kesimler yapmak için sabit bir makine olarak tasarlanmıştır.

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

Model numarası	TS505AC
Voltaaj	220-240V~
Frekans	50 Hz
Güç girişi	1800W (S1), 2000W (S6 25%)*
Yüksüz hız	5000/min
Yiv açıları	0° <> +45°
Testere bıçağı özellikleri:	
Çap	Ø 250 mm
Taban bıçağı kalınlığı	1.8 mm
Kesim genişliği	2.8 mm
Delik çapı	Ø 30 mm
Diş sayısı	60T
Kesme kapasitesi 0°	85 mm
Kesme kapasitesi 45°	65 mm
Yarma bıçağı kalınlığı	2.0 mm
Ağırlık	14.5 kg
Ses basıncı seviyesi LpA	94 +3 dB(A)
Ses gücü seviyesi LwA	10712.6 +3 dB(A)

- * S1, sürekli görev çalışma modu.
- * S6, sürekli çalışma periyodik görev. Yüklü bir dönem ve ardından yüksüz bir dönemin geldiği özdeş görev döngüleri. Çalışma süresi 10 dakika; görev döngüsü çalışma süresinin %25'i kadardır.

AÇIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2-6'teki semaları işaret etmektedir.

1. İki cetveli testere tezgahı
- 2A. Paralel korkuluk
- 2B. Korkuluk uzantısı
- 2C. Kelebek somunlar
4. Toz emme
5. Siper
6. Gönye kılavuzu
7. İtme çubuğu
8. Açma/kapama düğmesi
9. 2 si 1 arada ayarlama kolu
10. Kilitleme düğmesi
11. Elektrik fişi
12. Cetvel testere bıçağı açısı
14. Anahtarlar (2 adet)

16. Cıvata
17. Somun
18. Toz çıkış bağlantısı
19. Testere bıçağı koruma düğmesi
20. Yarma bıçağı
21. Testere tezgahı eklentisi
23. Lastik ayaklar (4 adet)
25. Cetvel rayı
27. Elektrikli süpürge bağlantısı
28. Sabitleme vidası
29. Aşırı yük koruma şalteri

3. MONTAJ

Tüm cıvataları iyice sıkmadan önce tüm parçaları monte edin.

Lastik ayakların takılması (Şekil A)

- Cıvatayı lastik ayağa monte edin.
- Lastik ayaklı cıvatayı muhafazanın köşesindeki deliklerden geçirin.
- Somunu lastik ayağın cıvatasına sıkın.
- Muhafazanın her köşesi için tekrarlayın.

Cetvel rayının montajı

1. Sol cetvel rayını (25) ve sağ cetvel rayını (26) birbirine monte edin.
2. Monte edilmiş cetvel rayının T yuvasına yedi cıvata (16) yerleştirin. Tüm cıvataları tezgahdaki deliklerle hizalayın.
3. Cetvel rayını somunları (17) kullanarak tezgaha takın.
4. Somunları (17) elle sıkın ve tamamen sıkmayın.
5. Paralel kılavuzu tezgahın üzerine yerleştirin, testere bıçağına tam değecek şekilde kaydırın, göstergenin cetvelde "0" değerini gösterip göstermediğini kontrol edin. Aksi takdirde cetvel rayını sola veya sağa kaydırın.
6. Cetvel rayını sabitlemek için somunları sıkın.

Yarma bıçağının montajı (Şekil C1, C2, C3)

- Bir tornavida kullanarak eklenti (21) tezgahtan çıkarın (Şekil C1).
- Sabitleme vidasını gevşetin (28) (Şekil C1)
- Testere tezgahı ile yarma bıçağının üst kenarı arasındaki derinlik yaklaşık 110 mm'ye eşit olana kadar yarma bıçağını kaldırın (Şekil C2)
- Yarma bıçağı ile testere bıçağının dişli kenarı arasındaki mesafe 3 ila 5 mm arasında olmalıdır (Şekil C3).

- Yarma bıçağının ucu, Şekil C3'te gösterildiği gibi dış tepe noktasına göre 5 mm'den daha alçak olmamalıdır.

Koruma siperinin takılması (Şekil C4)

- Testere bıçağını tamamen yukarı doğru çevirin (yükseklik ayarlama talimatları için bkz. Bölüm 4).
- Korumanın (5) topuzunu (19) çekin ve topuzu çekerken korumayı yarma bıçağının (20) üzerine yerleştirin.
- Düğmeyi serbest bırakın ve pimin delikte kaydıgından emin olun.
- Topuzu sıkarak korumayı sabitleyin.

Toz emicinin takılması (Şekil D1, D2)

- Toz emiciyi Şekil D'de gösterildiği gibi monte edin
- Elektrikli süpürgeyi elektrikli süpürge bağlantısına (27) takın (Şekil D2).

Paralel korkuluğun takılması (Şekil E1, E2, E3, E4)

- Paralel korkuluğu (2A) tezgah üzerinde sağ taraftaki testere bıçağına takın.
- Kolu aşağı iterek korkuluğu kilitleyin (Şekil E1).

Gönye kılavuzunun takılması (Şekil A)

- Kılavuzu testere bıçağının sol tarafında tezgah yuvasına kaydırın Şekil A.

Testere bıçağını monte etme veya değiştirme (Şekil G1, G2, G3)

 *Testere bıçağı üzerinde, dönme yönünü gösteren ok, makinede işaretli okla aynı yönü göstermelidir, testere bıçağı dişleri testerenin ön tarafında aşağıya bakıyor olmalıdır.*

- Bir tornavida kullanarak eklenti (21) tezgahtan çıkarın. Şekil G1.
- Testere bıçağını tamamen yukarı çevirin. (Yükseklik ayarlaması için talimatlar bkz. Bölüm 4)
- Somunu anahtarlarla (14) gevşetin (Şekil G2)
- Somunu ve dış flanşı testere bıçağı aksından sökün. (Şekil G3).
- Eski testere bıçağını testere bıçağı aksının üzerine kaydırın ve yeni bir testere bıçağı takın.
- Dış flanşı yerine takın ve somunu ekleyin.
- Somun anahtarlarını kullanarak somunu sıkın.
- Eklenti tezgaha tekrar yerleştirin ve vidayı sıkın.

4. ÇALISTIRMA

Açma/kapama (Şekil A)

- Makinenizi çalıştırmak için düğmeyi "1" konumuna getirin.
- Makinenin durdurulması için düğmenin "0" konumuna getirilmesi gerekir.
- Elektrik kablosunu hareketli parçalardan daima uzak tutun.

Aşırı yük koruması (Şekil A)

Bu elektrikli alette bir aşırı yük koruması (29) mevcuttur. Aşırı yük korumasının başlatılması durumunda aşağıdaki işlemleri yapın:

- Elektrikli aletin güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
- Elektrikli aletin soğumasını bekleyin.
- Olası hasarlar için elektrikli aleti dikkatlice kontrol edin.
- Elektrikli aleti yeniden çalıştırmadan önce hasarları tamir ettirin.
- Elektrikli aleti yeniden güç kaynağına bağlayın.
- Aşırı yük anahtarına (29) basın (Şekil A).
- Elektrikli aleti açıklandığı şekilde açın ve çalıştırın.

2 si 1 arada kolun kullanılması, Testere bıçağı açısını ve yüksekliğini ayarlayın (Şekil H1, H2)

Yükseklik ayarını kullanma (Şekil H1)

- Testere bıçağını kaldırmak için kolu (9) saat yönünde çevirin.
- Testere bıçağını indirmek için kolu saatin tersi yönde çevirin.
- Testere bıçağının, kesilecek malzemenin toplam kalınlığından yaklaşık 2 mm daha yüksek olduğundan emin olun.

Açı ayarının kullanılması (Şekil H2)

- Topuzu hafifçe gevşetin (10).
- Tutamak kolunu (9) makineye doğru bastırın ve testere bıçağını açısına göre ayarlamak için saat yönünün tersine çevirin.
- Topuzu (10) sıkın.

Paralel korkuluğun kullanılması (Şekil A, E)

Paralel korkulukta (2A) bir korkuluk uzantısı (2B) mevcuttur. Korkuluk uzantısı, ahşabın kalınlığına bağlı olarak iki farklı şekilde kullanılabilir. Daha kalın ahşap için, korkuluk uzantısı (2B), Şekil E3'de gösterildiği gibi monte edilmelidir. Daha ince ahşap için, korkuluk uzantısı (2B), Şekil E4'de gösterildiği gibi monte edilmelidir.

- Kolu yukarı iterek korkuluğun kilidini açın (Şekil E1)
- Kelebek somunları (2C) hafifçe gevşetin.
- Korkuluk uzantısını (2B) paralel korkuluktan (2A) kaydırarak çıkartın.
- Korkuluk uzantısını istenen konuma çevirin ve tekrar paralel korkuluğa kaydırın.
- Kelebek somunları (2C) sıkın.

Çalışma talimatları

İki tür testere kesme yöntemi vardır:

- Boyuna kesme (Şekil I1)
İş parçasının ahşap damarı boyunca kesilmesi
- Çapraz kesim veya kesme, gönye kılavuzunu kullanın (Şekil I4)
İş parçasını çapraz kesme



Her iki kesme yöntemi için de çitlerden biri kullanılmalıdır. Bu nedenle, çit olmadan asla kesim yapmayın!

Dikkat! Kesmeye başlamadan önce aşağıdakileri kontrol edin:

1. Testere bıçağı sabitlenmiş mi?
2. Tüm kilitleme kolları sabitlenmiş mi?
3. Çit testere bıçağına paralel mi?
4. Koruyucu kapak düzgün çalışıyor mu?
5. Koruyucu gözlük takıyor musunuz?
6. Testere bıçağı herhangi bir şeye sürtünüyor mu?



Çalışmaya başlamadan önce bu hususları kesinlikle dikkate almak gereklidir!

Uzunlamasına kesme (Şekil I1)

- Çiti doğru ölçüm konumuna sabitleyin ve kesme koruyucusunu tezgah taşıyıcısından çıkarın.
- Ahşabı tezgaha doğru hafifçe bastırın ve kesme çitine doğru kaymasına izin verin.



Motoru çalıştırmadan önce testere bıçağının ön kısmına en az 3 cm mesafede kalın. Ahşabın çite bakan tarafı tamamen düz olmalıdır. Ellerinizi testere hareket alanından en az 10 cm uzakta tutun.

- Motoru çalıştırın ve kesmeye başlamadan önce testere bıçağı maksimum devir sayısına ulaşana kadar bekleyin.
- Ahşabı tezgah ve çite doğru bastırırken, ahşabı testere bıçağına zorlamadan dikkatlice itebilirsiniz.

- İş parçasını asla geriye doğru çekmeyin. Gerekirse, iş parçasının konumunu değiştirmeden önce motoru kapatın.

Bir (dikey) gönye ile uzunlamasına kesme (Şekil I3)

Testere bıçağının gereken açığa yerleştirilmesi dışında bu yöntem pratik olarak aynıdır.



Bu yöntemle kesim yaparken çit, testere bıçağının sadece sağ tarafı boyunca olabilir.

Dar iş parçalarının uzunlamasına kesimi (Şekil I2)



Bu işlemin son derece tehlikeli olduğunu unutmayın.

Gerekli tüm güvenlik önlemlerini alın ve iş parçasını elleriniz yerine bir itme çubuğu kullanarak (testere bıçağının arkasına kadar) aralıksız itin.

Çapraz kesim (Şekil I4)

- Çiti çıkartın ve sağ taşıyıcıya çapraz kesim çitini uygulayın.
- Testere bıçağının yüksekliğini ayarlayın (uzunlamasına kesim bölümüne bakın).
- İş parçasını çapraz kesim çitine doğru bastırın ve testere bıçağının önünde en az 2,5 cm mesafe bırakın.
- Motoru çalıştırın ve maksimum devir sayısına ulaşılana kadar bekleyin.
- İş parçasını çite ve tezgahlara doğru bastırın. Ahşabı testere bıçağına doğru dikkatlice itin. Testere bıçağının arkasına kadar devam edin. Ardından motoru kapatın ve ahşabı çıkarmadan önce testere bıçağı tamamen durana kadar bu konumu koruyun.
- Ahşabı kesinlikle geri çekmeyin. Gerekirse motoru kapatın ve testere bıçağı tamamen durana kadar bu konumu koruyun.

Bir dikey gönye ile çapraz kesme (Şekil I4)

Testere bıçağının gereken açığa yerleştirilmesi haricinde bu yöntem pratik olarak aynıdır.



Çapraz kesim çitini testere bıçağının sadece sağ tarafına yerleştirin. Çok küçük tahta parçalarını kesinlikle kesmeyin. Zor işlemleri yürütmek için kesinlikle ellerinizi kullanmayın.

Bir yatay gönye ile çapraz kesme (Şekil I4)

Bu yöntemi kullanırken çapraz kesim çiti gerekli açıda sabitlenmelidir. Kesmeye başlamadan önce iş parçasını çapraz kesim çitine ve tezgaha sıkıca bastırın.

Tezgah testeresinin taşınması

Tezgah testeresini taşımadan önce aşağıdaki adımlar gerçekleştirilmelidir:

- Aletin fişini çekin.
- El çarkını (9) (Şekil A2) saat yönünün tersine çevirin ve bıçağı mümkün olduğunca aşağı indirin.
- Kullanılmayan testere bıçaklarını, anahtarları (14) ve gönye kılavuzunu (6) Şekil J1'de gösterildiği gibi takın.
- İtme çubuğunu (7) Şekil J2'de gösterildiği gibi takın.
- Elektrikli alete sıkıca monte edilemeyen tüm aksesuarları sökün. Mümkünse, kullanılmayan testere bıçaklarını taşıma amacıyla kapalı bir kutuya yerleştirin.
- Elektrik kablosunu sarın ve Şekil J2'de gösterildiği gibi bağlayın.
- Kaldırmak veya taşımak için ana tezgahı (1) tutun.



Belinizi incitmek için tezgah testeresi daima iki kişi tarafından taşınmalıdır.

5. BAKIM

Makine kaplamalarını yumuşak bir bezle, tercihen her kullanımdan sonra düzenli olarak temizleyin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kirleri sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca material ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu material ve/veya işçilikten dolayı üründe herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihazın yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması

Bu, şirket tarafından açık ya da zımni verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımni garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zımni başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arızı veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumlu olmayacaktır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir.

Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY TS505AC - TABLE SAW

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/ EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (FI) Vakuutamme omalla vastuullamme, että tämä tuote on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU mukainen. Se täyttää seuraavien standardien ja määräysten vaatimukset:
- (NO) Vi erklærer under vårt eget fulle ansvar at dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU fra det europeiske parlamentet og rådet av 8. juni om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, og at det er i samsvar og overensstemmelse med følgende standarder og forskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af bruken af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og overholder og er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/EU a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (2011. június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EN62841-1, EN 62841-3-1, EN 61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-01-2025

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

(EN) This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

(DE) Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

(NL) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

(FR) Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, mélanges

ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

(ES) Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

(IT) Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

(SE) Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

(FI) Tämä tuote on merkitty tällä yliviivatulla roskakorisympölyllä EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, mikä osoittaa, että sitä ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi lajittelemattomat sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Pyydä lisätietoa tämän tuotteen palauttamisesta ja kierrätyksestä paikalliselta viranomaiselta tai jättehuoltopalvelusta.

(NO) Dette produktet er merket med et avkrysset søppelkassesymbol i samsvar med europeisk direktiv 2012/19/EU for å indikere at det ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. På grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer, blandinger eller komponenter, kan elektriske og elektroniske enheter som ikke er



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

underlagt selektiv sortering, være potentielt farlige for miljøet og menneskers helse. Kontakt din lokale byadministration eller afvalstjeneste for retur og resirkulering af dette produkt.

(DK) Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

(PL) Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzeń elektrycznych i elektronicznych, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

(RO) Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

(PT) Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

(HU) A 2012/19/EU irányelvvél összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtő ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.

(CZ) Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti

nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

(TR) Bu ürün, diğer evsel atıklarınla birlikte bertaraf edilmemesi gerektirğini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EU uyarınca üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımlar veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüşümü ile ilgili olarak lütfen belediyenizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.

(BE) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister vor Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2025 VONROC
WWW.VONROC.COM

2501-23